WRITTEN ACCORDING TO NEW EASY METHOD

అశోక
ఆంగ్లేయబోధిని

గ్రంథకర్త:

విద్వాన్ A. సుబ్బరాయగుప్త, M. A., B. O. L., B. Ed.

(Retired Lecturer and Research Scholar)



పబ్లిషర్సు:

బాలసరస్వతీ బుక్ డిపో.

(రిజిష్టర్డు) విద్యావిషయక ప్రచారకులు

6, సుంకురామశెట్టి వీథి, మద్రాసు - 1.

P. B. No. 3, కర్నూలు.

1968

 [వె [illegible] -00



WRITTEN ACCORDING TO NEW EASY METHOD

అశోక
ఆంగ్లేయ బోధిని

ఇందు సులభ శైలిలో ఇంగ్లీషుకు - తెలుగు అర్థములు, తెలుగుకు-ఇంగ్లీషు అర్థములు, ఉచ్చారణ (Pronunciation), లెటరు రైటింగు, గ్రామర్, వ్యాసములు (Essays), సామెతలు (Proverbs) మొదలగు విషయములు యివ్వబడినవి. పిన్నలు, పెద్దలు సులభముగా ఆంగ్లమును నేర్చుకొనుట కుపయుక్తమగు కల్పతరువు.

గ్రంథకర్త :

విద్వాన్ A. సుబ్బరాయగుప్త, M. A., B. O. L., B. Ed.

(Retired Lecturer and Research Scholar)



పబ్లిషర్సు :

బాలసరస్వతీ బుక్ డిపో,

(రిజిష్టర్డు) విద్యావిషయక ప్రచారకులు

6, సుంకురామ శెట్టి వీధి, మద్రాసు - 1.

P. B. No. 3, కర్నూలు.

1968

[వెల : రు. 6_00

First Edition, 1968

Printed at Freedom Press, 138, T, H. Road, Madras-21.

పీ ఠి క

మా 'అశోక ఆంగ్లేయబోధిని' గొప్ప అనుభవశాలురగు విద్వాన్ A. సుబ్బరాయగుప్త, M. A., B. O. L., B. Ed. గారిచే వ్రాయించి ప్రకటించితిమి. ఆంగ్ల నిరక్షరాస్యులకు సులభముగా కొలదికాలములోనే నేర్చుకొని, ఆంగ్లము వ్రాయుటకును, మాట లాడుటకును మిక్కిలి ఉపయోగపడును. ఇందులో సులభశైలిలో ఇంగ్లీషుకు - తెలుగు అర్థములు, తెలుగుకు - ఇంగ్లీషు అర్థములు ఉచ్చారణ, పత్రలేఖనము, వ్యాకరణము, వ్యాసములు, సామెతలు మొదలగు అనేక విషయములు చేర్చబడినవి. ఇయ్యది పిన్నలు, పెద్దలు సులభముగా ఆంగ్లము నేర్చుకొనుట కుపయుక్తమగు కల్పతరువు. ఇందులో కొన్ని నాయకుల జీవితచరిత్రలు చిత్ర పటములతో ప్రచురించితిమి. మా సంస్థ యెల్లరకు ఉపయుక్తమగు యిట్టి గొప్ప గ్రంథమును ప్రచురించినందులకు సంతోషమగు చున్నది.

ఇట్లు,

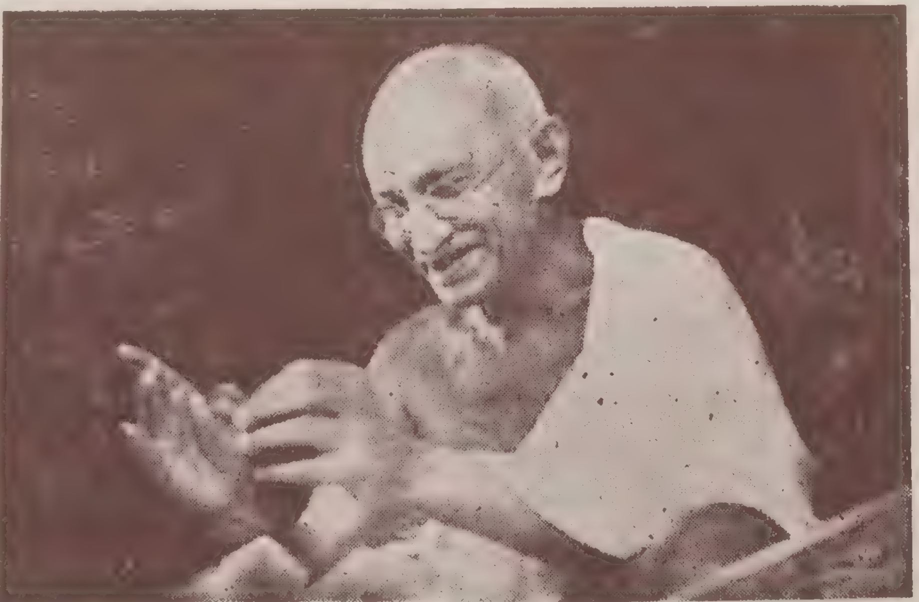
ప్రకాశకులు.

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

INDEX - విషయసూచిక



గాంధీ మహాత్ముడు

శ్రీ అశోక

ఆంగ్లేయ బోధిని

1. Alphabet

ఇంగ్లీషు అక్షరమాల

ఇంగ్లీషు భాషయందు 26 అక్షరములు కలవు. వాని పేర్లు క్రింద ఇవ్వబడినవి.

ఎ, బి, సి, డి, ఇ, ఎఫ్, జి, హెచ్, ఐ, జె,

కె, ఎల్, ఎమ్, ఎన్, ఒ, పి, క్యు, ఆర్,

ఎస్, టి, యు, వి, డబ్ల్యు, ఎక్స్, వై, జెడ్.

తెలుగు భాషయందు వ్రాయుటకు, అచ్చు చేయుటకు ఒకే విధమయిన అక్షరములను ఉపయోగించుదుము. ఇంగ్లీషు భాషలో అట్లుకాక వ్రాయుటకు, అచ్చు చేయుటకు వేరు వేరు అక్షరములు కలవు. అవి ఏవన :

1. Script letters : (స్క్రిప్టు లెటర్సు) :—
వ్రాత అక్షరములు.

2. Print letters : (ప్రింట్ లెటర్సు) :— అచ్చు అక్షరములు.

ఈ రెండు రకములలోను, ఒక్కొక్క దానియందు మరల రెండు రకములు కలవు.

అనగా వ్రాత అక్షరములలో—

(1) పెద్దవి (2) చిన్నవి

అని రెండు రకములును;

అచ్చు అక్షరములలో—

(1) పెద్దవి (2) చిన్నవి

అని రెండు విధములును కలవు.

ఈ విధముగా ఇంగ్లీషు భాషలో మొత్తము మీదనాలుగు రకముల అక్షరములు క్రింద కనుపరచిన విధమున ఉన్నవి.

1.	వ్రాత పెద్ద అక్షరములు	=	26
2.	వ్రాత చిన్న అక్షరములు	=	26
3.	అచ్చు పెద్ద అక్షరములు	=	26
4.	అచ్చు చిన్న అక్షరములు	=	26
	మొత్తము వాడుకలోనుండు అక్షరములు	=	104

ఈ అక్షరములు అన్నియు పేర్లతో ఇవ్వబడినవి. గమనించుకొనుము.

అచ్చు అక్షరములు

1. పెద్దవి

ఎ	బి	సి	డి	ఇ	ఎఫ్	జి	హెచ్	ఐ	జె
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J

కె	ఎల్	ఎమ్	ఎన్	ఒ	పి	క్యు	ఆర్
K	L	M	N	O	P	Q	R

ఎస్	టి	యు	వి	డబ్ల్యు	ఎక్స్	వై	జెడ్
S	T	U	V	W	X	Y	Z

2. చిన్నవి

ఎ	బి	సి	డి	ఇ	ఎఫ్	జి	హెచ్	ఐ	జె
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j

కె	ఎల్	ఎమ్	ఎన్	ఒ	పి	క్యు	ఆర్
k	l	m	n	o	p	q	r

ఎస్	టి	యు	వి	డబ్ల్యు	ఎక్స్	వై	జెడ్
s	t	u	v	w	x	y	z

వ్రాత అక్షరములు

1. పెద్ద అక్షరములు

ఎ బి సి డి ఇ ఎఫ్ జి
A B C D E F G
హెచ్ ఐ జె కె ఎల్ ఎమ్ ఎన్
H I J K L M N
ఒ పి క్యు ఆర్ ఎస్ టి యు
O P Q R S T U
వి డబ్ల్యు ఎక్స్ వై జెడ్
V W X Y Z

2. చిన్న అక్షరములు

ఎ బి సి డి ఇ ఎఫ్ జి హెచ్ ఐ జె కె
a b c d e f g h i j k
ఎల్ ఎమ్ ఎన్ ఒ పి క్యు ఆర్ ఎస్ టి
l m n o p q r s t
యు వి డబ్ల్యు ఎక్స్ వై జెడ్
u v w x y z

Exercise No. 1

(ఎక్సర్‌సైజ్ నెం. 1)

అ భ్యా స ము 1.

1. క్రింది అక్షరములను పోల్చుకొని చదువుము :

(i) K G L M T X W D R H F Z A V N

(ii) q t d b e g a m y c

(iii) *D M O R W E A T I K H.*

(iv) *d f h p q s r t k t l y a m*

2. ఈ క్రిందివానికి సమానమయిన ఇంగ్లీషు అక్షరములను, నాల్గు రకములను వ్రాయుటకు నేర్చుకొనుము.

ఎం ఎక్సె పి బి టి డి ఆర్ జెడ్ హెచ్ ఎల్ కె ఎస్ క్యు సి ఐ ఎన్



2. Vowels and Consonents

వొవల్స్ అండ్ కాన్సొనెన్ట్స్

అచ్చులు - హల్లులు

ఇంగ్లీషుకు 26 అక్షరములు కదా! వీనిలో ఐదు మాత్రము Vowels: వొవల్స్ = అచ్చులు; పందొమ్మిది అక్షరములు Consonents: కాన్సొనెన్ట్స్ = హల్లులు. మిగిలిన రెండు ఉభయాక్షరములు.

ఉభయాక్షరములు అనగా, అచ్చులుగా, హల్లులుగా ఉపయోగపడు అక్షరములని అర్థము.

ఈ క్రింది ఐదును అచ్చులు:

a = ఎ

e = ఇ

i = ఐ

o = ఒ

u = యు

ఈ క్రింది 19 అక్షరములును హల్లులు :

బి, సి, డి, ఎఫ్, జి, హెచ్, జె, కె, ఎల్, ఎమ్,

b, c, d, f, g, h, j, k, l, m,

ఎన్, పి, క్యు, ఆర్, ఎస్, టి, వి, ఎక్స్, జెడ్.

n, p, q, r, s, t, v, x, z.

u = యు. మరియు y = వై అను అక్షరములు పదములకు మొదట వచ్చిన హల్లులుగను, కడపట వచ్చిన అచ్చులుగను పనిచేయును.

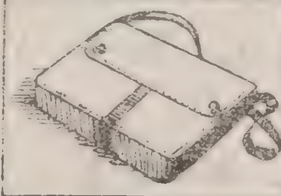
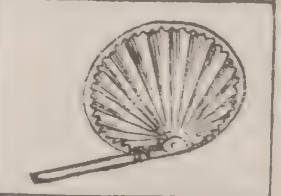
హల్లులను ప్రత్యేకముగా పలుకుటకు వీలులేదు. అవి అచ్చులతో కలిసినప్పుడే పలుకుటకు వీలగును.

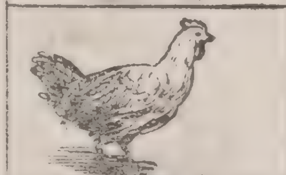
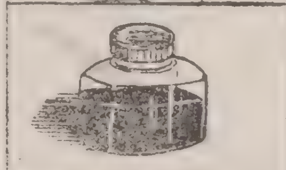
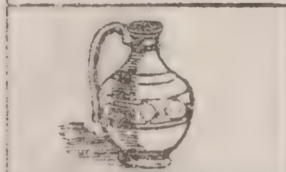
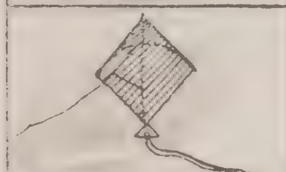
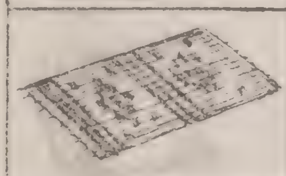


3. Words (వర్డ్స్)

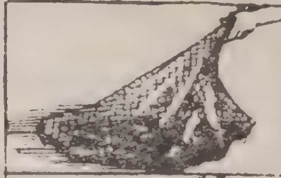
ఇంగ్లీషు - తెలుగు - వర్ణమాల

[పటమును చూచి పదములను నేర్చుకొనుము]

A ఎ	Ant ఆంట్		చీమ
B బి	Bag బ్యాగ్		సంచి
C సి	Cat క్యాట్		పిల్లి
D డి	Dog డాగ్		కుక్క
E ఇ	Egg ఎగ్		కోడిగ్రుడ్డు
F ఎఫ్	Fan ఫ్యాన్		విసనకర్ర

G జి	Goat గోట్		గొఱ్ఱె
H హెచ్	Hen హెన్		కోడిపెట్ట
I ఐ	Ink ఇంక్		సిరా
J జె	Jar జార్		కూజా
K కె	Kite కైట్		గాలిపడగ
L ఎల్	Leg లెగ్		కాలు
M ఎమ్	Mat మ్యాట్		చాప

N Net
ఎన్ నెట్



వల

O Ox
ఓ ఆక్స్



ఎద్దు

P Pen
పి పెన్



కలము

Q Queen
క్యు క్వీన్



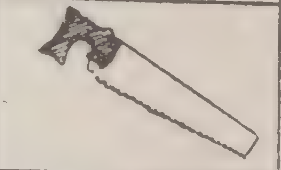
రాణి

R Rat
ఆర్ ర్యాట్



ఎలుక

S Saw
ఎస్ సా



ఱంపమ

T Tub
టి టబ్



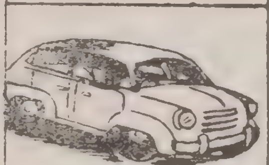
తొట్టి

U Umbrella
యు అంబ్రెల్ల



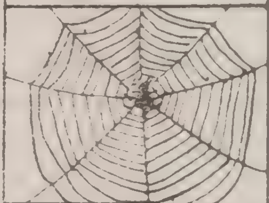
గొడుగు

V Van
వి వ్యాన్



మోటారు

W Web
డబ్ల్యు వెబ్



సాలెగూడు

X Xebec
యక్స్ జిబెక్



పడవ

Y Yak
వై యాక్



జడల బఱ్ఱె

Z Zebra
జడ్ జీబ్రా



కంచెరగాడిద

4. Sounds of English Letters

(సౌండ్స్ ఆఫ్ ఇంగ్లీష్ లెటర్స్)

ఇంగ్లీషు అక్షరముల ధ్వనులు

(1) Vowels - అచ్చులు

A, E, I, O, U, అనునవి అచ్చులుకదా! ఇవి కలిగించు ధ్వని (పలుకవలసిన విధానము) ఈ క్రింది పట్టికలో చూపబడినది. శ్రద్ధగా గమనింపుము.

అచ్చు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
1. A	నాలుగు విధములైన ధ్వనులు కలవు.	ఆ	Man = మ్యాన్ = మనుష్యుడు Hand = హ్యాండ్ = చెయ్యి. (ఈ ధ్వని ఆ + ఏ కలిపి పలికినట్లు ఉండును)
		ఆ	All = ఆల్ = అన్ని Garden = గార్డన్ = తోట Father = ఫాదర్ = తండ్రి
		ఎ	Any = ఎని = ఏదైనను
		ఏ	Gate = గేట్ = సింహద్వారము Wages = వేజస్ = కూలీ Make = మేక్ = చేయుట

అచ్చు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
2. E	ముఖ్యముగా నాలుగు రకములైన ఉచ్చారణలు కలవు.	ఇ	Me = మి = నన్ను The = ది = ఆ
		ఈ	Teeth = టీత్ = పండ్లు Leaf = లీఫ్ = ఆకు
		ఎ	Egg = ఎగ్ = కోడిగ్రుడ్డు Bed = బెడ్ = పడక Well = వెల్ = బావి
		అ	Her = హర్ = ఆమెయొక్క Were = వర్ = ఉండినవి
3. I	మూడు విధములైన ధ్వనులు కలవు.	అ	Dirt = డర్ట్ = మురికి
		ఇ	Pin = పిన్ = గుండుసూది Sin = సిన్ = పాపము Tin = టిన్ = డబ్బా
		ఐ	Fine = ఫైన్ = జరిమానా Shine = షైన్ = ప్రకాశించు Kite = కైట్ = గాలిపటము
4. O	నాలుగు విధములైన ధ్వనులు కలవు.	ఆ	Cot = కాట్ = మంచము Ox = ఆక్స్ = ఎద్దు Fox = ఫాక్స్ = నక్క

అచ్చు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
		ఉ	Book = బుక్ = పుస్తకము Good = గుడ్ = మంచి
		ఊ	Move = మూవ్ = కదలించుట Tool = టూల్ = పనిముట్టు
		ఓ	Nose = నోస్ = ముక్కు Crow = క్రో = కాకి Grow = గ్రో = పెరుగుట
5. U	నాలుగు విధములైన ధ్వనులు కలవు.	అ	Cup = కప్ = గిన్నె Bud = బడ్ = మొగ్గ
		ఉ	Bull = బుల్ = ఎద్దు
		యు	Unite = యునైట్ = ఒకటిగా కలిసి యుండుట
		యూ	Universe = యూనివర్స్ = ప్రపంచము.



(2) Consonants - హల్లులు

హల్లులు పందొమ్మిది కదా: వాని ఉచ్చారణా విధానము క్రింది పట్టికలో విశదీకరింపబడినది. గమనింపుము.

హల్లు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
B	1	బ్	Baby=బేబీ=పాప Body=బాడీ=శరీరము
C	6	స్	City=సిటీ=నగరము Century=సెంచరీ=శతాబ్దము
		క్	Cat=క్యాట్=పిల్లి Cot=కాట్=మంచము Cook=కుక్=వంటచేయుట
		చ్	Chair=చేర్=కుర్చీ Chain=చైన్=గొలుసు Catch=క్యాచ్=పట్టుకొనుట
		క్	Christ=క్రైస్ట్=క్రీస్తు Chord=కార్డ్=త్రాడు
		ష్	Chaise=షెయ్‌స్=రెండు చక్రాల గుఱ్ఱపు బండి Chivalry=షివల్రీ=పరాక్రమము

హల్లు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
D	1	డ్	Day=డే=దినము Dog=డాగ్=కుక్క Door=డోర్=తలుపు
F	1	ఎఫ్	Fish=ఫిష్=చేప Finger=ఫింగర్=వ్రేలు (ఈ అక్షరమును పూత్కారముచేయు నప్పుడు నోటితో ఊపిరి వదలు విధముగా పలుకవలయును)
G	2	గ్	Go=గో=పోవుట God=గాడ్=దేవుడు Game=గేమ్=ఆట
		జ్	Gentle=జెంటిల్=నెమ్మది Ginger=జింజర్=అల్లము Gender=జెండర్=లింగము. (a, o, u అను అక్షరములకు G ముందు వచ్చినప్పుడు 'గ్' అను ధ్వని పలుకును. e, y, i అను అక్షరములకు ముందు ఉండిన 'జ్' అను ధ్వనినిచ్చును).

హల్లు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
H	1	హ్	Heap=హీప్=రాశి House=హౌస్=ఇల్లు
J	1	జ్	Just=జస్ట్=న్యాయమైన Jasmine=జాస్‌మిన్=మల్లె పువ్వు
K	1	క్	Kitten=కిటన్=పిల్లికూన King=కింగ్=రాజు
L	1	ల్	Lane=లేన్=చిన్న సందు Leg=లెగ్=కాలు
M	1	మ్	Milk=మిల్క్=పాలు Map=మ్యాప్=దేశపటము Mouth=మౌత్=నోరు
N	1	న్	Name=నేమ్=పేరు Net=నెట్=వల
P	1	ప్	Pocket=పాకెట్=జేబు Packet=ప్యాకెట్=కట్ట
Q	1	క్వ	Queen=క్వీన్=రాణి Quick=క్విక్=తొందరగ

హల్లు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
R	1	ర్	Bray=బ్రే=ఓండ్రపెట్టుట Ring=రింగ్=ఉంగరము
S	2	స్	Sing=సింగ్=పాటపాడుట Son=సన్=కుమారుడు
		ష్	Ship=షిప్=ఓడ Show=షో=చూపుట (H తో కలసి వచ్చినప్పుడు మాత్రము 'ష్' ధ్వని పలుకును)
T	2	ట్	Tree=ట్రీ=చెట్టు Time=టైమ్=కాలము
		ద్	This=దిస్=ఇది Then=దెన్=అప్పుడు (H తో కలసి వచ్చినపుడు 'ద' కారము పలుకును)
V	1	వ్	Vain=వెయిన్=వ్యర్థమైన Van=వ్యాన్=తొట్టి
W	1	వ్	Wake=వేక్=నిద్రలేచుట Wall=వాల్=గోడ

హల్లు	ధ్వనుల సంఖ్య	ధ్వని	ఉదాహరణములు
X	2	క్స్	Wax=వ్యాక్స్=మైనము
			Next=నెక్స్ట్=తరువాతి
		జ్	Xebec=జిబెక్=పడవ (పదములకు మొదట x వచ్చిన 'జ్' అను శబ్దము పలుకును)
Y	2	య్	Yarn=యార్న్=నూలు
		ఇ	Mercy=మెర్సీ=దయ
Z	1	జ్	Zoo=జూ=జంతుప్రదర్శనశాల
			Zebra=జీబ్రా=అడవిగాడిద



5. Peculiar Pronunciations

(పెక్యూలియర్ ప్రొనన్సియేషన్స్)

విచిత్రమైన ఉచ్చారణలు

ఇంగ్లీషు భాషయందు ఏ యే అక్షరములు ఎట్టి ధ్వనిని కలిగించునది స్థూలముగ తెలిసికొంటివి. కాని ఇంగ్లీషుభాషలో ఈ అక్షరము ఇట్టి ధ్వని ఇచ్చును అను నియమము ఏర్పాటు చేయుటకు లేదు. కొన్ని అక్షరముల కలయిక ప్రత్యేక సందర్భముల యందు, విచిత్రమయిన ఉచ్చారణలు కలిగించును. ఈ క్రింది వానిని గమనింపుము.

1. Through = త్రు = గుండా (ద్వారా)
2. Rough = రఫ్ = గఱుకైన
3. Plough = ప్లౌ = దున్ను

ఈ పదములలో ough ఒక్కొక్క పదములో ఒక్కొక్క విధముగ పలుకుటను గమనింపుము.

ఈ క్రింది పదములలో 'tion' 'షన్' అను ధ్వనిని అనగా 'sion' వంటి శబ్దమును ఇచ్చుటను గమనింపుము.

1. Station = స్టేషన్ = స్టేషను
2. Examination = ఎగ్జామినేషన్ = పరీక్ష
3. Admission = అడ్మిషన్ = ప్రవేశము
4. Cultivation = కల్టివేషన్ = సేద్యము

క్రింది ఉదాహరణములలో 'd' 'జ' కార ధ్వని నిచ్చును.

1. Education = ఎజుకేషన్ = విద్య
2. Soldiers = సోల్జర్స్ = సైనికులు

6. Silent Letters (సైలెంట్ లెటర్స్)

ఉచ్చారణ లేని అక్షరములు

ఏ యే అక్షరము ఏ ధ్వనిని ఇచ్చునది తెలిసికొంటివి. కాని కొన్ని పదములందు కొన్ని అక్షరములు, ధ్వనిని కలిగించక ఉండును. అట్టి అక్షరములకు Silent Letters అనిపేరు.

ఏ అక్షరములు ఏ పదములందు ధ్వనిని కలిగించవో ఈ క్రింది పట్టికనుండి గ్రహింపుము.

(1) **B** లోపించిన పదములు

1. Debt=డెట్=అప్పు
2. Debtor=డెటర్=అప్పుదారుడు
3. Doubt=డౌట్=సందేహము

(2) C లోపించిన పదము

Scent=సెంట్=వాసన

(3) E లోపించిన పదములు

1. Name=నేమ్=పేరు
2. Fame=ఫేమ్=కీర్తి
3. Game=గేమ్=ఆట
4. Caste=క్యాస్ట్=కులము

5. Foe = ఫో = విరోధి
6. Argue = ఆర్గ్యు = వాదించుట
7. Mine = మైన్ = గని
8. Grape = గ్రేప్ = ద్రాక్ష

(4) G లోపించిన పదములు

1. Thought = థాట్ = ఆలోచన
2. Fight = ఫైట్ = పోరాటము
3. Eight = ఎయిట్ = ఎనిమిది
4. Reign = రెయిన్ = పరిపాలించుట
5. Daughter = డాటర్ = కుమార్తె

(5) H పలుకని పదములు

1. Heir = ఏర్ = వారసుడు
2. Hour = అవర్ = గంట
3. Honesty = ఆనెస్టీ = విశ్వాసము ; నమ్మకము
4. Honour = ఆనర్ = మర్యాద

(6) K లోపించిన పదములు

1. Know = నో = తెలిసికొనుట
2. Knife = నైఫ్ = చాకు
3. Knowledge = నాలెడ్జ్ = తెలివి

(7) L లోపించిన పదములు

1. Walk=వాక్=నడచుట
2. Talk=టాక్=మాటలాడుట
3. Folk=ఫోక్=సామాన్యజనులు
4. Palm=పామ్=అరచేయి
5. Half=హాఫ్=అర్ధము
6. Calf=కాఫ్=ఆవుదూడ
7. Could=కుడ్=శక్తి కలిగెను
8. Would=వుడ్=వలయును
9. Should=షుడ్=వలెను
10. Calm=కామ్=నెమ్మదైన
11. Chalk=ఛాక్=సీమసున్నము

(8) N లోపించిన పదములు

1. Hymn=హిమ్=మంత్రము
2. Column=కాలమ్=వరుస

(9) P లోపించిన పదములు

1. Psalm=సామ్=పద్యపు కథ
2. Psychology=సైకాలజీ=మానసికశాస్త్రము

(10) R లోపించిన పదములు

1. Warm=వామ్=వెచ్చనైన
2. Harm=హామ్=కీడు

(11) S లోపించిన పదములు

1. Isle=ఐల్=ద్వీపము
2. Island=ఐలాండ్=ద్వీపము

(12) T లోపించిన పదములు

1. Catch=క్యాచ్=పట్టుకొనుట
2. Watch=వాచ్=గడియారము
3. Fetch=ఫెచ్=తీసికొనివచ్చుట
4. Hatch=హ్యాచ్=పొదుగుట
5. Listen=లిసెన్=వినుట
6. Castle=క్యాజిల్=కోట

(13) U లోపించిన పదములు

1. Tongue=టంగ్=నాలుక
2. Catalogue=క్యాటలాగ్=ధరల పట్టీ
3. Rogue=రోగ్=దుర్మార్గుడు

(14) W లోపించిన పదములు

1. Wrong=రాంగ్=తప్పు
2. Wrap=ర్యాప్=మడచుట
3. Write=రైట్=వ్రాయుట



7. Words of Common usage

(వర్డ్స్ ఆఫ్ కామన్ యూసేజ్)

సాధారణముగ ఉపయోగపడు పదములు

ఈ క్రింద రెండక్షరముల పదములు, మూడక్షరములు గల పదములు, నాలుగు అక్షరములు కలవి విడివిడిగా ఇవ్వబడినవి. వానిని నేర్చుకొనుము.

(1) Words of two Letters (వర్డ్స్ ఆఫ్ టు లెటర్స్)

రెండక్షరముల మాటలు

Am = ఎ. యం = యామ్ = ఉన్నాను

An = ఎ, యన్ = యాన్ = ఒక

As = ఎ, యస్ = యాజ్ = వలె

At = ఎ. టి = యట్ = వైపు

Be = బి, ఇ = బి = ఉండుట

Do = డి, ఒ = డు = చేయుట

Go = జి, ఒ = గో = పోవుట

He = హెచ్, ఇ = హి = అతడు, వాడు

If = ఐ, యఫ్ = ఇఫ్ = అయితే

In = ఐ, యన్ = ఇన్ = లో, లోపల

Is = ఐ, యస్ = ఈజ్ = ఉన్నది

It = ఐ, టి = ఇట్ = ఇది, అది

Me = యం, ఇ = మి = నన్ను

My=యం, వై=మై=నాయొక్క
No=యన్, ఒ=నో=లేదు, కాదు
On=ఓ, యన్=ఆన్=పైన
Or=ఓ, ఆర్=ఆర్=లేక
Ox=ఓ, యక్స్=ఆక్స్=ఎద్దు
So=యస్, ఒ=సొ=అట్లు
To=టి, ఒ=టు=కి, కు
Us=యు, యస్=అజ్=మమ్ములను
Up=యు, పి=అప్=పైకి, మీదకు
We=డబ్ల్యు, ఇ=వుయ్=మనము, మేము

(2) Words of three Letters (వర్డ్స్ ఆఫ్ త్రీ లెటర్స్)

మూడక్షరముల పదములు

Ant=ఎ, యన్, టి=యాంట్=చీమ
Ass=ఎ, యస్, యస్=యాస్=గాడిద
Ape=ఎ, పి, ఇ=ఏప్=కోతి
Bag=బి, ఎ, జి=బ్యాగ్=సంచి
Bat=బి, ఎ, టి=బ్యాట్=బ్యాటు
Bed=బి, ఇ, డి=బెడ్=పరుపు
Box=బి, ఒ, యక్స్=బాక్స్=పెట్టె
Boy=బి, ఒ, వై=బాయ్=బాలుడు

Cap=సి, ఎ, పి=క్యాప్=టోపి
Car=సి, ఎ, ఆర్=కార్=రథము
Cat=సి, ఎ, టి=క్యాట్=పిల్లి
Day=డి, ఎ, వై=డే=దినము
Dog=డి, ఒ, జి=డాగ్=కుక్క
Dig=డి, ఐ, జి=డిగ్=త్రవ్వుట
Dim=డి, ఐ, యం=డిమ్=మొబ్బు
Eat=ఈ, ఎ, టి=ఈట్=తినుట
Egg=ఈ, జి, జి=ఎగ్గ్=కోడిగ్రుడ్డు
Fan=యఫ్, ఎ, యన్=ఫ్యాన్=విసనకఱ్ఱ
Far=యఫ్, ఎ, ఆర్=ఫార్=దూరము
Fat=యఫ్, ఎ, టి=ఫ్యాట్=బలసిన
For=యఫ్, ఒ. ఆర్=ఫార్=కొరకు
God=జి, ఒ, డి=గాడ్=దేవుడు
Hat=హెచ్, ఎ, టి=హ్యాట్=దొరటోపి
Hog=హెచ్, ఒ, జి=హాగ్=పంది
Ink=ఐ, యన్, కె=ఇంక్=సిరా
Inn=ఐ, యన్, యన్=ఇన్=సత్రము
Jar=జె, ఎ, ఆర్=జార్=కూజా
Kid=కె, ఐ, డి=కిడ్=మేకపిల్ల
Log=యల్, ఒ, జి=లాగ్=దూలము, మొద్దు
Man=యమ్, ఎ, యన్=మ్యాన్=మనుష్యుడు

Mat=యమ్, ఎ. టి=మ్యాట్=చాప
Nib=యన్, ఐ, బి=నిబ్=కలముపాళి
Not=యన్, ఒ. టి=నాట్=కాదు
Pot=పి, ఒ, టి=పాట్=కుండ
Pen=పి, ఇ, యన్=పెన్=కలము
Rat=ఆర్, ఎ, టి=ర్యాట్=ఎలుక
Sin=యస్, ఐ, యన్=సిన్=పాపము
Son=యస్, ఒ, యన్=సన్=కుమారుడు
Sun=యస్, యు, యన్=సన్=సూర్యుడు
Top=టి, ఒ, పి=టాప్=బొంగరము
Vat=వి, ఎ, టి=వ్యాట్=తొట్టి
Van=వి, ఎ, యన్=వ్యాన్=మోటారు

(3) Words of four Letters (వర్డ్స్ ఆఫ్ ఫోర్ లెటర్స్)

నాలుగక్షరముల పదములు

Anna=ఎ, యన్, యన్, ఏ=అణా=అణా
Ball=బి, ఎ, యల్, యల్=బాల్=బంతి
Wall=డబ్ల్యు, ఎ, యల్, యల్=వాల్=గోడ
Hall=హెచ్, ఎ, యల్, యల్=హాల్=పెద్దగది
Bell=బి, ఇ, యల్. యల్=బెల్=గంట
Well=డబ్ల్యు, ఇ, యల్, యల్=వెల్=బావి

Hill = హెచ్, ఐ, యల్, యల్ = హిల్ = కొండ
Kill = కె, ఐ, యల్, యల్ = కిల్ = చంపుట
Book = బి, ఒ, ఒ, కె = బుక్ = పుస్తకము
Cook = సి, ఒ, ఒ, కె = కుక్ = వంటచేయువాడు
Moon = యమ్, ఒ, ఒ, యన్ = మూన్ = చంద్రుడు
Noon = యన్, ఒ, ఒ, యన్ = నూన్ = మధ్యాహ్నము
Roof = ఆర్, ఒ, ఒ, యఫ్ = రూఫ్ = ఇంటికప్పు
Door = డి, ఒ, ఒ, ఆర్ = డోర్ = తలుపు
Song = యస్, ఒ, యన్, జి = సాంగ్ = పాట
Horn = హెచ్, ఒ, ఆర్, యన్ = హార్న్ = కొమ్ము
Hole = హెచ్, ఒ, యల్, ఇ = హోల్ = రంధ్రము
Hare = హెచ్, ఎ, ఆర్, ఇ = హేర్ = కుందేలు
Hair = హెచ్, ఎ, ఐ, ఆర్ = హైర్ = వెంట్రుకలు
Nail = యన్, ఎ, ఐ, యల్ = నెయ్‌ల్ = మేకు
Tail = టి, ఎ, ఐ, యల్ = టెయిల్ = తోక
Rain = ఆర్, ఎ, ఐ, యన్ = రెయిన్ = వాన
Boat = బి, ఒ, ఎ, టి = బోట్ = పడవ
Coat = సి, ఒ, ఎ, టి = కోట్ = కోటు
Goat = జి, ఒ, ఎ, టి = గోట్ = గొఱ్ఱె
Soap = యస్, ఒ, ఎ, పి = సోప్ = సబ్బు

Rose=ఆర్, ఒ, యస్, ఇ=రోజ్=రోజాపువ్వు

Rope=ఆర్, ఒ, పి, ఇ=రోప్=త్రాడు

Rice=ఆర్, ఐ, సి, ఇ=రైస్=బియ్యము

Kite=కె, ఐ, టి, ఇ=కైట్=గాలిపడగ

Meal=యమ్, ఇ, ఎ, యల్=మీల్=భోజనము

Meat=యమ్, ఇ, ఎ, టి=మీట్=మాంసము

Heat=హెచ్, ఇ, ఎ, టి=హీట్=వేడిమి

King=కె, ఐ, యన్, జి=కింగ్=రాజు

Ring=ఆర్, ఐ, యన్, జి=రింగ్=ఉంగరము

Sing=యస్, ఐ, యన్, జి=సింగ్=పాట పాడుట

Week=డబ్ల్యు, ఇ, ఇ, కె=వీక్=వారము

(4) Small Numbers (స్మాల్ నంబర్స్)

చిన్న చిన్న అంకెలు

One=ఒ, యన్, ఇ=వన్=ఒకటి=1

Two=టి, డబ్ల్యు, ఒ=టు=రెండు=2

Three=టి, హెచ్, ఆర్, ఇ, ఇ=త్రీ=మూడు=3

Four=యఫ్, ఒ, యు, ఆర్=ఫోర్=నాలుగు=4

Five=యఫ్, ఐ, వి, ఇ=ఫైవ్=ఐదు=5

Six=యస్, ఐ, యక్స్=సిక్స్=ఆరు=6.

Seven = యస్. ఇ. వి. ఇ. యన్ = సెవన్ = ఏడు = 7
Eight = ఇ. ఐ. జి. హెచ్. టి = ఎయిట్ = ఎనిమిది = 8
Nine = యన్. ఐ. యన్. ఇ = నైన్ = తొమ్మిది = 9
Ten = టి. ఇ. యన్ = టెన్ = పది = 10

(5) Days of the week (డేస్ ఆఫ్ ది వీక్)

వారముల పేర్లు

Sunday = యస్, యు, యన్, డి, ఎ, వై = సన్‌డే = ఆదివారము

Monday = యం, ఒ, యన్, డి, ఎ, వై = మన్‌డే = సోమవారము

Tuesday = టి, యు, ఇ, యస్, డి, ఎ, వై = ట్యూస్‌డే = మంగళవారము

Wednesday = డబ్ల్యు, ఇ, డి, యన్, ఇ, ఎస్, డి, ఎ, వై = వెడ్‌నస్‌డే = బుధవారము

Thursday = టి, హెచ్, యు, ఆర్, యస్, డి, ఎ, వై = థర్స్‌డే = గురువారము

Friday = యఫ్, ఆర్, ఐ, డి, ఎ, వై = ఫ్రైడే = శుక్రవారము

Saturday = యస్, ఎ, టి, యు, ఆర్, డి, ఎ, వై = శాటర్‌డే = శనివారము



8. Combination of Words
(కాంబినేషన్ ఆఫ్ వర్డ్స్)
పదముల కలయిక

Articles : ఆర్టికల్స్‌తో కలయిక

ఇంగ్లీషు భాషలో a, an, the అను ఈ మూడు పదములకు Articles అని పేరు. వీని ఉపయోగము నిప్పుడు తెలిసికొందము.

క్రొత్తమాటలు :

A = ఎ = ఒక

An = ఎ, యన్ = యాన్ = ఒక

The = టి, హెచ్. ఇ = ది = ఆ

A man = ఎ, యమ్, ఎ, యన్ = ఏ మ్యాన్ = ఒక మనుష్యుడు
A song = ఎ, యస్, ఒ, యన్, జి = ఎ సాంగ్ = ఒక పాట
A mango = ఎ, యం, ఎ, యన్, జి, ఒ = ఎ మ్యాంగో = ఒక మామిడి పండు
A lock = ఎ, యల్, ఒ, సి, కె = ఎ లాక్ = ఒక బీగము
A hen = ఎ, హెచ్, ఇ, యన్ = ఎ హెన్ = ఒక కోడిపెట్ట
A cock = ఎ, సి, ఒ, సి, కె = ఎ కాక్ = ఒక కోడిపుంజు
A girl = ఎ, జి, ఐ, ఆర్, యల్ = ఎ గర్ల్ = ఒక బాలిక
A door = ఎ, డి, ఒ, ఒ, ఆర్ = ఎ డోర్ = ఒక తలుపు

A pencil = ఎ, పి, ఇ, యన్, సి, ఐ, యల్ = ఎ పెన్సిల్ = ఒక పెనసలు

A cot = ఎ, సి, ఒ, టి = ఎ కాట్ = ఒక మంచెము

An ant = ఎ, యన్, ఎ, యన్, టి = యాన్ యాంట్ = ఒకచీమ

An egg = ఎ, యన్, ఇ, జి, జి = యాన్ ఎగ్ = ఒక కోడి గ్రుడ్డు

An eye = ఏ, యన్, ఇ, వై, ఇ = యాన్ ఐ = ఒక కన్ను

An inn = ఏ, యన్, ఐ, యన్, యన్ = యాన్ ఇన్ = ఒక సత్రము

An owl = ఏ, యన్, ఒ, డబ్ల్యు, యల్ = యాన్ ఔల్ = ఒక గ్రుడ్లగూబ

An umbrella = ఏ, యన్, యు, యం, బి, ఆర్, ఇ, యల్, యల్, ఎ = యాన్ అంబ్రల్లా = ఒక గొడుగు

సూచన:—(1) a, e, i, o, u / ఎ, ఇ, ఐ, ఒ, యు — ఈ అక్షరములు మొదటగల పదములకు An చేర్చిన ఒక అను అర్థము వచ్చును.

(2) మిగత అక్షరములు మొదటగల పదములకు A చేర్చిన ఒక అను అర్థము వచ్చును.

(3) The యొక్క ఉపయోగము రాబోవు పాఠములలో విశదముగ నేర్చుకొందము.

సూచన I:—ఇంగ్లీషుభాషయందలి అక్షరములు సాధారణముగ ఇచ్చు శబ్దములను గుఱించి తెలిసికొంటివి. ఈ క్రింది సంగ్రహ గుణింతమును గమనించుము. దీని సహాయమున, తెలుఁగు పదములను, పేర్లను ఇంగ్లీషులోని కిని, ఇంగ్లీషులోని క్రొత్తపదములను సులభముగ పలుకుటకును నేర్చుకొనగలవు.

9. Spelling (స్పెల్లింగ్) సంగ్రహ గుణింతము

	అ,ఆ a	ఇ i	ఈ ee	ఉ u	ఊ oo	ఎ,ఏ e	ఐ ai	ఒ,ఓ o	ఔ au	అం am	అః ah	విశేషము
క్ K	క,కా ka	కి ki	కీ kee	కు ku	కూ koo	కె,కే ke	కై kai	కొ,కో ko	కౌ kau	కం kam	కః kah	
గ్ G	గ,గా ga	గి gi	గీ gee	గు gu	గూ goo	గె,గే ge	గై gai	గొ,గో go	గౌ gau	గం gam	గః gah	
చ్ Ch	చ,చా cha	చి chi	చీ chee	చు chu	చూ choo	చె,చే che	చై chai	చొ,చో cho	చౌ chau	చం cham	చః chah	
జ్ J	జ,జా ja	జి ji	జీ jee	జు ju	జూ joo	జె,జే je	జై jai	జొ,జో jo	జౌ jau	జం jam	జః jah	
ట్ T	ట,టా ta	టి ti	టీ tee	టు tu	టూ too	టె,టే te	టై tai	టొ,టో to	టౌ tau	టం tam	టః tah	ఈ అక్షరములే త,థా లనుకూడ పలుకును.

డ్	డ,డా	డి	డీ	డు	డూ	డె,డే	డై	డొ,డో	డౌ	డం	డః	ద, దా లకు కూడ ఇదే గుణింతము.
D	da	di	dee	du	doo	de	dai	do	dau	dam	dah	
న్	న,నా	ని	నీ	ను	నూ	నె,నే	నై	నొ,నో	నౌ	నం	నః	ఇదే గుణింతము ణ,ణా లకు కూడ వర్తించును.
N	na	ni	nee	nu	noo	ne	nai	no	nau	nam	nah	
ప్	ప,పా	పి	పీ	పు	పూ	పె,పే	పై	పొ,పో	పౌ	పం	పః	
P	pa	pi	pee	pu	poo	pe	pai	po	pau	pam	pah	
బ్	బ,బా	బి	బీ	బు	బూ	బె,బే	బై	బొ,బో	బౌ	బం	బః	
B	ba	bi	bee	bu	boo	be	bai	bo	bau	bam	bah	
మ్	మ,మా	మి	మీ	ము	మూ	మె,మే	మై	మొ,మో	మౌ	మం	మః	
M	ma	mi	mee	mu	moo	me	mai	mo	mau	mam	mah	
య్	య,యా	యి	యీ	యు	యూ	యె,యే	యై	యొ,యో	యౌ	యం	యః	
Y	ya	yi	yee	yu	yoo	ye	yai	yo	yau	yam	yah	
ర్	ర,రా	రి	రీ	రు	రూ	రె,రే	రై	రొ,రో	రౌ	రం	రః	
R	ra	ri	ree	ru	roo	re	rai	ro	rau	ram	rah	
ల్	ల,లా	లి	లీ	లు	లూ	లె,లే	లై	లొ,లో	లౌ	లం	లః	
L	la	li	lee	lu	loo	le	lai	lo	lau	lam	lah	

	అ,ఆ	ఇ	ఈ	ఉ	ఊ	ఎ,ఏ	ఐ	ఒ,ఓ	ఔ	అం	అః	విశేషము
	a	i	ee	u	oo	e	ai	o	au	am	ah	
వ్	వ,వా	వి	వీ	వు	వూ	వె,వే	వై	వొ,వో	వౌ	వం	వః	
V	va	vi	vee	vu	voo	ve	vai	vo	vau	vam	vah	
ష్	ష,షా	షి	షీ	షు	షూ	షె,షే	షై	షొ,షో	షౌ	షం	షః	
Sh	sha	shi	shee	shu	shoo	she	shai	sho	shau	sham	shah	
స్	స,సా	సి	సీ	సు	సూ	సె,సే	సై	సొ,సో	సౌ	సం	సః	
S	sa	si	see	su	soo	se	sai	so	sau	sam	sah	
హ్	హ,హా	హి	హీ	హు	హూ	హె,హే	హై	హొ,హో	హౌ	హం	హః	
H	ha	hi	hee	hu	hoo	he	hai	ho	hau	ham	hah	
క్ష్	క్ష,క్షా	క్షి	క్షీ	క్షు	క్షూ	క్షె,క్షే	క్షై	క్షొ,క్షో	క్షౌ	క్షం	క్షః	
Ksh	ksha	kshi	kshee	kshu	kshoo	kshe	kshai	ksho	kshau	ksham	kshah	

సూచన 2 :—ద్విత్వాక్షరములను వ్రాయుటకు అదే హల్లును రెండుమారులు వ్రాయవలయును.

క్క్	క్క,క్కా	క్కి	క్కీ	క్కు	క్కూ	క్కె,క్కే	క్కై	క్కొ,క్కో	క్కౌ	క్కం	క్కః
Kk	kka	kki	kkee	kku	kkoo	kke	kkai	kko	kkau	kkam	kkah

ట్ట	ట్ట,ట్టా	ట్టి	ట్టీ	ట్టు	ట్టూ	ట్టె,ట్టే	ట్టై	ట్టొ,ట్టో	ట్టౌ	ట్టం	ట్టః
Tt	tta	tti	ttee	ttu	ttoo	tte	ttai	tto	ttau	ttam	ttah
న్న	న్న,న్నా	న్ని	న్నీ	న్ను	న్నూ	న్నె,న్నే	న్నై	న్నొ,న్నో	న్నౌ	న్నం	న్నః
Nn	nna	nni	nnee	nnu	nnoo	nne	nnai	nno	nnau	nnam	nnah
ప్ప	ప్ప,ప్పా	ప్పి	ప్పీ	ప్పు	ప్పూ	ప్పె,ప్పే	ప్పై	ప్పొ,ప్పో	ప్పౌ	ప్పం	ప్పః
Pp	ppa	ppi	ppee	ppu	ppoo	ppe	ppai	ppo	ppau	ppam	ppah
ఱ్ఱ	ఱ్ఱ,ఱ్ఱా	ఱ్ఱి	ఱ్ఱీ	ఱ్ఱు	ఱ్ఱూ	ఱ్ఱె	ఱ్ఱై	ఱ్ఱొ,ఱ్ఱో	ఱ్ఱౌ	ఱ్ఱం	ఱ్ఱః
Rr	rra	rri	rree	rru	rroo	rre	rrai	rro	rrau	rram	rrah
ల్ల	ల్ల,ల్లా	ల్లి	ల్లీ	ల్లు	ల్లూ	ల్లె	ల్లై	ల్లొ,ల్లో	ల్లౌ	ల్లం	ల్లః
Ll	lla	lli	llee	llu	lloo	lle	llai	llo	llau	llam	llah
వ్వ	వ్వ,వ్వా	వ్వి	వ్వీ	వ్వు	వ్వూ	వ్వె	వ్వై	వ్వొ,వ్వో	వ్వౌ	వ్వం	వ్వః
Vv	vva	vvi	vvee	vvu	vvoo	vve	vvai	vvo	vvau	vvam	vvah
స్స	స్స,స్సా	స్సి	స్సీ	స్సు	స్సూ	స్సె	స్సై	స్సొ,స్సో	స్సౌ	స్సం	స్సః
Ss	ssa	ssi	ssee	ssu	ssoo	sse	ssai	sso	ssau	ssam	ssah

ఇదే విధముగ మిగిలిన ద్విత్వాక్షరములను గ్రహించవలయును.

సంయుక్తాక్షరములు.

సంయుక్తాక్షరములు అనగా ఒత్తు అక్షరములు లేక రెండు మూడు హల్లులు కలసిన అక్షరములు. ఇట్టి సందర్భములలో ఆ రెండు హల్లులను వ్రాసి, తరువాత 'అచ్చునకు' తగిన అక్షరములను చేర్చి వ్రాయవలయును. ఈ క్రింది వానిని గమనించి మిగిలిన వానిని గ్రహించుము.

క్ర క్రా	Kra	గ్ల గ్లా	Gla	ర్వ ర్వా	Rva	ట్మ ట్మా	Tma
క్రి	Kri	గ్లి	Gli	ర్వి	Rvi	ట్మి	Tmi
క్రీ	Kree	గ్లీ	Glee	ర్వీ	Rvee	ట్మీ	Tmee
క్రు	Kru	గ్లు	Glu	ర్వు	Rvu	ట్ము	Tmu
క్రూ	Kroo	గ్లూ	Gloo	ర్వూ	Rvoo	ట్మూ	Tmoo
క్రె క్రే	Kre	గ్లె గ్లే	Gle	ర్వె ర్వే	Rve	ట్మె ట్మే	Tme
క్రై	Krai	గ్లై	Glai	ర్వై	Rvai	ట్మై	Tmai
క్రొ క్రో	Kro	గ్లొ గ్లో	Glo	ర్వొ ర్వో	Rvo	ట్మొ ట్మో	Tmo
క్రౌ	Krau	గ్లౌ	Glau	ర్వౌ	Rvau	ట్మౌ	Tmau
క్రం	Kram	గ్లం	Glam	ర్వం	Rvam	ట్మం	Tmam
క్రః	Krah	గ్లః	Glah	ర్వః	Rvah	ట్మః	Tmah

పొల్లు గల అక్షరములు.

తెలుఁగులోను, సంస్కృతములోను ఠ, ఢ, ఫ, భ మొదలగు పొల్లు, లేక పొక్కిలి గల అక్షరములున్నవి. వీనిని వ్రాయ వలసిన పద్ధతిని గమనింపుము.

ఛ	ఝ	ఠ	ఢ	థ	ధ	ఫ	భ
Cha	Jha	Tha	Dha	Tha	Dha	Pha	Bha.

వీనికి గుణింతమును ఇది వఱకు చూపిన విధముగ వ్రాసికొనవలయును.

పేర్లను వ్రాయుట.

క్రింద వ్రాయఁబడిన పేర్లను గమనింపుము.

1. Sa tya na ra ya na
   స త్య నా రా య ణ

   Satyanarayana
   సత్యనారాయణ

2. Ba la sa ra swa thi
   బా ల స ర స్వ తి

   Balasaraswathi
   బాలసరస్వతి

3. Vi zia na ga ram
   వి జయ న గ రం

   Vizianagaram
   విజయనగరం

4. Ra ma chan dra Rau
   రా మ చం ద్ర రావు

   Rama chandra Rau
   రామ చంద్ర రావు

5. Bha va bhoo ti
భ వ భూ తి

Bhavabhooti
భవభూతి

6. Hy da ra bad
హై ద రా బాద్

Hydarabad
హైదరాబాద్

7. Sree sai lam
శ్రీ శై లం

Sreesailam
శ్రీశైలం

8. Sri kan taha Sas try
శ్రీ కం ఠ శా స్త్రి

Sri kantaha Sastry
శ్రీ కంఠ శాస్త్రి

9. Da sa ra
ద స ర

Dasara
దసర

10. Dee pa va li
దీ పా వ ళి

Deepavali
దీపావళి



10. Phrases (ఫ్రేసెస్)

సంగ్రహా వాక్యములు

రెండు లేదా అంతకంటె ఎక్కువ పదముల కలయికకు Phrase (ఫ్రేస్) అని పేరు. దీని అర్థము అందులో నుండు పదముల అర్థం కంటె వేరుగా నుండును. వానిని ఉపయోగించు విధానము క్రింది ఉదాహరణములను గమనించిన తెలిసికొన నగును.

1. ఎబొవ్ ఆల్ Above all = అన్నిటికంటె ముఖ్యముగ.

కృష్ణదేవరాయ వాస్ ఎ గ్రేట్ రూలర్,
Krishnadevaraya was a great ruler,
వారియర్ అండ్ ఎబొవ్ ఆల్ ఎ గ్రేట్ పొయెట్.
warrior and above all a great poet.

కృష్ణదేవరాయలు గొప్ప పాలకుఁడు, వీరుడు మరియు అన్నిటికంటె ముఖ్యముగ గొప్ప కవియునై యుండెను.

2. ఎకార్డింగ్ టు According to = అనుసరించి.

మై ఫ్రెండ్ హెల్ప్‌డ్ మి ఇన్ టైమ్
My friend helped me in time
ఎకార్డింగ్ టు హిస్ ప్రామిస్.
according to his promise.

నా స్నేహితుఁడు తన వాగ్దానము ననుసరించి నాకు సకాలములో సహాయము చేసెను.

3. ఆఫ్టర్ ఆల్ After all=చివరకు.

ది హార్స్ రాన్ ది రేస్ వెల్ బట్ ఆఫ్టర్
The horse ran the race well but after
ఆల్ ఇట్ కుడ్ నాట్ విన్.
all it could not win.

ఆ గుఱ్ఱము పందెములో బాగుగనే పరుగెత్తెను కాని చివరకు పందెము గెలువలేదు.

4. ఆల్ ఇన్ ఆల్ All in all=సర్వాధికారము కలిగి యుండుట.

ది కలెక్టర్ ఇస్ రియలీ ఆల్ ఇన్ ఆల్ ఇన్
The Collector is really all in all in
ది డిస్ట్రిక్ట్.
the District.

జిల్లాయందు కలెక్టరు నిజముగా సర్వాధికారమును కలిగి యుండును.

5. ఆస్ ఇఫ్ As if=అట్లుగా.

ది బిగ్ ట్రీ ఆన్ ది రోడ్‌సైడ్ లుక్డ్
The big tree on the roadside looked
ఆస్ ఇఫ్ ఇట్ వెర్ ఎ డెవిల్ ఇన్ డార్క్‌నెస్.
as if it were a devil in darkness.

దారిప్రక్కనుండు పెద్ద చెట్టు చీకటిలో భూతమయి నట్లుగా అగుపించెను.

6. ఆస్ సూన్ ఆస్ As soon as = వెంటనే.

ఐ విల్ షో మై సర్టిఫికెట్ టు మై
I will show my certificate to my
ఫాదర్ ఆస్ సూన్ ఆస్ ఐ గో హోమ్
father as soon as I go home.

నేను ఇంటికి పోయిన వెంటనే మా తండ్రికి నా సర్టిఫికేటును చూపింతును.

7. ఎట్ ఏ స్ట్రెచ్ At a stretch = విడువకుండ.

ది బాయ్ రెడ్ ది స్టోరీ-బుక్ ఫార్ టు
The boy read the story-book for two
అవర్స్ ఎట్ ఏ స్ట్రెచ్
hours at a stretch.

ఆ బాలుడు కథల పుస్తకమును విడువకుండ రెండు గంటలు చదివెను.

8. అట్ ఫస్ట్ సైటు At first sight = తొలిచూపులోనే.

దుష్యంత ఫెల్ ఇన్ లవ్ విత్ శకుంతల
Dushyanta fell in love with Sakuntala
అట్ ఫస్ట్ సైట్
at first sight.

తొలిచూపులోనే దుష్యంతుడు శకుంతలను ప్రేమించెను.

9. అట్ లాస్ట్ At last=కడపటికి.

హి ట్రయిడ్ అండ్ ట్రయిట్ అండ్ అట్ లాస్ట్ గాట్
He tried and tried and at last got
ది ఫస్ట్ ప్రైజ్
the first prize.

అతఁడు ప్రయత్నించి ప్రయత్నించి కడపటికి మొదటి బహుమతిని పొందెను.

10. అట్ వన్స్ At once=తక్షణమే.

ది ఫాధర్ సా హిస్ సన్ స్మోకింగ్ అండ్
The father saw his son smoking and
అట్ వన్స్ పనిష్డ్ హిమ్.
at once punished him.

కొడుకు పొగత్రాగుచుండగా చూచి తండ్రి అతనిని వెంటనే శిక్షించెను.

11. ఎట్ ప్రెజంట్ At present=ఇప్పుడు.

ఐ ఆమ్ ఎట్ ప్రెజంట్ పుట్ అప్ ఇన్ ఎ
I am at present put up in a
హోటెల్.
hotel.

నేను ఇప్పుడు ఒక హోటలులో ఉన్నాను.

12. అట్ ది మెర్సీ ఆఫ్ At the mercy of=
ఒకరి దయపై ఆధారపడుట.

ది లైఫ్ ఆఫ్ కర్ణ వాస్ అట్ ది మెర్సీ
The life of Karna was at the mercy
ఆఫ్ అర్జున.
of Arjuna.

కర్ణుని ప్రాణము అర్జునుని దయపై ఆధారపడియుండెను.

13. బికాస్ ఆఫ్ Because of=కారణముగా.

బికాస్ ఆఫ్ రెయిన్ వి కుడ్ నాట్ ప్లే
Because of rain we could not play
ఎస్టర్ డే.
Yesterday.

వాన కారణముగ నిన్న మేము ఆడుకొన లేదు.

14. బ్రేక్ డౌన్ Break down=నిలుపుదల అగుట.

లాస్ట్ నైట్ దేర్ వాస్ ఏ సడన్ బ్రేక్
Last night there was a sudden break
డౌన్ ఇన్ ది సప్లై ఆఫ్ వాటర్ ఇన్ ది
down in the supply of water in the
టౌన్.
town.

నిన్నటి రాత్రి పట్టణములోని నీటి సరఫరా అకస్మాత్తుగా నిలుపుదల అయినది.

15. బై నౌ By now = ఇప్పటికి.

ది సినిమా వుడ్ హేవ్ బీన్ ఓవర్
The Cinema would have been over
బై నౌ.
by now.

సినిమా యిప్పటికి ముగిసి యుండును.

16. బై ది సైడ్ ఆఫ్ By the side of = ప్రక్కన.

ది ప్యాడీ ఫీల్డ్ ఇస్ బై ది సైడ్ ఆఫ్
The paddy field is by the side of
ది కేనల్.
the canal.

వరిపొలము కాలువప్రక్కన ఉన్నది.

17. బ్రింగ్ అప్ Bring up = పెంచుట.

శకుంతల వాస్ బ్రాట్ అప్ బై ది బర్డ్స్.
Sakuntala was brought up by the birds.

శకుంతల పక్షులచేత పెంచబడెను.

18. బ్రింగ్ ఫోర్త్ Bring forth = కను.

దేవకీ దేవి బ్రాట్ ఫోరు శ్రీ
Devaki Devi brought forth Sri
కృష్ణ.
Krishna.

దేవకీ దేవి శ్రీ కృష్ణుని కనెను.

19. బై మీన్స్ ఆఫ్ By means of=సాధనము వల్ల.

నౌ ఏ డేస్ వి కెన్ లెర్న్ మచ్
Now a days we can learn much
బై మీన్స్ ఆఫ్ రీడింగ్ న్యూస్ పేపర్స్
by means of reading Newspapers.

ఈ దినములలో మనము వార్తా పత్రికలను చదువుట వలన ఎంతో విషయమును నేర్చుకొనగలము.

20. బ్రేక్ ఓపెన్ Break open=పగులగొట్టుట

ది థీఫ్ బ్రోక్ ఓపన్ ది అయిరన్ సేఫ్
The thief broke open the iron safe
అండ్ స్టోల్ ది జ్యూయల్స్.
and stole the Jewels.

దొంగ ఇనుపపెట్టెను పగులగొట్టి ఆభరణములను దొంగలించెను.

21. బై ఛాన్స్ By chance=అకస్మాత్తుగ.

టుడే ఐ మెట్ మై బాయ్‌హుడ్ ఫ్రెండ్ బై
Today I met my boyhood friend by
ఛాన్స్
chance.

నేను ఈ దినము నా బాల్య స్నేహితుని అకస్మాత్తుగ కలిసి కొంటిని.

22. బ్యాక్ అప్ Back up=సమర్థించుట.

ది వకిల్ బ్యాక్‌డ్ అప్ ది విట్నెస్ బై
The vakil backed up the witness by
హిస్ అర్గ్యుమెంట్స్.
his arguments.

వకీలు తనవాదనలతో సాక్షిని సమర్థించెను.

23. కాల్ అఫ్ Call off=ఉప సంహరించుట-విరమించుట.

ది వర్కర్స్ కాల్డ్ అఫ్ ది స్ట్రైక్
The workers called off the strike
యిమ్మీడియేట్లీ ది ప్రొప్రయిటర్ ప్రామిస్డ్
immediately the proprietor promised
బెటర్ వేజస్
better wages.

యజమాని ఎక్కువకూలీ విషయమై వాగ్దానముచేసిన వెంటనే వర్కర్లు సమ్మె విరమించిరి.

24. క్యారీ అవుట్ Carry out=అమలుచేయు.

ది ఆర్డర్స్ ఆఫ్ ది కలెక్టర్ టు బిల్డ్
The orders of the Collector to build
ది బ్రిడ్జ్ వెర్ క్యారీడ్ అవుట్ అట్ వన్స్
the bridge were carried out at once.

వంతెన కట్టుటకై కలెక్టరు యిచ్చిన ఉత్తర్వులు వెంటనే అమలు చేయబడెను.

25. క్యాచ్ ది ట్రెయిన్ Catch the train=రైలు అందుకొనుట.

బికాస్ ఐ రాన్ టు ది స్టేషన్, ఆస్
Because I ran to the station, as
ఫాస్ట్ ఆస్ ఐ కుడ్, ఐ వాస్ ఏబుల్ టు క్యాచ్
fast as I could, I was able to catch
ది ట్రెయిన్ ఇన్ టైమ్.
the train in time.

నేను నాకు సాధ్యమయినంత వేగముగ స్టేషనుకు పరుగెత్తితిని కనుక రైలును సకాలములో అందుకొన గలిగితిని.

26. క్యాచ్ ఫైర్ Catch fire=నిప్పంటుకొనుట.

ఆస్ షి వాస్ కుకింగ్, హర్ సారీ కాట్
As she was cooking, her sari caught
ఫైర్ సడన్లీ.
fire suddenly.

ఆమె వంట చేయుచుండగా ఆమె చీరకు అకస్మాత్తుగా నిప్పంటు కొనినది.

27. కమ్ ఆఫ్ Come off=ప్రారంభమగు.

ది సమ్మర్ హాలీడేస్ ఆర్ కమింగ్
The summer holidays àre coming
ఆఫ్ నెక్స్ట్ మంత్.
off next month.

ఎండాకాలవు సెలవులు వచ్చేనెల ప్రారంభ మగును.

28. కమ్ యింటు ఫోర్స్ Come into force=అమలు లోనికి వచ్చు.

ది ప్రొహిబిషన్ ఆక్ట్ ఫస్ట్ కేమ్ ఇంటు
The Prohibition Act first came into
ఫోర్స్ యిన్ ది యియర్ 1939.
force in the year 1939.

మద్యనిషేధచట్టము మొట్టమొదట 1939 లో అమలు లోనికి వచ్చెను.

29. డ్రాప్ బై డ్రాప్ Drop by drop=ఒక్కొక్క బిందువు వంతున.

ది మెడిసన్ వాస్ పుట్ యింటు ది ఐ
The medicine was put into the eye
డ్రాప్ బై డ్రాప్.
drop by drop.

కంటిలోనికి మందు ఒక్కొక్క బిందువు వంతున వేయబడెను.

30. డిపెండ్ అపాన్ Depend upon=ఆధారపడి యుండుట.

లెట్ అస్ నాట్ డిపెండ్ అపాన్ అదర్స్ ఫార్
Let us not depend upon others for
వాట్ వి కెన్ డు.
what we can do.

మనము చేయగలిగిన దానికి గాను ఇతరులపై ఆధారపడ కుందుముగాక!

31. ఫార్ ఎండ్ నియర్ Far and near=అన్ని ప్రాంతములనుండి.

పీపుల్ కమ్ టు శ్రీశైలం ఫ్రమ్
People come to SriSailam from
ఫార్ ఎండ్ నియర్.
far and near.

శ్రీశైలమునకు ప్రజలు అన్ని ప్రాంతముల నుండి వత్తురు.

32. ఫార్ ది సేక్ ఆఫ్ For the sake of=కొఱకు.

త్రూఅవుట్ హిస్ లైఫ్ మహాత్మా
Throughout his life Mahatma
గాంధి వర్క్డ్ ఫార్ ది సేక్ ఆఫ్
Gandhi worked for the sake of
హిస్ మదర్‌లాండ్.
his Mother-land.

మహాత్మా గాంధీ తన జీవితమంతయు, మాతృభూమి కొఱకై పనిచేసెను.

33. ఫాండ్ ఆఫ్ Fond of=ఇష్టము కలిగియుండుట.

చిల్డ్రెన్ ఆర్ ఫాండ్ ఆఫ్ స్వీట్స్.
Children are fond of sweets.

పిల్లలు మిఠాయిలపై యిష్టము కలిగి యుందురు.

34. ఫ్రీ ఆఫ్ కాస్ట్ Free of cost=ఉచితముగా.

ఐ గాట్ దిస్ పెన్ ఫ్రీ ఆఫ్ కాస్ట్ వెన్
I got this pen free of cost when
ఐ బాట్ దట్ బుక్ ఫార్ రుపీస్ 50.
I bought that book for Rs. 50.

నేనా పుస్తకమును రూ. 50 కు కొన్నప్పుడు ఈ కలమును ఉచితముగ పొందితిని.

35. ఫ్రీ ఫ్రమ్ Free from=లేకుండ ఉండు.

ఇఫ్ వి క్లీన్ అవర్ హవుసస్ వెల్, దే
If we clean our houses well, they
విల్ బి ఫ్రీ ఫ్రమ్ ఫ్లయిస్ ఎండ్
will be free from flies and
మస్కిృట్టోస్.
mosquitoes.

మనము మన యిండ్లను బాగుగా శుభ్రము చేసిన యెడల అవి ఈగలు, దోమలు లేకుండ ఉండును.

36. ఫయిండ్ ఫాల్ట్ విత్ Find fault with=తప్పుపట్టుట.

ది ఆఫీసర్ ఫవుండ్ ఫాల్ట్ విత్ ది
The Officer found fault with the
ప్యూన్ ఫార్ నాట్ హావింగ్ క్లీన్డ్ ది టేబిల్.
peon for not having cleaned the table.

బల్లను శుభ్రము చేయనందులకు, ఆఫీసరు జవానును తప్పు పట్టెను.

37. గెట్ ఆన్ విత్ Get on with=జరుపుకొనిపోవు.

ది ఫాదర్ ఆస్క్డ్ ది బాయ్ ఇఫ్ హి
The father asked the boy if he
కుడ్ గెట్ ఆన్ విత్ ది ఓల్డ్ పెన్ ఫార్
could get on with the old pen for
ది ఇయర్.
the year.

పాతకలముతో ఆ సంవత్సరము జరుపుకొన గలడేమో నని తండ్రి బాలుని అడిగెను.

38. గెట్ రిడ్ ఆఫ్ Get rid of=వదలించుకొను.

అవర్ నెయిబర్స్ ఆర్ నాట్ గుడ్ పీపుల్.
Our neighbours are not good people.
వి ఆర్ ట్రయింగ్ టు గెట్ రిడ్ ఆఫ్ దెమ్.
We are trying to get rid of them.

మా పొరుగువారు మంచివారు కారు. మేము వారిని వదలించు కొనుటకు ప్రయత్నించుచున్నాము.

39. గెట్ త్రూ Get through=పరీక్షలో విజయము పొందు.

మై బ్రదర్ స్టడీడ్ హార్డ్ ఎండ్ సో గాట్
My brother studied hard and so got
త్రూ ది ఎక్సామినేషన్ యీజిలీ.
through the examination easily.

నా తమ్ముడు కష్టపడి చదివెను కనుక పరీక్షలో సులభముగ విజయమును పొందెను.

40. గివ్ అప్ Give up=విడచి పెట్టు

వి మస్ట్ గివ్ అప్ బాడ్ హాబిట్స్.
We must give up bad habits.

మనము చెడు అలవాట్లను విడచిపెట్ట వలయును.

41. హేండ్-టు-మౌత్ Hand to mouth=చాలీ చాలని.

ఆల్మోస్ట్ ఆల్ ది టీచర్స్ లీడ్ వన్లీ
Almost all the teachers lead only
ఎ హేండ్ టు మౌత్ లివింగ్.
a hand to mouth living.

ఇంచు మించు ఉపాధ్యాయులందఱు చాలీ చాలని రాబడితో జీవించుచుందురు.

42. ఇన్ ఫాక్ట్ In fact=నిజముగ.

క్లోత్స్ హావ్ ఇన్ ఫాక్ట్ బికమ్ కాస్ట్లియర్
Clothes have in fact become costlier
నౌ.
now.

గుడ్డలు నిజముగ మునుపటి కంటె ఎక్కువ ఖరీదయినవి.

43. ఇన్ ఆర్డర్ టు In order to=నిమిత్తమై.

ది మర్చెంట్ వెంట్ టు బోంబే ఇన్
The merchant went to Bombay in
ఆర్డర్ టు బయ్ ఏ మోటర్ కార్.
order to buy a Motor Car.

వర్తకుడు మోటారు కారును కొనుటకు బొంబాయికి పోయెను.

44. ఇన్ బ్లాక్ అండ్ వైట్ In black and white= వ్రాత మూలకముగ.

ది హెడ్మాస్టర్ ఆస్క్డ్ ది స్టూడెంట్స్
The Headmaster asked the students
టు ఎక్స్ప్రెస్ దేర్ గ్రీవన్సస్ ఇన్ బ్లాక్
to express their grievances in black
అండ్ వైట్.
and white.

తమ కష్టములను వ్రాత మూలకముగ తెలుపుకొనుడని హెడ్మాష్టరు విద్యార్థులను కోరెను.

45. ఇన్ ఫుల్ స్వింగ్ In full swing=ముమ్మరముగ జరుగుచుండుట.

ఎక్సామినేషన్స్ ఆర్ నౌ ఇన్ ఫుల్ స్వింగ్.
Examinations are now in full swing.

పరీక్షలిప్పుడు ముమ్మరముగ జరుగుచున్నవి.

46. ఇన్ ది ఏర్ In the air=నిర్ణయముకాక నిలిచి యుండుట.

ది ప్రపోజల్ ఫార్ ది కన్‌స్ట్రక్షన్
The proposal for the construction
ఆఫ్ ఎ న్యూ బిల్డింగ్ ఇస్ స్టిల్ హాంగింగ్ ఇన్
of a new building is still hanging in
ది ఏర్.
the air.

క్రొత్త భవనము నిర్మించు ఆలోచన యింకను నిర్ణయము కాక నిలిచి యున్నది.

47. నో నో బౌండ్స్ Know no bounds=అమితమైన-మేర లేని.

వెన్ హి హర్డ్ దట్ ఫోర్ సన్స్ వెర్
When he heard that four sons were
బార్న్ టు హిమ్ దశరథాస్ జాయ్ న్యు
born to him Dasaratha's joy knew
నో బౌండ్స్.
no bounds.

తనకు నలుగురు కుమారులు పుట్టిరని వినినప్పుడు దశరథుని ఆనందమునకు మేర లేకుండెను.

48. కీప్ అప్ Keep up=నిలబెట్టుట.

వి మస్ట్ కీప్ అప్ ది రెప్యుటేషన్ ఆఫ్
We must keep up the reputation of
అవర్ కంట్రీ.
our Country.

మనము మనదేశ ప్రతిష్ఠను నిలబెట్ట వలయును.

49. లే అవుట్ Lay out=పెట్టుబడి పెట్టు.

హి హాస్ లెయిడ్ అవుట్ క్రోర్స్ ఆఫ్ రుపీస్
He has laid out crores of rupees
ఇన్ ది పేపర్ ఇండస్ట్రీ.
in the paper industry.

కాగితపు పరిశ్రమలో అతడు కోట్ల కొలది రూపాయలు పెట్టుబడి పెట్టెను.

50. లెంగ్త్ అండ్ బ్రెడ్త్ Length and breadth=దేశమందంతటను.

బుద్ధాస్ మెసేజ్ ఆఫ్ అహింసా స్ప్రెడ్
Buddha's message of Ahimsa spread
త్రూ అవుట్ ది లెంగ్త్ అండ్ బ్రెడ్త్
throughout the length and breadth
ఆఫ్ ఇండియా.
of India.

బుద్ధుని అహింసా ప్రబోధము భారతదేశము నందంతటను వ్యాపించెను.

51. లుక్ ఆఫ్టర్ Look after=కనిపెట్టి యుండు.

ది గర్ల్ లుక్స్ ఆఫ్టర్ ది బేబీ వెన్
The girl looks after the baby when
హర్ మదర్ ఇస్ అవుట్.
her mother is out.

ఆమె తల్లి బయటకు పోయినపుడు, ఆ బాలిక శిశువును కనిపెట్టి యుండును.

52. లూస్ హార్ట్ Lose heart=అధైర్యపడు.

వి మస్ట్ నాట్ లూస్ హార్ట్ ఇన్ టైమ్స్
We must not lose heart in times
ఆఫ్ డేంజర్.
of danger.

అపాయ సమయములందు మనము అధైర్య పడరాదు.

53. లుక్ డౌన్ అపాన్ Look down upon=అలక్ష్యముగ చూచుట.

జెనరలీ రిచ్ పీపుల్ లుక్ డౌన్
Generally rich people look down
అపాన్ ది పూర్.
upon the poor.

సాధారణముగ ధనవంతులు పేదవారిని అలక్ష్యముగ చూతురు.

54. మేక్ అవుట్ Make out=గ్రహించు.

ఐ కుడ్ ఈజిలీ మేక్ అవుట్ ది మీనింగ్
I could easily make out the meaning
ఆఫ్ ది రిడిల్.
of the riddle.

ఆ పొడుపు కథ యొక్క అర్థమును నేను సులభముగ గ్రహింపఁ గలిగితిని.

55. మేక్ ఫార్ Make for=కలిగించు.

కంటెంట్మెంట్ మేక్స్ మచ్ ఫార్
Contentment makes much for
హాపినెస్.
happiness.

సంతృప్తియే సంతోషమును ఎక్కువగా కలిగించును.

56. మేక్ అప్ వన్స్ మైండ్ Make up one's mind= నిశ్చయించుకొనుట.

హి మేడ్ అప్ హిస్ మైండ్ టు గో టు
He made up his mind to go to
ఇంగ్లాండు ఫార్ హైయర్ స్టడీస్.
England for higher Studies.

ఉన్నత విద్యకై ఇంగ్లాండు పోవుటకు అతడు నిశ్చయించుకొనెను.

57. నూక్ అండ్ కార్నర్ Nook and corner=మూల మూలకు-అంతటను.

ఐ సర్చ్డ్ ఫార్ ది మిస్సింగ్ బుక్ ఇన్
I searched for the missing book in
ఎవ్వేరి నూక్ అండ్ కార్నర్ ఆఫ్ ది హవుస్.
every nook and corner of the house.

కనపడని పుస్తకమునకై నేను యింటిలో మూల మూలకు వెదకితిని.

58. నల్ ఎండ్ వాయిడ్ Null and void=విలువలేనిదిగ.

ది హై కోర్ట్ డిక్లేర్ ది
The High Court declared the
అగ్రిమెంట్ నల్ అండ్ వాయిడ్.
agreement null and void.

ఆ ఖరారు నామా విలువలేనిదని (చెల్లదని) హైకోర్టు వారు తీర్పు యిచ్చిరి.

59. ఆన్ ది అలర్ట్ On the alert=జాగ్రత్తగ నుండు.

ది వాచ్‌మన్ వాస్ ఆన్ ది అలర్ట్ లెస్ట్
The watchman was on the alert lest
మంకీస్ మే ఎంటర్ ది హవుస్.
monkeys may enter the house.

కోతులు ఇంటిలో దూరునేమో యని కావలి వాఁడు జాగ్రత్తగా నుండెను.

60. ఒన్ అండ్ ఆల్ One and all=అందఱునూ.

వార్ ఇస్ డిస్లయిక్డ్ బై ఒన్ ఎండ్ ఆల్.

War is disliked by <u>one and all</u>.

యుద్ధమును అందఱునూ నిరసించెదరు.

61. అవుట్ ఎండ్ అవుట్ Out and out=పరిపూర్ణముగ.

అశోక వాస్ ఆన్ అవుట్ అండ్ అవుట్ బుద్ధిస్ట్.

Asoka was an <u>out and out</u> Buddhist.

అశోకుఁడు పరిపూర్ణముగ బౌద్ధ మతమునకు చెందిన వాడు.

62. పుట్ ఆన్ Put on=ధరించుట.

పీపుల్ పుట్ ఆన్ న్యూ క్లోత్స్ ఆన్ ది

People <u>put on</u> new clothes on the

దీపావళి డే.

Deepavali day.

దీపావళి నాడు ప్రజలు క్రొత్త గుడ్డలు ధరింతురు.

63. (i) పుట్ అప్ Put up=ఏర్పాటుచేయుట.

ది వీవర్స్ పుట్ అప్ టూ లూమ్స్

The weavers <u>put up</u> two looms

ఇన్ ది ఎక్జిబిషన్ గ్రౌండ్స్.

in the Exhibition grounds.

వస్తు ప్రదర్శనా స్థలములో నేతగాండ్రు రెండు మగ్గములను ఏర్పాటు చేసిరి.

(ii) పుట్ అప్ Put up=బస చేయుట.

ది కలెక్టర్ ఇస్ పుట్ అప్ ఇన్ ది
The Collector is put up in the
ట్రావెలర్స్ బంగలో.
traveller's bungalow.

కలెక్టరు ప్రయాణీకుల బంగళా యందు బసచేసి యున్నాడు.

64. పుట్ అఫ్ Put off=వాయిదా వేయు.

వి మస్ట్ నాట్ పుట్ అఫ్ టిల్ టుమారో
We must not put off till to-morrow
వాట్ వి కెన్ డు టుడే.
what we can do to-day.

ఈ దినము చేయగలిగిన దానిని మనము రేపటికి వాయిదా వేయరాదు.

65. రేంక్ అండ్ ఫయిల్ Rank and file=అబాల గోపాలము—(అందఱును)

ది రేంక్ అండ్ ఫయిల్ ఆఫ్ ది విలేజ్
The rank and file of the village
టర్న్డ్ అప్ టు సీ ది ప్రొసెషన్.
turned up to see the procession.

గ్రామమందలి అబాల గోపాలము ఉత్సవమును చూచుటకు వచ్చెను.

66. రన్ ఆఫ్టర్ Run after=వెంటబడు.

ది క్యాట్ రాన్ ఆఫ్టర్ ది మౌస్.

The cat ran after the mouse.

పిల్లి చిట్టెలుక వెంటఁబడెను.

67. రన్ డౌన్ Run down=నీరసముగా నుండుట.

హి ఇస్ వెరీ మచ్ రన్ డౌన్ డ్యూ టు

He is very much run down due to

ఓవర్ వర్క్.

over work.

అధికమైన పని వలన అతడు చాల నీరసస్థితిలో ఉన్నాడు.

68. సెట్ అప్ Set up=ఏర్పాటు చేసికొను.

ప్రకాశం పంతులు సెట్ అప్ ప్రాక్టీస్

Prakasam Pantulu set up practice

ఇన్ మెడ్రాస్ ఆస్ బారట్‌లా.

in Madras as Bar-at-law.

ప్రకాశంపంతులుగారు మదరాసులో బారిష్టరుగా నేర్పడెను.

69. సెట్ అవుట్ Set out=బయలుదేరు.

మై బ్రదర్ విల్ సెట్ అవుట్ ఫార్

My brother will set out for

హైదరాబాద్ ఇన్ టూ డేస్.

Hyderabad in two days.

మా అన్న హైదరాబాదుకు రెండుదినములలో బయలు దేరును.

70. సెట్ ఎపార్ట్ Set apart=ప్రత్యేకింపబడుట.

హాఫ్ ఆఫ్ ది సినిమా హాల్ ఇస్ సెట్ ఎపార్ట్
Half of the Cinema hall is set apart
ఫార్ లేడీస్.
for ladies.

సినిమాహాలులో అర్ధభాగము స్త్రీలకు ప్రత్యేకింపబడినది.

71. సెండ్ ఫార్ Send for=పిలిపించుట.

ది హెడ్మాస్టర్ సెంట్ ఫార్ ది ప్యూన్.
The Headmaster sent for the peon.

హెడ్మాష్టరు జవానును పిలిపించెను.

72. సెండ్ ఆఫ్ Send off=వీడ్కోలు యిచ్చుట.

ది మినిష్టర్స్ గేవ్ ఏ గ్రాండ్ సెండాఫ్
The Ministers gave a grand send off
టు ది అవుట్‌గోయింగ్ గవర్నర్.
to the outgoing Governor.

పదవీ విరమణ చేయుచున్న గవర్నరుకు మంత్రులు ఘనమైన వీడ్కోలు యిచ్చిరి.

73. సెట్ ఇన్ Set in=ఆరంభమగు.

ది స్ప్రింగ్ సీజన్ సెట్స్ ఇన్ ఇన్ ది
The Spring season sets in in the
మంత్ ఆఫ్ చైత్రమ్.
month of chaitram.

వసంత ఋతువు చైత్ర మాసములో ప్రారంభ మగును.

74. సెట్ ఎసైడ్ Set aside=నిరాకరించు (త్రోసిపుచ్చు).

ది సుప్రీమ్ కోర్ట్ హాస్ సెట్ ఎసైడ్
The Supreme Court has set aside
ది ఆర్డర్స్ ఆఫ్ ది హై కోర్ట్.
the orders of the High Court.

హైకోర్టువారి ఉత్తరువులను సుప్రీముకోర్టువారు త్రోసిపుచ్చిరి.

75. టేక్ టు Take to=అలవాటుపడు.

హి ఇస్ ఆఫ్ లేట్ టేకన్ టు డ్రింక్.
He is of late taken to drink.

అతడు ఇటీవల త్రాగుడుకు అలవాటుపడి యున్నాడు.

76. త్రూ ఎండ్ త్రూ Through and through=పూర్తిగ.

హి ఇస్ త్రూ ఎండ్ త్రూ ఏ బర్గ్లర్.
He is through and through a burglar.

అతడు పూర్తిగా గజదొంగ.

77. టిట్ ఫార్ టాట్ Tit for tat=బదులుకు బదులు.

హి అబ్యూస్డ్ మి ఎండ్ ఐ గేవ్ హిమ్
He abused me and I gave him
టిట్ ఫార్ టాట్.
tit for tat.

అతడు నన్ను నిందించగా నేనాతనికి బదులుకు బదులు చెల్లించితిని.

78. టు ది ట్యూన్ అఫ్ To the tune of=వరకు.

లాస్ట్ ఇయర్ హి లాస్ట్ టు ది ట్యూన్ ఆఫ్
Last year he lost to the tune of
టూ తవుజండ్ రుపీస్.
two thousand rupees.

పోయిన సంవత్సరము అతడు రెండువేల రూపాయల వరకు నష్టపడెను.

79. అన్‌కాల్డ్ ఫార్ Uncalled for=అనవసరమైనది.

ది వార్నింగ్ గివన్ బై ది పోలీస్ టు
The warning given by the police to
ది పబ్లిక్ ఇస్ అన్‌కాల్డ్ ఫార్.
the public is uncalled for.

ప్రజలకు పోలీసువారు యిచ్చిన హెచ్చరిక అనవసరమైనది.

80. అన్‌వర్ది ఆఫ్ Unworthy of=తగనిది (అనుచితమైనది).

సచ్ కైండ్ ఆఫ్ బిహేవియర్ ఇస్ అన్వర్ది
Such kind of behaviour is unworthy
ఆఫ్ ఏ రెస్పెక్టబుల్ వుమెన్.
of a respectable woman.

అట్టిరకమైన ప్రవర్తన మర్యాదగల స్త్రీకి తగనిది.

81. వెక్స్డ్ విత్ Vexed with=విసుగుచెందిన.

ది మదర్ వాస్ వెక్స్డ్ విత్ ది
The mother was vexed with the
వీపింగ్ చైల్డ్.
weeping child.

ఏడ్చుచున్న శిశువును గుఱించి తల్లి విసుగు చెందెను.

82. అండర్ వన్స్ నోస్ Under one's nose=సమక్షములో.

ది టీచర్ పనిష్డ్ ది బాయ్ అండర్
The teacher punished the boy under
ది నోస్ ఆఫ్ హిస్ ఫాదర్.
the nose of his father.

ఉపాధ్యాయుఁడా బాలుని తండ్రి సమక్షములో శిక్షించెను.

83. వాంటింగ్ ఇన్ Wanting in=లోపముండుట.

కమలా ఇస్ వాంటింగ్ ఇన్ ఇండస్ట్రీ.
Kamala is wanting in industry.

కమలయందు కృషిలోపమున్నది.

84. వేర్ ఎండ్ టేర్ Wear and tear=అరుగుదల.

ది కంపెనీ హేవ్ ప్రొవయిడెడ్ టూ
The company have provided two
థవుజండ్ రుపీస్ పెర్ ఇయర్ ఫార్ ది
thousand rupees per year for the

వేర్ అండ్ టేర్ ఆఫ్ ది మెషినరీ.
wear and tear of the Machinery.
యంత్రముల అరుగుదలను భర్తీ చేయుటకుగాను కంపెనీవారు సంవత్సరమునకు రెండువేల రూపాయలను మంజూరు చేసినారు.

85. విత్ ఫ్లయింగ్ కలర్స్ With flying colours= జయప్రదముగ.

ది హార్స్ కేమ్ అవుట్ ఆఫ్ ది రేస్
The horse came out of the race
విత్ ఫ్లయింగ్ కలర్స్.
with flying colours.
గుఱ్ఱము పందెములో గొప్ప విజయమును పొందెను.

86. ర్రాంగ్ ఆఫ్ Wrong of=తప్పు.

ఇట్ ఇస్ ర్రాంగ్ అఫ్ యు టు టాక్ లైక్ దట్
It is wrong of you to talk like that
ఎబవుట్ ది గర్ల్.
about the girl.
ఆ బాలికను గురించి అట్లు మాట్లాడుట నీది తప్పు.

87. ఇన్ నీడ్ ఆఫ్ In need of=అవసరములో నుండుట.

ది సర్వెంట్ మెయిడ్ ఇస్ బ్యాడ్లీ ఇన్ నీడ్ ఆఫ్
The servant maid is badly in need of
క్లోత్స్.
clothes.
పని మనిషి మిక్కిలి గుడ్డల అవసరములో ఉన్నది.

88. టాక్ ఇల్ ఆఫ్ Talk ill of=చెడుగా మాట్లాడుట.

వి షుడ్ నాట్ టాక్ ఇల్ ఆఫ్ అదర్స్.
We should not talk ill of others.
ఇతరులనుగురించి మనము చెడుగా మాటలాడుకొనకూడదు.

89. గుడ్ అట్ Good at=నేర్పు కలిగియుండుట.

ది బెగ్గర్ గర్ల్ ఇస్ గుడ్ అట్ సింగింగ్
The beggar girl is good at singing
సినిమా సాంగ్స్.
Cinema songs.
ఆ బిచ్చమెత్తే బాలిక సినిమా పాటలు పాడుటలో నేర్పు కలిగియున్నది.

90. హేండ్ ఇన్ హేండ్ Hand in hand=కలసి మెలసి (ఒకటిగా).

హెల్త్ అండ్ వెల్త్ రేర్లీ గో హేండ్
Health and Wealth rarely go hand
ఇన్ హేండ్.
in hand.
ఆరోగ్యము, ఐశ్వర్యము చాల అరుదుగ కలసియుండును.

91. ఆన్ అకౌంట్ ఆఫ్ On account of=కారణముగా.

ది వర్క్ వాస్ సస్పెండెడ్ ఆన్ అకౌంట్
The work was suspended on account
ఆఫ్ హెవీ రెయిన్స్.
of heavy rains.

బలమైన వర్షములు కారణముగా పని నిలుపుదలచేయబడెను.

92. విత్ హెవీ హార్ట్ With heavy heart=హృదయ భారముతో.

 ది బ్రైడ్ లెఫ్ట్ హర్ ఫాదర్స్ హవుస్
The bride left her father's house
 విత్ హెవీ హార్ట్.
with heavy heart.

వధువు హృదయభారముతో తనతండ్రియింటిని విడిచివెళ్లెను.

93. ఇన్ ది లైట్ ఆఫ్ In the light of=దృష్టిలో ఉంచుకొని.

 ఇన్ ది లైట్ ఆఫ్ ది రిమార్క్స్ ఆఫ్ ది
In the light of the remarks of the
 మేనేజర్ ది కేండిడేట్ వాస్
Manager the candidate was
 అపాయింటెడ్,
appointed.

మేనేజరు అభిప్రాయములను దృష్టిలో నుంచుకొని ఆ అభ్యర్థికి ఉద్యోగ మీయబడెను.

94. ఇన్ ల్యూ ఆఫ్ In lieu of=బదులుగ.

 హి టుక్ నోట్ బుక్స్ ఇన్ ల్యూ ఆఫ్ వైట్
He took note books in lieu of white
 పేపర్.
paper.

అతడు తెల్ల కాగితములకు బదులుగ నోటు పుస్తకము లను తీసికొనెను.

95. ఈల్డ్ టు Yield to = లొంగి పోవుట.

ది హవుస్ ఓనర్ యీల్డెడ్ టు ది
The house owner yielded to the
థ్రెట్స్ ఆఫ్ ది థీఫ్.
threats of the thief.

దొంగ వాని బెదరింపులకు యింటి యజమాని లొంగి పోయెను.

96. టు బి ఎట్ సీ To be at sea = దిగులుపడుట.

గాంధీ వాస్ కంప్లీట్లీ ఎట్ సీ వెన్
Gandhi was completely at sea when
హి ఫస్ట్ ఎంటర్డ్ ది సాంస్క్రిట్ క్లాస్.
he first entered the Sanskrit class.

మొట్టమొదట సంస్కృత పాఠమునకు పోయినపుడు గాంధీ పూర్తిగా దిగులుపడిపోయెను.



11. Usage of Certain Words
(యూసేజ్ ఆఫ్ సర్టెన్ వర్డ్స్)

కొన్ని పదముల నుపయోగించు విధానము

1. ఎకంపెనీ Accompany = కలసి పోవుట.

లక్ష్మణ అకంపెనీడ్ రామా
Lakshmana accompanied Rama
టు ది ఫారెస్ట్.
to the forest.

రామునితో అరణ్యమునకు లక్ష్మణుఁడు కలిసిపోయెను.

2. అడ్మిరేషన్ Admiration = భక్తిప్రపత్తులు కలిగి యుండుట.

పీపుల్ హేవ్ గ్రేట్ అడ్మిరేషన్ ఫార్
People have great admiration for
పండిట్ నెహ్రూ.
Pandit Nehru.

నెహ్రూ పండితునియందు ప్రజలు మిక్కిలి భక్తిప్రపత్తులు కలిగియున్నారు,

3. అక్సెప్ట్ Accept = స్వీకరించు (అంగీకరించు).

ది గర్ల్ డిడ్ నాట్ అక్సెప్ట్ ది ప్రజంట్
The girl did not accept the present
ఫ్రమ్ ది బాయ్-ఫ్రెండ్.
from the boy-friend.

పురుష స్నేహితునినుండి బహుమానమును ఆ బాలిక స్వీకరించలేదు.

4. అడ్మిట్ Admit=ఒప్పుకొను.

ది మినిస్టర్ అడ్మిటెడ్ ది ఫ్యాక్ట్
The Minister admitted the fact
దట్ ది కలెక్షన్ వాస్ స్లో.
that the collection was slow.

పన్నుల వసూలు నిదానమైనదని మంత్రి ఒప్పుకొనెను.

5. అన్నాయ్ Annoy=నొప్పించుట.

ఏ గుడ్ బిజినెస్‌మేన్ విల్ నెవర్
A good businessman will never
అన్నాయ్ ది కస్టమర్స్.
annoy the customers.

మంచి వ్యాపారస్థుఁడు గిరాకీదారులను ఎప్పుడును నొప్పింపడు.

6. కెరియర్ Career=జీవితము.

యంగ్ మెన్ విత్ టెక్నికల్
Young men with technical
ఎడ్యుకేషన్ కెన్ హేవ్ ఎ గుడ్ కెరియర్.
education can have a good career.

సాంకేతికవిద్యగల యువకులు మంచి జీవితము కలిగియుందురు.

7\. ఎంగేజ్ Engage=నియమించు.

ది కంట్రాక్టర్ ఎంగేజ్డ్ ట్వెంటీ
The Contractor engaged twenty
కూలీస్ ఫార్ ది వర్క్.
coolies for the work.

కంట్రాక్టరు పనికి యిరువది మంది కూలీలను నియమించెను.

8\. ఎరెక్ట్ Erect=స్థాపించు.

కింగ్ అశోకా ఎరెక్టెడ్ మెనీ పిల్లర్స్.
King Asoka erected many pillars.
అశోక మహారాజు చాల స్తంభములను స్థాపించెను.

9\. ఆనెస్టీ Honesty=నిజాయితి.

ఆనెస్టీ ఇస్ ది బెస్ట్ పాలిసీ.
Honesty is the best policy.
నిజాయితీయే ఉత్తమ విధానము.

10\. ఎంటర్టెయిన్ Entertain=ఇచ్చి గౌరవించు.

ది ప్రెసిడెంట్ ఆఫ్ ది బ్యాంక్
The President of the Bank
ఎంటర్టెయిన్డ్ ది మెంబర్స్ విత్ టీ.
entertained the members with tea.

బ్యాంకు అధ్యక్షుడు సభ్యులకు తేనీరు (విందుతో) ఇచ్చి గౌరవించెను.



12. Parts of the body (పార్ట్స్ ఆఫ్ ది బాడి)

శరీరమందలి భాగములు

(1) అవయవములు

బాడి	Body	శరీరము
హెడ్	Head	తల
స్కల్	Skull	పుఱ్ఱె
హెయర్	Hair	తలవెంట్రుకలు (జుట్టు)
టఫ్ట్	Tuft	పిలకజుట్టు
కర్ల్స్	Curls	కురులు
ఐ	Eye	కన్ను
ఇయర్	Ear	చెవి
ఇయర్ డ్రమ్	Ear drum	చెవిగూబ
నోస్	Nose	ముక్కు
బ్రిడ్జ్ ఆఫ్ ది నోస్	Bridge of the nose	ముక్కుదూలము
మౌత్	Mouth	నోరు
పలేట్	Palate	నాలుకపైభాగము
టంగ్	Tongue	నాలుక
గమ్స్	Gums	పంటిచిగుళ్లు
టూత్	Tooth	పన్ను
గ్రైండర్స్	Grinders	నమలుటకుపయోగపడే పండ్లు

టీత్	Teeth	పండ్లు
త్రోట్	Throat	గొంతు
ఐ లిడ్	Eye-lid	కంటిరెప్ప
ఐ లాష్	Eye-lash	కంటిపాప
ఐ బ్రౌ	Eye-brow	కనుబొమ్మ
ఐ బాల్	Eye-ball	కనుగ్రుడ్డు
ఐ రిస్	Iris	నల్లగ్రుడ్డు
టియర్స్	Tears	కన్నీరు
నాస్ట్రిల్	Nostril	ముక్కురంధ్రము
ఫోర్ హెడ్	Forehead	నొసలు
లిప్	Lip	పెదవి
అప్పర్ లిప్	Upper-lip	పై పెదవి
అండర్ లిప్	Under-lip	క్రిందిపెదవి
జా	Jaw	దౌడ
టెంపిల్	Temple	కణత
చీక్	Cheek	చెంప
చిన్	Chin	గడ్డము
బియర్డ్	Beard	గడ్డపువెంట్రుకలు (దాడి)
హ్విస్కర్స్	Whiskers	మీసములు
షోల్డర్	Shoulder	భుజము

ఆర్మ్	Arm	బాహువు
ఆర్మ్‌పిట్	Arm pit	చంక
ఫోర్ ఆర్మ్	Fore-arm	ముంజేయి
హాండ్	Hand	చేయి
ఎల్బో	Elbow	మోచేయి
పామ్	Palm	అరచేయి
రిస్ట్	Wrist	చేతిమణికట్టు
మిడిల్ ఫింగర్	Middle finger	మధ్యవ్రేలు
రింగ్ ఫింగర్	Ring finger	అనామిక (ఉంగరపు) వ్రేలు
థంబ్	Thumb	బొటనవ్రేలు
ఫోర్ ఫింగర్	Fore-finger	చూపుడువ్రేలు
ఫింగర్	Finger	వ్రేలు
లిటిల్ ఫింగర్	Little finger	చిటికెనవ్రేలు
చెస్ట్	Chest	వక్షము
బ్రెస్ట్	Breast	రొమ్ము
స్టమక్	Stomach	కడుపు
ఫేస్	Face	ముఖము
బెల్లి	Belly	పొట్ట
ట్రంక్	Trunk	మొండెము
నెక్	Neck	మెడ

బ్యాక్	Back	వీపు
లెగ్	Leg	కాలు
హిప్	Hip	తుంటి (పిరుదు)
థై	Thigh	తొడ
లాప్	Lap	ఒడి
నీ	Knee	మోకాలు
నకుల్స్	Knuckles	వ్రేలికణుపులు; మెటికలు
ఫుట్	Foot	పాదము
ఫీట్	Feet	పాదములు
ఆంకిల్	Ankle	చీలమండ (కాలి మణికట్టు)
సోల్	Sole	పాదము అడుగు భాగము
టోస్	Toes	కాలివ్రేళ్ళు
నేవల్	Navel	బొడ్డు
నిపిల్	Nipple	చను మొన
కాంప్లెక్షన్	Complexion	ముఖవర్చస్సు
స్కిన్	Skin	చర్మము
పోర్స్	Pores	చర్మరంధ్రములు
పెనిస్	Penis	శిశ్నము
వ్యాజినా	Vagina	యోని

టెస్టికల్స్	Testicles	అండములు
నెయిల్	Nail	గోరు
వెయిస్ట్	Waist	నడుము
బటక్స్	Buttocks	పిరుదులు
అబ్డొమెన్	Abdomen	పొత్తికడుపు
హీల్	Heel	మడమ
నీ ప్యాన్స్	Knee pans	మోకాటిచిప్పలు

(2) Inner parts of the body ఇన్నర్ పార్ట్స్ ఆఫ్ ది బాడి

శరీరమునందలి లోపలిభాగములు

ఆలిమెంటరీ కెనాల్	Alimentary Canal	ఆహారనాళము
హార్ట్	Heart	గుండె
లంగ్స్	Lungs	ఊపిరితిత్తులు
కిడ్నీ	Kidney	మూత్రపిండము
బోన్	Bone	ఎముక
బ్లడ్	Blood	రక్తము
బ్రెయిన్	Brain	మెదడు
మసిల్	Muscle	కండరము
ఊమ్బ్	Womb	గర్భాశయము
ఎంబ్రయో	Embryo	పిండము

స్ప్లీన్	Spleen	పైత్యకోశము
లివర్	Liver	పిత్తాశయము; కాలేయము
యువులా	Uvula	కొండనాలుక
బ్లాడర్	Bladder	మూత్రకోశము
యూరిన్	Urine	మూత్రము
యుట్రెస్	Uterus	స్త్రీ మర్మ అవయవము
యురెథ్రా	Urethra	మూత్రనాళము
సెమన్	Semen	వీర్యము
బవల్స్	Bowels	మలకోశము
ఫీసెస్	Feeces	మలము
విండ్ పైప్	Wind pipe	గాలిగొట్టము
గ్లాండ్స్	Glands	గ్రంధులు
ఫ్లెష్	Flesh	మాంసము
ఫ్యాట్	Fat	క్రొవ్వు
ఆర్టరీ	Artery	శుద్ధరక్తనాళము
వెయిన్	Vein	చెడురక్తనాళము
స్పెర్మ్	Sperm	శుక్లము
స్పిటిల్	Spittle	ఉమ్మి
స్నివెల్	Snivel	చీమిడి
స్వెట్	Sweat	చెమట
బైల్	Bile	పైత్యరసము

బ్యాక్ బోన్	Back bone	వెన్నెముక
జాయింట్	Joint	కీలు
నర్వ్	Nerve	నరము
ఫైబర్స్	Fibres	సన్న నరాలు
ఎంట్రెయిల్స్	Entrails	పేగులు
పల్స్	Pulse	నాడి
లాయిన్స్	Loins	కటి భాగము

(3) **Blemishes of the body** బ్లెమిషస్ ఆఫ్ ది బాడి

శారీరిక వికారములు

బాల్డ్ హెడ్	Bald head	బట్టతల
రై మౌత్	Wry mouth	వంకరమూతి
ఫ్లాట్ నోస్	Flat nose	సొట్టముక్కు
పర్ బ్లయిండ్	Pur blind	రేచీకటి (చత్వారము)
పాక్ మార్క్	Pock mark	స్ఫోటకపుమచ్చ
బ్యాండీ లెగ్‌డ్	Bandy-legged	దొడ్డికాళ్లవాడు
లేమ్	Lame	కుంటి
పింపుల్	Pimple	మొటిమ
స్క్వింట్ ఐ	Squint eye	మెల్లకన్ను
క్రాప్ ఇయర్	Crop ear	తొంటి చెవి
క్రిప్పిల్	Cripple	వికలాంగుడు

6

డెఫ్	Deaf	చెవుడు
డంబ్	Dumb	మూగ
బ్లైండ్	Blind	గ్రుడ్డి
స్కర్ఫ్	Scurf	చుండు
హంచ్	Hunch	గూను
స్టామరింగ్	Stammering	నత్తి
బ్లేర్ ఐస్	Blear-eyes	పుసికట్టినకండ్లు
పెర్ల్ఇన్ది ఐ	Pearl in the eye	కంటిలోపువ్వు
వార్ట్	Wart	పులిపిరికాయ
రింకల్	Wrinkle	మొగముపై ముడుత



13. Food and Drink (ఫుడ్ అండ్ డ్రింక్)

ఆహార పానీయములు

ఫుడ్	Food	ఆహారము
మీల్స్	Meals	భోజనము
బ్రేక్‌ఫాస్ట్	Breakfast	ప్రొద్దున భోజనము
లంచ్	Lunch	లఘు భోజనము
టిఫిన్	Tiffin	ఉపాహారము
డిన్నర్	Dinner	దినములో ముఖ్యమైన భోజనము
సప్పర్	Supper	రాత్రి భోజనము
ఫీస్ట్	Feast	విందు
లోఫ్	Loaf	రొట్టె ముక్క
మార్సెల్	Morsel	కబళము
బీఫ్	Beef	ఎద్దు మాంసము
గ్రేవీ	Gravy	మాంసపు నీరు
చాప్స్	Chops	మాంసపు ముక్కలు
మటన్	Mutton	గొర్రె మాంసము
కేపన్	Capon	కోడి మాంసము
వెనిసన్	Venison	జింక మాంసము

వీల్	Veal	దూడ మాంసము
పోర్క్	Pork	పంది మాంసము
హామ్	Ham	ఎండిన మాంసము
బ్రాత్	Broth	మాంసపు చారు; దప్పళము
సూప్	Soup	పులుసుచారు
సాస్	Sauce	సాంబారు
టామరిండ్	Tamarind	చింతపండు
సాల్ట్	Salt	ఉప్పు
చిల్లి	Chilly	మిరపకాయ
పెప్పర్	Pepper	మిరియాలు
మస్టర్డ్	Mustard	ఆవాలు
కొరియాన్డర్	Coriandar	ధనియాలు
కమిన్ సీడ్	Cummin seed	జీలకర
గార్లిక్	Garlic	వెల్లుల్లిపాయలు; తెల్లగడ్డలు
ఆనియన్స్	Onions	ఉల్లిగడ్డలు
జింజర్	Ginger	అల్లము
డ్రై జింజర్	Dry ginger	శొంఠి
మేస్	Mace	జాపత్రి
క్లోవ్స్	Cloves	లవంగములు

కార్డమం	Cardamum	ఏలకులు
చీస్	Cheese	జున్ను
బ్రెడ్	Bread	రొట్టె
బట్టర్	Butter	వెన్న
మిల్క్	Milk	పాలు
బట్టర్ మిల్క్	Butter-Milk	మజ్జిగ
క్రీం	Cream	మీగడ
ఘీ	Ghee	నెయ్యి
కర్డ్స్	Curds	పెరుగు
సాలడ్	Salad	పచ్చడి
చట్నీ	Chutney	పచ్చడి
కర్రీ	Curry	కూర
డాల్	Dall	పప్పు
పికిల్స్	Pickles	ఊరగాయ
ప్రిజర్వ్	Preserve	వరుగులు
రోస్ట్	Roast	వేయించుట
బాయిల్	Boil	ఉడకబెట్టుట
సిరప్	Syrup	పానకము; షర్బతు
లిక్కర్	Liquor	సారాయము
వైన్	Wine	ద్రాక్షరసము
బీర్	Beer	బీరు సారాయము
బ్రాండీ	Brandy	బ్రాంది

ఆరక్	Arrack	నాటుసారాయి
టాడీ	Toddy	కల్లు
టీ	Tea	తేనీరు
కాఫీ	Coffee	కాఫీ
కోకో	Cocoa	కోకో
ఓపియం	Opium	నల్లమందు
నీరా	Neera	'నీరా' అనేపానీయము
డిల్	Dill	మెంతులు
జాగరీ	Jaggery	బెల్లము
టర్మెరిక్	Turmeric	పసుపు
ఆల్మండ్	Almond	బాదాము
అసఫోటీడా	Asafoetida	ఇంగువ
శాఫ్రన్	Saffron	కుంకుమపువ్వు
మస్క్	Musk	కస్తూరి
ఆయిల్	Oil	నూనె
షుగర్	Sugar	చక్కెర
డేట్స్	Dates	ఖర్జూరపు పండ్లు
సీజనింగ్స్	Seasonings	వడియాలు;తాలింపులు
ఫ్రై	Fry	వేచుట
మఫిన్	Mufin	ఇడ్లీ
టార్ట్	Tart	పులిహొంగలి
కేక్	Cake	కేకు

పీస్	Peas	బటానీలు
బీన్స్	Beans	అనుములు
లెన్టిల్	Lentil	అలసందలు; కారామణి
క్యాష్యూనట్	Cashewnut	జీడిమామిడి; ముంతమామిడి
గ్రవుండ్‌నట్	Groundnut	వేరుశనగ
పాపీ	Poppy	గసగసాలు
సాగో	Sago	సగ్గు బియ్యము



14. Animals (అనిమల్స్)

జంతువులు

ఆంట్	Ant	చీమ
ఆస్	Ass	గాడిద
డాంకీ	Donkey	గాడిద
బియర్	Bear	ఎలుగుబంటు
ఆక్స్	Ox	ఎద్దు
బుల్	Bull	ఎద్దు
బుల్లక్	Bullock	కోడె
ఏప్	Ape	తోకలేని కోతి
మంకీ	Monkey	కోతి
బాబూన్	Baboon	కుక్కవలెనుండు కోతి
బోర్	Boar	మగ పంది
సౌ	Sow	ఆడు పంది
పిగ్	Pig	ఊర పంది
స్వైన్	Swine	పంది పిల్ల
కిటెన్	Kitten	పిల్లికూనలు
స్లాత్	Sloth	దేవాంగిపిల్లి
కౌ	Cow	ఆవు
కాఫ్	Calf	ఆవుదూడ
కబ్	Cub	అడవిమృగము పిల్ల

క్యాట్	Cat	పిల్లి
సివెట్	Civet	పునుగుపిల్లి
క్యామెల్	Camel	ఒంటె
ఎలిఫెంట్	Elephant	ఏనుగు
టార్టాయ్స్	Tortoise	తాబేలు
హేర్	Hare	కుందేలు
చీటా	Chettah	చిఱుతపులి
టైగర్	Tiger	పెద్ద పులి
కోల్ట్	Colt	గుఱ్ఱపు పిల్ల
పోనీ	Pony	చిన్న గుఱ్ఱము
హార్స్	Horse	గుఱ్ఱము
మేర్	Mare	ఆడ గుఱ్ఱము
స్టాలియన్	Stallion	మగ గుఱ్ఱము
ట్రాటర్	Trotter	పందెపు గుఱ్ఱము
డీర్	Deer	జింక
హార్ట్	Hart	జింక, దుప్పి
హైన్డ్	Hind	ఆడు జింక
బిచ్	Bitch	ఆడ కుక్క
హౌండ్	Hound	వేట కుక్క
డాగ్	Dog	కుక్క
ఫాన్	Fawn	జింకపిల్ల
ఫిల్లీ	Filly	ఆడు గుఱ్ఱపుపిల్ల

ఫోల్	Foal	గుఱ్ఱపుపిల్ల
ఫాక్స్	Fox	గుంటనక్క
పప్పీ	Puppy	కుక్కపిల్ల
జాకాల్	Jackal	నక్క
లయన్	Lion	సింహము
లయనెస్	Lioness	ఆడసింహము
హాగ్	Hog	ఏదుపంది
మ్యూల్	Mule	కంచరగాడిద
మంగూస్	Mongoose	ముంగిస
గోట్	Goat	మేక
కిడ్	Kid	మేకపిల్ల
షీప్	Sheep	గొఱ్ఱె
ల్యాంబ్	Lamb	మేకపిల్ల
ర్యామ్	Ram	పొట్టేలు
యూ	Ewe	ఆడుగొఱ్ఱె
ర్యాబిట్	Rabbit	సీమకుందేలు
ర్యాట్	Rat	ఎలుక
మౌస్	Mouse	చిట్టెలుక
లోకస్ట్	Locust	మిడుత
స్క్వరల్	Squirrel	ఉడుత
వుల్ఫ్	Wolf	తోడేలు
వాల్రస్	Walrus	నీటి గుఱ్ఱము

బఫెలో	Buffaloe	గేదె లేక దున్న
బాండికూట్	Bandicoot	పందికొక్కు
న్యాగ్	Nag	చిన్నగుఱ్ఱము
మోల్‌క్రికెట్	Molecricket	కుమ్మరపురుగు
కాక్	Cock	కోడిపుంజు
హెన్	Hen	కోడి పెట్ట
క్రో	Crow	కాకి
క్రోకోడైల్	Crocodile	మొసలి
ఫ్రాగ్	Frog	కప్ప
క్రాబ్	Crab	ఎండ్రకాయ (పీత)
గూస్	Goose	బాతు
లీచ్	Leech	జలగ
డక్	Duck	పొట్టిబాతు
వేల్	Whale	తిమింగిలము
ఔల్	Owl	గుడ్లగూబ
స్నెయిల్	Snail	నత్త
టర్కీ	Turkey	నిప్పుకోడి
షార్క్	Shark	సొరచేప
పిజియన్	Pigeon	పావురము
బగ్స్	Bugs	నల్లులు
స్పారో	Sparrow	పిచ్చుక
లైస్	Lice	పేలు

వాస్ప్	Wasp	కందిరీగ
స్పైడర్	Spider	సాలెపురుగు
యాక్	Yak	జడల బఱ్ఱె
జీబ్రా	Zebra	అడవి గాడిద
ఫిష్	Fish	చేప
కెమెలియాన్	Chameleon	తొండ; ఊసరవెల్లి
లిజర్డ్	Lizard	బల్లి
స్నేక్ }	Snake	పాము
సర్పెంట్ }	Serpent	(సర్పము)
కోబ్రా	Cobra	నాగుబాము
స్కార్పియన్	Scorpion	తేలు
సెంటిపీడ్	Centipede	జెర్రి
బటర్ఫ్లై	Butterfly	సీతాకోకచిలుక
సిల్క్‌వర్మ్	Silkworm	పట్టుపురుగు



15. Animals and their cries

(అనిమల్స్ అండ్ దేర్ క్రైస్)

జంతువులు - వాని ధ్వనులు

జంతువులుచేయు ధ్వనులకు ప్రత్యేకమైన పేర్లు ఇంగ్లీషు లోను, తెలుగులోను కలవు. కొన్ని జంతువులు, అవి చేయు ధ్వనుల పేర్లు క్రింద యీయబడినవి. నేర్చుకొనుము—

	Animals : జంతువులు	Cries : ధ్వనులు
1.	A Lion ఏ లయన్ సింహము	roars రోర్స్ గర్జించును
2.	A Tiger ఏ టైగర్ పెద్దపులి	growls గ్రౌల్స్ గాండ్రించును
3.	A Horse ఏ హార్స్ గుఱ్ఱము	neighs నైస్ సకిలించును
4.	A Bull ఏ బుల్ ఎద్దు	bellows బెల్లోస్ అంకెవేయును.

	Animals : జంతువులు	Cries : ధ్వనులు
5.	A Dog ఏ డాగ్ కుక్క	barks బార్క్స మొఱుగును.
6.	An Ass ఏన్ యాస్ గాడిద	brays బ్రేస్ ఓండ్రపెట్టును.
7.	A Cat ఏ క్యాట్ పిల్లి	mews మ్యూస్ మ్యావు అనును.
8.	A Goat ఏ గోట్ మేక	bleats బ్లీట్స మ్యా అనును.
9.	A Fox ఏ ఫాక్స నక్క	howls హౌల్స ఊలవేయును.
10.	A Monkey ఏ మంకీ కోతి	chatters ఛాటర్స కిచకిచ అనును.

	Animals : జంతువులు	Cries : ధ్వనులు
11.	An Elephant ఏన్ ఎలిఫెంట్ ఏనుగు	roars రోర్స్ ఘీంకరించును.
12.	A Wolf ఏ వుల్ఫ్ తోడేలు	howls హౌల్స్ కూతవేయును.
13.	A Crow ఏ క్రో కాకి	caws కాస్ కావుకావుమనును
14.	A Sheep ఏ షీప్ గొఱ్ఱె	bleats బ్లీట్స్ బాబా అనును.
15.	A Frog ఏ ఫ్రాగ్ కప్ప	croakes క్రోక్స్ బెకబెక లాడును.
16.	A Snake ఏ స్నేక్ పాము	hisses హిస్సెస్ బుసలు కొట్టును.

	Animals : జంతువులు	Cries : ధ్వనులు
17.	A Peacock ఏ పీకాక్ నెమలి	screams స్క్రీమ్స్ కేక వేయును
18.	A Duck ఏ డక్ బాతు	quacks క్వాక్స్ క్వాక్ అనును
19.	A Pig ఏ పిగ్ పంది	grunts గ్రంట్స్ గీరించును
20.	A Pigeon ఏ. పిజియన్ పావురము	cooes కూస్ కూ, కూ అనును
21.	An Owl ఏన్ ఔల్ గుడ్లగూబ	hoots హూట్స్ గుబాళించును
22.	A Sparrow ఏ స్పారో పిచ్చుక	chirps చిర్ప్స కిచకిచ లాడును

	Animals : జంతువులు	Cries : ధ్వనులు
23.	A Mouse ఏ మౌస్ చిట్టెలుక	squaks స్క్వాక్స్ కిచకిచ లాడును
24.	A Wasp ఏ వాస్ప్ కందరీగ	hums హంస్ హుమ్మని శబ్దముచేయును
25.	A Cock ఏ కాక్ కోడిపుంజు	crows క్రోస్ కొక్కొరొకో అనును
26.	A Cow ఏ కౌ ఆవు	lows లోస్ 'అంబా' అని అరచును
27.	A Calf ఏ కాఫ్ దూడ	bleats బ్లీట్స్ 'అంబా' అని అరచును
28.	A Goose ఏ గూస్ బాతు	cackles కాకిల్స్ 'క్వాక్' అనును

	Animals : జంతువులు	Cries : ధ్వనులు
29.	A Hog ఏ హాగ్ పంది	grunts గ్రంట్స్ 'గురుగురు' అనును
30.	A Turkey ఏ టర్కీ నిప్పుకోడి	gobbles గాబిల్స్ 'గబ్బు' మనును
31.	A Crow ఏ క్రో కాకి	caws కాస్ కాకాయనును.
32.	A Cuckoo ఎ కుకూ కోయిల	coos కూస్ కూయును.

16. Birds (బర్డ్స్)

పక్షులు

బుల్‌బుల్	Bulbul	పిరికి పిట్ట
బ్యాట్	Bat	గబ్బిలము
కాక్	Cock	కోడిపుంజు
క్రేన్	Crane	కొంగ
క్రో	Crow	కాకి
కుకూ	Cuckoo	కోకిల
చికెన్	Chicken	కోడిపిల్ల
డొవ్	Dove	పావురము
డ్రేక్	Drake	బాతు
డక్	Duck	ఆడబాతు
ఈగిల్	Eagle	రాబందు (గండభేరుండ పక్షి)
ఈగ్లెట్	Eaglet	రాబందుపిల
ఫ్లయిస్	Flies	ఈగలు
గ్యాండర్	Gander	మగబాతు
గూస్	Goose	ఆడబాతు
గూస్లింగ్	Goosling	బాతుపిల్ల
హార్స్ఫ్లై	Horse fly	జోరీగ
హాక్	Hawk	డేగ
హెన్	Hen	పెట్టకోడి

కైట్	Kite	గద్ద
లార్క్	Lark	భరధ్వాజపిట్ట
మస్కిటో	Mosquito	దోమ
ఆస్ట్రిచ్	Ostrich	ఉష్ట్రపక్షి
అవుల్	Owl	గుడ్లగూబ
పాట్రిడ్జ్	Partridge	ఒకవిధమైన గూబ (కౌజు)
పిజియన్	Pigeon	పావురము
ఫేసెంట్	Phesant	నెమిలివంటి పక్షి
పుల్లెట్	Pullet	చిన్న కోడిపిల్ల
పారెట్	Parrot	చిలుక
పీకాక్	Peacock	మగ నెమలి
పీహెన్	Peahen	ఆడ నెమలి
రేవన్	Raven	మాల కాకి
స్నైప్	Snipe	ఉల్లాముపిట్ట
క్వెయిల్	Quail	కోలంకిపిట్ట
స్పారో	Sparrow	పిచ్చుక
స్వాన్	Swan	హంస
స్టార్క్	Stork	కొంగ
టర్కీ	Turkey	ఒకరకమైన కోడి
టర్టిల్ డవ్	Turtle Dove	ఒకరకమైనపావురము
వల్చర్	Vulture	రాబందుబోలిన గ్రద్ద

17. Vegetables (వెజిటిబుల్స్)

కూరగాయలు

బిట్టర్ గోర్డ్	Bitter gourd	కాకరకాయ
అంగులర్ గోర్డ్	Angular gourd	బీరకాయ
బాటల్ గోర్డ్	Bottle gourd	ఆనపకాయ
స్నేక్ గోర్డ్	Snake gourd	పొట్లకాయ
ఆష్ గోర్డ్	Ash gourd	బూడిదగుమ్మడి కాయ
వాక్స్ గోర్డ్	Wax gourd	
వాటర్ గోర్డ్	Water gourd	సొరకాయ
రామ్స్ హారన్	Rams horn	బెండకాయ
పంప్ కిన్	Pumpkin	గుమ్మడికాయ
బ్రింజాల్	Brinjal	వంకాయ
కుకుంబర్	Cucumber	దోసకాయ
బీన్స్	Beans	బెంగుళూరుచిక్కుడు కాయలు
గోర్ బీన్స్	Gour beans	గోరుచిక్కుడుకాయలు
సేబర్ బీన్స్	Sabre beans	చిక్కుడుకాయలు
హార్స్ రాఢిష్	Horse radish	మునగకాయలు
డ్రమ్ స్టిక్స్	Drum sticks	
లేడీ ఫింగర్స్	Lady fingers	బెండకాయలు

కాలిఫ్లవర్	Cauli flower	ముట్టుకోసుకూర
కాబేజ్	Cabbage	కోసుగడ్డ
కారెట్	Carrot	ఎఱ్ఱనిగడ్డ
టొమాటో	Tomato	తక్కాలి
పొటాటో	Potatoe	ఉర్లగడ్డ
స్వీట్ పొటాటో	Sweet potatoe	గెనుసుగడ్డ
రెడ్ స్వీట్ పొటాటో	Red sweet potatoe	ఎర్రగెనుసుగడ్డ
స్వోర్డ్ బీన్స్	Sword beans	చిక్కుడుకాయలు
రాడిష్	Radish	ముల్లంగి
పీస్	Peas	బఠాణీలు
పర్స్లేన్స్	Purslanes	పప్పుకూర
రోజెల్లె	Rosselle	గోంగూర
రుమెక్స్	Rumex	చుక్కకూర
పోర్టులాకా	Portulacca	బచ్చలకూర
సారెల్	Sorrel	ఎఱ్ఱ గోంగూర
ఫెన్నెల్	Fennel	సోపు కూర
ఫెనుగ్రీక్	Fenugreek	మెంతి కూర
హార్స్‌రేడిష్‌గ్రీన్స్	Horse radish greens	మునగాకు
ఇండియన్ సోరెల్	Indian sorrel	చింతచిగురు

అగాటిగ్రెండిఫ్లోరా	Agatigrandi flora	అవిశాకు
టాపియోక	Tapioca	కఱ్ఱపెండలము
మింట్	Mint	పుదెన
స్పినాచ్	Spinach	కొత్తిమిరి
ప్రిక్లీ అమర్నాత్	Prickly Amarnath	ముట్టకూర
స్పినేజ్	Spinage	కొత్తిమిర, మిర్యాకు
ప్లాంటెన్స్	Plantains	అరటికాయలు
యామ్	Yam	పెండెలము
గూస్బెర్రీ	Goose berry	ఉసిరికకాయ
లాబ్ లాబ్	Lab lab	పెద్ద చిక్కుడు
హాగ్వీడ్	Hogweed	గజ్జేరు



18. Corns (కార్న్స్)

ధా న్య ము లు

పాడీ	Paddy	వరి ధాన్యము
రైస్	Rice	బియ్యము
గ్రీన్ గ్రాం	Green gram	పెసలు
మోత్ బీన్	Moth bean	పచ్చ పెసలు
బ్లాక్ గ్రాం	Black gram	మినుములు
మంగ్ బీన్	Mung bean	మినుములు
బ్లాక్ గ్రామ్	Black gram	
రెడ్ గ్రాం	Red gram	కందులు
బెంగాల్ గ్రాం	Bengal gram	శెనగలు
హార్స్ గ్రాం	Horse gram	ఉలవలు
ఇండియన్ కారన్	Indian corn	మొక్కజొన్నలు
లెంటిల్	Lentil	అలసందలు
చోళం	Cholam	జొన్నలు
కాష్యూనట్	Cashewnut	జీడిమామిడిగింజలు
మెయిజ్	Maise	మొక్కజొన్న
కాస్టర్ సీడ్	Castor seeds	ఆముదాలు
మిల్లెట్స్	Millets	జొన్నలు

19. Fruits and Flowers
(ఫ్రూట్స్ అండ్ ఫ్లవర్స్)

పండ్లు, పువ్వులు

ఆపిల్	Apple	సీమరేగుపండు
కోకనెట్	Coconut	కొబ్బరికాయ
ఆరెంజ్	Orange	నారింజపండు
సిట్రన్	Citron	తీగదానిమ్మపండు (దబ్బపండు)
లెమన్	Lemon	నిమ్మపండు
మెలన్	Melon	కర్బూజాఫలము (పుచ్చకాయ)
పొమగ్రనేట్	Pomagra-nate	దానిమ్మపండు
కేష్యూఫ్రూట్	Cashew fruit	జీడిమామిడిపండు
ప్లాంటెన్	Plantain	అరటిపండు
బులక్స్‌హార్ట్‌ఫ్రూట్	Bullocks heart fruit	రామాఫలము
ఫిగ్	Fig	అత్తిపండు
హాగ్‌ప్లమ్	Hog plum	మారెడుపండు
గోవా	Guava	జామపండు

మస్క్ మెలన్	Musk melon	కర్బూజాపండు
మాంగో ఫ్రూట్	Mango fruit	మామిడిపండు
వాటర్మెలాన్	Water melon	కర్బూజాపండు
పైన్ ఆపిల్	Pine apple	అనాసపండు
రోస్ ఆపిల్	Rose apple	జంబునేరేడు
వుడ్ ఆపిల్	Wood apple	వెలగపండు
జూజూబ్	Jujube	రేగుపండు
జాక్ ఫ్రూట్	Jack friut	పనసపండు
కస్టర్డ్ ఆపిల్	Custard apple	సీతాఫలము
థార్న్ ఆపిల్	Thorn apple	ఉమ్మెత్త
గ్రేప్స్	Grapes	ద్రాక్షపండ్లు
రెయిసెన్	Raisin	ఎండుద్రాక్ష
హాగ్ ప్లం	Hog plum	మారేడుపండు
డేట్-ఫ్రూట్	Date-friut	ఖర్జూరపుపండు
పల్మైరా	Palmyra	తాటిఫలము
పీచ్	Peach	దొండపండువంటి ఒక రకమైన ఎఱ్ఱని పండు
పాపా	Papaw	బొప్పాయిపండు
వాల్నట్	Walnut	అక్రోటు పండు
షాడ్డక్	Shaddock	పంపర పనసపండు

———

ఫ్లవర్	Flower	పువ్వు
బడ్	Bud	మొగ్గ
జాస్మిన్	Jasmine	మల్లె
మిల్లింగ్టోనియా	Millingtonia	మానుమల్లి
జెస్సమిన్	Jussamine	మొల్ల
రంగూన్ క్రీపర్	Rangoon creeper	రంగూన్ మల్లి
లోటస్	Lotus	తామరపువ్వు
లిల్లీ	Lilly	కలువపువ్వు
రోజ్	Rose	రోజాపువ్వు
సన్ఫ్లవర్	Sunflower	సూర్యకాంత పువ్వు (ప్రొద్దుతిరుగుడు)
కమోమిలా	Comomila	చామంతి
వాటర్ సాల్డర్	Water solder	ఆకాశతామర
వాక్స్ఫ్లవర్	Wax flower	చంపకపుష్పము
నైట్ క్వీన్	Night-queen	రేరాణిపుష్పము
కామన్ స్వీట్ బేసిల్	Common sweet basil	సబ్జాపుష్పము
బ్లాసమ్	Blossom	వికసించినపూవు
ప్యాషన్ ఫ్లవర్	Passion flower	జుమికిపువ్వు
అమర్నాత్	Amarnath	గుంగుపువ్వు (గోరంటపువ్వు)

ఒలియాండర్	Oleander	గన్నేరు
గోల్డ్‌ఫ్లవర్	Gold flower	సంపెంగ
మేరీగోల్డ్	Mari gold	బంతిపువ్వు
సదర్‌వుడ్	Souther wood	మరువము
స్పికొనర్డ్	Spikenord	వట్టివేరు



20. Some Comparisons (సం కంపేరిజన్స్)

కొన్ని పోలికలు

1. యాజ్ అజైల్ యాజ్ ఏ మంకీ	As agile as a monkey	కోతివలె చురుకుగా
2. యాజ్ బిట్టర్ యాస్ ఏ వార్మ్‌వుడ్	As bitter as a warm wood	కొయ్యవంటి కఠినమైన
3. యాజ్ బిట్టర్ యాస్ గాల్	As bitter as gall	కరక్కాయంత చేదుగా
4. యాజ్ బ్లాక్ యాజ్ పిచ్, కోల్ ఆర్ క్రో	As black as pitch, coal or crow	కీలువలె, లేక బొగ్గంత లేక కాకివంటి నల్లని
5. యాజ్ బ్లైండ్ యాజ్ ఏ బ్యాట్.	As blind as a bat	గబ్బిలమంత గ్రుడ్డి
6. యాజ్ బ్లూ యాజ్ స్కై	As blue as sky	ఆకాశమంత నీలముగా

7. యాజ్ బోల్డ్ అర్ బ్రేవ్ యాజ్ ఏ లయన్ అర్ ఏ వారియర్	As bold or brave as a lion or a warrior	సింహము లేక వీరునివలె ధైర్యముగా
8. యాజ్ బ్రైట్ యాజ్ సిల్వర్ అర్ డే	As bright as silver or day	వెండివలె లేక పగలువలె ప్రకాశముగా
9. యాజ్ బ్రిట్టిల్ యాజ్ గ్లాస్	As brittle as glass	గాజంత పెళుసైన
10. యాజ్ బ్రిస్క్ యాజ్ ఏ బట్టర్ఫ్లై	As brisk as a butter-fly	సీతాకోకచిలుకవలె వడిగలిగిన
11. యాజ్ బ్రౌన్ యాజ్ ఏ బెర్రీ	As brown as a berry	బేరిపండంత గోధుమవన్నెగల
12. యాజ్ బిజీ యాజ్ ఏ బీ	As busy as a bee	తేనెటీగంత పనిగల
13. యాజ్ ఛియర్ఫుల్ యాజ్ ఏ లార్క్	As cheerful as a lark	భరతపక్షివంటి ఉల్లాసముగల
14. యాజ్ క్లియర్ యాజ్ ఏ క్రిస్టల్ అర్ ఏ డే	As clear as a crystal or a day	స్ఫటికయంత లేక పవలంత స్వచ్ఛముగా

15. యాజ్ కోల్డ్ యాజ్ ఐస్ ఆర్ మార్బుల్	As cold as ice or marble	మంచుగడ్డ లేక చలువరాయంత చల్లనైన
16. యాజ్ కూల్ యాజ్ ఏ క్యూకంబర్	As cool as a cucumber	దోసకాయంత చల్లని
17. యాజ్ కనింగ్ ఆర్ క్రాఫ్టి యాజ్ ఏ క్రో ఆర్ ఏ ఫాక్స్	As cunning or crafty as a crow or a fox	కాకి లేక నక్కవంటి జిత్తులమారియైన
18. యాజ్ డెఫ్ యాజ్ ఏ పోస్ట్	As deaf as a post	స్తంభమంత వినలేని
19. యాజ్ డీప్ యాజ్ ది సీ	As deep as the sea	సముద్రమంత లోతైన లేక గాంభీరమైన
20. యాజ్ డ్రై యాజ్ వుడ్ ఆర్ డస్ట్	As dry as wood or dust	కొయ్య లేక, దుమ్మంత ఎండిపోయిన
21. యాజ్ డంబ్ యాజ్ ఏ స్టాచ్యూ	As dumb as a statue	శిలావిగ్రహమువలె మాటలురాని లేక మూగదైన

22. యాజ్ యీజీ యాజ్ ఏ.బి.సి.	As easy as A.B.C.	ఏ. బి. సి. అక్షరములవలె సులభముగా
23. యాజ్ ఫ్యాట్ యాజ్ ఏ పిగ్ ఆర్ ఏ వేల్	As fat as a pig or a whale	పందివలె లేక తిమింగిలమంత క్రొవ్విన
24. యాజ్ ఫేయిర్ యాజ్ ఏ రోస్	As fair as a rose	రోజాపువ్వంత అందమైన
25. యాజ్ ఫాస్ట్ యాజ్ ఏ హేర్	As fast as a hare	కుందేలంత వేగముగల
26. యాజ్ ఫియర్స్ యాజ్ ఏ టైగర్	As fierce as a tiger	పులివలె భయంకరమైన
27. యాజ్ ఫర్మ్ యాజ్ ఏ రాక్	As firm as a rock	కొండవలె చలించని
28. యాజ్ ఫ్లీట్ యాజ్ ఏ డియర్	As fleet as a deer	జింకవలె వడిగా పరుగెత్తగల
29. యాజ్ ఫ్రీ యాజ్ ది ఏర్	As free as the air	గాలివలె స్వేచ్ఛగల

30. యాజ్ ఫ్రెష్ యాజ్ ఏ రోజ్	As fresh as a rose	రోజాపుష్పమువలె నలగని లేక వాడని
31. యాజ్ గే యాజ్ ఏ లార్క్	As gay as a lark	భరతపక్షివలె ఉత్సాహముగల
32. యాజ్ గాడీ యాజ్ ఏ బట్టర్ ఫ్లై ఆర్ ఏ పీకాక్	As gaudy as a butter-fly or a peacock	సీతాకోకచిలుక లేక నెమలివలె పైవేషముగల
33. యాజ్ జెంటిల్ యాజ్ ఏ లాంబ్	As gentle as a lamb	మేకపిల్లవలె మెత్తనైన
34. యాజ్ గ్రేవ్ యాజ్ ఏ జడ్జ్	As grave as a judge	న్యాయాధిపతివలె గాంభీర్యము గల
35. యాజ్ గ్రేస్ ఫుల్ యాజ్ ఏ స్వాన్	As graceful as a swan	హంసవలె అందమైన
36. యాజ్ గ్రేట్ ఫుల్ యాజ్ ఏ డాగ్	As greatful as a dog	కుక్కవలె మేలుమరువని లేక విశ్వాసముగల

37. యాజ్ గ్రీడీ యాజ్ ఏ డాగ్	As greedy as a dog	కుక్కయంత పేరాసగల
38. యాజ్ హెవీ యాజ్ లెడ్	As heavy as lead	సీసమంత బరువైన
39. యాజ్ హేపీ యాజ్ ఏ కింగ్	As happy as a king	రాజువలె సంతోషముగా
40. యాజ్ హార్డ్ యాజ్ ఏ స్టోన్	As hard as a stone	రాయివలె కఠినమైన
41. యాజ్ హార్మ్లెస్ యాజ్ ఏ డవ్	As harmless as a dove	పావురమువలె నిరపాయకరమైన
42. యాజ్ హాట్ యాజ్ ఏ ఫైర్	As hot as a fire	అగ్నివలె వేడిమిగలదైన
43. యాజ్ హంగ్రీ యాజ్ ఏ హార్స్ ఆర్ ఏ హాక్	As hungry as a horse or a hawk	గుఱ్ఱమువలె లేక డేగవలె ఆకలిగల
44. యాజ్ ఇన్నొసెంట్ యాజ్ ఏ చైల్డ్	As innocent as a child	పసిబిడ్డవలె అమాయకమైన లేక కపటములేని
45. యాజ్ మ్యూట్ యాజ్ ఏ ఫిష్	As mute as a fish	చేపవలె మౌనముగా నున్న

46. యాజ్ నింబిల్ యాజ్ ఏ బీ ఆర్ ఏ స్క్వారిల్	As nimble as a bee or a squirrel	తుమ్మెద లేక ఉడుతవలె చుఱుకైన
47. యాజ్ అబ్స్టినేట్ యాజ్ ఏ మ్యూల్	As obstinate as a mule	గాడిదంత మౌర్ఖ్యముగల
48. యాజ్ పేషంట్ యాజ్ యాన్ ఆక్స్	As patient as an ox	ఎద్దంత ఓర్మికల్గిన
49. యాజ్ ప్రౌడ్ యాజ్ ఏ పీకాక్	As proud as a peacock	నెమలివలె గర్వముగల
50. యాజ్ క్విక్ యాజ్ ఏ లైట్నింగ్	As quick as a lightning	మెఱుమంత వేగవంతమైన
51. యాజ్ క్వయిట్ యాజ్ ఏ ల్యాంబ్	As quiet as a lamb	మేకపిల్లంత శాంతముగల
52. యాజ్ రెడ్ యాజ్ బ్లడ్	As red as blood	రక్తమంత ఎఱ్ఱగా

53. యాజ్ రెగ్యులర్ యాజ్ ఏ క్లాక్	As regular as a clock	గడియారమంత సక్రమమైన
54. యాజ్ షార్ప్ యాజ్ ఏ రేజర్	As sharp as a razor	కత్తివలె వాడిగల
55. యాజ్ షై యాజ్ ఏ గర్ల్	As shy as a girl	ఆడపిల్లవలె బిడియపడెడు
56. యాజ్ సైలెంట్ యాజ్ ఏ గ్రేవ్	As silent as a grave	సమాధివలె నిశ్శబ్దముగానున్న
57. యాజ్ సిల్లీ యాజ్ ఏ షీప్ ఆర్ గూస్	As silly as a sheep or goose	గొర్రెవలె లేక బాతువలె తెలివి మాలిన
58. యాజ్ స్లిప్పరీ యాజ్ యాన్ యీల్	As slippery as an eel	చేపవలె జారెడు
59. యాజ్ స్లో యాజ్ ఏ స్నెయిల్	As slow as a snail	నత్తవలె మెల్లగా కదలెడు
60. యాజ్ స్మూత్ యాజ్ ఏ వెల్వెట్	As smooth as a velvet	ముఖమలు గుడ్డవలె చాలా మెత్తనైన

61. యాజ్ సాఫ్ట్ యాజ్ బట్టర్	As soft as butter	వెన్నంత మృదువైన
62. యాజ్ స్టిఫ్ యాస్ పోకర్	As stiff as poker	ఇనుపకోలవలె వంగనట్టి
63. యాజ్ స్ట్రాంగ్ యాజ్ ఏ లైన్	As strong as a lion	సింహమంత బలముగల
64. యాజ్ స్టుపిడ్ యాస్ యాన్ యాస్ అర్ డాంకీ	As stupid as an ass or donkey	గాడిదంత తెలివిమాలిన
65. యాజ్ షూ్యర్ యాస్ డెత్	As sure as death	మృత్యువంత నిశ్చితమైన
66. యాజ్ షూ్యర్లీ యాస్ ఏ బేర్	As surely as a bear	ఎలుగుబంటంత నిశ్చితమైన
67. యాజ్ స్వీట్ యాజ్ హనీ	As sweet as honey	తేనెవలె తియ్యని
68. యాజ్ స్విఫ్ట్ యాజ్ ఆరో	As swift as arrow	బాణమంత వేగముగల
69. యాజ్ టాల్ యాస్ ఏ జిరాఫీ అర్ ఏ పల్మైరా	As tall as a zirafee or palmyra	పొడలలొట్టె లేక తాటిచెట్టంత పొడవైన
70. యాజ్ టెండర్ యాజ్ ఏ చికెన్	As tender as a chic-ken	కోడిపిల్లంత లేతదైన

71. యాజ్ థిన్ యాస్ వాటర్	As thin as water	నీటివలె పలుచనైన
72. యాజ్ టిమిడ్ యాస్ ఏ హేర్	As timid as a hare	కుందేలువలె పిరికిగాఉన్న
73. యాస్ టఫ్ యాజ్ లెదర్	As tough as leather	తోలువలె మొరడయిన
74. యాజ్ ట్రూ యాజ్ స్టీల్	As true as steel	ఉక్కువలె సిసలయిన
75. యాస్ అగ్లీ యాజ్ ఏ టోడ్	As ugly as a toad	గోందురుకప్పంత వికారమైన
76. యాజ్ వార్మ్ యాజ్ వూల్	As warm as wool	ఉన్నివలె వెచ్చనైన
77. యాజ్ వీక్ యాస్ ఏ బేబీ	As weak as a baby	చిన్నబిడ్డంత బలహీనమైన
78. యాజ్ వైట్ యాజ్ స్నో	As white as snow	మంచుగడ్డవలె తెల్లనైన
79. యాజ్ ఎల్లో యాజ్ సాఫ్రన్	As yellow as saffron	కుంకుమపూవువలె పచ్చనైన

21. Religion (రిలిజియన్)

మ త ము

ఆల్టర్	Alter	పూజాస్థలము; దైవ పీఠము.
ఎమెన్	Amen	తథాస్తు.
ఆమ్స్	Alms	దాన ధర్మాలు.
అసైలమ్	Asylum	ఆశ్రయము, ఆశ్రమము.
అథీయిస్ట్	Atheist	నాస్తికుడు.
అపోజిల్	Apostle	మతోపదేశకుడు.
అపోస్టేట్	Apostate	మత సాంప్రదాయములకు విరుద్ధముగా నడచువాడు
అబ్జల్యూషన్	Absolution	పాపవిమోచనము
అపోలజీ	Apology	క్షమాపణ
ఆన్యూయల్ సెర్మెనీ	Annual ceremony	ఆబ్దికము
ఏంజెల్	Angel	దేవదూత
బ్లెసింగ్స్	Blessings	శుభాశీస్సులు
బైబిల్	Bible	క్రైస్తవుల మతగ్రంథము
బాప్టిజమ్	Baptism	క్రైస్తవమతకర్మ
బ్యాడ్ ఓమెన్	Bad omen	దుశ్శకునము

బీడ్స్	Beads	పూసలు
కర్స్	Curse	శాపము
క్రిశ్చియన్	Christian	క్రైస్తవుడు
చర్చ్	Church	క్రైస్తవదేవాలయము
సెర్మనీస్	Ceremonies	కర్మక్రియలు
కాన్వర్ట్	Convert	అన్యమతావలంబి (నూతనమతావలంబి)
కన్ఫెషన్	Confession	దోషమొప్పుకొనుట
కాంగ్రిగేషన్	Congregation	భక్తుల సమావేశము
కాన్సిక్రేషన్	Consecration	పవిత్రీకరణము
సర్కమ్సిషన్	Circumcision	సున్నతి అనే ముస్లిము మతకర్మ
క్రీడ్	Creed	మతము
కార్ప్స్	Corpse	శవము
డెవిల్	Devil	దయ్యము
డివోటీ	Devotee	భక్తుడు
డీటీ	Deity	దైవము
డిసైపిల్	Disciple	శిష్యుడు
డిప్రికేషన్	Deprecation	పాపపరిహారార్థము చేయుజపము

డివైన్ లా	Divine law	దైవశాసనము
డ్యూటి	Duty	విధ్యుక్త ధర్మము
డెడికేషన్	Dedication	నివేదనము
ఈడిక్ట్	Edict	రాజాజ్ఞ
ఎంథూసియజమ్	Enthusiasm	ఉత్సాహము
ఎపిజల్	Epistle	పత్రము
ఎటర్నల్ బ్లిస్	Eternal Bliss	మోక్షము, శాశ్వత సౌఖ్యము
ఎపిటాఫ్	Epitaph	సమాధిమీదిశాసనము
ఎథిక్స్	Ethics	నీతిశాస్త్రము
ఎటికెట్	Etiquette	ఆచారము; మర్యాద
యూలజీ	Eulogy	స్తోత్రము
ఎక్స్‌క్యూస్	Excuse	క్షమాపణ
ఎక్స్‌కమ్యూనికేషన్	Excommuni-cation	వెలివేయుట
ఫెయిరీ	Fairy	అప్సరస్త్రీ
ఫాస్ట్	Fast	ఉపవాసము; పస్తు
ఫెయిత్	Faith	విశ్వాసము
ఫాలోయర్	Follower	శిష్యుడు; అనుచరుడు
ఫానటిక్	Fanatic	మతోన్మాది
ఫర్గివ్‌నెస్	Forgiveness	క్షమాగుణము
ఫ్రాంకిన్సెన్స్	Frankincense	ధూపము
ఫేట్	Fate	విధి

ఫ్యూనరల్‌రైట్స్	Funeral rites	అంత్యకర్మ; మృతకర్మ(ఉత్తరక్రియలు)
గాడ్	God	దేవుడు
గాడెస్	Goddess	దేవత
గ్రేస్	Grace	దైవానుగ్రహము
గాస్పెల్	Gospel	మతబోధ
గ్రేవ్	Grave	గోరీ; సమాధి
జెంటైల్	Gentile	యూదుడును క్రైస్తవుడును కానివాడు
హెల్	Hell	నరకము
హెవెన్	Heaven	స్వర్గము
హెర్మిట్	Hermit	సన్యాసి
హెర్మిటేజ్	Hermitage	సన్యాసాశ్రమము
హిమ్	Hymn	ప్రార్థనావాక్యము, దైవకీర్తన
హిపోక్రెసీ	Hypocrisy	వంచన; కపటవేషము
హైప్రీస్ట్	High priest	మతాధికారి
హెరెసీ	Heresy	మతభ్రష్టత్వము
హెరిటిక్	Heretic	భిన్నమతావలంబి
హీథెన్	Heathen	క్రైస్తవమతాంతరుడు
హోలీ	Holy	పవిత్రమైన
హారస్కోప్	Horoscope	జాతకము

హోలోకాస్ట్	Holocaust	ప్రళయము; ఏకాండ హోమము
హిందూయిజమ్	Hinduism	హిందూమతము
ఇమ్మొలేషన్	Immolation	బలి (చితిలో దూకుట)
ఐడల్	Idol	విగ్రహము
ఇమేజ్	Image	ప్రతిమ
ఐడొలేటర్	Idolator	విగ్రహారాధకుఁడు
ఇన్సెన్స్	Incense	ధూపము
ఇంప్రికేషన్	Inprecation	శాపము
ఇంటర్ సెషన్	Intercession	మధ్యస్థము
ఇన్ఫిడల్	Infidel	మహమ్మదీయమతాంతరుడు
ఐడల్ వర్షిప్	Idol worship	విగ్రహారాధన
జ్యూ	Jew	యూదుడు
జెయినిజమ్	Jainism	జైనమతము
జెరుసెలమ్	Jerusalem	క్రైస్తవుల యాత్రాస్థలము
కోరాన్	Koran	మహమ్మదీయుల మతగ్రంథము(ఖురాను)
లార్డ్	Lord	ప్రభువు
లైబేషన్	Libation	తర్పణము
మెక్కా	Mecca	మహమ్మదీయుల యాత్రాస్థలము

మాస్క్	Mosque	మసీదు
మిస్టరి	Mystery	అద్భుతసంఘటనలు
మిరకల్	Miracle	విచిత్ర సంఘటనలు
మిషనరీ	Missionary	మతబోధకుడు
మెడిటేషన్	Meditation	ధ్యానము
మార్టిర్డమ్	Martyrdom	స్వధర్మార్థప్రాణత్యాగము
మెటఫిజిక్స్	Metaphysics	ఆత్మతత్వశాస్త్రము
మాంక్స్	Monks	సన్న్యాసులు
మొనాస్టరీ	Monastery	సన్న్యాసాశ్రమము
మీడియేషన్	Mediation	మాధ్యస్థము
మెటమ్సైకోసిస్	Metamopsychosis	పరకాయప్రవేశము
న్యూటెస్టమెంట్	New Testament	బైబిలులోని రెండవ భాగము
నన్	Nun	క్రైస్తవసన్న్యాసిని
నన్నరీస్	Nunneries	సన్న్యాసినుల ఆశ్రమము
ఓల్డ్ టెస్టమెంట్	Old Testament	బైబిలులోని మొదటి భాగము
ఓమెన్స్	Omens	శకునాలు
ఆర్థడాక్స్	Orthodox	పూర్వాచారపరాయణత

ప్రేయర్	Prayer	ప్రార్థన
ప్యారడైస్	Paradise	స్వర్గము
పెగోడా	Pagoda	దేవాలయము
ప్యారబుల్	Parable	నీతికథ
పిల్గ్రిమ్	Pilgrim	యాత్రికుడు
పిల్గ్రిమేజ్	Pilgrimage	యాత్ర
పొల్యూషన్	Pollution	మైల
పెనిటన్ట్	Penitent	పశ్చాత్తాపపడుట
పెర్సిక్యూషన్	Persecution	మతముకొరకు బాధపెట్టు
పోలిథీసమ్	Polytheism	బహుదేవవాదము
ప్రిసెప్టర్	Preceptor	పురోహితుడు
ప్రెయిస్	Praise	పొగడ్త
ప్రీచర్	Preacher	బోధకుడు
ప్రీస్ట్	Priest	మతగురువు; పురోహితుడు
ప్రోఫెసీ	Prophecy	జ్యోతిషము
ప్రోఫెట్	Prophet	జ్యోతిష్కుడు (మతస్థాపకుడు)
ప్రావెర్బ్	Proveb	సామెత
సామ్స్	Psatms	ప్రార్థనా గీతములు
పుల్పిట్	Pulpit	బోధకుడు నిలబడు ఉన్నతస్థానము

ప్యూరిఫికేషన్ సెరిమనీ	Purification Ceremony	శుద్ధి; పుణ్యాహవాచనము
రెనిగేడ్	Renegade	జాతిద్రోహి
రెసరెక్షన్	Resurrection	పునరుద్ధరణము
రైట్స్	Rites	కర్మలు
రోసరీ	Rosary	జపమాల
రిలిజయస్ వార్	Religious war	మతయుద్ధము
రెనన్సియేషన్	Renunciation	సర్వసంగత్యాగి
రియలైజేషన్	Realisation	సిద్ధిబొందుట
రిటైర్ మెంట్ ఫ్రమ్ ది వర్ల్డ్	Retirement from the world	ప్రపంచబంధములను సన్యసించేవాడు
సాక్రిఫైస్	Sacrifice	యజ్ఞము; బలి
సెయింట్	Saint	సన్న్యాసి; ఋషి
స్క్రిప్చర్	Scripture	వేదము
సెక్ట్	Sect	తెగ
సాంక్చుయెరీ	Sanctuary	పవిత్రస్థానము
సర్మన్	Sermon	మతబోధ
సర్విటర్	Servitor	పనివాడు; సేవకుడు
ష్రౌడ్	Shroud	ప్రేతవస్త్రము
సూపర్‌స్టిషన్	Superstition	మూఢభక్తి (మూఢవిశ్వాసము)
సోల్	Soul	ఆత్మ

స్పిరిచుయల్	Spiritual	ఆత్మకుసంబంధించిన
సిన్	Sin	పాపము
సాల్వేషన్	Salvation	మోక్షము
టెంపిల్	Temple	దేవాలయము
టెనెట్	Tenet	సిద్ధాంతము
టాలరేషన్	Toleration	మత సహనము
ట్రాన్స్‌మైగ్రేషన్	Trans-mig-ration	పునర్జన్మము
టూంబ్	Tomb	గోరీ
ట్రెడిషన్	Tradition	సాంప్రదాయము
ట్రైబ్	Tribe	జాతి
త్రెడ్ మేరేజ్	Thread ma-rriage	ఉపనయనము
విషన్	Vision	దివ్యదృష్టి
వోటరీ	Votary	భక్తుడు
వర్చ్యూ	Virtue	పుణ్యము; సుగుణము
వైస్	Vice	పాపము; దుర్గుణము
విస్డమ్	Wisdom	జ్ఞానము; తెలివి
వర్షిప్	Worship	పూజ
వర్షిపర్	Worshipper	పూజించేవాడు
జయోనిజమ్	Zionism	యూదులమతము

22. Vehicles and their outfits

(వెహికల్స్ అండ్ దేర్ అవుట్‌ఫిట్స్)

వాహనాలు, వాటి పరికరాలు

ఏరోప్లేన్	Aeroplane	విమానము
బ్రైడిల్	Bridle	కళ్ళెము
బ్యాండి	Bandy	బండి
బగ్గీ	Buggy	'బగ్గీ' అనే ఒకరకమైనబండి
కార్ట్	Cart	బండి
క్యారేజి	Carriage	బండి
కోచ్	Coach	కోచీబండి
ఛారియట్	Chariot	రథము
డోలీ	Dooly	డూలీ
ఎక్స్‌ప్రెస్	Express	ఎక్స్‌ప్రెస్‌బండి(వేగముగ నడచునది)
ఐఫ్లాప్స్	Eyeflaps	కంటికివేయు పట్టలు
గర్త్	Girth	నడుముపట్ట
గుడ్స్ ట్రెయిన్	Goods Train	సరకుల (రైలు) బండి
హాక్నీ	Hackney	అద్దెబండి
హాకెరి	Hockery	ఎడ్లబండి
హార్స్	Horse	గుఱ్ఱము

హార్స్‌షూ	Horse-shoe	లాడము
హాక్నీహార్స్	Hackney horse	అద్దెగుఱ్ఱము,
హార్నెస్	Harness	గుఱ్ఱపుబంధములు, గుఱ్ఱపు ముస్తీబు
మెయిల్ ట్రెయిన్	Mail Train	తపాలు(రైలు) బండి
మోటార్‌కార్	Motor Car	మోటారుకారు
మోటార్‌బస్	Motor Bus	మోటారుబస్సు
మోటార్‌సైకిల్	Motor Cycle	మోటారు సైకిలు
మోటార్ లారీ	Motor Lorry	మోటారు లారి
మోటార్ వ్యాన్	Motor Van	మోటారు బండి
రెయిల్వేట్రెయిన్	Railwaytrain	రైలుబండి
స్టీమర్	Steamer	పొగఓడ



23. Arts and Sciences
(ఆర్ట్స్ అండ్ సైన్సస్)

కళలు, శాస్త్రములు

అంత్రొపాలజీ	Anthropology	మనుష్యవర్ణన శాస్త్రము
ఆర్చెరీ	Archery	ధనుర్విద్య
అనాటమీ	Anatomy	శరీరశాస్త్రము
ఆర్కిటెక్చర్	Architecture	శిల్పశాస్త్రము
అస్ట్రానమి	Astronomy	నక్షత్ర శాస్త్రము
అగ్రికల్చర్	Agriculture	వ్యవసాయశాస్త్రము
అస్ట్రాలజి	Astrology	జ్యోతిశ్శాస్త్రము
ఆల్జీబ్రా	Algebra	బీజగణిత శాస్త్రము
అరిథిమెటిక్	Arithmetic	అంకగణితశాస్త్రము
బాటనీ	Botany	వృక్షశాస్త్రము
బయొగ్రఫి	Biography	జీవితచరిత్ర
బయొలజి	Biology	జీవశాస్త్రము
కెమిస్ట్రీ	Chemistry	రసాయనశాస్త్రము
కామర్స్	Còmmerce	వ్యాపారశాస్త్రము
సివిక్స్	Civics	పౌరశాస్త్రము
క్రోనాలజి	Chronology	కాలనిర్ణయము
డ్యాన్సింగ్	Dancing	నాట్యశాస్త్రము

డ్రామటర్జీ	Dramaturgy	నాటకకళ
ఎకనామిక్స్	Economics	అర్థశాస్త్రము
ఎంజినేరింగ్	Engineering	యంత్రనిర్మాణ శాస్త్రము, వాస్తుశాస్త్రము
ఎథిక్స్	Ethics	ధర్మశాస్త్రము
ఫెన్సింగ్	Fencing	సాము
ఫారెస్ట్రి	Forestry	అడవులను వృద్ధిచేసే కళ
జియోగ్రఫి	Geography	భూగోళశాస్త్రము
జియోలజి	Geology	భూగర్భశాస్త్రము
గ్రామర్	Grammar	వ్యాకరణశాస్త్రము
హిస్టరి	History	చరిత్ర
హిస్ట్రియానిక్స్	Histrionics	నాటకకళ
హైడ్రాలిక్స్	Hydraulics	జలయంత్రశాస్త్రము
హైడ్రోస్టాటిక్స్	Hydrostatics	జలతత్వశాస్త్రము
హైజీన్	Hygiene	ఆరోగ్యశాస్త్రము
లాజిక్	Logic	తర్కశాస్త్రము
మేథమెటిక్స్	Mathematics	గణితశాస్త్రము
మెకానిక్స్	Mechanics	యంత్రశాస్త్రము
మెడిసిన్	Medicine	వైద్యశాస్త్రము
మ్యూజిక్	Music	సంగీతకళ
నేచురల్ సైన్స్	Natural science	ప్రకృతిశాస్త్రము

ఆప్టిక్స్	Optics	నయనశాస్త్రము
ఫిజిక్స్	Physics	భౌతికశాస్త్రము
ఫిజియాలజి	Physiology	శరీరశాస్త్రము
పొలిటికల్ సైన్స్, పొలిటిక్స్	Political science, Politics	రాజనీతిశాస్త్రము
ఫార్మకోపియా	Pharmacopoeia	ఔషధతత్వశాస్త్రము
పెయింటింగ్	Painting	చిత్రకళ
పెర్స్పెక్టివ్	Perspective	దూరమందున్న వస్తువులనుచూచి వ్రాయించు శాస్త్రము
ఫైలాలజి	Philology	భాషాశాస్త్రము
ఫిలాసఫి	Philosophy	తత్వశాస్త్రము
సైకాలజి	Psychology	మనశ్శాస్త్రము
పొయెటిక్స్	Poetics	కవితాకళ
ఫోటోగ్రఫీ	Photography	ఛాయాచిత్రకళ
ఫోనెటిక్స్	Phonetics	స్వరశాస్త్రము
రెటారిక్	Rhetoric	అలంకారశాస్త్రము
స్కల్ప్చర్	Sculpture	శిల్పవిద్య
వెటెర్నెరీ సైన్స్	Veterinary science	పశురోగచికిత్సాశాస్త్రము
జూయాలజి	Zoology	జంతుశాస్త్రము

24. Trees (ట్రీస్)
చెట్లు

అకేషియా	Acacia	కసింద చెట్టు
ఆల్మెండ్ ట్రీ	Almond tree	బాదము చెట్టు
అలెగ్జాండ్రియా లారెల్	Alexandria laurel	పొన్న చెట్టు
ఆరికానట్ ట్రీ	Arecanut tree	పోకచెట్టు
అశోకా	Asoka	నరమామిడిచెట్టు
బాంబూ	Bamboo	వెదురు
బానియన్ ట్రీ	Banian tree	మర్రిచెట్టు
బాబుల్ ట్రీ	Babool tree	తుమ్మచెట్టు
బీడ్ ట్రీ	Beed tree	కొండవేప చెట్టు
భీర్ ట్రీ	Bhir tree	రేగుచెట్టు
బెర్చ్ ట్రీ	Birch tree	గంగరేగుచెట్టు
బీటల్ క్రీపర్	Betelcreeper	తమలపాకు తీగ
బానియన్ డ్రాప్స్	Baniandrops	మర్రి ఊడలు
బుల్రష్	Bulrush	జమ్మిచెట్టు
బెల్ ట్రీ	Bell tree	మారేడుచెట్టు
కాష్యూ ట్రీ	Cashew tree	జీడిమామిడిచెట్టు
సీడర్ ట్రీ	Cedar tree	దేవదారు వృక్షము

క్యాసురినా	Casurina	చౌకుచెట్టు
కాటన్ ట్రీ	Cotton tree	ప్రత్తిచెట్టు
కర్రీ లీఫ్ ట్రీ	Curry leaf tree	కరివేపాకుచెట్టు
క్రాబ్ ట్రీ	Crob tree	తుమ్మచెట్టు
కార్క్ ట్రీ	Cork tree	సింధూరవృక్షము (బెరడు చెట్టు)
కోకొనట్ ట్రీ	Coconut tree	టెంకాయచెట్టు
కంట్రీఫిగ్ ట్రీ	Country fig tree	నాటుఅత్తి లేక మేడి చెట్టు
సైప్రెస్	Cypress	చీకటిమ్రాను
డట్యూరాప్లాంట్	Datura plant	ఉమ్మెత్తచెట్టు
డేట్ట్రీ	Date tree	ఖర్జూరపుచెట్టు
ఎబనీట్రీ	Ebony tree	తూకుచేవ (నల్లచేవ) చెట్టు
ఫిగ్ట్రీ	Fig tree	అత్తిచెట్టు
ఫ్లాక్స్ప్లాంట్	Flax plant	గోసుమొక్క
గోవాట్రీ	Guava tree	జామచెట్టు
హెంప్ప్లాంట్	Hemp plant	జనపమొక్క
హెర్బ్స్	Herbs	మూలికలు
ఇండియన్ కోరల్ట్రీ	Indian Coral tree	బాడిస
ఇండిగో ప్లాంట్	Indigo plant	నీలిమందుమొక్క

జాక్ ట్రీ	Jack tree	పనసచెట్టు
జంబోలనాట్రీ	Jambolana tree	నేరేడుచెట్టు
జుజుబీ ట్రీ	Jujube tree	రేగుచెట్టు
మాంగో ట్రీ	Mango tree	మామిడి
మార్గోసా	Margosa	వేప
మష్రూమ్	Mushroom	కుక్కగొడుగు
మిల్కీ హెడ్జ్	Milky-hedge	జెముడు
మైరొబలన్ట్రీ	Myrobalan tree	కరక్కాయ
మిసల్టో	Mistletoe	బదనిక; తరురోహిణి
నెటిల్	Nettle	దురదగొండి
నక్స్వామికా	Nux Vomica	ముసిడిచెట్టు
ఓక్ ట్రీ	Oak tree	సింధూరవృక్షము
పల్మైరా	Palmyra	తాటిచెట్టు
పీపల్ ట్రీ	Peepul tree	రావిచెట్టు
పీకాక్స్ప్రైడ్	Peacocks pride	తంగేడు
ప్రిక్లీపియర్	Prickly pear	బ్రహ్మదండి
ప్లాంటెన్ట్రీ	Plaintaintree	అరటిచెట్టు
రాటన్	Rattan	పేము
రెడ్వుడ్ ట్రీ	Redwoodtree	ఎర్రమ్రాను

రోస్‌వుడ్ ట్రీ	Rose wood tree	నూకమ్రాను
సాండల్‌వుడ్	Sandal wood	గంధపు చెట్టు
సెన్నా	Senna	నేల తంగేడు
సరసపరిల్లా	Sarasaparilla	సుగంధపాలవేరు
సుగర్ కేన్	Sugar cane	చెరకు
స్వీట్ బేసిల్	Sweet basil	రుద్రజెడ
స్వీట్ ఆరంజ్	Sweet orange	కమలాపండ్లచెట్టు
సిల్క్ కాటన్	Silk cotton	బూరుగు
టాలిపుట్	Taliput	తాళవృక్షము
టీక్	Teak	టేకు
టచ్‌మినాట్	Touchmenot	అత్తపత్తిచెట్టు
టామరిండ్ ట్రీ	Tamarind tree	చింతచెట్టు
టూలిప్	Tulip	గంగరావి
వైన్	Vine	ద్రాక్షతీగ
వాల్నట్ ట్రీ	Walnut tree	అక్రోటుచెట్టు
బార్క్	Bark	బెరడు; పట్ట
బడ్	Bud	చిగురు; మొగ్గ
బ్రాంచ్	Branch	కొమ్మ
ఫైబర్	Fibre	పీచు; నార
క్రీపర్స్	Creepers	తీగలు
ఫ్రూట్	Fruit	ఫలము

జ్యూస్	Juice	రసము
లీవ్స్	Leaves	ఆకులు
నట్స్	Nuts	కాయలు
ప్రికిల్స్	Prickles	ముండ్లు
ప్లాంట్	Plant	మొక్క
రూట్స్	Roots	వేళ్ళు
సీడ్స్	Seeds	విత్తులు; గింజలు
స్టాక్స్	Stalks	కాడలు
స్ప్రివుట్స్	Sprouts	చిగుళ్ళు, మొలకలు
ష్రబ్స్	Shrubs	తుప్పలు
థార్న్స్	Thorns	ముండ్లు
ట్రంక్	Trunk	ప్రాను, చెట్టుబోదె
వుడ్	Wood	కఱ్ఱ; కొయ్య; మ్రాను



25. Diseases (డిసీజస్)

రోగాలు

ఏక్	Ache	నొప్పి
అడెనాయిడ్	Adenoid	నాసికకు సంబంధించిన ఒక వ్యాధి
అగోనీ	Agony	మిక్కిలి బాధ
ఏగ్	Ague	చలిజ్వరము
అస్త్మా	Asthma	ఉబ్బసము, శ్వాసకాసము
అపొప్లెక్సీ	Apoplexy	సన్నిపాతము
బెల్లీయేక్	Bellyache	కడుపునొప్పి
బాయిల్	Boil	కురుపు: పుండు
బ్యూబో	Buboe	బిళ్ళరోగము
బ్రాంకిటిస్	Bronchitis	రొమ్ముపడిశెము
బ్రూయిస్	Bruise	రాచుకొనిపోయిన పుండు
బిలియస్ ఫీవర్	Bilious fever	పైత్యజ్వరము
బ్యాటిలింగ్ ఇన్ ది థ్రోట్	Battling in the throat	గొంతులో గురగుర
కార్బంకిల్	Carbuncle	రాచపుండు
క్యాంకర్	Canker	కాలుకురుపు
క్యాన్సర్	Cancer	కొరుకురోగము

చికెన్‌పాక్స్	Chicken pox	దాగర;దద్దు;చిన్న మ్మవారు
చిన్‌కాఫ్	Chin Cough	కోరింతదగ్గు
కోల్డ్	Cold	జలుబు; పడిశము
కాఫ్	Cough	దగ్గు
కన్సమ్షన్	Consumption	క్షయదగ్గు
కాలిక్	Colic	శూలనొప్పి
కాన్‌స్టిపేషన్	Constipation	మలబద్ధకము
కలరా	Cholera	వాంతిభేదులు; కలరా
కల్లోసిటి	Collosity	ఉబ్బుగుణము
కాటరా	Catarrah	రొంప
కంట్యూషన్	Contusion	రాచుకొన్న వలన గల్గిన గాయము
కాటరాక్ట్	Cataract	కంటిలో పువ్వు
కన్వల్షన్	Convulsion	చిన్నబిడ్డనొప్పి
కంటేజియన్	Contagion	అంటువ్యాధి
కార్న్	Corn	పులిపిరికాయ
క్రైసిస్	Crisis	సందిగ్దావస్థ
డిజార్డర్	Disorder	సక్రమముగా లేకుండుట
డిజ్జీనెస్	Digginess	తలతిరుగుట
డయబెటిస్	Diabetes	మధుమేహము

డిసెంట్రీ	Dysentry	రక్తభేదులు
డయరియా	Diarrhoea	అతిసారము
డాన్డరఫ్	Dandruff	చుండు
డ్రాప్సీ	Dropsy	నంజురోగము
డిస్పెప్సియా	Dyspepsia	అజీర్ణవ్యాధి
డిస్టెంపర్	Distemper	చిరాకు
డెలిరియం	Delirium	సన్నిపాతరోగము
డ్రౌసీనెస్	Drowsiness	నిదురమైకము
డెత్	Death	మరణము
ఎపిలెప్సీ	Epilepsy	అపస్మారము; మూర్ఛారోగము
ఇయరేక్	Earache	చెవిపోటు
ఎలిఫెంటైసిస్	Elephantiasis	గజపాదము (ఏనుగ కాలు)
ఎపిడిమెక్	Epidemic	అంటువ్యాధి
ఫీవర్	Fever	జ్వరము
ఫిస్టులా	Fistula	భగంద్రము; నాడీ వ్రణము
ఫిట్స్	Fits	మూర్ఛరోగము
ఫెయింటింగ్	Fainting	బలహీనత
ఫాలింగ్‌సిక్నెస్	Falling sickness	జబ్బుపడుట

గౌట్	Gout	కీళ్ళనొప్పి
గిడ్డినెస్	Giddiness	శిరోఘారము
గ్రైప్స్	Gripes	కడుపుబాధ
గ్రావెల్	Gravel	రాయి
గనేరియా	Gonorrhea	తెలుపువ్యాధి
హెడేక్	Headache	తలనొప్పి
హార్ట్ఏక్	Heartache	గుండెనొప్పి
హిస్టీరియా	Hysteria	అపస్మారము
హైడ్రోసీల్	Hydrocele	బుడ్డ
హోర్స్‌నెస్	Hoarseness	బొంగురుగొంతు
హెవినెస్	Heaviness	భారము
హెమొరేజ్	Hemorrhage	రక్తభేదులు
హిప్‌గౌట్	Hipgout	నడుమునొప్పి
హోర్స్‌త్రోట్	Hoarse thro-at	బొంగురుగొంతు
హిక్కప్	Hiccough	వెక్కిళ్ళువ్యాధి
ఇండైజెషన్	Indigestion	అజీర్ణము
ఇండిస్పొసిషన్	Indisposition	అస్వస్థత
ఇచ్	Itch	గజ్జి; తీట
జాండైస్	Jaundice	పచ్చకామెర్ల
లెప్రొసీ	Leprosy	కుష్టువ్యాధి
లాక్‌జా	Lock jaw	పండ్లుకరుచుకొని పోవుట

మంప్స్	Mumps	దవడ బిళ్ళలు
మీసిల్స్	Measles	చిన్నమ్మవారు
నంబ్‌నెస్	Numbness	తిమ్మిరిపట్టు
అబ్‌స్ట్రక్షన్ అవ్ లివర్	Obstruction of liver	పైత్యకోశబాధ
ఫ్లెమ్	Phelgm	కఫము
పెరాలిసిస్	Paralysis	} పక్షవాతము
పాల్సీ	Palsy	
పైల్స్	Piles	మూలవ్యాధి
ప్లేగ్	Plague	ప్లేగు
పస్	Pus	చీము
పర్జింగ్	Purging	భేదులు
ర్యూమ్	Rheum	} కీళ్ళబాధ
ర్యూమటిజమ్	Rheumatism	
రింగ్‌వర్మ్	Ringworm	తామర
స్మాల్‌పాక్స్	Smallpox	మశూచికము
స్టమకేక్	Stomach-ache	కడుపునొప్పి
సోర్	Sore	పుండు
స్వెలింగ్	Swelling	వాపు
సోర్ అయిస్	Sore eyes	కండ్లకలక
స్వూన్	Swoon	మూర్ఛ

సన్ స్ట్రోక్	Sun stroke	ఎండదెబ్బ
స్ప్రెయిన్	Sprain	బెణుకు
సప్పరేషన్	Sappuration	చీముపటుట
స్టాపేజ్ ఆఫ్ యూరిన్	Stoppage of urine	మూత్రబంధము
షియేటికా	Sciatica	నడుమునొప్పి: సంధి వాతము
స్క్రొఫులా	Scrofula	గండమాల
సిక్నెస్	Sickness	జాడ్యము
సిఫిలిస్	Siyphilis	కొఱుకురోగము
ట్యూమర్	Tumour	వాపు
టూతేక్	Tooth ache	పంటినొప్పి
అల్సర్	Ulcer	పుండు
వోమిటింగ్	Vomiting	వాంతులు
వూండ్	Wound	గాయము
విట్లో	Whitlow	గోరుచుట్టు
హూపింగ్ కాఫ్	Whooping Cough	కక్కాయిదగ్గు



26. Cures and Medicines

(క్యూర్స్ ఎండ్ మెడిసిన్స్)

చికిత్సలు - మందులు

అబ్‌స్టినెన్స్	Abstinence	ఉపోష్యము; లఘు భోజనము
బాత్	Bath	స్నానము
కోర్స్ఆఫ్ మెడిసన్	Course of medicine	ఔషధప్రయోగము
క్యాల్సైన్ పౌడర్	Calcine powder	నూరబడినమందు
క్యాప్సూల్స్	Capsules	మందుతిత్తులు
డోస్	Dose	మోతాదు
డయిట్	Diet	పథ్యము
డిస్టిలేషన్	Distillation	వడపోత; పరిశుభ్ర పరుచుట
డికాక్షన్	Decoction	కషాయము
ఎమల్షన్	Emulsion	పాలరూపముగల మందులతోచేయబడిన రసాయనము
ఫిల్ట్రేషన్	Filtration	వడియగట్టుట
ఇంజెక్షన్	Injection	సూదిమందు

ఇనాక్యులేషన్	Inoculation	టీకాలువేయుట
మిక్చర్	Mixture	కలిపితయారుచేసిన మందు
న్యూట్రిటివ్స్	Nutritives	బలకరమైనవి
ఆయింట్‌మెంట్స్	Ointments	తైలములు
ఫిజిక్	Physic	విరేచనముల మందు
పిల్స్	Pills	మాత్రలు
రెజిమెన్	Regimen	ఆహారనియమము
సుడోరిఫిక్	Sudorific	చెమటపుట్టించునది
పర్జింగ్	Purging	బయటికినెట్టు
పౌడర్స్	Powders	చూర్ణాలు
టేబ్లెట్స్	Tablets	మాత్రలు
టానిక్స్	Tonics	బలకరమైన మందులు (టానిక్కులు)
వోమిటింగ్	Vomiting	వమనముచేయుట
వ్యాక్సినేషన్	Vaccination	టీకాలువేయుట



27. House and Household things

(హవుస్ అండ్ హవుస్‌హోల్డ్ థింగ్స్)

గృహము, గృహోపకరణములు

హవుస్	House	ఇల్లు
థాచ్డ్ హవుస్	Thatched house	పూరిల్లు
టెరేస్డ్ హవుస్	Terraced house	మిద్దెయిల్లు
టైల్డ్ హవుస్	Tiled house	పెంకుటిల్లు
స్టోరీడ్ హవుస్	Storeyed house	మేడయిల్లు
థియేటర్	Theater	రంగస్థలము
హట్	Hut	గుడిసె
పాలెస్	Palace	రాజమందిరము
బంగలో	Bungalow	బంగళా
టెంపిల్	Temple	దేవాలయము
కాటేజ్	Cottage	కుటీరము
చౌల్ట్రీ	Choultry	సత్రము
హోటెల్	Hotel	హోటలు
హాస్పిటల్	Hospital	ఆసుపత్రి

ఎంట్రన్స్	Entrance	లోపలికిపోవు మార్గము
ఎక్జిట్	Exit	బయటికిపోవు మార్గము
వెరండా	Verandah	వసారా
ఫ్రంట్ వెరండా	Front Verandah	ముందు వసారా
బ్యాక్ వెరండా	Back Verandah	వెనుక వసారా
హాల్	Hall	హాలు; చావడి
పార్లర్	Parlour	కచ్చేరిగది
కిచెన్	Kitchen	వంటగది
డ్రెస్సింగ్‌రూమ్	Dressing Room	దుస్తులుధరించేగది
డైనింగ్‌రూమ్	Dining Room	భోజనముచేసేగది
డ్రాయింగ్‌రూమ్	Drawing Room	అతిధులు కూర్చుండు గది
బెడ్‌రూమ్	Bed Room	పడకగది
స్టోర్‌రూమ్	Store Room	సామానులగది
బాత్‌రూమ్	Bath Room	స్నానాలగది
బ్యాక్‌యార్డ్	Back Yard	వెనుకదొడ్డి (పెరడు)
ప్రివీ	Privy	మరుగుదొడ్డి

లెవేటరీ	Lavatory	ముఖముచేతులు శుభ్రముచేసికొనుగది
లెట్రిన్	Latrine	కక్కసు, మరుగుదొడ్డి
గరేజ్	Garage	మోటారుకార్లు ఉంచెడిచోటు
స్టేబిల్	Stable	గుఱ్ఱములుండు శాల
క్యాటిల్ షెడ్	Cattle-shed	గోశాల
డ్రెయిన్	Drain	జలదారి
వాల్	Wall	గోడ
రూఫ్	Roof	ఇంటిపైకప్పు
ఫ్లోర్	Floor	నేల
టెరేస్	Terrace	డాబా
వెల్	Well	బావి
డోర్	Door	తలుపు
విండో	Window	కిటికి
పిల్లర్	Pillar	స్తంభము
బీమ్	Beam	దూలము
బ్రిక్స్	Bricks	ఇటుకలు
రాఫ్టర్స్	Rafters	దంతెలు
చునామ్	Chunam	సున్నము
షెల్	Shell	గుల్లసున్నము
సిమెంట్	Cement	సిమెంటు

క్లే	Clay	బంకమన్ను
స్యాండ్	Sand	ఇసుక
టైల్స్	Tiles	పెంకులు
ఫవుండేషన్	Foundation	పునాది
త్రెషోల్డ్	Threshold	గడప
ఐరన్ బార్	Iron Bar	ఇనుపకమ్మి
బోల్ట్	Bolt	గడియ
హింజెస్	Hinges	కీళ్ళు
హాస్ప్	Hasp	గొళ్ళెము
లాక్	Lock	తాళము
పాడ్‌లాక్	Padlock	కప్పతాళము
కీ	Key	తాళపుచెవి
నెయిల్స్	Nails	మేకులు (చీలలు)
హాండిల్	Handle	పిడి
స్క్రూస్	Screws	మరమేకులు
టింబర్	Timber	కలప, మ్రాను
పుల్లీ	Pulley	గిలక
ఫర్నిచర్	Furniture	సామాను
ఛేర్	Chair	కుర్చీ
టేబిల్	Table	బల్ల (మేజా)
డెస్క్	Desk	వ్రాతబల్ల
బెంచ్	Bench	బెంచి

ల్యాంప్	Lamp	దీపము
మ్యాట్	Mat	చాప
కుష్యన్	Cushion	మెత్త
పిల్లో	Pillow	దిండు
బెడ్	Bed	పడక (పరుపు)
మస్కి్వటో కర్టెన్	Mosquito-Curtain	దోమతెర
క్రేడిల్	Cradle	ఊయల
కార్పెట్	Carpet	జమకాళము
బ్లాంకెట్	Blanket	కంబళి
కాట్	Cot	మంచము
బ్యూరో	Bureau	బీరువా
అల్మైరా	Almirah	అల్మరా
బెడ్‌షీట్	Bed-sheet	దుప్పటి
స్క్రీన్	Screen	తెర
చెస్ట్	Chest	నగలపెట్టె
కప్‌బోర్డ్	Cup-board	సొరుగులబీరువా
ట్రంక్	Trunk	ట్రంకుపెట్టె
బాక్స్	Box	పెట్టె
ఎలెక్ట్రిక్‌లైట్స్	Electric lights	విద్యుద్దీపాలు
ఫ్యాన్	Fan	పంకా

మనీపర్స్	Money purse	డబ్బుసంచి
మిరర్	Mirror	అద్దము
కూంబ్	Comb	దువ్వెన
షూస్	Shoes	} చెప్పులు
సాండల్స్	Sandals	
మాచ్ బాక్స్	Match box	అగ్గిపెట్టె
లాంటర్న్	Lantern	లాందరు
క్యాండిల్	Candle	కోవ్వువత్తి
బల్బ్	Bulb	బల్బు



28. Trade and Commerce
(ట్రేడ్ ఎండ్ కామర్స్)

వర్తకము - వ్యాపారము

బిజనెస్	Business	వర్తకము
బిజినెస్‌మాన్	Businessman	వర్తకుడు
ట్రేడ్	Trade	వర్తకము, వ్యాపారము
ట్రేడ్స్‌మాన్	Tradesman	వర్తకుడు, వ్యాపారి
మర్చెంట్	Merchant	వ్యాపారి
మర్చెండైజ్	Merchandise	విక్రయమునకు ఉంచు సరకులు
మార్కెట్	Market	బజారు, సంత
కామెర్స్	Commerce	వాణిజ్యము
ఫెయిర్	Fair	సంత
షాప్	Shop	దుకాణము
షాప్‌కీపర్	Shop-keeper	దుకాణదారుడు, అంగడివాడు
హాకర్	Hawker	వీధులలో తిరిగి అమ్మువాడు
కష్టమర్	Customer	బేరగాడు
బార్గెయిన్	Bargain	బేరము

గెయిన్	Gain	లాభము
ప్రాఫిట్	Profit	
లాస్	Loss	నష్టము
పర్చేసర్	Purchaser	కొనుగోలుదారు
బయెర్	Buyer	
సెల్లర్	Seller	అమ్మకము సేయువాడు
సేల్	Sale	అమ్మకము
బయింగ్	Buying	కొనుగోలు
కాస్ట్ ప్రైస్	Cost price	అసలు వెల
రెడ్యూస్డ్ ప్రైస్	Reduced price	తగ్గించిన ధర
క్యాష్ ప్రైస్	Cash price	నగదు వెల
క్రెడిట్ ప్రైస్	Credit price	అరువు వెల
మార్కెట్ ప్రైస్	Market price	బజారు వెల
క్రెడిటర్	Creditor	అప్పిచ్చువాడు
డెటర్	Debtor	అప్పుపుచ్చుకొను వాడు
క్రెడిట్	Credit	జమ
డెబిట్	Debit	ఖర్చు
ఆక్షన్	Auction	వేలము
ఆక్షనర్	Auctioner	వేలము వేయువాడు

ప్లెడ్జ్	Pledge	} తాకట్టు
మార్ట్‌గేజ్	Mortgage	
మార్ట్‌గేజర్	Mortgager	తాకట్టు పెట్టేవాడు
మార్ట్‌గేజీ	Mortgagee	తాకట్టు పెట్టుకొన్న వాడు
బ్యాంక్	Bank	బ్యాంకి
బ్యాంకర్	Banker	పెట్టుబడిదారుడు
బ్యాంక్‌రప్ట్	Bankrupt	దివాలీ తీసినవాడు
పార్ట్‌నర్	Partner	భాగస్థుడు
పార్ట్‌నర్‌షిప్	Partnership	భాగస్వామ్యము
కాపిటల్	Capital	అసలు మొత్తము
ఇంటరెస్ట్	Interest	వడ్డి
లోన్	Loan	ఋణము
హ్యాండ్ లోన్	Hand-loan	చేబదులు
ఎక్స్‌పోర్ట్	Export	ఎగుమతి
ఇంపోర్ట్	Import	దిగుమతి
కన్‌సైన్మెంట్	Consign-ment	పంపబడిన సరుకు
కన్సైనీ	Consignee	సరుకు తెప్పించుకొను వాడు
కన్సైనర్	Consigner	సరుకు పంపేవాడు
అకౌంట్	Account	లెక్క

జర్నల్	Journal	రోజువారీ లెక్క పుస్తకము
లెడ్జర్	Ledger	ఆవర్జా; కతామణి
కాష్‌బుక్	Cash-book	నగదు జమాకర్చు లెక్కపుస్తకము
వేస్టుబుక్	Waste-book	చిత్తు లెక్కపుస్తకము
డ్రాఫ్టు	Draft	హుండి
చెక్	Cheque	చెక్కు
అసెట్స్	Assets	రావలసిన మొత్తాలు
లయబిలిటీస్	Liabilities	ఈయవలసిన మొత్తాలు
చిట్	Chit	చీటి
రెసీట్	Receipt	రసీదు
ఇన్కమ్	Income	రాబడి; ఆదాయము
ఎక్స్పెండిచర్	Expenditure	ఖర్చు; వ్యయము
బారోయర్	Borrower	అప్పు పుచ్చుకొనువాడు
లెండర్	Lender	అప్పు యిచ్చువాడు
మనీ	Money	పైకము; ద్రవ్యము
రెడిమనీ	Ready money	సమక్షమున యిచ్చు పైకము

అడ్వాన్స్ మనీ	Advance money	బయానా పైకము
ఎర్నెస్ట్ మనీ	Earnest money	
ప్రోనోట్	Pronote	పత్రము
బాంట్	Bond	
సింపిల్ ఇంటరెస్ట్	Simple Interest	సాధారణవడ్డి
కాంపౌండ్ ఇంటరెస్ట్	Compound Interest	చక్రవడ్డి
అరియర్స్	Arrears	బాకీలు
బాలెన్స్	Balance	నిలువ
అవరేజ్	Average	సరాసరి
ఎస్టిమేట్	Estimate	అంచనా: మదింపు
ఆడిట్	Audit	లెక్కల పరిశోధన
టోటల్	Total	మొత్తము
అమౌంట్	Amount	
ఎరర్	Error	పొరపాటు; తప్పు
క్లెరికల్ ఎరర్	Clerical Error	ఎరర్-వ్రాతతప్పు
రీ ఫండ్	Refund	వాపసుయిచ్చుట
క్యాన్సెల్	Cancel	రద్దుచేయు
డ్యూటీ	Duty	సుంకము; పన్ను

రెంట్	Rent	అద్దె; బాడుగ
ఇన్‌స్టాల్మెంట్	Instalment	కంతు; వాయిదా
సెటిల్మెంట్	Settlement	పరిష్కారము
సెక్యూరిటి	Security	జామీను
డిస్కౌంట్	Discount	తరుగు; తగ్గింపు;
కమీషన్	Commission	కమీషను
ఎక్స్ఛేంజ్	Exchange	మారకము
రిటెయిల్ ప్రైస్	Retail price	చిల్లరగాఅమ్మేధర
హోల్సేల్ ప్రైస్	Wholesale price	టోకుగాఅమ్మేధర
బ్రోకర్	Broker	దళారి
సాంపుల్	Sample	మచ్చు; మాదిరి



29. Tools and Implements

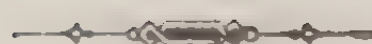
(టూల్స్ ఎండ్ యింప్లిమెంట్స్)

పని ముట్లు

ఆడ్జ్	Adge	బాడిసె
ఆన్విల్	Anvil	దిమ్మ; పట్టెడ
ఆక్స్	Axe	గొడ్డలి
ఆగర్	Auger	బరమా
బోడ్కిన్	Bodkın	దబ్బనము
బకెట్	Bucket	బకెట్టు
బ్రూమ్	Broom	చీపురు
బెలోస్	Bellows	కొలిమితిత్తి
బ్లో పైప్	Blow-pipe	ఊదుగొట్టము
చిజిల్	Chisel	ఉలి
క్రోబార్	Crowbar	గడ్డపార
క్లీవర్	Cleaver	మచ్చుకత్తి; గండ్రగొడ్డలి
కట్టర్	Cutter	కోతకత్తి
చర్నింగ్‌స్టాఫ్	Churning staff	మజ్జిగచిలికే కవ్వము
డ్రిల్	Drill	రంధ్రములుపొడిచే బరమా

ఫోర్సెప్స్	Forceps	పటకారు
ఫైల్	File	ఆకురాయి
ఫోర్జ్	Forge	కొలిమి
గోజ్	Gouge	వంపైన ఉలి
హోన్	Hone	సానరాయి
హ్యామర్	Hammer	సుత్తి; సమ్మెట
హ్యాచెట్	Hatchet	చిన్నగొడ్డలి
అయిరన్ క్రో	Iron crow	గుణపము
లూమ్	Loom	మగ్గము
నైఫ్	Knife	కత్తి
మాలెట్	Mallet	మ్రానిసమ్మెట
నీడిల్	Needle	సూది
లాడర్	Ladder	నిచ్చెన
ప్లేన్	Plane	చిత్రిక
పిన్సర్స్	Pincers	శ్రావణము
నిప్పర్స్	Nippers	చిమటా
పెన్‌నైఫ్	Pen-Knife	పేనాకత్తి
నట్‌క్రాకర్స్	Nut Crac-kers	అడకత్తెర
రేజర్	Razor	మంగలికత్తి
సిజర్స్	Scissors	కత్తెర
స్ట్రాప్	Strap	పదునుపెట్టే తోలు

సా	Saw	అంపము
స్పేడ్	Spade	పార
సికిల్	Sickle	కొడవలి
సిరెంజ్	Syringe	పిచికారి
టాంగ్స్	Tongs	పట్టుకారు
త్రెడ్	Thread	దారము
ట్రవెల్	Trowel	తాపి
షటిల్	Shuttle	నాడె



30. Agriculture (అగ్రికల్చర్)

వ్యవసాయము

అగ్రికల్చరిస్ట్	Agriculturist	వ్యవసాయము చేయువాడు
హస్బండ్‌మాన్	Husbandman	
కల్టివేటర్	Cultivator	
ఫీల్డ్	Field	పొలము
లాండ్	Land	భూమి
ఫర్టైల్‌లాండ్	Fertile land	సారవంతమైనభూమి
కల్టివేటెడ్‌లాండ్	Cultivated land	సాగుచేయబడిన భూమి
ఫ్యాలో	Fallow	సాగుచేయని భూమి
డ్రైలాండ్	Dry land	మెరకభూమి
వెట్‌లాండ్	Wet land	పల్లపుభూమి
గార్డెన్	Garden	తోట
ఫ్లవర్ గార్డెన్	Flower garden	పూలతోట
ఫ్రూట్‌గార్డెన్	Fruit-garden	పండ్లవనము

మేంగోగార్డెన్	Mango-garden	మామిడివనము
ప్లవ్	Plough	నాగలి; నాగలిలో దున్నుట
యోక్	Yoke	కాడి
సీడ్స్	Seeds	విత్తనాలు
సో	Sow	విత్తనాలుచల్లుట
సోయర్	Sower	విత్తనాలుచల్లెడివాడు
రీపర్	Reaper	పైరుకోసెడువాడు
మెన్యూర్	Manure	ఎరువు
డంగ్	Dung	పేడ
డంగ్‌హిల్	Dung hill	పేడకుప్ప
గ్రాస్	Grass	పచ్చిక
పాశ్చర్ మెడో	Pasture meadow	పచ్చికబయలు
స్ట్రా	Straw	ఎండుగడ్డి
హే	Hay	,,
హేస్టాక్	Hay-stalk	గడ్డివామి
స్టాక్	Stalk	కంకి; వెన్ను
వీడ్స్	Weeds	కలుపుమొక్కలు
వీడర్	Weeder	కలుపుతీయువాడు
లాండ్ లార్డ్	Landlord	భూస్వామి
టెనంట్	Tenant	కవులుదారుడు

హెడ్జ్	Hedge	కంచె
థ్రాషింగ్ఫ్లోర్	Thrashing Floor	కళ్లము
బకెట్	Bucket	బొక్కెన
పికోటా	Picotah	ఏతము
కార్ట్	Cart	బండి
కార్టర్	Carter	బండితోలేవాడు
కార్న్	Corn	ధాన్యము
గ్రెయిన్	Grain	గింజలు
చాఫ్	Chaff	పొట్టు
బ్రాన్	Bran	తవుడు
హస్క్	Husk	ఊక
హార్వెస్ట్	Harvest	కోతకాలము
బార్న్	Barn	గాదె
గ్రానరీ	Granary	ధాన్యపుకొట్టు
గ్రెయిన్పిట్	Grainpit	పాతర
పౌండింగ్	Pounding	దంపుడు
పౌండెడ్రైస్	Pounded-rice	దంపుడు బియ్యము
మిల్డ్రైస్	Milled-rice	మర బియ్యము
బాయిల్డ్రైస్	Boiled-rice	ఉప్పుడు బియ్యము
రారైస్	Raw-rice	పచ్చి బియ్యము

వీట్	Wheat	గోధుమలు
ప్యాడి	Paddy	వడ్లు
మిల్లెట్స్	Millets	జొన్నలు
మెయిజ్	Maize	మొక్కజొన్న
రేప్‌సీడ్స్	Rape seeds	రాగులు
పల్సస్	Pulses	పప్పుధాన్యాలు
రెడ్‌గ్రామ్	Red gram	కందులు
గ్రీన్‌గ్రామ్	Green gram	పెసలు
బ్లాక్‌గ్రామ్	Black gram	మినుములు
బెంగాల్‌గ్రామ్	Bengal gram	శనిగెలు
హార్స్‌గ్రామ్	Horse gram	ఉలవలు
ఆయిల్ సీడ్స్	Oil seeds	నూనెగింజలు
జింజిలీ సీడ్స్	Gingelly seeds	నువ్వులు
క్యాస్టర్ సీడ్స్	Castor seeds	ఆముదాలు
ప్రాడ్యూస్	Produce	పంట
ప్లాంట్స్	Plants	మొక్కలు
క్రాప్	Crop	పైరు
రెంట్	Rent	మక్తా, బాడుగ
లాండ్ రెవిన్యూ	Land-revenue	భూమిశిస్తు (సర్కారుకుచెల్లించేపన్ను)
క్యాటిల్	Cattle	పశువులు

పెస్ట్	Pest	ఈతిబాధ
మిల్డ్యూ	Mildew	బూజు
స్లింగ్	Sling	వడిసెల
గోడ్	Goad	మునికోల
స్టాక్	Stack	} కుప్ప
హీప్	Heap	
వాటర్‌కోర్స్	Water-course	నీటికాలువ
ఇరిగేషన్	Irrigation	నీటిపారుదల
సికిల్	Sickle	కొడవలి
హో	Hoe	పాఱ
మాటక్	Mattock	గడ్డపార



31. Relations (రిలేషన్స్)

బంధువులు

పేరెంట్స్	Parents	తల్లితండ్రులు
మదర్	Mother	తల్లి
ఫాదర్	Father	తండ్రి
గ్రేట్ గ్రాండ్ ఫాదర్	Great grand father	ముత్తాత
గ్రాండ్ మదర్	Grand-mother	అవ్వ (అమ్మమ్మ, నాయనమ్మ)
గ్రాండ్ సన్	Grand son	మనుమడు
గ్రాండ్ ఫాదర్	Grand father	తాత; జేజయ్య
గ్రాండ్ డాటర్	Grand daughter	మనుమరాలు
బ్రదర్	Brother	సోదరుడు
ఎల్డర్ బ్రదర్	Elder brother	అన్న
యంగర్ బ్రదర్	Younger brother	తమ్ముడు
సిస్టర్	Sister	సోదరి
ఎల్డర్ సిస్టర్	Elder sister	అక్క
యంగర్ సిస్టర్	Younger sister	చెల్లెలు

సన్	Son	కుమారుడు
డాటర్	Daughter	కుమార్తె
ఆంట్	Aunt	పిన్నమ్మ
అంకిల్	Uncle	పినతండ్రి
మెటర్నల్ ఆంట్	Maternal aunt	తల్లి చెల్లెలు(పినతల్లి)
మెటర్నల్ అంకిల్	Maternal uncle	తల్లి తమ్ముడు (మేనమామ)
పెటర్నల్ ఆంట్	Paternal aunt	తండ్రి చెల్లెలు (మేనత్త)
పెటర్నల్ అంకిల్	Paternal uncle	తండ్రి తమ్ముడు (చిన్నాయన)
వైఫ్	Wife	భార్య
హస్బండ్	Husband	భర్త
మదర్-ఇన్-లా	Mother-in-law	అత్త
ఫాదర్-ఇన్-లా	Father-in-law	మామ
సన్-ఇన్-లా	Son-in-law	అల్లుడు
డాటర్-ఇన్-లా	Daughter-in-law	కోడలు
సిస్టర్-ఇన్-లా	Sister-in-law	వదిన
బ్రదర్-ఇన్-లా	Brother-in-law	బావమరిది

కో-సన్-ఇన్-లా	Co-son-in-law	తోడి అల్లుడు; షడ్డగుడు
కో-డాటర్-ఇన్-లా	Co-daughter-in-law	తోడికోడలు
కో-వైఫ్	Co-wife	సవతి
నెఫ్యూ	Nephew	సోదరుని లేక సోదరి కొడుకు
నీస్	Niece	సోదరుని లేక సోదరి కూతురు
కజిన్	Cousin	దాయాది
ఇన్ఫంట్	Infant	శిశువు
చైల్డ్	Child	బిడ్డ
చిల్డ్రెన్	Children	బిడ్డలు
ఇన్ఫన్సీ	Infancy	శైశవము
చైల్డ్హుడ్	Childhood	బాల్యము
బాయ్హుడ్	Boyhood	కౌమారము
మేన్హుడ్	Manhood	మగటిమి
వుమన్హుడ్	Womanhood	స్త్రీత్వము
స్టెప్ మదర్	Step-mother	మారుతల్లి
స్టెప్ ఫాదర్	Step-father	మారుతండ్రి
స్టెప్ సన్	Step-son	సవతి కొడుకు
స్టెప్ డాటర్	Step-daughter	సవతి కూతురు

స్టెప్ బ్రదర్	Step-brother	సవతి సోదరుడు
స్టెప్ సిస్టర్	Step-sister	సవతి సోదరి
ఫాస్టర్ ఫాదర్	Foster-father	పెంపుడు తండ్రి
ఫాస్టర్ మదర్	Foster-mother	పెంపుడు తల్లి
ఫాస్టర్ బ్రదర్	Foster-brother	పెంపుడు సోదరుడు
ఫాస్టర్ సిస్టర్	Foster-sister	పెంపుడు సోదరి
ఎడాప్టెడ్-ఫాదర్	Adopted father	దత్తు తండ్రి
ఎడాప్టెడ్-మదర్	Adopted mother	దత్తు తల్లి
ఎడాప్టెడ్-సన్	Adopted son	దత్తు పుత్రుడు
ఎడాప్టెడ్-డాటర్	Adopted daughter	దత్తు పుత్రిక
గాడ్ ఫాదర్	God-father	జ్ఞాన జనకుడు
గాడ్ మదర్	God-mother	జ్ఞాన జనని
లవర్	Lover	ప్రియుడు
కాంక్యుబైన్	Concubine	ఉంపుడుభార్య
ఫోర్ ఫాదర్స్	Forefathers	తాతముత్తాతలు
ఆన్సెస్టర్స్	Ancestors	పూర్వీకులు
డిసెండంట్స్	Descendants	వంశీకులు

పాస్టెరిటి	Posterity	సంతతి
కిన్షిప్	Kinship	బంధుత్వము
కిండ్రెడ్	Kindred	బంధువులు
కిన్స్ఫోక్	Kinsfolk	దాయాదులు
కిన్స్మేన్	Kinsman	దాయాది
జీనియాలజి	Geneology	వంశవృక్షము
జెనరేషన్	Generation	తరము
యూత్	Youth	యౌవనము
యంగ్ ఏజ్	Young age	
యంగ్ మేన్	Young man	యువకుడు
యంగ్ గర్ల్	Young girl	యువతి
ఓల్డ్ ఏజ్	Old age	వార్ధక్యము; వృద్ధాప్యము
ఆడొలెసెన్స్	Adolescence	యుక్తవయసు
మేజర్స్	Majors	యీడువచ్చినవారు
మైనర్స్	Minors	యీడురానివారు
బ్రైడ్	Bride	పెండ్లికూతురు
బ్రైడ్గ్రూమ్	Bridegroom	పెండ్లికొడుకు
బ్రైడల్ ఛాంబర్	Bridal chamber	శోభనగృహము
మేట్రిమొని	Matrimony	వివాహము
మేరేజ్	Marriage	
వెడ్లాక్	Wedlock	

నప్షల్స్	Nuptials	విశేషకము
అలయన్స్	Alliance	సంబంధము
డౌరీ	Dowry	వరదక్షిణ; కట్నము
బెస్ట్‌మన్	Best man	తోడు పెండ్లికొడుకు
బెస్ట్‌మెయిడ్	Best maid	తోడు పెండ్లికూతురు
బ్రైడ్ కేక్	Bride cake	పెండ్లి పిండివంట
కన్సెప్షన్	Conception	} గర్భము
ప్రెగ్నన్సీ	Pregnancy	
బ్యారెన్‌నెస్	Barrenness	గొడ్డుబోతుతనము
అబార్షన్	Abortion	గర్భస్రావము
డెలివరీ	Delivery	ప్రసవము
సర్వెంట్స్	Servants	నౌకరులు
స్లేవ్స్	Slaves	బానిసలు
గెస్ట్	Guest	అతిథి
హోస్ట్	Host	అన్నదాత
ఫ్రెండ్	Friend	స్నేహితుడు
ఫో	Foe	} విరోధి
ఎనిమీ	Enemy	
నెయిబర్	Neighbour	పొరుగువాడు
కంపేనియన్	Companion	తోడివాడు
మిస్ట్రెస్	Mistress	యజమానురాలు
మేస్టర్	Master	యజమాని

ల్యాండ్-లేడీ	Land lady	గృహాధికారిణి
ల్యాండ్-లార్డ్	Land lord	గృహాధికారి
హారస్కోప్	Horoscope	జాతకము
డెస్టినీ	Destiny	విధి; గ్రహచారము; అదృష్టము
ఫేట్	Fate	
నేటివ్	Native	స్వగ్రామస్థుడు
విల్	Will	వీలునామా (మరణ శాసనము)
టెస్టమెంట్	Testament	
టెస్టేటర్	Testator	వీలు వ్రాసినవాడు
లిగెటీ	Legatee	దానము పొందినవాడు
లెగసీ	Legacy	దానము
ఎక్జిక్యూటర్	Executor	అములు జరుపువాడు
జాయించర్	Jointure	స్త్రీధనము
బర్త్	Birth	పుట్టుక
డెత్	Death	మరణము
బరియల్ గ్రవుండ్	Burial ground	శ్మశానవాటిక
క్రిమేషన్ గ్రవుండ్	Cremation ground	

32. Clothes and Jewels

(క్లోత్స్ ఎండ్ జూయెల్స్)

బట్టలు - ఆభరణములు

అప్పేరల్	Apparel	వస్త్రధారణము
అప్రాన్	Apron	బట్టలుమురికికాకుండు నట్లు ముందరకట్టు కొను గుడ్డ
అట్టైర్	Attire	దుస్తులు
బెల్ట్	Belt	నడికట్టు; దట్టి;పటకా; బెల్టు (ఒడ్డాణము)
బోడిస్	Bodice	అంగికె
బ్లౌస్	Blouse	జాకెట్టు
బూట్స్	Boots	బూట్లు; కాలిజోళ్ళు
బ్రీచెస్	Breeches	చల్లడము; ఇజారు
బటన్స్	Buttons	బొత్తాములు; గుండీలు
బానెట్	Bonnet	స్త్రీలటోపి
బ్యాంగిల్స్	Bangles	మురుగులు; గాజులు
బ్రేస్‌లెట్స్	Bracelets	మురుగు కడియాలు
క్యాప్	Cap	టోపి; కుళ్ళాయి
డ్రెస్	Dress	దుస్తులు

కోట్	Coat	కోటు; పైచొక్కాయి
క్లోక్	Cloak	వదులైన చేతులులేని కోటు లేక అంగి
షెమైస్	Chemise	స్త్రీల అంగి
కాలర్	Collar	కాలరు:చొక్కాయిలో మెడకప్పుభాగము
కెసాక్	Cassock	ఒకవిధమైన అంగి
క్రెవాట్	Cravat	మెడకువేసికొనుగుడ్డ
కస్టూమ్స్	Costumes	ఉడుపులు
చెయిన్	Chain	గొలుసు
చాసుబుల్	Chasuble	మతగురువులు పైన ధరించే గుడ్డ
క్లాస్ప్	Clasp	కొక్కెము
చింట్జ్	Chintz	చీటీగుడ్డ
కోర్స్‌క్లాత్	Coarse cloth	ముతకబట్ట
కేన్	Cane	బెత్తము
కాటన్‌క్లాత్	Cotton cloth	దూదిబట్ట
కేంబ్రిక్	Cambric	ఒకరకమైన నాణ్యమైన పట్ట
డ్రాయర్స్	Drawers	తొడలాగులు
ఇయర్‌రింగ్స్	Ear rings	చెవికమ్మలు
ఫ్లవర్స్	Flowers	పూలు

ఫిల్లెట్	Fillet	తలవెంట్రుకలనెత్తి కట్టే నాడా
గర్డల్	Girdle	వడ్డాణము
గోల్డ్ లేస్	Gold lace	జలతారు
గ్లోవ్స్	Gloves	ముంజేతులను కప్పే ఉడుపులు
గాజ్	Gauze	గాబని
గార్టర్స్	Garters	మేజోళ్ళను బంధించే సాధనాలు
గార్బ్	Garb	ఉడుపు
గార్మెంట్స్	Garments	దుస్తులు
గౌన్	Gown	ఆదవారు, వకీళ్లు, పట్టభద్రులు ధరించే అంగీ
హాండ్ కర్చీఫ్	Hand ker-chief	చేతిగుడ్డ
హ్యాట్	Hat	టోపి (దొరలటోపి)
హూడ్	Hood	పట్టభద్రులు ధరించే ఉడుపు
జాకెట్	Jacket	జాకెట్టు
జూయల్స్	Jewels	నగలు
కిల్ట్	Kilt	పొట్టి పావడా
లేస్	Lace	సరిగె

లినన్	Linen	నారపట్టు
లావెండర్	Lavender	ఒకరకమైన అత్తరు
మాంటిల్	Mantle	కంచుకము
నెక్లేస్	Necklace	హారము
నెక్టై	Necktie	మెడకు తగిలించు కొను గుడ్డ
నోస్‌రింగ్	Nose ring	ముక్కెర
ఆర్నమెంట్స్	Ornaments	ఆభరణాలు; అలంకారాలు
పాకెట్స్	Pockets	జేబులు
పెండెంట్స్	Pendants	జూకాలు
పెట్టీకోట్	Petticoat	పరికిణీ
రిబ్బన్	Ribbon	రిబ్బను
రింగ్	Ring	ఉంగరము
రో ఆఫ్ పెర్ల్స్	Row of pearls	ముత్యాలహారము
ర్యాగ్స్	Rags	పేలికలు
రోస్‌వాటర్	Rose water	పన్నీరు
రోబ్స్	Robes	ఘనమైన దుస్తులు
షాల్	Shawl	శాలువా
షర్ట్	Shirt	షర్టు

సాక్స్	Socks	} మేజోళ్ళు
స్టాకింగ్స్	Stockings	
సిల్క్	Silk	పట్టు
స్లిప్పర్స్	Slippers	పాదరక్షలు
సిల్వర్	Silver	వెండి
స్టిచ్	stitch	కుట్టు
స్పెక్టకల్స్	Spectacles	సులోచనాలు [చొక్కా
స్కర్ట్	Skirt	గౌనుకులోపల ధరించే
స్టేస్	Stays	ఒకవిధమైనరవికె
షూబకెల్స్	Shoe buckles	చెప్పులకుకట్టే త్రాళ్ళు
స్లీవ్స్	Sleeves	చొక్కాచేతులు
సూట్	Suit	సూటు
టవల్	Towel	తువాలా; తుండుగుడ్డ
ట్రవుసర్స్	Trousers	నిజారు
టోరింగ్స్	Toe-rings	మట్టెలు
త్రెడ్	Thread	దారము
టర్బన్	Turban	తలపాక
వెల్వెట్	Velvet	ముఖమల్ బట్ట
వెస్ట్	Vest	చేతులులేని చొక్కా
వెయిల్	Veil	ముసుగు
విగ్	Wig	సవరమువంటి కృత్రిమ కేశపాశము
వాచ్	Watch	చేతిగడియారము [క్కా
వెయిస్ట్కోట్	Waist-coat	కోటులోపలిపొట్టి చొ



33. Educational matters
(ఎడ్యుకేషనల్ మేటర్స్)

విద్యా విషయాలు

అల్ఫబెట్	Alphabet	వర్ణమాల
ఆథర్	Author	గ్రంథకర్త
అరిత్‌మెటిక్	Arithmetic	అంకగణితము
ఆల్‌జిబ్రా	Algebra	బీజగణితము
అడిషన్	Addition	కూడుట
ఆనర్స్	Answer	జవాబు
అనొటేషన్	Annotation	వ్యాఖ్యానము
అబ్రిడ్జ్‌మెంట్	Abridgement	సంగ్రహము
బుక్	Book	పుస్తకము
బ్లాటింగ్ పేపర్	Blotting paper	అద్దుకాగితము
బెంచ్	Bench	కూర్చునే బల్ల
బెల్	Bell	గంట
చేర్	Chair	కుర్చీ
కరికులమ్	Curriculam	విద్యార్థులకు నిర్ణయింపబడిన పాఠావళి
క్లాస్	Class	తరగతి
క్లాస్‌మేట్	Class mate	సహపాఠి

సిఫికేషన్	Classification	విభజించుట
క్లూషన్	Conclusion	నిశ్చయాభిప్రాయము
ంపోజిషన్	Composition	రచన; గ్రంథము
లేజ్	College	కళాశాల
రెక్షన్	Correction	సవరణ
ంపిలేషన్	Compilation	సేకరణ
మెంట్	Comment	వ్యాఖ్యానము
పైలర్	Compiler	కూర్పరి
మెంటేటర్	Commentator	వ్యాఖ్యాత
ప్టర్	Chapter	అధ్యాయము
ర్	Cover	లకోటా; కవరు
ర్వర్ జేషన్	Conversation	సంభాషణ
	Copy	నకలు
టింగ్	Counting	ఎంచుట
ఫర్	Cipher	సున్న
	Cane	బెత్తము
	Chalk	సీమసున్నము
	Clock	గోడగడియారము
మింగ్	Cramming	వల్లించుట
నరీ	Dictionary	నిఘంటువు
జన్	Division	భాగించుట

డిక్టేషన్	Dictation	వాచకము
డస్టర్	Duster	దుమ్ముతుడుచుగుడ్డ
డెస్క్	Dusk	సందెచీకటి
డయలాగ్	Dialogue	సంభాషణ
డ్రాయింగ్	Drawing	చిత్రములు వ్రాయుట
ఎన్వెలోప్	Envelope	లకోటా; కవరు
ఎంజినీరింగ్ కాలేజి	Engineering college	వాస్తుశాస్త్రకళాశాల
ఎరర్	Error	పొరబాటు; తప్పు
ఎక్స్కర్షన్	Excursion	వినోదయాత్ర
ఎక్సరైజెస్	Exercises	అభ్యాసములు
ఈజి లెసన్	Easy lesson	సులభమైనపాఠము
ఎక్జామినేషన్	Examination	పరీక్ష
ఎపిటమీ	Epitomy	సారము
ఫిగర్	Figure	అంకె
ఫెబిల్	Fable	కట్టుకథ
ఫెయిల్	Fail	ఓడిపోవు
ఫార్మ్	Form	ఆకారము
ఫెయిర్ కాఫి	Fair copy	శుభ్రమైన నకలు
ఫవుల్ డ్రాఫ్ట్	Foul draft	అసభ్యమైనచిత్తుప్రతి
ఫీ	Fee	రుసుము

మ్నేషియమ్	Gymnasium	శాస్త్రసారస్వతాల పాఠశాల
ామర్	Grammar	వ్యాకరణము
యాగ్రఫి	Geography	భూగోళశాస్త్రము
యాలజి	Geology	భూగర్భశాస్త్రము
మెట్రి	Geometry	రేఖాగణితము
ాఫ్	Graph	రేఖాపత్రము
ంద్రెడ్	Hundred	వంద
లిడే	Holiday	శెలవుదినము
ండ్ రైటింగ్	Hand writing	చేతివ్రాత
్యూమర్	Humour	పరిహాసము
ోమ్ వర్క్	Home work	ఇంటివద్దచేయవలసిన పని
డ్ మాస్టరు	Headmaster	ప్రధానోపాధ్యాయుడు
క్ స్టాండ్	Ink stand	సిరాబుడ్డి
స్ట్రిక్షన్	Instruction	బోధన
టర్ ప్రెటేషన్	Interpretation	అర్థముచెప్పుట
టర్ ప్రెటర్	Interpreter	అర్థముచెప్పేవాడు
టర్వెల్	Interval	వ్యవధి
పార్టెంట్ లెసన్	Important lesson	ముఖ్యమైన పాఠము

ఇండెక్స్	Index	విషయసూచిక
కిండర్‌గార్డన్	Kinder garden	చిన్నబిడ్డలమనోవికా సము వృద్ధిచేయు పాఠశాల
నాలెడ్జ	Knowledge	విజ్ఞానము
లెసన్	Lesson	పాఠము
లెర్నింగ్	Learning	నేర్చుకొనుట; పాండి త్యము
లేట్‌కమింగ్	Late coming	ఆలస్యముగావచ్చుట
లీషర్	Leisure	తీరుబడి
లెక్చర్	Lecture	ఉపన్యాసము
లెక్చరర్	Lecturer	ఉపన్యాసకుడు
లాంగ్వేజ్	Language	భాష
లెబొరేటరీ	Laboratory	ప్రయోగశాల
లా స్టూడెంట్	Law student	న్యాయశాస్త్రవిద్యార్థి
లా కాలేజ్	Law college	చట్టకళాశాల
లీవ్‌లెటర్	Leave letter	శెలవుకోరు ఉత్తరము
లెటర్స్	Letters	అక్షరములు; ఉత్తర ములు
లైబ్రరీ	Library	గ్రంథాలయము
లీఫ్	Leaf	ఆకు
లైన్	Line	పంక్తి

లెటర్ పేపర్	Letter-paper	ఉత్తరాలువ్రాసే కాగితము
లెటర్ హెడ్	Letter-head	,,
లెటర్ బాక్సు	Letter box	తపాలపెట్టె
మ్యాథమెటిక్స్	Mathematics	గణితము
మిస్టేక్స్	Mistakes	తప్పులు
మీనింగ్స్	Meanings	అర్థాలు
మానిటర్	Monitor	తరగతిపెద్ద
మాస్టర్	Master	ఉపాధ్యాయుడు
మిస్ట్రెస్	Mistress	ఉపాధ్యాయిని
మల్టిప్లికేషన్	Multiplication	గుణింతము
మెమొరైజేషన్	Memorization	కంఠపాఠముచేయుట
మెమొరీ	Memory	జ్ఞాపకశక్తి
మార్జినల్ నోట్స్	Marginal notes	ప్రక్కనోట్సు
మెంబర్స్	Members	సభ్యులు
మారల్స్	Morals	నీతులు
మోడల్ లెసన్	Model lesson	నమూనాపాఠము
మోడెర్న్ హిస్టరి	Modern History	వర్తమానకాలచరిత్ర
మెడీవల్ హిస్టరి	Medieval History	మధ్యకాలచరిత్ర

మెడీవల్ పీరియడ్	Medieval period	మధ్యకాలము
మోడర్న్ పీరియడ్	Modern period	వర్తమానకాలము
న్యూలెసన్	New lesson	క్రొత్తపాఠము
న్యూస్ పేపర్	Newspaper	వార్తాపత్రిక
నోట్ బుక్	Note book	నోటుపుస్తకము
నోట్స్ ఆఫ్ లెసన్	Notes of lesson	పాఠములు నేర్పుటందుకు తయారుచేసిన నోట్సు
నాయిస్	Noise	సందడి
నిబ్ ఆఫ్ యే పెన్	Nib of a pen	కలముయొక్క పాళీ
నోటీస్	Notice	నోటీసు; ప్రకటన
నోటీస్ బోర్డ్	NoticeBoard	ప్రకటనలపలక
నోటిఫికేషన్	Notification	ప్రకటన
నోషన్	Notion	అభిప్రాయము
నొటేషన్	Notation	అంకెలగుర్తు
నౌన్	Noun	నామవాచకము; విశేష్యము
నావల్	Novel	నవల
ఆర్డర్	Order	ఉత్తరువు
ఒరిజనల్ లెసన్	Original lesson	అసలుపాఠము

ఓల్డ్ లెసన్	Old lesson	పాతపాఠము
ఓరియంటల్	Oriental	ప్రాచ్య లేక ప్రాగ్దేశ సంబంధమైన
ఆక్సిడెంటల్	Occidental	పాశ్చాత్యసంబంధమైన
ప్రొఫెసర్	Professor	కళాశాలోపన్యాసకుడు
పాస్	Pass	ఉత్తీర్ణుడగుట
ప్రిన్సిపాల్	Principal	కళాశాల ప్రధానోపన్యాసకుడు
పనిష్మెంట్	Punishment	దండన
ప్రైజ్	Prize	బహుమతి
ప్రోస్	Prose	వచనకావ్యము
పొయెట్రీ	Poetry	పద్యకావ్యము
పోయెమ్స్	Poems	పద్యాలు
పేపర్	Paper	కాగితము
పెన్	Pen	కలము
పెన్నైఫ్	Pen-Knife	పేనాకత్తి
పెన్సిల్	Pencil	పెన్సిలు
ప్యాడ్	Pad	అట్ట
పేపర్‌వెయిట్	Paper weight	కాగితాలపైనుంచే బరువు

పామ్‌లీఫ్	Palm leaf	తాటాకు
ప్రొనన్సియేషన్	Pronunciation	ఉచ్చారణ
ప్రిఫేస్	Preface	ఉపోద్ఘాతము
ప్యూపిల్	Pupil	విద్యార్థి
పే	Pay	జీతము
పేజెస్	Pages	పుటలు; పేజీలు
ప్లేగ్రవుండ్	Play ground	ఆటలాడుకొనేస్థలము
కోషంట్	Quotient	భాగహారలబ్ధము
కోటింగ్	Quoting	ఉదాహరణమిచ్చు
కొటేషన్స్	Quotations	అనుకరణములు
క్వొశ్చెన్	Question	ప్రశ్న
క్వయిర్	Quire	దస్తా (24 కాగితములు)
క్విల్	Quill	ఈక కలము
రూలర్	Ruler	రూళ్ళకర్ర
రీడింగ్	Reading	చదువుట
రీడర్	Reader	పాఠ్యపుస్తకము
రివిజన్	Revision	తిరిగి సరిచూచుట
రిమెంబర్	Remember	జ్ఞాపకముంచుకొనుట
రిపీట్	Repeat	తిరిగి పలుకుట
రోట్	Rote	వల్లించుట

రనింగ్‌హాండ్	Running hand	గొలుసు వ్రాత
రవుండ్‌హాండ్	Round hand	గుండ్రని వ్రాత
రబ్బర్	Rubber	రబ్బరు
రెవార్డ్	Reward	బహుమతి
రైవల్	Rival	ప్రత్యర్థి
రనింగ్‌రేస్	Running race	పరుగుపందెము
స్టూడెంట్	Student	విద్యార్థి
స్కూల్	School	పాఠశాల
స్టూల్	Stool	చిన్నబల్ల
స్టడీస్	Studies	పాఠాలు
స్టాండింగ్	Standing	నిలబడుట
సిటింగ్	Sitting	కూర్చొనుట
స్క్రిబిల్	Scribble	గీకు
స్పీచ్	Speech	ప్రసంగము
స్పీక్	Speak	మాట్లాడు
స్పెలింగ్	Spelling	వర్ణక్రమము
సబ్‌ట్రాక్షన్	Subtraction	తీసివేత
స్టాప్	Staff	పాఠశాలోపాధ్యాయులసముదాయం
స్టైల్	Style	శైలి; గంటము

స్టోరీ	Story	కథ
సెంటన్స్	Sentence	వాక్యము
సెన్స్	Sense	భావము
సబ్జెక్ట్	Subject	విషయము
స్టీల్ పెన్	Steel pen	ఉక్కుకలము
స్యాలరీ	Salary	జీతము
స్మాల్ హ్యాండ్	Small hand	సన్నని వ్రాత
స్లిట్ ఆఫ్ యే పెన్	Slit of a pen	పాళీలోని చీలిక
స్టుపిడ్	Stupid	తెలివిలేనివాడు
సైన్స్	Science	విజ్ఞానశాస్త్రము
స్ట్రైక్	Strike	సమ్మె
సెమినరి	Seminary	ఒకవిధమైనపాఠశాల
సప్లిమెంట్	Supplement	అనుబంధము
స్టాంజాస్	Stanzas	పద్యాలు
స్యాండ్ బాక్స్	Sand box	ఇసుక డబ్బా
సబ్ స్క్రిప్షన్	Subscription	చందా
సెక్షన్	Section	భాగము; ప్రకరణము
సబ్ స్టన్స్	Substance	సారాంశము
షీట్ ఆఫ్ పేపర్	Sheet of paper	ఒక కాగితము
సమ్మరి	Summary	సంగ్రహము
స్టఫ్	Stuff	సత్తా

స్క్వేయర్	Square	చదరము
ట్రాన్స్లేషన్	Translation	అనువాదము
ట్రాన్స్క్రిప్షన్	Transcription	చూచివ్రాత
టెన్స్	Tens	పదులు
తవుజెండ్స్	Thousands	వేలసంఖ్యలు
టోటల్	Total	మొత్తము
టేల్స్	Tales	కథలు
టీచర్	Teacher	ఉపాధ్యాయుడు
టీచింగ్ నోట్స్	Teaching notes	పాఠములనేర్పె పద్ధతి
టేబిల్	Table	బల్ల
ఉషర్	Usher	ద్వారపాలకుడు
అండర్స్టాండ్	Understand	గ్రహించు
యూనివర్సిటీ	University	విశ్వవిద్యాలయము
అన్ఇంపార్టెంట్	Unimportant	ముఖ్యముకాని
వెర్స్	Verse	పద్యము
రైటింగ్	Writing	వ్రాయుట
వర్డ్స్	Words	పదములు
రాంగ్స్	Wrongs	తప్పులు
రైటర్	Writer	వ్రాయసకాడు

34. The Nature and the World
(ది నేచర్ ఎండ్ ది వరల్డ్)

ప్రకృతి - ప్రపంచము

ఏర్	Air	గాలి
బ్రీజ్	Breeze	చల్లగాలి
బీమ్	Beam	కిరణము
బబ్బుల్	Bubble	నీటి బుడగ
క్యాపిటల్	Capital	ముఖ్యపట్టణము
సిటీ	City	నగరము
కోల్డ్	Cold	చలి
క్లిఫ్	Cliff	ఊాతిగుట్ట
క్లైమేట్	Climate	శీతోష్ణస్థితి
కూల్నెస్	Coolness	చల్లదనము
కామెట్	Comet	తోకచుక్క
క్లౌడ్	Cloud	మేఘము
కార్నర్స్	Corners	మూలలు
కంట్రీ	Country	దేశము
కరెంట్	Current	ప్రవాహము
క్రెసెంట్	Cresent	చంద్రరేఖ
సైక్లోన్	Cyclone	తుపానుగాలి
డార్క్‌నెస్	Darkness	చీకటి
డ్యూ	Dew	మంచుబొట్టు

డెజర్ట్	Desert	ఎడారి
డైరెక్షన్	Direction	దిక్కు
డ్రిజిల్	Drizzle	తుంపర
ఎర్త్	Earth	భూమి
ఎర్త్ క్వేక్	Earth quake	భూకంపము
ఎలిమెంట్స్	Elements	(పంచ)భూతములు
ఎక్లిప్స్	Eclipse	గ్రహణము
ఈస్ట్	East	తూర్పు
వెస్ట్	West	పడమర
నార్త్	North	ఉత్తరము
సౌత్	South	దక్షిణము
సౌత్ ఈస్ట్	South-east	ఆగ్నేయమూల
సౌత్ వెస్ట్	South-west	నైరుతిమూల
నార్త్ వెస్ట్	North-west	వాయవ్య దిశ
నార్త్ ఈస్ట్	North-east	ఈశాన్యదిశ
ఫ్లడ్	Flood	వరద
ఫైర్	Fire	నిప్పు
ఫాగ్	Fog	పొగమంచు
ఫుల్ మూన్	Full-moon	పౌర్ణమి
న్యూమూన్	New-moon	అమావాస్య
ఫారెస్టు	Forest	అడవి
ఫ్రోత్	Froth	నురుగు

గ్రోవ్	Grove	పొద
హీట్	Heat	వేడిమి
హెయిల్	Hail	వడగండ్లవర్షము
హిల్	Hill	కొండ
హెయిల్‌స్టోన్	Hail-stone	వడగల్లు
ఐస్	Ice	మంచుగడ్డ
ఐలెండ్	Island	ద్వీపము
జూపిటర్	Jupiter	గురుడు
లాండ్	Land	నేల; భూమి
లేక్	Lake	సరస్సు
లైట్	Light	వెలుగు
లైట్నింగ్	Lightning	మెఱుపు
మార్స్	Mars	అంగారకుడు
మెర్క్యురీ	Mercury	బుధుడు
మూన్	Moon	చంద్రుడు
మిస్ట్	Mist	చల్లబడుచున్న పొగ మంచు
మౌంటెన్	Mountain	పర్వతము
నేచర్	Nature	ప్రకృతి
ప్లెయిన్	Plain	చదునునేల: మాగాణము
ప్రావిన్స్	Province	రాష్ట్రము
ప్లానెట్	Planet	గ్రహము

రెయిన్‌బో	Rainbow	ఇంద్రధనస్సు
రెయిన్	Rain	వర్షము
రివర్	River	నది
రోడ్	Road	బాట
షవర్	Shower	జల్లు
స్కై	Sky	ఆకాశము
స్నో	Snow	ముద్దమంచు
స్టార్	Star	నక్షత్రము
సాటర్న్	Saturn	శనిగ్రహము
సమ్మిట్	Summit	శిఖరము
సన్	Sun	సూర్యుడు
స్ప్రింగ్	Spring	ఊట; చెలమ
థండర్	Thunder	ఉరుము
థండర్-బోల్ట్	Thunder-bolt	పిడుగు
వ్యాలీ	Valley	లోయ
వల్కేనో	Volcano	అగ్నిపర్వతము
వామ్త్	Warmth	వెచ్చదనము
వాటర్	Water	నీరు
వాటర్‌ఫాల్	Waterfall	జలపాతము
వెదర్	Weather	వాతావరణము
వుడ్	Wood	చిట్టడవి

35. Important Festivals

(ఇంపార్టెంట్ ఫెస్టివల్స్)

ముఖ్యమైన పండుగలు

అవని అవిట్టం	Avani Avi-ttam	శ్రావణ పూర్ణిమ
ఆయుధపూజ	Ayudha Puja	ఆయుధపూజ
ఆరుద్ర దర్శనం	Arudra Dar-sanam	ఆరుద్ర దర్శనం
అసంప్షన్ డే	Assumption Day	క్రైస్తవులు ప్రతియేట ఆగష్టు 15 వ తేది జరిపే పండుగ
ఆల్ సెయింట్స్ డే	All saints' Day	నవంబరు 1 వ తేది నాటి క్రైస్తవుల పండుగ
ఆల్ సోల్స్ డే	All souls Day	క్రైస్తవుల నవంబరు 2 వ తేది నాటి పండుగ
బక్రీద్	Bakrid	బక్రీదు (మహమ్మదీయుల పండుగ)
భోగి	Bhogi	భోగిపండుగ
క్రిస్టమస్	Christmas	క్రిస్టమస్ పండుగ
దీపావళి	Deepavali	దీపావళి పండుగ

ఎపిఫని	Epiphany	జనవరి 6 వ తేది క్రైస్తవులు జరుపుకొనే పండుగ
ఈస్టర్	Easter	ఏప్రిల్ మొదటివారంలో జరుపుకొనే క్రైస్తవుల పండుగ
గాంధీ జయంతి	Gandhi Jayanthi	గాంధి మహాత్ముడు జన్మించిన దినము (అక్టోబరు 2 వ తేది)
గుడ్ ఫ్రైడే	Good Friday	క్రొత్తశుక్రవారము
ఇండిపెండెన్స్ డే	Independence Day	భారత దేశస్వాతంత్ర్య దినము (ఆగష్టు 15 వ తేది)
కార్తీక దీపం	Kartika Deepam	కార్తీక దీపోత్సవము
మహాలయా అమావాశ్య	Mahalaya Amavasya	మహాలయా అమావాశ్య (పెద్దళ్ళ అమావాశ్య)
మహాశివరాత్రి	Mahasivarathri	శివరాత్రి
మొహరం	Mohurram	మొహరం అనే మహమ్మదీయుల (సంవత్సరాది) పండుగ
మాట్టు పొంగల్	Mattupongal	పశువుల పండుగ

న్యూ ఇయర్స్ డే	New Year's Day	నూతన సంవత్సరాది పండుగ
ఓనామ్	Onam	మళయాళీల (శ్రావణ పూర్ణిమ నాటి) పండుగ
పొంగల్	Pongal	సంక్రాంతి పండుగ
రంజాన్	Ramjan	'రంజాన్' అనే ముస్లిముల పండుగ
శ్రీకృష్ణజయంతి	Sri Krishna Jayanthi	శ్రీకృష్ణ భగవానుడు జన్మించిన నాటి పండుగ
శ్రీరామజయంతి	Sri Rama Jayanthi	శ్రీరామచంద్రుడు పుట్టినదినం పండుగ
షాబా బారత్	Shaba Barath	"షాబాబారత్" అనే ముస్లిముల పండుగ
వినాయక చతుర్థి	Vinayaka Chathurthi	వినాయక చవితి పండుగ
టమిల్ న్యూ యియర్స్ డే	Tamil New Year's Day	తమిళుల సంవత్సరాది పండుగ
తెలుగు న్యూ యియర్స్ డే	Telugu New Year's Day	ఉగాది పండుగ
వైకుంఠ ఏకాదశి	Vaikunta Ekadasi	వైకుంఠ ఏకాదశి

36. Plays and Recreations

(ప్లేస్ అండ్ రిక్రియేషన్స్)

ఆటలు; వినోదాలు

అమ్యూస్‌మెంట్	Amusement	వినోదము
బ్యాట్‌మింటన్	Badminton	ఉల్లుబంతితో ఆడెడు ఒక ఆట
బెలూన్	Baloon	ఆకాశ (గాలి) గుమ్మటము
బాల్	Ball	బంతి
బాల్ రూమ్ డ్యాన్స్	Ballroom Dance	నాట్యశాలలో నాట్యము
బ్యాస్కెట్ బాల్	Basket Ball	బాస్కెట్ బాల్ అను ఒక ఆట
బిల్లియార్డ్స్	Billiards	దంతపుబంతులతో ఆడెడు ఒక ఆట
బ్యాట్	Bat	బ్యాటు
బాక్సింగ్	Boxing	ముష్టియుద్ధము
కార్డ్స్	Cards	చీట్లాట (పేకాట)
చెస్	Chess	చదరంగము
చెస్‌బోర్డ్	Chess Board	చదరంగపు బల్ల
చెస్‌మెన్	Chessmen	చదరంగపు బొమ్మలు
కాక్ ఫైట్	Cockfight	కోడిపందెము

క్రికెట్	Cricket	క్రికెటు ఆట
సినిమా	Cinema	చలన చిత్రము
డాల్స్	Dolls	బొమ్మలు
డ్రాట్సు	Draughts	సొగటాలవంటి ఒక విధమైన ఆట
డంబెల్స్	Dumb-bells	శరీర వ్యాయామానికి ఉపయోగించే బరువులు
డ్రామా	Drama	నాటకము
డ్యాన్సింగ్	Dancing	నాట్యము
ఫెన్సింగ్	Fencing	కర్ర త్రిప్పుట
ఫుట్‌బాల్	Football	కాలుబంతియాట
గేమ్స్	Games	క్రీడలు
గ్యాంబ్లింగ్	Gambling	జూదమాడుట
హాకీ	Hockey	వంపు తిరిగిన కఱ్ఱలతో ఆడబడెడి ఒక ఆట
హరికథాకాలక్షేపమ్స్	Harikatha Kalakshe-pams	హరికథా కాలక్షేపాలు
ఇండోర్ గేమ్స్	Indòor Games	ఇంటిలో ఆడెడి ఆటలు
లాటరీ	Lottery	చీట్లువేసి నిర్ణయించు విధానము

మార్బుల్స్	Marbles	గోలీకాయలు
మ్యూజిక్ పార్టీ	Music party	పాటకచ్చేరి
పాస్టైమ్	Pastime	వినోదము
పప్పెట్ షో	Puppet show	బొమ్మలాట
పురాణకాలక్షేపం	Purana Kalakshepam	పురాణకాలక్షేపము
ప్రైజ్ డిస్ట్రిబ్యూషన్ డే	Prize Distribution Day	బహుమతులు పంచే దినం
రనింగ్ రేస్	Running race	పరుగు పందెము
స్వింగింగ్	Swinging	ఉయ్యాలలూగుట
స్వోర్డ్ ప్లే	Sword play	కత్తిసాము
టాప్	Top	బొంగరము
టికెట్	Ticket	టికెట్టు
రెసిలింగ్	Wrestling	కుస్తీపట్టుట
విన్నర్స్	Winners	గెల్చినవారు



37. Numbers (నంబర్స్) సంఖ్యలు

ఒన్	One	ఒకటి	I	1	౧
టూ	Two	రెండు	II	2	౨
త్రీ	Three	మూడు	III	3	౩
ఫోర్	Four	నాల్గు	IV	4	౪
ఫైవ్	Five	అయిదు	V	5	౫
సిక్స్	Six	ఆరు	VI	6	౬
సెవెన్	Seven	ఏడు	VII	7	౭
ఎయిట్	Eight	ఎనిమిది	VIII	8	౮
నైన్	Nine	తొమ్మిది	IX	9	౯
టెన్	Ten	పది	X	10	౧౦
(ఎ)లెవన్	Eleven	పదకొండు	XI	11	౧౧
ట్వెల్వ్	Twelve	పండ్రెండు	XII	12	౧౨
తర్టీన్	Thirteen	పదుమూడు	XIII	13	౧౩
ఫోర్టీన్	Fourteen	పదునాల్గు	XIV	14	౧౪

ఫిఫ్టీన్	Fifteen	పదునైదు	XV	15	౧౫
సిక్స్టీన్	Sixteen	పదునారు	XVI	16	౧౬
సెవెంటీన్	Seventeen	పదునేడు	XVII	17	౧౭
ఎయ్‌టీన్	Eighteen	పదునెనిమిది	XVIII	18	౧౮
నైంటీన్	Nineteen	పందొమ్మిది	XIX	19	౧౯
ట్వెంటీ	Twenty	ఇరువది	XX	20	౨౦
ట్వెంటీ ఒన్	Twenty one	ఇరవై ఒకటి	XXI	21	౨౧
ట్వెంటీ నైన్	Twenty nine	ఇరవై తొమ్మిది	XXIX	29	౨౯
థర్టీ	Thirty	ముప్పది	XXX	30	౩౦
ఫోర్టీ	Forty	నలుబది	XL	40	౪౦
ఫిఫ్టీ	Fifty	ఏబది	L	50	౫౦
సిక్స్టీ	Sixty	అరువది	LX	60	౬౦
సెవెంటీ	Seventy	డెబ్బది	LXX	70	౭౦
ఎయిటీ	Eighty	ఎనుబది	LXXX	80	౮౦
నైన్టీ	Ninety	తొంబది	XC	90	౯౦
హండ్రెడ్	Hundred	వంద	C	100	౧౦౦

హండ్రెడ్ అండ్ ఒన్	Hundred and one	నూట ఒకటి	CI	101	౧౦౧
టూ హండ్రెడ్	Two Hundred	రెండు వందలు	CC	200	౨౦౦
త్రీ హండ్రెడ్	Three Hundred	మూడు వందలు	CCC	300	౩౦౦
ఫోర్ హండ్రెడ్	Four Hundred	నాలుగు వందలు	CD	400	౪౦౦
ఫైవ్ హండ్రెడ్	Five Hundred	అయిదు వందలు	D	500	౫౦౦
నైన్ హండ్రెడ్	Nine Hundred	తొమ్మిది వందలు	CM	900	౯౦౦
థవుసండ్	Thousand	వేయి	M	1000	౧౦౦౦
టెన్ థవుసండ్స్	Ten Thousands	పదివేలు		10000	౧౦౦౦౦
ఒన్ లాక్	One Lac	ఒకలక్ష		100000	౧౦౦౦౦౦
ఒన్ మిలియన్	One Million	పదిలక్షలు		1000000	౧౦౦౦౦౦౦
ఒన్ క్రోర్	One Crore	ఒకకోటి		10000000	౧౦౦౦౦౦౦౦

సైఫర్	Cipher	సున్న
ఈవెన్ నంబర్	Even number	సరిసంఖ్య
నాట్	Nought	సున్న
ఆడ్ నంబర్	Odd number	బేసిసంఖ్య
డజన్	Dozen	పంద్రెండు
స్కోర్	Score	ఇరువది
గ్రోస్	Gross	పంద్రెండు డజనులు
ఫిఫ్టీఫోర్ అండ్ ఆడ్	Fifty-four and odd	ఏబదినాల్గు పైచిలుకు లేక చిల్లర
ఫస్ట్	First	మొదటి
సెకండ్	Second	రెండవ
థర్డ్	Third	మూడవ
ఫోర్త్	Fourth	నాల్గవ
ఫిఫ్త్	Fifth	అయిదవ
సిక్స్త్	Sixth	ఆరవ
ట్వెల్త్	Twelfth	పంద్రెండవ
ట్వెంటీయత్	Twentieth	ఇరువదవ
డబుల్	Double	రెండింతలు
ట్రెబుల్	Treble	మూడింతలు
ఫోర్ ఫోల్డ్	Fourfold	నాలుగింతలు (నాల్గు రెట్లు)
టెన్ఫోల్	Tenfold	పదిరెట్లు

ఒన్స్	Once	ఒకతూరి
ట్వైస్	Twice	రెండుసార్లు
త్రైస్	Thrice	మూడుమార్లు
ఫోర్ టైమ్స్	Four times	నాల్గుసార్లు
టెన్ టైమ్స్	Ten times	పదితూర్లు
హండ్రెడ్ టైమ్స్	Hundred times	వందమార్లు
ఒన్ ఎయిత్	One-eigth	ఒకటిలో ఎనిమిదవ వంతు (⅛) పరక
ఒన్ సిక్స్‌టీన్త్	One-sixteenth	ఒకటిలో పదునారవ భాగము (రూపాయిలో అణావంతు) వీసం
త్రీ ఎయిత్స్	Three-eighths	మూడింట ఎనిమిదవ వంతు మువ్వీసం పాలు
ఒన్‌ఫోర్త్	One-fourth	పాతిక భాగం
త్రీఫోర్త్స	Three-fourths	ముప్పాతిక భాగం
త్రీక్వార్టర్స	Three-quarters	ముప్పాతిక భాగం
ఫిఫ్టీన్-సిక్స్‌టీంత్స్	Fifteen-sixteenths	పదునైదింట పదునారవ భాగం లేక ముప్పాతిక మువ్వీసం

38. Time (టైమ్)

కాలము

ప్రజంట్ టైమ్	Present time	వర్తమానకాలము
పాస్ట్‌టైమ్	Past time	గతకాలము (భూత కాలము)
ఫ్యూచర్ టైమ్	Future time	భవిష్యత్కాలము
అంటిక్వెటి	Antiquity	పురాతనమైనది
ఎటర్నల్	Eternal	శాశ్వతమైన
సెంచరి	Century	శతాబ్దము
డికేడ్	Decade	దశాబ్దము
ఇయర్	Year	సంవత్సరము
హాఫ్ ఇయర్	Half year	అర్ధ సంవత్సరము
లీప్ ఇయర్	Leap year	ఒకదిన మెక్కువగల సంవత్సరము
మంత్	Month	నెల, మాసము
ఫోర్ట్‌నైట్	Fortnight	పక్షము
బ్రైట్ ఫార్ట్‌నైట్	Bright fort-night	శుక్లపక్షము
డార్క్ ఫార్ట్‌నైట్	Dark fort-night	కృష్ణపక్షము

వీక్	Week	వారము
సన్‌డే	Sunday	ఆదివారము
మండే	Monday	సోమవారము
ట్యూస్‌డే	Tuesday	మంగళవారము
వెడ్నస్‌డే	Wednesday	బుధవారము
థర్స్‌డే	Thursday	గురువారము
ఫ్రైడే	Friday	శుక్రవారము
సాటర్‌డే	Saturday	శనివారము
డే	Day	దినము
డేట్	Date	తేది
నైట్	Night	రాత్రి
మిడ్‌డే	Midday	మధ్యాహ్నము
నూన్	Noon	మధ్యాహ్నము
ఫోర్‌నూన్	Forenoon	పూర్వాహ్నము
ఆఫ్టర్‌నూన్	Afternoon	అపరాహ్ణము
మార్నింగ్	Morning	ఉదయము
ఈవినింగ్	Evening	సాయంకాలము
మిడ్‌నైట్	Midnight	అర్ధరాత్రి
టుడే	Today	నేటిదినము
టుమారో	Tomorrow	రేపటిదినము
డేఆఫ్టర్ టుమారో	Day after tomorrow	ఎల్లుండి

ఎస్టర్ డే	Yesterday	నిన్నటిదినము
డే బిఫోర్ ఎస్టర్‌డే	Day before yesterday	మొన్నటిదినము
టునైట్	To night	నేటిరాత్రి
లాస్ట్ నైట్	Last night	నిన్నరాత్రి
డెయిలీ	Daily	ప్రతిదినము (నిత్యము)
వీక్లి	Weekly	ప్రతివారము
మంత్లి	Monthly	ప్రతిమాసము
ఇయర్లీ	Yearly	ప్రతి సంవత్సరము
అన్యుయలీ	Annually	ప్రతి యేడాది
అనివర్సరీ	Anniversary	సంవత్సరోత్సవము
న్యూ యియర్స్ డే	New Year's Day	నూతన సంవత్సరాది
సన్‌రైస్	Sunrise	సూర్యోదయము
సన్‌సెట్	Sunset	సూర్యాస్తమయము
అవర్	Hour	ఘంట
మినిట్	Minute	నిమిషము
సెకండ్	Second	క్షణము
హాఫ్ఆన్ అవర్	Half-an-hour	అరగంటకాలము
డస్క్	Dusk	సందెచీకటి
డాన్	Dawn	ప్రొద్దు పొడుపు

సీసన్	Season	ఋతువు
స్ప్రింగ్	Spring	వసంత ఋతువు
సమ్మర్	Summer	వేసవికాలము
రెయినీ సీసన్	Rainy season	వర్ష ఋతువు (వర్షాకాలము)
మాన్సూన్	Monsoon	వానకాలము
ఆటమ్	Autumn	ఆకురాలేకాలము (శిశిరఋతువు)
వింటర్	Winter	శీతకాలము (హేమంత ఋతువు)
బ్రెక్‌ఫాస్ట్‌టైమ్	Break fast time	ప్రాతఃకాల భోజన సమయము
డిన్నర్‌టైమ్	Dinner time	మద్యాహ్న భోజన సమయము
సప్పర్‌టైమ్	Supper time	రాత్రిపూట భోజన సమయము
జాన్యువరి	January	జనవరినెల-31దినాలు
ఫెబ్రువరి	February	ఫిబ్రవరినెల-28 ,,
మార్చి	March	మార్చినెల- 31 ,,
ఏప్రిల్	April	ఏప్రిలునెల- 30 ,,
మే	May	మేనెల- 31 ,,
జూన్	June	జూన్‌నెల- 30 ,,

జూలై	July	జూలై నెల-31 దినాలు
ఆగస్ట్	August	ఆగష్టునెల- 31 ,,
సెప్టంబర్	September	సెప్టంబరునెల-30 ,,
అక్టోబర్	October	అక్టోబరునెల-31 ,,
నవంబర్	November	నవంబరునెల-30 ,,
డిశంబర్	December	డిశంబరునెల-31 ,,



39. Industries and Professions

(ఇండస్ట్రీస్ ఎండ్ ప్రొఫెషన్స్)

వృత్తులు - పరిశ్రమలు

అస్ట్రాలజర్	Astrologer	జ్యోతిష్కుడు
అర్కిటెక్ట్	Architect	శిల్పి
అడ్వొకేట్	Advocate	న్యాయవాది
బార్బర్	Barber	మంగలి
బ్రిక్ లేయర్	Brick-layer	తాపీవాడు
బుచెర్	Butcher	కసాయివాడు
కార్పెంటర్	Carpenter	వడ్రంగి
బ్లాక్‌స్మిత్	Blacksmith	కమ్మరి
బ్రేజియర్	Brazier	కంచరి
బ్యాంగిల్ మేకర్	Bangle maker	గాజులు చేసేవాడు
బ్యాంగిల్ సెలర్	Bangle-seller	గాజులమ్మేవాడు
కోచ్‌మెన్	Coachman	బండితోలేవాడు
బేకర్	Baker	రొట్టెల కాల్చేవాడు
బేకరీ	Bakery	రొట్టెలచేసే ఫ్యాక్టరి
కుక్	Cook	వంట మనిషి
బోట్‌మెన్	Boatman	పడవనడిపేవాడు

బఫూన్	Buffoon	హాస్యకాడు
కమెడియన్	Comedian	
బఫూనరీ	Buffoonery	హాస్యము
బుక్-బైండర్	Book-binder	పుస్తకములకు బైండు చేసేవాడు
కాటన్ క్లీనర్	Cotton-cleaner	దూదేకులవాడు
క్లర్క్	Clerk	గుమస్తా
డెంటిస్ట్	Dentist	పంటివైద్యుడు
డాక్టర్	Doctor	వైద్యుడు
డ్రగ్గిస్ట్	Druggist	మందులంగడివాడు
కెమిస్ట్	Chemist	
చక్లర్	Chuckler	మాదిగెవాడు
కాబ్లర్	Cobbler	
డ్రమ్మర్	Drummer	మద్దెలవాయించే వాడు
డ్యాన్సింగ్	Dancing	నాట్యము
డ్యాన్సింగ్ గర్ల్	Dancing girl	నాట్యమాడు స్త్రీ
ఫార్మర్	Farmer	సేద్యగాడు
గోల్డ్‌స్మిత్	Goldsmith	కంసాలి
గ్రూమ్	Groom	గుఱ్ఱపువాడు
ఫిషర్మేన్	Fisherman	చేపలుపట్టేవాడు (బెస్తవాడు)

మ్యాట్ మేకర్	Mat maker	చాపలల్లేవాడు (మేదరి)
అయిల్ మాంగర్	Oil monger	తెలికలవాడు (గాండ్లవాడు)
మిల్క్‌మ్యాన్	Milkman	పాలవాడు
పాటర్	Potter	కుమ్మరి
టెయిలర్	Tailor	దర్జీవాడు
పెయింటర్	Painter	చిత్రకారుడు
ప్రింటర్	Printer	ముద్రాపకుడు
పబ్లిషర్	Publisher	ప్రచురణకర్త
ఫోటోగ్రాఫర్	Photographer	ఛాయాపటగ్రాహకుడు
ప్లీడర్	Pleader	న్యాయవాది
వీవర్	Weaver	సాలెవాడు
వాషర్‌మన్	Washerman	చాకలివాడు
దోబీ	Dhoby	చాకలివాడు
వాషర్ వుమెన్	Washer-woman	చాకలిది
షెప్‌హర్డ్	Shepherd	గొల్లవాడు
వాచ్ మెన్	Watchman	కావలివాడు
జగ్లర్	Juggler	గారడివాడు
స్నేక్ చార్మర్	Snake charmer	పాములవాడు

మేజిక్	Magic	ఇంద్రజాలము
మెజిషియన్	Magician	ఐంద్రజాలికుడు
మ్యూజిక్	Music	సంగీతము
మ్యుజిషియన్	Musician	} పాటకాడు
సాంగ్స్టర్	Songster	
సాంగ్స్ట్రెస్	Songstress	పాటపాడు స్త్రీ
సర్జన్	Surgeon	శస్త్రవైద్యుడు
సర్జెరి	Surgery	శస్త్రవైద్యము
ఫార్చ్యూన్ టెలర్	Fortune teller	ఎరుకలవాడు (సోదె చెప్పునది)
టీచర్	Teacher	ఉపాధ్యాయులు
టీచింగ్	Teaching	ఉపాధ్యాయవృత్తి
మెయిడ్ సర్వెంట్	Maid servant	పనిమనిషి
మిడ్వైఫ్	Midwife	మంత్రసాని
నర్స్	Nurse	దాది
వెట్నర్స్	Wetnurse	పాలదాది
స్కావెంజర్	Scavenger	పాకీవాడు
స్వీపర్	Sweeper	ఊడ్చువాడు



40. People and their Government

(పీపుల్ అండ్ దేర్ గవర్న్మెంట్)

ప్రజలు; వారి ప్రభుత్వము

అంబాసడర్	Ambassador	రాయబారి
అథారిటి	Authority	అధికారము
ఆర్సెనల్	Arsenal	ఆయుధశాల
ఆర్మ్స్	Arms	ఆయుధములు
ఆరో	Arrow	బాణము
ఆర్మర్	Armour	కవచము
ఆర్మీ	Army	సైన్యము
బ్యాషన్	Bastion	కోటబురుజు
బ్యారెక్స్	Barracks	సిపాయిలుండే స్థానములు
బో	Bow	విల్లు
బ్యాటిల్	Battle	యుద్ధరంగము
బుల్లెట్	Bullet	తుపాకిగుండు
బ్యాటరి	Battery	ఫిరంగులు మొదలైనవాని దళము
బ్యానర్	Banner	జెండా
బిసీజ్	Besiege	ముట్టడించు
కోర్ట్	Court	న్యాయస్థానము

కోర్ప్స	Corps	పటాలము
కావల్రీ	Cavalry	గుఱ్ఱపుదండు
క్రౌన్	Crown	కిరీటము
కారనేషన్	Coronation	పట్టాభిషేకము
కౌన్సిల్	Council	ఆలోచనచేసేసభ
కార్ట్రిడ్జ్	Cartridge	తోటా
క్యానన్	Cannon	ఫిరంగి
కాన్క్వేర్	Conquer	జయించు
డాగర్	Dagger	కత్తి
డిఫీట్	Defeat	ఓడించు
డిచ్	Ditch	అగడ్త
దివాన్	Dewan	మంత్రి
ఎంబెసీ	Embassy	రాయబారము
ఎంపరర్	Emperor	చక్రవర్తి
ఎంప్రెస్	Empress	చక్రవర్తిని
ఎంపైర్	Empire	సామ్రాజ్యము
ఈడిక్ట్	Edict	రాజప్రకటన
ఫ్లాగ్	Flag	పతాకము; ధ్వజము : జెండా
ఎంప్లాయ్‌మెంట్	Employment	ఉద్యోగము
ఫ్లాగ్‌స్టాఫ్	Flag-staff	ధ్వజస్తంభము
ఫారెనర్	Foreigner	విదేశీయుడు

ఫోర్ట్	Fort	కోట
ఫార్ట్రెస్	Fortress	రక్షణస్థావరము
ఫార్టిఫికేషన్స్	Fortifications	రక్షణోపాయములు
గేట్	Gate	ద్వారము
గవర్నర్	Governor	ప్రభువు; పాలకుడు
గవర్న్‌మెంట్	Government	ప్రభుత్వము ; దొరతనము
గన్‌పౌడర్	Gun powder	తుపాకిమందు
గార్డ్స్	Guards	రక్షకులు
జెనరల్	General	అధిపతి
జెంటిల్మెన్	Gentleman	పెద్దమనిషి
హెయిర్	Heir	వారసుడు
హీరో	Hero	వీరుడు
జడ్జ్	Judge	న్యాయాధిపతి
జడ్జ్‌మెంట్	Judgement	తీర్పు
జ్యూరీ	Jury	జూరీ
జస్టిస్	Justice	న్యాయము
జూడిషల్	Judicial	న్యాయసంబంధమైన
జెయిల్	Jail Gaol	} చెరసాల; జెయిలు
కింగ్	King	రాజు
కింగ్డమ్	Kingdom	రాజ్యము

లాయల్టీ	Loyalty	రాజభక్తి
లా	Law	చట్టము
లీగల్	Legal	సక్రమమైన
మస్కెట్	Musket	తుపాకి
మాండేట్	Mandate	శాసనము
మానర్క్	Manarch	రాజు
మెమో	Memo	జ్ఞాపకపత్రము
మెమొరేండమ్	Memorandum	ఒడంబడికపత్రము
మినిస్టర్	Minister	మంత్రి
మిలిటరి	Military	సైనిక
మిలిషియా	Militia	రక్షకసైన్యము
మ్యూటినీ	Mutiny	తిరుగుబాటు
మర్డర్	Murder	హత్య
మింట్	Mint	టంకశాల
మేజస్ట్రీట్	Magistrate	మేజస్ట్రీటు
న్యూస్	News	వార్తలు
నేటివ్ కంట్రీ	Native Country	స్వదేశము
నోబిల్ మెన్	Nobleman	జమీందారు; భాగ్యవంతుడు
ఆర్డినెన్స్	Ordinance	ఆయుధాగారము
ఆర్డర్స్	Orders	ఉత్తరువులు

ఒపీనియన్	Opinion	అభిప్రాయము
ఓత్	Oath	ప్రమాణము
పే	Pay	జీతము
పెన్షన్	Pension	పించను
ప్రూఫ్	Proof	ఋజువు
పిస్టల్	Pistol	చిన్నతుపాకి
పాలిసి	Policy	రాజనీతి
ప్లాన్	Plan	ప్రణాళిక
ప్లెయింటిఫ్	Plaintiff	వాది
ప్రాపర్టీ	Property	ఆస్తి
ప్రాసిక్యూట్	Prosecute	ఫిర్యాదునడిపించు
పబ్లిక్ప్రాసిక్యూటర్	Public Prose-cutor	ఫిర్యాదునడిపించు ప్రభుత్వోద్యోగి
పార్డన్	Pardon	క్షమాపణము
పెనాల్టీ	Penalty	అపరాధము
పోలీస్	Police	పోలీసు
పెర్జ్యురి	Perjury	అసత్య ప్రమాణము చేయుట
ప్రిన్స్	Prince	రాజకుమారుడు : యువరాజు
క్వీన్	Queen	రాణి
క్వైవర్	Quiver	ఒర (అంబులపొది)
రాయల్టీ	Royalty	రాజరికము

రాంపర్ట్	Rampart	అగడ్త
రాబరీ	Robbery	దోపిడి
రిపీల్	Repeal	రద్దు
రిలీస్	Release	విడుదల
రేప్	Rape	బలవంతముగా స్త్రీని చెరచుట
రూల్	Rule	ఏలుబడి
రూలర్	Ruler	ఏలిక
రెగ్యులేషన్	Regulation	నియమము:కట్టుబాటు
రిజర్వేషన్	Reservation	ప్రత్యేకత
రిజర్వ్‌పోలీస్	Reserve Police	రిజర్వుపోలీసు
రెవాల్ట్	Revolt	తిరుగుబాటు
రెబెల్లియన్	Rebellion	తిరుగుబాటు
రెజిమెంట్	Regiment	పటాళము
స్పై	Spy	గూఢచారి
సీజ్	Seige	ముట్టడి
సెంటినల్	Sentinal	పారావాడు
షీల్డ్	Shield	డాలు
స్వోర్డ్	Sword	ఖడ్గము
షీత్	Sheath	ఒర
స్పియర్	spear	బల్లెము

సెప్టర్	Septre	రాజదండము
సమన్స్	Summons	సమను
సావరీన్	Sovereign	రాజు
స్యూట్	Suit	వ్యాజ్యము
సేల్ డీడ్	Sale deed	విక్రయదస్తావేజు
సెంటన్స్	Sentence	శిక్ష
సెక్యూరిటీ	Security	జామీను
సెడక్షన్	Seduction	ఏమార్చుట
సెడిషన్	Sedition	దేశద్రోహము
సేల్స్టాక్స్	Salestax	అమ్మకపుపన్ను
ట్రెజరర్	Treasurer	కోశాగారాధికారి
ట్యాక్స్	Tax	పన్ను
ట్రీసన్	Treason	రాజద్రోహము
త్రోన్	Throne	సింహాసనము
ట్రంపెట్	Trumpet	బాకా
ట్రూప్స్	Troops	సేన
ట్రిబ్యూట్	Tribute	కప్పము
ట్రిబ్యూటరీస్	Tributaries	సామంతులు
ట్రీటి	Treaty	సంధి; సమాధానము
ట్రూస్	Truce	స్వల్పకాల సమాధానము

టైరంట్	Tyrant	నిరంకుశప్రభువు
టిరనీ	Tyranny	నిరంకుశప్రభుత్వము
ఉసర్పర్	Usurper	అక్రమముగా రాజ్యాక్రమణచేసినవాడు
అప్స్టార్ట్	Upstart	అకస్మాత్తుగా ఉన్నతికి వచ్చినవాడు
విక్టార్	Victor	జయించినవాడు
విక్టరీ	Victory	విజయము
వోట్	Vote	వోటు
వేలిడ్	Valid	సక్రమమైన
వెపన్స్	Weapons	ఆయుధాలు
వాటర్ టాక్స్	Watertax	నీటితీరువ
వారంట్	Warrant	వారంటు
విట్నెస్	Witness	సాక్షి
వ్రాంగ్	Wrong	నేరము



41. Minerals and Metals

(మినరల్స్ అండ్ మెటల్స్)

ఖనిజాలు, లోహాలు

అంటిమొనీ	Antimony	అంజనము
ఆలమ్	Alum	పటిక
అల్యుమినియమ్	Aluminium	అల్యుమినియము
అర్సెనిక్	Aresenic	పాషాణము
అస్బెస్టాస్	Asbestos	రాతినార
బాక్సైట్	Bauxite	తురకరాయి
బ్రాస్	Brass	ఇత్తడి
బరైటస్	Barytes	ముగ్గురాళ్ళు (భార గంధకితము)
బ్రాంజ్	Bronze	ఒకవిధమైన కంచు
బెల్మెటల్	Bell-metal	కంచు
బ్రిమ్‌స్టోన్	Brimstone	గంధకము
బొరాక్స్	Borax	వెలిగారము
క్లే	Clay	బంకమట్టి
కాపర్	Copper	రాగి
క్రోమియమ్	Chromium	క్రుమము

కొాప్పెరాస్	Copperas	అన్నభేది
క్రిస్టల్	Crystal	స్ఫటికము
కొరాండం	Corundum	కురువిందము
కోల్	Coal	నేలబొగ్గు
చైనావేర్	Chinaware	పింగాణి
కోక్	Coke	'కోకు' అనే బొగ్గు
కార్బంకిల్	Carbuncle	సూర్యకాంత మాణిక్యము
కోబాల్ట్	Cobalt	మణిశిల
కోరల్	Coral	పగడము
క్యాట్స్ అయ్	Cats eye	వైడూర్యము
డైమండ్	Diamond	వజ్రము
ఎమెరాల్డ్	Emerald	మరకతము; పచ్చ
జిప్సమ్	Gypsum	కర్పూర శిలాజిత్తు
గోల్డ్	Gold	బంగారము
గోల్డ్‌లీఫ్	Goldleaf	బంగారురేకు
జెమ్స్	Gems	రత్నములు
గార్నెట్	Garnet	కెంపువంటి వజ్రము
గ్రఫైట్	Graphite	నల్లసీసపురాయి
హోన్	Hone	సానరాయి
అయిరన్	Iron	ఇనుము

జెట్	Jet	ఒకవిధమైననల్లరాయి
జూయెల్	Jewel	మణి
లెడ్	Lead	సీసము
లోడ్‌స్టోన్	Loadstone	సూదంటురాయి
మార్బుల్	Marble	చలువరాయి
మోలెబ్డెనమ్	Molybdenum	మోలబదము
మెర్క్యూరి	Mercury	పాదరసము
మినరల్‌స్ప్రింగ్స్	Mineral springs	రసాయినిక జలకుండములు
మ్యాంగనీస్	Manganese	మాంగనీసు
మ్యాగ్నసైట్	Magnasite	మహగ్నీషము
మైకా	Mica	అభ్రకము
నిక్కల్	Nickle	నిక్కలు
ఓర్	Ore	ముతక లేక ముడి లోహము
ఓకెర్	Ochre	ఇనుముకలిసిన మన్ను
పెర్ల్	Pearl	ముత్యము
ప్యూటర్	Peuter	సత్తు
ప్యూర్ గోల్డ్	Pure gold	అపరంజి
ప్యూర్ సిల్వర్	Pure silver	చొక్కమైన వెండి

పించ్ బెక్	Pinch beck	రాగి తుత్తునాగముకలిసిన మిశ్రలోహము
క్విక్ సిల్వర్	Quick silver	పాదరసము
రెడ్ ఓచర్	Red Ocher	జేగురుమన్ను
రడిల్	Ruddle	ఎఱ్ఱమన్ను
రూబీ	Ruby	కెంపు; మాణిక్యము
రస్ట్	Rust	త్రుప్పు
సెఫైర్	Sapphire	నీలము; ఇంద్రనీలము
సార్డోనిక్స్	Sardonyx	గోమేధికము
సల్ఫర్	Sulphur	గంధకము
స్టీటైట్	Steatite	బలపపురాయి
స్టీల్	Steel	ఉక్కు
సిల్వర్	Silver	వెండి
సాల్ట్‌పీటర్	Saltpetre	పెట్లుప్పు
టిన్	Tin	తగరము
టంగ్‌స్టన్	Tungsten	తుంగస్థము
టొపాజ్	Topaz	గోమేధికము లేక పుష్యరాగము
టుటినాగ్	Tutenag	తుత్తునాగము
టచ్ స్టోన్	Touch stone	ఒరపిడిరాయి
టిన్సెల్	Tinsel	కాకిబంగారము

యురేనియమ్	Uranium	యురేనియమను లోహము (ఆటం బాంబు తయారీకి పనికి వచ్చును)
విట్రియల్	Vitriol	మైలతుత్తము
వెర్డిగ్రిస్	Verdigris	రాగిపై చిలుము
వెర్మిలియన్	Vermilion	సింధూరము
వైట్‌స్టోన్	White stone	పుష్యరాగము
జింక్	Zinc	తుత్తునాగము



42. Colours and Dyes

(కలర్స్ అండ్ డైస్)

రంగులు, వర్ణాలు

బ్లాక్	Black	నలుపు
బ్లూ	Blue	నీలము
బ్రౌన్	Brown	గోధుమవర్ణము
కాఫీకలర్	Coffee Colour	కాఫీరంగు
డార్క్	Dark	నల్లనిరంగు
గ్రే	Grey	బూడిదవర్ణము
గ్రీన్	Green	పచ్చ
లైట్ గ్రీన్	Light Green	తేలికైన ఆకుపచ్చ
పర్పుల్	Purple	ఊదా
పేల్	Pale	పాలిపోయినరంగు
రెడ్	Red	ఎరుపు
రోస్ కలర్	Rose Colour	రోజారంగు
స్నఫ్ కలర్	Snuff Colour	నస్యమురంగు
వైలెట్	Violet	ఊదా
ఇండిగో	Indigo	నీలి
యెల్లో	Yellow	పసుపు
ఆరంజ్ కలర్	Orange colour	నారింజపండు రంగు



43. Common Abbreviations

(కామన్ అబ్రివియేషన్స్)

సాధారణ సంకేతాక్షరాలు

A. A. - Anti-aircraft - యాంటి ఏర్ క్రాఫ్ట్

A. B. - Able-bodied seaman - ఏబిల్ బాడీడ్ సీమాన్

A. C. - Alternating current; ante Christian [before Christ] - ఆల్టర్నేటింగ్ కరెంట్ - అంటిక్రిస్టియన్

a/c., acc. acct. - account - అకౌంట్

a. d. - After date - ఆఫ్టర్ డేట్

A. D. - Anno Domini (In the year of our Lord) - అన్నోడోమిని

A. D. C. - Aide-de-camp - ఎయిడీ కాంప్

Ad. Advt.-Advertisement - అడ్వర్టైజ్ మెంట్

ad. fin., - Ad finmen (At the end) - ఆడ్ ఫైనమ్

ad. init, - ad initium (at the beginning)- ఆడ్ ఇనిషియమ్

ad. infin. - ad infinitum - ఆడ్ ఇన్ఫినెటమ్

ad. lib. – At liberty – అట్ లిబర్టీ
Adm. - Admiral – అడ్మిరల్
Agt. – Agent – ఏజెంట్
a. m. – Ante meridian (before noon) – ఆంటీ మెరిడియన్
Affly. – Affectionately – అఫెక్షనేట్లీ
aq. – Aqua – అక్వా
Asst. – Assistant – అసిస్టెంట్
Assn. – Association – అసోసియేషన్
Asst. Secy. – Assistant secretary – అసిస్టెంట్ సెక్రటరీ
anon. – anonymous – అనానిమస్
A. R. P. – Air Raid Precautions – ఏర్ రెయిడ్ ప్రికాషన్స్
A. S. M. – Assistant Station Master – అసిస్టెంట్ స్టేషన్‌మాస్టర్
A. T. C. – Air Training Corps - ఏర్ ట్రెయినింగ్ కోర్
B. A. – Bachelor of arts – బాచిలర్ ఆఫ్ ఆర్ట్స్
Bart: – Baronet – బ్యారొనెట్
B. Agr. – Bachelor of Agriculture - బాచిలర్ ఆఫ్ అగ్రికల్చర్

B. B. C. - British Broadcasting Corpo - ration - బ్రిటీష్ బ్రాడ్‌కాస్టింగ్ కార్పొరేషన్

B. C. - Before Christ - బిఫోర్ క్రైస్ట్

B. C. L. - Bachelor of Civil Law - బాచిలర్ ఆఫ్ సివిల్ లా

B. Com. - Bachelor of Commerce - బాచిలర్ ఆఫ్ కామర్స్

B. D. - Bachelor of Divinity - బా చి ల ర్ ఆఫ్ డివినిటీ

B. E. - Bachelor of Engineering - బాచిలర్ ఆఫ్ ఇంజనీరింగ్

B. Ed. - Bachelor of Education - బాచిలర్ ఆఫ్ ఎజుకేషన్

B. L. - Bachelor of Law - బాచిలర్ ఆఫ్ లా

B. Mus: - Bachelor of Music - బా చి ల ర్ ఆఫ్ మ్యూజిక్

B.O.L. - Bachelor of Oriental Languages - బాచిలర్ ఆఫ్ ఓరియెంటల్ ల్యాంగ్వేజెస్

B. Sc. - Bachelor of Science - బ్యాచిలర్ ఆఫ్ సైన్స్

B. T. - Bachelor of Teaching - బాచిలర్ ఆఫ్ టీచింగ్

C. A. - Chartered Accountant - చార్టర్డ్ అకౌంటెంట్

Cantab. - of Cambridge - ఆఫ్ క్రేంబ్రిడ్జ్

C. E. - Civil Engineer - సివిల్ ఇంజనీర్

C. I. D.-Criminal Investigation Department - క్రిమినల్ ఇన్వెస్టిగేషన్ డిపార్టుమెంట్

C-in-C. - Commander in Chief - కమాండర్ ఇన్ ఛీఫ్

C. I. E - Companion of the Indian Empire - కంపేనియన్ ఆఫ్ ది ఇండియన్ ఎంపైర్

c. i. f. - Cost, Insurance and Freight - కాస్ట్, ఇన్సూరెన్స్ ఎండ్ ఫ్రెయిట్

C O Coy. - Company - కంపెని

c/o -- Care of - కేరాఫ్

C. P. C. - Civil Procedure Code - సివిల్ ప్రొసీజర్ కోడ్

cwr. - Hundred weight - హండ్రెడ్ వెయిట్

d - Penny - పెన్నీ

D. C. - Direct Current - డైరెక్ట్ కరెంట్

D. D. - Demand Draft - డిమాండ్ డ్రాఫ్ట్

dept. - Department - డిపార్టుమెంట్

D. L. O. - Dead Letter Office - డెడ్ లెటర్ ఆఫీస్

D. H. O. - District Health Officer - డిస్ట్రిక్ట్ హెల్త్ ఆఫీసర్

D. M. O. - District Medical Officer - డిస్ట్రిక్ట్ మెడికల్ ఆఫీసర్

Doz. - Dozen - డజన్

D. M. S. - Director of Medical Services - డైరెక్టర్ ఆఫ్ మెడికల్ సర్వీసస్

D. P. H. - Department of Public Health - డిపార్ట్‌మెంట్ ఆఫ్ పబ్లిక్ హెల్త్

Dr. - Doctor - డాక్టర్

D. Litt - Doctor of Letters - డాక్టర్ ఆఫ్ లెటర్స్

D. Sc. - Doctor of Science - డాక్టర్ ఆఫ్ సైన్సు

e. g. - exempli gratia (For example) - ఎక్సెమ్‌ప్లి గ్లాషియా

E. O. E. - Errors and Omissions Excepted - ఎరర్స్ ఎండ్ ఒమిషన్స్ ఎక్సెప్టెడ్

etc. - etcetera - ఎక్సెట్రా

E. I. R. - East Indian Railway - ఈస్ట్ ఇండియన్ రైల్వే

E. P. T. - Excess Profits Tax - ఎక్సెస్ ప్రాఫిట్స్ టాక్స్

f. o. b. - Free on Board - ఫ్రీ ఆన్ బోర్డ్

f. o. r. – Free on Rail – ఫ్రీ ఆన్ రెయిల్

F. R. C. S – Fellow of Royal College of Surgery – ఫెలో ఆఫ్ రాయల్ కాలేజ్ ఆఫ్ సర్జరి

F. R. S. – Fellow of Royal Socity – ఫెలో ఆఫ్ రాయల్ సొసైటీ

ft. – Foot, Feet – ఫుట్, ఫీట్

Ftly. – Faithfully – ఫెయిత్‌ఫుల్లీ

Fig. – Figure – ఫిగర్

F. H. – Fire Hydrant – ఫైర్ హైడ్రంట్

G. C. M. – Greatest Common Measure– గ్రేటస్ట్ కామన్ మెషర్

Govt. – Government – గవర్న్మెంట్

G. P. O. – General Post Office - జెనరల్ పోస్టాఫీస్

G. H. Q. – General Head Quarters – జనరల్ హెడ్ క్వార్టర్స్

G. T. M. – General Traffic Manager – జనరల్ ట్రాఫిక్ మేనేజర్

G. M. T. – Greenwich Mean Time – గ్రీనిచ్ మీన్ టైం

H. E. H. – His Exalted Highness - హిస్ ఎక్జాల్టెడ్ హైనెస్

H. H. – His (Her) Highness - హిస్ (హర్) హైనెస్

H. M. – Head Master - హెడ్‌మాస్టర్

H M S. – His Majesty's Ship - హిస్ మెజస్టీస్ షిప్

H. C. F. – Highest Common Factor - హైయస్ట్ కామన్ ఫాక్టర్

h p – Horse-Power - హార్స్ పవర్

Hon – Honourable - హానరబిల్

H: R. H. – His Royal Highness - హిస్ రాయల్ హైనెస్

I. A. F. – Indian Air Force - ఇండియన్ యేర్ ఫోర్స్

I. A. S. – Indian Administrative Service- ఇండియన్ అడ్మినిస్ట్రేటివ్ సర్వీస్

I. C. S. – Indian Civil Service - ఇండియన్ సివిల్ సర్వీస్

I. F. S. – Indian Foreign Service - ఇండియన్ ఫారిన్ సర్వీస్

I. L. P. – Indian Labour Party - ఇండియన్ లేబర్ పార్టీ

I. M. S. – Indian Medical Service - ఇండియన్ మెడికల్ సర్వీస్

I. P. S. – Indian Police Service - ఇండియన్ పోలీస్ సర్వీస్

I. O. U. – I Owe You - ఐ ఓ యూ

I. Q. – Intelligence Quotient -ఇంటెలిజన్స్ కోషన్ట్

ital. – Italics - ఇటాలిక్స్

i. e. – That is – దటీస్

Inst. – Instant - ఇన్‌స్టన్ట్

Int. – Interest – ఇంటెరెస్ట్

I. P. C – Indian Penal Code - ఇండియన్ పీనల్ కోడ్

J. P. – Justice of Peace - జస్టిస్ ఆఫ్ పీస్

Lt. – Lieutenant - లెఫ్టినెంట్

Ltd. – Limited - లిమిటెడ్

L. L. B. – Bachelor of Laws - బేచిలర్ ఆఫ్ లాస్

L. C. M. – Least Common Multiple - లీస్ట్ కామన్ మల్టిపిల్

L. L. D. – Doctor of Laws - డాకర్ ఆఫ్ లాస్

L. R. C. P. – Licentiate of the Royal College of Physicians - లైసెన్షియేట్ ఆఫ్ రాయల్ కాలేజ్ ఆఫ్ ఫిసిషియన్స్

M. O. – Money Order - మణియార్డర్

M. A. – Master of Arts – మాస్టర్ ఆఫ్ ఆర్ట్సు

M. C. – Medical Certificate - మెడికల్ సర్టిఫికెట్; Municipal Councillor - మునిసిపల్ కౌన్సిలర్

M. D. – Doctor of Medicine - డాక్టర్ ఆఫ్ మెడిసిన్

memo – Memorandum – మెమొరాండం

M. L. A. – Member of Legislative Assembly - మెంబర్ ఆఫ్ లెజిస్లేటివ్ అసెంబ్లీ

M. L. C. – Member of Legislative Council - మెంబర్ ఆఫ్ లెజిస్లేటివ్ కౌన్సిల్

M. P. – Madras Police - మెడ్రాస్ పోలీస్; Member of Parliament - మెంబర్ ఆఫ్ పార్లమెంట్

M. S. – Master of Surgery - మాస్టర్ ఆఫ్ సర్జరీ

M. Sc. – Master of Science - మాస్టర్ ఆఫ్ సైన్సు

Messrs. – Messiers (Sirs, gentlemen) – మెసర్సు

Mr. – Mister - మిస్టర్

N. B. – Nota Bene - నోటా బీనీ; Note well - నోట్ వెల్

non seq. – It does not follow - ఇట్ డస్ నాట్ ఫాలో
N. T C. – National Training Corps – నేషనల్ ట్రెయినింగ్ కోర్
O K. – All Correct - ఆల్ కరెక్ట్
o/a. – On account of - ఆన్ అకౌంట్ ఆఫ్
Oxon. – of Oxford - ఆఫ్ ఆక్స్ఫర్డ్
Oz – Ounce – ఔన్స్
P. O. – Post Office - పోస్ట్ ఆఫీస్
P. M. G. – Post Master General పోస్టుమాస్టర్ జనరల్
p. m. – Post Meridian – పోస్ట్ మెరిడియన్
p. c. – Percent – పెర్సెంట్
P. S. – Post Script – పోస్టు స్క్రిప్టు
P. T. O – Please Turn Over- ప్లీస్ టరన్ ఓవర్
Ph. D. – Doctor of Philosophy- డాక్టర్ ఆఫ్ పిలాసఫీ
P. W. D. – Public Works Department పబ్లిక్ వర్క్స్ డిపార్టుమెంట్
Q. E. D. – Quod erat-demonstrandum (Which was to be proved) – క్వాడ్ యరాట్ డెమాన్స్ట్రాడం

R. A. F.— Royal Air Force - రాయల్ ఏర్‌ఫోర్స్

Rev. — Reverende - రెవరెన్డ్

R. I. N. -- Royal Indian Navy-
రాయల్ ఇండియన్ నేవీ

R. M. S. — Royal Mail Service -
రాయల్ మైల్ సర్వీస్

Ry. — Railway - రైల్వే

R. S. V. P. — Please Reply – ప్లీస్ రిప్లయ్

S. I. — Sub-Inspector - సబ్ ఇన్‌స్పెక్టర్

Sd. — Signed - సైన్డ్

S. I. R. — South Indian Railway —
సౌత్ ఇండియన్ రైల్వే

S. M.-Station Master - స్టేషన్‌మాస్టర్

Supdt. — Superintendent - సూపరింటెండెన్టు

St. — Strait ; Saint (Fort St. George)-
స్ట్రెయిట్; సెయిన్ట్

S. O. S. — Signal for help in the Sea-
సిగ్నల్ ఫార్ హెల్ప్ ఇన్‌ది సీ

S. P. C. A. — Society for Prevention of Cruelty to Animals-
సొసైటి ఫార్ ప్రివెన్షన్ ఆఫ్ క్రూయల్టి టు అనిమల్స్

Stet. — Let it stand - లెట్ ఇట్ స్టాండ్

T. B. – Tubercle bacillus (Tuberculosis)- ట్యూబర్క్యులర్ బాసిలస్

T. U. C. – Trade Union Congress- ట్రేడ్ యూనియన్ కాంగ్రెస్

T. M. O. – Telegraph Money Order- టెలిగ్రాఫ్ మణియార్డర్

T. U. C. S.–Triplicane Urban Co-operative Stores-ట్రిప్లికేన్ అర్బన్ కోఆపరేటివ్ స్టోర్సు

U. K. – United Kingdom - యునైటెడ్ కింగ్‌డం

U. S. A. – United States of America - యునైటెడ్‌స్టేట్స్ ఆఫ్ అమెరికా

U. S. S. R. – Union of Soviet Socialist Republics — యూనియన్ ఆఫ్ సోవియట్ సోషలిస్ట్ రిపబ్లిక్స్

U. N. O - United Nations Organization- యునైటెడ్ నేషన్స్ ఆర్గనైజేషన్

V. C. – Victoria Cross - విక్టోరియా క్రాస్

Viz. – Videlicet–(Namely) - విడేలిసెట్

V. P. P. – Value Payable Post - వేల్యూ పేయబిల్ పోస్ట్

w. f.-Wrong Font (Printing) - రాంగ్‌ఫాంట్

Y. M. C. A. – Young Men's Christian Association—
యంగ్ మెన్స్ క్రిస్చియన్ అసోసియేషన్

Y. M. I. A. – Young Men's India Association—
యంగ్ మెన్స్ ఇండియా అసోసియేషన్

Y. W. C. A. – Young Women's Christian Association—
యంగ్ వుమెన్స్ క్రిస్టియన్ అసోసియేషన్



44. Group names (గ్రూప్ నేమ్స్)
గుంపు పేర్లు

ఆర్మీ ఆఫ్ సోల్జర్స్ - Army of soldiers – సైన్యము

అసెంబ్లీ ఆఫ్ డివైన్స్ - Assembly of divines - దేవతల సభ

బ్యాండ్ ఆఫ్ మ్యుజిషన్స్ - Band of musicians – గాయకుల బృందము

బ్యాండ్ ఆఫ్ రాబర్స్ - Band of robbers — దొంగల గుంపు

బ్యాచ్ ఆఫ్ స్టూడెంట్స్ - Batch of Students – విద్యార్థుల జట్టు

బ్యాటరీ ఆఫ్ గన్స్ - Battery of guns - ఫిరంగుల దళము

బ్యాటరీ ఆఫ్ సెల్స్ - Battery of Cells – విద్యుద్ఘటమాల

బెంచ్ ఆఫ్ బిషప్స్ ఆర్ మేజస్ట్రిట్స్ ఆర్ జడ్జెస్ — Bench of bishops or Magistrates or Judges
బిషపుల
లేక మేజస్ట్రిటుల
లేక న్యాయాధిపతుల పీఠము

బెవి ఆఫ్ గర్ల్స్ ఆర్ లేడీస్ - Bevy of girls or ladies - బాలికల లేక స్త్రీల సంఘము

బోర్డ్ అఫ్ ట్రస్టీస్ అర్ డైరెక్టర్స్ - Board of Trustees or Directors — ట్రస్టీల లేక డైరెక్టరుల వర్గము

బ్రదర్ హుడ్ అఫ్ మాంక్స్ - Brotherhood of monks — సన్న్యాసుల సంఘము లేక మఠము

బ్రిగేడ్ అఫ్ ఇన్ఫన్ట్రి అర్ కెవల్రీ - Brigade of Infantry or Cavalry — పదాతుల లేక గుర్రపు రౌతుల పటాలము

బ్రూడ్ అఫ్ చికెన్స్ - Brood of Chickens - కోడిపిల్లల గుంపు

బోకే అఫ్ ఫ్లవర్స్ - Boque of flowers — పూల గుత్తి

బడ్జెట్ అఫ్ న్యూస్ అర్ లెటర్స్ - Budget of news or letters— సమాచారాల సంచి లేక ఉత్తరాల కట్ట

బంచ్ అఫ్ కీస్ అర్ ఫ్రూట్స్ - Bunch of keys or fruits — తాళపుచెవుల గుత్తి లేక, పండ్ల గెల

బండిల్ అఫ్ స్టిక్స్ - Bundle of sticks—కట్టెల మోపు

క్యారవన్ అఫ్ మర్చెంట్స్- Caravan of merchants
అర్ ట్రావెలర్స్ or travellers –
వర్తకుల బిడారు
లేక ప్రయాణికుల జట్టు

క్యాచ్ ఆఫ్ ఫిష్ - Catch of fish – పట్టెడు చేపలు

సెంచురీ అఫ్ ఇయర్స్ - Century of years –
శతాబ్దము

చెయిన్ అఫ్ మౌంటెన్స్ - Chain of mountains –
పర్వత పంక్తులు

కోయిర్ అఫ్ సాంగ్స్టర్స్ - Choir of songsters –
పాటకుల మేళము; పాటకచ్చేరి

క్లస్టర్ అఫ్ అయిలండ్స్ Cluster of islands
అర్ స్టార్స్ - or stars -
దీవుల సమూహము
లేక నక్షత్రాల వరుస

క్లంప్ అఫ్ ట్రీస్ - Clump of trees – చెట్ల తోపు

కంపెనీ అఫ్ సోల్జర్స్ - Company of soldiers –
సేనావాహిని

కన్కోర్స్ అఫ్ పీపుల్ - Concourse of people –
జన సమూహము

కాంగ్రెస్ అఫ్ డెలిగేట్స్ - Congress of delegates-
ప్రతినిధుల సమావేశము

కాన్స్టిలేషన్ ఆఫ్ స్టార్స్ - Constellation of stars- నక్షత్ర రాశి

కోర్ ఆఫ్ వాలంటీర్స్ - Corps of volunteers – వాలంటీరుల దళము

కాంగ్రిగేషన్ ఆఫ్ వర్షిపర్స్ - Congregation of worshippers – భక్త సమాజము

క్రూ ఆఫ్ సెయిలర్స్ - Crew of sailors – నావికుల దళము

డిటాచ్‌మెంట్ ఆఫ్ సోల్జర్స్ - Detachment of soldiers - సైన్యవిభాగము

డ్రోవ్ అఫ్ క్యాటిల్ - Drove of cattle – పశువుల మంద

ఫాగట్ అఫ్ స్టిక్స్ - Fagot of sticks – చిదుగుల కట్ట

ఫెస్టూన్ ఆఫ్ ఫ్లవర్స్ - Festoon of flowers – పూల మాల

ఫైల్ ఆఫ్ పేపర్స్ - File of papers– కాగితాల దొంతి

ఫర్మ్ ఆఫ్ బిజినెస్మెన్ - Firm of businessmen – వర్తక సంఘము

ఫ్లీట్ అఫ్ షిప్స్ - Fleet of ships – నౌకాదళము

ఫ్లైట్ ఆఫ్ బర్డ్స్ ఆర్ స్టెప్స్ - Flight of birds or steps – పక్షులగుంపు లేక మెట్లవరుస

ఫ్లాక్ ఆఫ్ షీప్ - Flock of sheep — గొర్రెల మంద

ఫారెస్ట్ ఆవ్ ట్రీస్ - Forest of trees — (చెట్ల) అడవి

గ్యాలాక్సి అఫ్ బ్యూటీస్ ఆర్ స్టార్స్ - Galaxy of beauties or stars — సుందరీబృందం లేక నక్షత్ర వీధి

గ్యాంగ్ ఆఫ్ థీవ్స్ ఆర్ ప్రిజనర్స్ - Gang of thieves or Prisoners — దొంగలముఠా లేక ఖైదీలగుంపు

గ్యార్లండ్ ఆఫ్ ఫ్లవర్స్ - Garland of flowers — పుష్పహారము

హీప్ ఆఫ్ స్టోన్స్ ఆర్ గ్రెయిన్ - Heap of stones or grain — రాళ్ళకుప్ప లేక ధాన్యంకుప్ప

హెర్డ్ ఆఫ్ క్యాటిల్ ఆర్ స్వైన్- Herd of cattle or swine — పశువులమంద లేక పందులమంద

హైవ్ ఆఫ్ బీస్ - Hive of bees — తేనెటీగల పట్టు

హోర్డ్ ఆఫ్ మనీ - Hoard of money — ధనరాశి

లైబ్రరీ ఆఫ్ బుక్స్ - Library of books — పుస్తక భాండాగారము

లాక్ ఆఫ్ హెయిర్ - **Lock of hair** - జడకుచ్చు

మాబ్ ఆఫ్ రయటర్స్ - **Mob of rioters**—అల్లరి మూక

ఆర్డర్ ఆఫ్ నైట్స్-**Order of Knights**—యోధులవ్యవస్థ

ప్యాక్ ఆఫ్ హౌండ్స్ ఆర్ కార్డ్స్ - **Pack of hounds or cards** — వేటకుక్కలగుంపు లేక చీట్లపేక

పెన్సిల్ ఆఫ్ రేస్ - **Pencil of rays** — కిరణములగుంపు

పైల్ ఆఫ్ బుక్స్ - **Pile of books** — పుస్తకాల దొంతి

పాసీ ఆఫ్ పోలీస్ - **Posse of Police** - పోలీసుల జట్టు

రెటిన్యూ ఆఫ్ ఫాలోయర్స్ - **Retinue of followers**- పరివారము

స్కూల్ ఆఫ్ వేల్స్ - **School of whales** — తిమింగిలాల గుంపు

షీఫ్ ఆఫ్ కార్న్ - **Sheaf of corn**- ధాన్యపు పెన్నులకట్ట

సెరీస్ ఆఫ్ ఈవన్ట్స్ - **Series of events** — సమాచార పరంపర

షోల్ ఆఫ్ ఫిష్ - **Shoal of fish** — చేపల గుంపు

స్క్వాడ్రన్ ఆఫ్ షిప్స్ - **Squadron of ships** — ఓడల వర్గము

స్టాక్ ఆఫ్ వుడ్ అర్ హే - **Stalk of wood or hay**— కొయ్యకుప్పలేక గడ్డివామి

స్టాఫ్ ఆఫ్ టీచర్స్ - **Staff of teachers** — ఉపాధ్యాయుల సిబ్బంది

స్టాక్ ఆఫ్ గుడ్స్ ఆర్ ప్రొవిజన్స్ - Stock of goods or provisions — సరకుల గిడ్డంగి లేక ఆహారపదార్థాల సమృద్ధి

స్టడ్ ఆఫ్ హార్సస్ - Stud of horses — గుర్రాలు గుంపు

స్యూట్ ఆఫ్ క్లొత్స్ - Suit of clothes — బట్టల జత

స్యూట్ ఆఫ్ రూమ్స్ - Suite of rooms - గదుల వరుస

స్వార్మ్ ఆఫ్ ఆంట్స్ ఆర్ ఫ్లైస్ - Swarm of ants or flies — చీమల లేక ఈగల పుట్ట

టీమ్ ఆఫ్ హార్సస్ ఆర్ ఆక్సెన్ - Team of horses or oxen — గుర్రాలజోడు లేక ఎద్దుల జత

టీమ్ ఆఫ్ ప్లేయర్స్ - Team of players — ఆటాడువారి జట్టు

ట్రూప్ ఆఫ్ హార్స్‌మెన్ - Troop of horsemen — గుర్రపు రౌతుల గుంపు

ట్రూప్ ఆఫ్ డాన్సర్స్ ఆర్ మిన్‌స్ట్రల్స్ - Troupe of dancers or minstrels — నటకుల లేక గాయకుల జట్టు

ట్రూప్ ఆఫ్ పర్ఫార్మర్స్ - Troup of performers - ప్రదర్శకుల జట్టు

రీత్ ఆఫ్ ఫ్లవర్స్ - Wreath of flowers - పూలదండ



45. Soul and its characteristics

సోల్ ఎండ్ యిట్స్ క్యారక్టరిస్టిక్స్

ఆత్మ - దాని లక్షణములు

ఎబిలిటి	Ability	సామర్థ్యము
అక్వయిర్	Acquire	సంపాదించు
అక్విజిషన్	Acquisition	సంపాదించుట; స్వాధీనపర్చుకొనుట
అకాంప్లిష్‌మెంట్	Accomplishment	ప్రావీణ్యము
అడల్టరీ	Adultery	వ్యభిచారము
అఫెక్షన్	Affection	ప్రేమ; అనురాగము
అంబిషన్	Ambition	ఆశ
అప్పియరెన్స్	Appearance	దృశ్యము (కన్పించునది)
అప్లికేషన్	Application	ప్రయోగము
అటెయిన్ మెంట్	Attainment	పొందుట
అడ్జురేషన్	Adjuration	ఒట్టు, ప్రమాణము
అటెన్షన్	Attention	శ్రద్ధ
అఫబిలిటి	Affability	వినయము
అఫ్రాంట్	Affront	అవమానించుట
అంగ్జైటి	Anxiety	ఆందోళన

అప్రెహెన్షన్	Apprehension	భయము
అఫ్లిక్షన్	Affliction	కష్టము; దుఃఖము
అ	Auee	భయంకరత్వము
ఆస్పర్షన్	Aspersion	దూషించుట; నింద మోపుట
ఆస్టెరిటి	Austerity	నిష్ఠురత
ఆరోగంట్	Arrogant	గర్వముగల
ఆక్టివిటీ	Activity	చురుకుదనము
అడాసిటి	Audacity	తెగువ
అలార్మ్	Alarm	రాబోవు ఆపదను గూర్చిన హెచ్చరిక
ఆంగర్	Anger	కోపము
ఆనిమాసిటి	Animosity	పగ; ద్వేషము
అస్యూరెన్స్	Assurance	నమ్మిక, హామీ
అవర్షన్	Aversion	అయిష్టత; అసహ్యము
ఆవరైస్	Avarice	ఆశపోతుతనము
బ్రాయిల్	Broil	నిప్పుపై కాల్చు
బాష్ఫుల్నెస్	Bashfulness	సిగ్గు
బౌంటీ	Bounty	ఔదార్యము
బెనిఫిసెన్స్	Beneficence	ఉపకారము
బెనివోలెన్స్	Benevolence	కనికరము
బ్రేవరి	Bravery	ధైర్యగుణము
బోల్డ్నెస్	Boldness	(ధైర్యగుణము)

బేస్నెస్	Baseness	నీచగుణము
బఫూనరీ	Buffoonery	హాస్యము
క్యాప్రిస్	Caprice	చలనచిత్తము; చపలగుణము
కెపాసిటీ	Capacity	శక్తి; సామర్థ్యము
సివిలిటీ	Civility	} మర్యాద
కర్టెసీ	Courtesy	
కాన్ఫిడెన్స్	Confidence	విశ్వాసము
ఛారిటి	Charity	దానము
కంప్లిసెన్స్	Complaisance	మర్యాద
కంపాష్యన్	Compassion	} జాలి
కమిసరేషన్	Commissera-tion	
కన్కార్డ్	Concord	అన్యోన్యత
కాన్‌స్టన్సీ	Constancy	నిశ్చలత
కాండిసెన్షన్	Condescen-sion	నమ్రత
చేస్టిటీ	Chastity	పాతివ్రత్యము
క్లెమెన్సీ	Clemency	దయాస్వభావము
కంటెంట్ మెంట్	Contentment	సంతృప్తి
కేర్	Care	జాగ్రత్త
కాషన్	Caution	హెచ్చరిక
కరేజ్	Courage	సాహసము

క్రైమ్	Crime	నేరము
కాన్స్టటర్నేషన్	Consternation	విస్మయము
కేర్లెస్నెస్	Carelessness	అజాగ్రత
కాలమ్నీ	Calumny	నింద; అపవాదు
చీట్	Cheat	మోసగాడు
ఛాట్	Chat	మాట్లాడు
కంటెంప్ట్	Contempt	అవహేళన; తిరస్కారగుణము
కవెటస్నెస్	Covetousness	లోభము, అత్యాశ
క్రూయల్టీ	Cruelty	క్రూరత్వము
కనైవన్స్	Connivance	దుష్కార్యమునకు రహస్యముగ తోడ్పడుట
కస్టం	Custom	వాడుక
డిస్పొజిషన్	Disposition	ఇష్టము
డిజైర్	Desire	కోరిక
డస్పెయిర్	Despair	నిరాశ, దిక్కులేమి
డిసపాయింట్మెంట్	Disappoint-ment	ఆశాభంగము
డిస్క్వయిట్	Disquiet	అశాంతి
డిస్ట్రాక్షన్	Distraction	కలవరము, మతిభ్రమ
డిఫిడెన్స్	Diffidence	సంకోచము
డొసిలిటీ	Docility	విధేయత, లొంగుట
డిస్క్రెషన్	Discretion	యుక్తాయుక్తజ్ఞానము

డిసిన్టరెస్టెడ్నెస్	Disinterest-edness	నిష్పక్షపాతము
డిలిజెన్స్	Diligence	తదేకశ్రద్ధ, దీక్ష
డీసెన్సీ	Decency	శుభ్రత; సభ్యత
డెక్స్టెరిటీ	Dexterity	చాతుర్యము
డిఫెక్ట్	Defect	లోపము
డిఫాల్ట్	Default	తప్పిపోవుట
డిస్గస్ట్	Disgust	విసుగుదల
డిసఫెక్షన్	Disaffection	ప్రేమతగ్గుట
డిస్ప్లెషర్	Displeasure	అనిష్టము, కోపము
డిస్సాటిస్ఫాక్షన్	Dissatisfac-tion	అసంతృప్తి
డౌట్	Doubt	సందేహము
డిస్డెయిన్	Disdain	అలక్ష్యభావము
డిస్కార్డ్	Discard	పరిహరించు
డిసెన్షన్	Dissention	కలహము, భేదాభిప్రాయము
డిస్గ్రేస్	Disgrace	అమర్యాద
డిజానర్	Dishonour	
డిసీట్	Deceit	మోసము
డ్రోలరీ	Drollery	వినోధము; వేడుక
డిబాచరీ	Debauchery	జారత్వగుణము
డెబిలిటీ	Debility	బలహీనత
డ్రంకెన్నెస్	Drunkenness	త్రాగుబోతుతనము

ఎకానిమీ	Economy	పొదుపరితనము
ఎఫిమినసీ	Effeminacy	ఆడంగితనము
ఎన్వీ	Envy	చూపోపమి
ఎరర్	Error	ప్రమాదము
ఎక్స్పెక్టేషన్	Expectation	నిరీక్షణ
ఎక్ట్రావగన్స్	Extravagance	మితిమీరిన వ్యయము
ఎస్టీమ్	Esteem	గౌరవము
ఫేమ్	Fame	కీర్తి
ఫాల్ట్	Fault	దోషము
ఫాల్స్‌హుడ్	Falsehood	అబద్ధము
ఫోర్జెరీ	Forgery	కూటసృష్టి: తప్పుడు సంతకము
ఫ్లాటెరీ	Flattery	ముఖస్తుతి
ఫ్రాట్రిసైడ్	Fratricide	సోదరహత్య
ఫ్రాడ్యులెన్సీ	Fadulency	మోసము
ఫ్రాడ్	Fraud	మోసము
ఫేవర్	Favour	అనుగ్రహము
ఫార్టిట్యూడ్	Fortitude	సహనశక్తి
ఫ్రాంక్నెస్	Frnakness	నిర్మొగమోటము
ఫ్యాన్సీ	Fancy	భ్రమ; మోజు
ఫాలీ	Folly	అవివేకము
ఫియర్	Fear	భయము

ఫ్రెండ్ షిప్	Friendship	స్నేహము
ఫర్గెట్ ఫుల్ నెస్	Forgetfulness	మరపు
ఫెమిలియారిటీ	Familiarity	అతి పరిచయము
జీనియస్	Genius	అద్భుతమైన మేధాశక్తి
జెంటిల్ నెస్	Gentleness	శాంతము;సాధుత్వము
గ్రేస్	Grace	సౌమ్యగుణము
గుడ్నెస్	Goodness	మంచితనము
గుడ్విల్	Goodwill	ప్రతిష్ఠ
గ్రేట్ నెస్	Greatness	గొప్పతనము
గ్రాటిట్యూడ్	Gratitude	కృతజ్ఞత
గ్రీఫ్	Grief	దుఃఖము
జెనరాసిటి	Generosity	ఉదారగుణము
గ్రీవన్స్	Grievance	కష్టము
గ్రీడినెస్	Greediness	పేరాస
గైల్	Guile	యుక్తి; మోసము
గాబ్లింగ్	Gobbling	వాగుబోతుతనము
గిల్ట్	Guilt	అపరాధము
గిల్టినెస్	Guiltiness	అపరాధిత్వము
హ్యాపినెస్	Happiness	సంతోషము;సౌఖ్యము
హ్యాబిట్	Habit	అలవాటు; వాడుక
హోప్	Hope	ఆశ; ధైర్యము
అనెస్టి	Honesty	నీతి; చిత్తశుద్ధి

హాస్పిటాలిటి	Hospitality	ఆదరణ
హేట్రెడ్	Hatred	ద్వేషము
హ్యూమర్	Humour	హాస్యము
హ్యుమిలిటీ	Humility	వినయము
హ్యుమిలియేషన్	Humiliation	అవమానము
హ్యుమానిటి	Humanity	మానవజాతి
హ్యుమేన్నెస్	Humaneness	మానవత్వము
ఇంటిగ్రెటి	Integrity	చిత్తశుద్ధి
ఐడిల్నెస్	Idleness	సోమరితనము
ఇండోలెన్స్	Indolence	సోమరితనము
ఇంపార్షియాలిటి	Impartiality	నిష్పక్షపాతగుణము
ఇన్ఫంటిసైడ్	Infanticide	శిశుహత్య
ఇజురి	Iujury	గాయము
ఇన్సల్ట్	Insult	అవమానము
ఇంపేషన్స్	Inpatience	తొందర
ఇన్స్టెబిలిటీ	Instability	అస్థిరత్వము
ఇన్డిగ్నేషన్	Indignation	కోపము
ఇన్సోలెన్స్	Insolence	గర్వము
ఇంప్యుడెన్స్	Inpudence	గర్వము
ఇంప్రూడెన్స్	Inprudence	అవివేకము
ఇన్గ్రాటిట్యూడ్	Ingratitude	కృతఘ్నత
ఇన్నొసెన్స్	Innocence	అమాయకత్వము

ఇండిస్క్రిషన్	Indiscretion	వివేకములేమి
ఇంజస్టిస్	Injustice	అన్యాయము
ఇమేజినేషన్	Imagination	భావము. భ్రాంతి
ఇంపొజిషన్	Imposition	బలవంతముగా విధించుట
ఇంప్యుటేషన్	Imputation	ఆరోపణ
ఇంప్రికేషన్	Imprecation	శాపము
ఇంప్లికేషన్	Implication	చిక్కులో తగుల్కొనుట
ఇన్క్లినేషన్	Inclination	ఇష్టము
ఇంక్వేయిరీ	Inquiry	విచారించుట
ఇండస్ట్రీ	Industry	కృషి; పాటుపడేశక్తి
ఇంటర్ కోర్స్	Intercourse	సంబంధము
ఇండిజెన్స్	Indigence	పేదరికము
ఇన్సివిలిటీ	Incivility	అమర్యాద
ఇన్టెన్షన్	Intention	కోరిక; మనోభిలాష
ఇంటిమెసీ	Intimacy	అన్యోన్యత
జెస్ట్	Jest	ఎగతాళి; పరిహాసము
జస్టిస్	Justice	న్యాయము
జడ్జిమెంట్	Judgment	తీర్పు
జెలసి	Jealousy	అసూయ
నాలెడ్జ్	Knowledge	విజ్ఞానము
నేవరీ	Knavery	మోసము, పితలాటము
లర్నింగ్	Learning	పాండిత్యము

లిబర్టీ	Liberty	స్వేచ్ఛ
లెనిటి	Lenity	దయ
లీనియన్స్	Lenience	కనికరము
లిబరాలిటి	Liberality	ఔదార్యము
లైస్	Lies	అబద్దాలు
లవ్	Love	ప్రేమ; మమత
లస్ట్	Lust	మోహము; కామము
లగ్జరీ	Luxury	భోగపరాయణత్వము
లైసెన్షియస్నెస్	Licentious-ness	అదుపులేమి
మ్యాలిస్	Malice	కుటిలగుణము
మ్యాటిసైడ్	Maticide	మాతృహత్య
మెమొరి	Memory	జ్ఞాపకశక్తి
మీన్‌నెస్	Meanness	నీచ గుణము
మిస్టేక్	Mistake	తప్పు
మాడెస్టీ	Modesty	అడకువ
మీక్నెస్	Meekness	నమ్రత
మెర్సీ	Mercy	కనికరము
మెగ్నానిమిటీ	Magnanimity	ఉదారత
మాగ్నిఫిసెన్స్	Magnificence	ఘనత్వము
మిస్‌డెమీనర్	Misdemea-nour	దురాకృతము

మాకరీ	Mockery	వెక్కిరింత; ఎగతాళి
మర్డర్	Murder	హత్య
నెగ్లెక్ట్	Neglect	అజాగ్రత
నెగ్లిజెన్స్	Negligence	అజాగ్రత
నోషన్	Notion	అభిప్రాయము
ఒపీనియన్	Opinion	అభిప్రాయము
ఓవర్‌సైట్	Oversight	పరాకు; ప్రమాదము
అబ్స్టినెసీ	Obstinacy	మూర్ఖత్వము
ఒబీడియన్స్	Obedience	విధేయత
ఆస్టెంటేషన్	Ostentation	ఆడంబరము
ఓత్	Oath	ఒట్టు
ఔట్‌రేజ్	Outrage	దౌర్జన్యము
ప్యారిసైడ్	Parricide	పితృహత్య; మాతృహత్య
పర్సెప్షన్	Perception	అవలోకనము
పయెటి	Piety	దైవభక్తి
పార్షియాలిటి	Partiality	పక్షపాతము
పెర్‌ఫిడి	Perfidy	మోసము
పెర్జురీ	Perjury	అసత్యము
ప్రైడ్	Pride	గర్వము
పెనట్రేషన్	Penetration	చొచ్చుట
ప్రిసంప్షన్	Presumption	ఊహించుట
ప్యాషన్	Passion	మనోవికారము

ప్రోడిగాలిటి	Prodigality	అమితవ్యయము
పెర్సివరన్స	Perseve-rence	విడువకుండా పాటు పడు గుణము
ప్రికాషన్	Precaution	ముందు హెచ్చరిక
పీస్	Peace	శాంతి
పేషన్స	Patience	ఓర్పు
ప్రూడన్స	Prudence	వివేకము
పిటీ	Pity	కనికరము
ప్రొబబిలిటీ	Probability	సంభావ్యత
ప్రొబిటీ	Probity	సత్యప్రవర్తన
క్వాలిటీస్	Qualities	గుణములు
క్వారెల్	Quarrel	కలహము
క్వాలిఫికేషన్స	Qualifica-tions	యోగ్యతలు
క్వాన్టిటీ	Quantity	పరిమాణము; రాశి
రాష్నెస్	Rashness	ఆలోచనలేమి
రెయిలరీ	Railerry	సరసము
రిమోర్స	Remorse	అనుతాపం
రిసెంట్‌మెంట్	Resentment	కోపము
రేజ్	Rage	తీవ్రమైన కోపము
రెవెంజ్	Revenge	ప్రతీకారము
రెకలెక్షన్	Recollection	జ్ఞాపకము తెచ్చుకొనుట

రెప్యుటేషన్	Reputation	యశస్సు; కీర్తి
ర్యూడ్నెస్	Rudeness	మొరటుతనము
రస్పెక్ట్	Respect	గౌరవము
రెవియరెన్స్	Reverence	గౌరవము
రెమంబరెన్స్	Remembe-rance	జ్ఞప్తి
రీసన్	Reason	కారణము
సాటిస్‌ఫాక్షన్	Satisfaction	సంతృప్తి
సెగాసిటీ	Sagacity	సూక్ష్మబుద్ధి
సైన్స్	Science	శాస్త్రము
సెన్స్	Sense	జ్ఞానము
సెన్సిబిలిటి	Sensibility	గ్రాహ్యశక్తి
సోల్	Soul	ఆత్మ
స్పిరిట్	Spirit	ఆత్మ
షేమ్	Shame	అవమానము
సొబ్రైటి	Sobriety	కల్లుత్రాగమి
సబ్మిషన్	Submission	లొంగుబాటు
సింప్లిసిటి	Simplicity	నిరాడంబరత్వము
సిన్	Sin	పాపము
స్కిల్	Skill	నేర్పు
స్పైట్	Spite	అసూయ; అయిష్టము
సస్పిషన్	Suspicion	అనుమానము

సారో	Sorrow	దుఃఖము
స్టబ్బర్న్నెస్	Stubbornness	మూర్ఖత్వము
స్కార్న్	Scorn	తిరస్కారము
స్కాఫ్	Scoff	వెక్కిరించు
స్ట్రైఫ్	Strife	జగడము
స్టెయిన్	Stain	మచ్చ; మరక
స్లోత్	Sloth	సోమరితనము
సింపతి	Sympathy	సానుభూతి
స్పోర్ట్	Sport	ఆట ; వేట
స్వీట్నెస్	Sweetness	మనోహరత్వము
స్టెబిలిటి	Stability	స్థిరత్వము
స్యూసైడ్	Suicide	ఆత్మహత్య
సెంటిమెంట్	Sentiment	మతి; సంకల్పము
టెమెరిటి	Temerity	మూర్ఖత్వము
టెరర్	Terror	భయము
టిరనీ	Tyranny	నిరంకుశత్వము
ట్రాన్క్విలిటి	Tranquillity	శాంతి ; నెమ్మది
టెండర్నెస్	Tenderness	మృదుత్వము
టెంపరెన్స్	Temperance	మితత్వము
ట్రస్ట్	Trust	నమ్మకము ; విశ్వాసము
టెంపర్	Temper	మనోగుణము

థాట్	Thought	యోచన
ట్రూత్	Truth	సత్యము
ట్రెచరి	Treachery	మోసము
ట్రీజన్	Treason	రాజద్రోహము
ట్యూమల్ట్	Tumult	కొట్లాట
ట్రిక్	Trick	యుక్తి
ట్రబుల్	Trouble	కష్టము
థెఫ్ట్	Theft	దొంగతనము
యూనియన్	Union	సంఘీభావము
అనీసినెస్	Uneasiness	బద్దకము
యూసేజ్	Usage	వాడుక
అండర్‌స్టాండింగ్	Understanding	గ్రాహ్యత
వైస్	Vice	వ్యసనము; దుర్గుణము
వైలెన్స్	Violence	దౌర్జన్యము
వివాసిటి	Vivacity	ఉల్లాసము
వలప్ఛ్యుయస్నెస్	Voluptuousness	కామోద్రకము
వెంజీన్స్	Vengeance	ప్రతీకారము
వీక్నెస్ ఆఫ్ మైండ్	Weakness of mind	మనోదౌర్బల్యము
వేలార్	Valour	పరాక్రమము; సాహసము
వర్చ్యూ	Virtue	సద్గుణము

వ్రాంగ్	Wrong	అపకారము; తప్పు
రాత్	Wrath	దురాగ్రహము
విల్	Will	మనశ్శక్తి
విట్	Wit	బుద్ధిచాతుర్యము
విస్డం	Wisdom	విజ్ఞానము



46. Letter Writing

ఉత్తరములు వ్రాయుట

ఇంగ్లీషులో వ్రాయబడు ఉత్తరములయందు సాధారణముగా ఈ క్రింది ఆరుభాగము లుండును.

1. Heading

ఇది ఉత్తరమునకు మీదిభాగమున కుడిచేతివైపున ఉండవలయును. ఇందులో ఉత్తరము వ్రాయువాని నివాస స్థలమును, తేదీయు ఉండవలయును. ఒక పంక్తిలో ఊరిపేరు వ్రాసి, కామా ఉంచవలయును. తరువాత పంక్తిలో తేదీ వ్రాయవలయును. ఈ క్రింది నమూనాను గ్రహింపుము.

నమూనా { HYDERABAD,
D/- 26-10-1961.

2. Greeting (సంబోధన)

ఇది వేరువేరు ఉత్తరములకు వేరువేరు విధముగా ఉండవలయును. ఇది ఉత్తరమును ఆరంభించుటకు ముందు (అనగా తేదీవ్రాసిన లైనుకు క్రిందిలైనులో ఎడమభాగమున) ఉండును.

ఉదాహరణ :

Dear Father,

3. Body of the Letter (ఉత్తరమందలి విషయము)

సంబోధన వ్రాసిన తరువాత, వ్రాయవలసిన సంగతులను, వివరముగ వ్రాయవలయును. మనము ఎవరికి ఉత్తరము వ్రాయుచున్నామో, ఆ వ్యక్తి ఎదురుగా ఉన్నట్లు అనుకొని, అతనితో మాట్లాడినట్లు విషయములను వివరింపవలయును. సులభముగా అర్థమగు వాక్యములను వ్రాయుట మంచిది.

4. Conclusion (ముగింపు)

ఉత్తరములను మర్యాద పద్ధతిలో ముగింపవలయును. ముగింపు పద్ధతులు ప్రత్యేకముగ ఈయబడినవి. గమనింపుడు. విషయముల నన్నిటిని వ్రాసిన తరువాత, కుడిచేతివైపున ముగింపును వ్రాయవలెను.

5. Signature (సంతకము)

ముగింపునకు క్రిందుగా ఉత్తరమును వ్రాయువాడు తన పేరును వ్రాయవలెను. దీనికి సంతకము అని పేరు.

6. Address (చిరునామా)

కార్డుమీదగాని, కవరుమీదగాని, చిరునామాను, విడివిడి అక్షరములతో జాగ్రత్తగా వ్రాయవలయును.

మొదటి పంక్తిలో చిరునామాదారుని పేరును వ్రాయవలెను. తరువాత అతని వృత్తి, గ్రామము, పోష్టు, జిల్లా మొదలగు వివరములను—ఒక్కొక్క పంక్తిలో ఒక్కొక్క దానిని వ్రాయవలెను. ఒక్కొక్క పంక్తిని కొంచెము, కొంచెము కుడివైపునకు జరుపుచూ వ్రాయవలయును.

ఉత్తరమందలి భాగములు పటములందు చూపబడినవి. గమనింపుడు.

(1) HYDERABAD,
D/- 26-10-'61.

(2) సంబోధన
Dear Father,

....

....

(3) విషయము (Body)

....

....

(4) ముగింపు
Yours affectionate daughter,

(5) సంతకము
T. BHAGYALAKSHMI.

POSTAGE
STAMP

(6) చిఱునామా
To
SHRI T. RAMA RAO GARU,
Book-Sellers & Publishers,
Kacheguda Station Road,
HYDERABAD (A. P.)

47. Kinds of Letters

ఉత్తరముల రకములు

ఉత్తరములు సాధారణముగా మూడురకములు :

1. Social Letters (సాంఘిక లేఖలు)

బంధువులకు, స్నేహితులకు వ్రాయునవి, శుభకార్యములకు వ్రాయు ఉత్తరములు, ఆహ్వానములు ఈ రకమునకు చెందును.

2. Business Letters

(వ్యాపార సంబంధమైన ఉత్తరములు)

వ్యాపారస్థులకు వ్రాయు జాబులు, కంపెనీలకు వ్రాయునవి, వర్తకులు ఖాతాదారులకు వ్రాయునవి ఈ తెగకుచెందును. వార్తాపత్రికలకు వ్రాయు జాబులు కూడ ఈ కోవకు చెందినవే.

3. Official Letters

(అధికార సంబంధమైన ఉత్తరములు)

ఉద్యోగసులకు వ్రాయు ఉత్తరములు, దరఖాస్తులు, అధికారులు క్రింది ఉద్యోగులకు వ్రాయు జాబులు ఈతరగతికి చెందును. ఈ రకపు లేఖలు మిక్కిలి క్రమబద్ధముగా నుండవలెను.

1. సాంఘిక లేఖలు

బంధు మిత్రులకు లేఖలు వ్రాయునపుడు సామాన్యముగ వాడవలసిన సంబోధనలు, ముగింపులు క్రింద ఇవ్వబడినవి.

సంబోధనలు (Salutation)

1. Relatives: బంధువులకు (తనకన్న పెద్దవారగు బంధువులకు):
   (1) Dear Father,
   (2) Dear Mother,
   (3) Dear Sister,
   (4) Dear Brother,
   (5) Dear Uncle,
2. Younger Relatives (తనకంటె చిన్నవారగు బంధువులకు):
   (1) Dear Ramu,
   (2) Dear Lakshmi,
3. Friends (మిత్రులకు):
   (1) Dear Krishnan,
   (2) Dear Kantham,
4. పెద్దవారగు మిత్రులకు:
   (1) Dear Shri Rama Rao Garu,

ముగింపులు

1. Your affectionate son,
2. Yours affectionately,
3. Your affectionate brother,
4. Your affectionate mother/father,
5. Yours cordially,
6. Your loving sister,
nephew,
son,
daughter,
7. Your sincere friend,
8. Yours sincerely,

(1) Student's Leave Letter

Gandhi Nagar,
Kurnool,
D. 27-10-1961.

To

The Class Teacher,
VIII Class,
S. V. S. Sanskrit High School,
KURNOOL.

Sir,

I am going to Hyderabad to attend my sister's marriage. The marriage is fixed on 2-11-1961. So I request you to kindly grant me leave for 10 days from to-day.

Yours obediently,
T. SUBHAS BOSE,
VIII Class.

విద్యార్థి సెలవు లేఖ

గాంధీనగరము,

కర్నూలు,

27-10-1961

To

క్లాస్ టీచరు,

VIII వ తరగతి,

S. V. S. సంస్కృతోన్నత పాఠశాల,

కర్నూలు.

అయ్యా,

నేను మా అక్క వివాహమునకుగాను హైదరాబాదునకు పోవుచున్నాను. పెండ్లి 2-11-1961 వ తేదీన ఏర్పాటు చేయబడినది. కనుక ఈ దినము నుండి పది దినములు నాకు సెలవు యిప్పించవలసినదిగా ప్రార్థన.

తమ విధేయుడు,

టి. సుభాసుబోసు,

8-వ తరగతి.

(2) Son's Letter to his Father

Kurnool,
D. 28-10-1961.

Dear Father,

I am studying well. I have secured good marks in my Quarterly examinations, in all subjects except Hindi. In Hindi I have got 23% only. I am trying to improve myself in this subject also.

The Headmaster has announced that I have to pay Rs. 5/- towards special fees. Further I have to pay a sum of Rs. 30/- to the Hotel. So I request you to send Rs. 40/- so that I can pay off the dues and have five Rupees for my sundry expenses.

Your loving son,
T. Vivekananda Gupta.

తండ్రికి ఒక విద్యార్థి ఉత్తరము

కర్నూలు,

28-10-1961

ప్రియమైన నాయనా,

నేను శ్రద్ధగా చదువుచున్నాను. పావు సంవత్సర పరీక్షలలో, హిందీలో తప్ప, అన్ని సబ్జక్టులలోను నాకు మంచి మార్కులు లభించినవి. హిందీలో మాత్రము నూటికి 23 మార్కులు వచ్చినవి. హిందీలోకూడా అభివృద్ధిని సాధించుటకు ప్రయత్నించుచున్నాను.

నేను రూ. 5/-లు స్పెషలుఫీజు చెల్లించవలసియున్నదని హెడ్మాష్టరుగారు తెలిపియున్నారు. ఇదిగాక హోటలులో నేను ముప్పది రూపాయలు ఇవ్వవలసి యున్నది. కనుక రూ. 40/- లు పంప ప్రార్థన. బాకీలు చెల్లించగా మిగిలిన ఐదు రూపాయలు నాకు సాదరు ఖర్చులకు సరిపోవును.

మీ ప్రియమైన కుమారుడు,

టి. వివేకానంద గుప్త.

Father's Reply

Gadwal,
D. 1-11-1961.

Dear Anand,

I have received your letter dated 28-10-1961. I am glad you have got good marks in the Quarterly examinations. At the same time I feel sorry that you did not get good marks in Hindi. You must improve it. I am to-day sending Rs. 40/- by Money order as desired by you. Do read well.

With much love,
Your loving father,
T. Venkateswarlu.

తండ్రి సమాధానము

గద్వాల,

తేదీ : 1-11-'61.

ప్రియమైన ఆనందూ,

నీవు 28-10-'61 వ తేదీన వ్రాసిన ఉత్తరము అందినది. క్వార్టర్లీ పరీక్షలయందు అన్ని సబ్జక్టులలో నీవు మంచిమార్కులు సంపాదించినందులకు ఆనందముగనున్నది. హిందీలో తక్కువ మార్కులు వచ్చినందులకు విచారముగా ఉన్నది. దీనిని కూడ అభివృద్ధి చేసికొనుము. నీవు కోరిన విధముగ ఈ దినమే మనియార్డరుద్వారా రూ. 40-00 పంపుచున్నాను. శ్రద్ధగా చదువవలసినదని మరొకమారు హెచ్చరించుచున్నాను.

మిక్కిలి ప్రేమతో,

నీ ప్రియమైన తండ్రి,

టి. వెంకటేశ్వర్లు.

Letter to a Friend

6, Sunkarama Chetty St.,
Madras,
28th October, 1961.

My dear Raghava,

I propose to spend the Sankranthi holidays with you at Secunderabad. I wish to visit the famous Ajantha caves in your company. I shall leave this place on the 30th instant and arrive there next day. Please try to meet me at the station.

Your sincere friend,
T. V. Ramana.

To

Sri M. Raghava Rao,
Tagore Publishing House,
Secunderabad.

స్నేహితునికి ఉత్తరము

6, సుంకురామ శెట్టి వీధి,
మదరాసు,
28-10-1961.

ప్రియమైన రాఘవా,

సంక్రాంతి శెలవులను నీతో కలసి సికందరాబాదులో గడప కోరుచున్నాను. నీ సహవాసముతో ప్రసిద్ధము లయిన అజంతాగుహలను చూడవలెనని యున్నది. నేను ఇచటి నుండి 30 వ తేదీ బయలుదేరు చున్నాను. మరుసటి దినము అచటికి వచ్చి చేరుదును. దయచేసి నన్ను స్టేషను లో కలిసికొన కోరిక.

నీ ప్రియ మిత్రుడు,
టి. వి. రమణ.

గారు

శ్రీ యం. రాఘవ రావు,
టాగూరు పబ్లిషింగ్ హౌస్,
సికిందరాబాదు.

Reply

Secunderabad,
D. 29-10-1961.

Dear Ramana Rao,

I have received your letter of the 28th instant. I am very much pleased to hear that you will be coming over here to spend the Sankranthi holidays. As you wish we can visit the Ajantha caves. So please do come. I shall receive you at the station.

Your loving friend,
M. Raghava Rao.

సమాధానము

సికిందరాబాదు,
29-10-1961.

ప్రియమైన రమణరావూ,

ఈ నెల 28 వ తేదీన వ్రాసిన నీ ఉత్తరము చేరినది. నీవు ఇచటకువచ్చి సంక్రాంతి శెలవులను గడపదలచితివని విని నేను సంతోషించుచున్నాను. నీవు కోరినట్లుగ మనము అజంతా గుహలను చూడ పోవచ్చును. తప్పక రావలసినది. స్టేషను వద్ద నిన్ను నేను కలిసికొందును.

నీ ప్రియమైన స్నేహితుడు,
M. రాఘవ రావు.

Invitations

(ఆహ్వానములు)

ఆహ్వానములు సాధారణముగ (1) Formal invitations - క్రమ పద్ధతి కలవి, (2) Informal invitations - క్రమ పద్ధతి లేనివి అని రెండు విధములు.

వివాహములు, ఉపనయనములు మొదలగు వానికి అందరని పిలుచుటకొరకు ముద్రింపబడు ఆహ్వానములకు Formal invitations అని పేరు. వీనియందు సంబోధన ఉండదు.

వ్యక్తిగతముగా పంపు ఆహ్వానములు సాధారణముగా మిత్రులకు వ్రాయు ఉత్తరములవలె ఉండును. కాని యీ ఉత్తరాలలోని భాష విషయముమాత్రము క్రమపద్ధతిలోనే ఉండును. వీనికి Informal invitations అని పేరు.

క్రింద కనుపరుపబడిన మాదిరి ఆహ్వానపత్రికలను పరిశీలింపుము.

Marriage Invitation.

Srimathi & Sri T. Venkateswarlu Chetty,

KURNOOL

request the pleasure of

Sree..and company

on the occasion of the marriage of their son

Chi: T. SUBHAS CHANDRA BOSE

WITH

Sow: SOWDAMINI DEVI

(Third daughter of Sri R. Raghurama Gupta)

on Friday the 28th October, 1961

at their residence,

Hospital Road, KURNOOL

MUHURTHAM	...	2-30 p.m.	...	28—10—61
MUSIC	...	5-30 p.m.	...	29—10—61
DINNER	...	7-00 p.m.	...	29—10 61

With the best compliments of:

Relatives and Friends.

Invitation to Tea.

Sri T. Venkateswarlu Chetty

requests the pleasure of

Sri S. Satyanarayana's company at a

TEA PARTY

in connection with the AYUDHA PUJA

on Sunday the 30th October, 1961
at 4 p.m.

Jai Hind Press,
KURNOOL,
25th October, 1961.

Reply of acceptance.

Sri S. Satyanarayana has pleasure in accepting the kind invitation of

Sri T. Venkateswarlu Chetty to party

on Sunday the 30th October at 4 p. m.

20, Prakash Nagar,
KURNOOL,
27th October, 1961.

Reply of Refusal.

Sri S. Satyanarayana regrets that his heavy work prevents him from accepting the kind invitation of Sri T. Venkateswarlu Chetty to the party on Sunday the 30th October, 1961 at 4 p. m.

20, Prakash Nagar,
KURNOOL,
28th October, 1961.

Informal Invitations

వ్యక్తిగత ఆహ్వానములు

My Dear Kameswara Rao,

Will you give me the pleasure of your company at dinner on Saturday the 28th instant at 9 o'clock.

Yours very sincerely,
T. Venkateswarlu.

20, Acharappan Street,
Madras,
25th October, 1961.

Reply of acceptance

అంగీకారపు సమాధానము

My Dear Venkateswarlu,

I shall be pleased to be with you at dinner on Saturday, the 28th instant at 9 o'clock.

Yours sincerely,
R. Kameswara Rao.

20, Usman Road,
T. Nagar,
Madras,
26th October, 1961.

Business Letter :

Letter ordering Books

Innispet,
Rajahmundry,
28-10-1961.

Messrs. Balasaraswathi Book Depot,
Educational Publishers,
Post Box. No. 3,
KURNOOL.

Dear Sirs,

Please send the following books by Railway Parcel. The Parcel should be sent by Passenger train. The relative R. R. may be sent through the Bank.

(1) Ganakala Bodhini 20 Copies
(2) Anglo-Telugu Primer 100 Copies
(3) Bhagavad Gita 100 Copies

Thanking You,

Yours faithfully,
S. V. Rangaprasada Rao,
Book-Seller.

వ్యాపార ఉత్తరము :

పుస్తకములు పంపగోరుచు వ్రాయు ఉత్తరము

ఇన్నీసు పేట,

రాజమండ్రి.

28-10-1961.

మెసర్సు బాలసరస్వతీ బుక్కు డిపో,

విద్యావిషయ ప్రచారకులు,

తపాలు పెట్టె నెం. 3,

కర్నూలు.

అయ్యా,

ఈ క్రింది పుస్తకములను రైల్వే పార్సలు ద్వారా పంప కోరిక. పార్సెలును ప్యాసెంజరు రైలుమీదపంపి, దానికి సంబంధించిన రైల్వేరశీదు (R. R.) ను బ్యాంకుద్వారా పంప ప్రార్థన.

(1) గానకళా బోధిని 20 ప్రతులు

(2) ఇంగ్లీషు తెలుగు ప్రైమర్ 100 ప్రతులు

(3) భగవద్గీత 100 ప్రతులు

ఇట్లు, విధేయుడు.

యస్. వి. రంగప్రసాదరావు,

పుస్తక విక్రేత.

Reply from the Company

KURNOOL,
2nd November '61.

To

Sri S. V. Rangaprasada Rao,
Book-Seller,
Innispet, Rajahmundry.

Dear Sir,

With reference to your esteemed order of 28th October, we beg to advise the despatch of the books by Railway Parcel. The relative R/R has been sent through the Andhra Bank Ltd, Rajahmundry. Please honour it on presentation.

Thanking you,

Yours faithfully,
For Balasaraswathi Book Depot,
T. Balanagiah Chetty,
Proprietor.

కంపెనీనుండి జవాబు

కర్నూలు,

2-11-1961.

To

శ్రీ యస్. వి. రంగాప్రసాదరావు,

పుస్తక వర్తకులు,

ఇన్నీసుపేట,

రాజమహేంద్రవరము.

అయ్యా,

అక్టోబరు 28 వ తేదీ మీరుపంపిన ఆర్డరు మేరకు, పుస్తకములను రైల్వేపార్సలుద్వారా పంపియున్నాము. రైల్వే రశీదు ఆంధ్రబ్యాంకువారిద్వారా పంపియున్నాము. అందిన వెంటనే దానిని తీసుకొన ప్రార్థన.

మీ విశ్వాసపాత్రుడు,

టి బాలనాగయ్య శెట్టి,

బాలసరస్వతీ బుక్కుడిపో,

కర్నూలు,

Letter to a Customer

Jai Hind Press,
KURNOOL,
10th March, 1961.

To
Messrs. K. V. Reddy & Co,
Book-Sellers,
Mahaboobnagar.

Dear Sirs,

We beg to draw your kind attention to our Bill No. 210 of 10th January 1951 for Rs. 356/- The payment of this amount has been long over due. You have not given us any reply inspite of our many reminders. Please settle the account without any further delay, failing which, we shall be obliged to take necessary legal action to recover the amount.

Yours faithfully,
T. Venkateswarlu Chetty,
Proprietor.

Official Letters

Application for an appointment :

ఉద్యోగమునకు అర్జీ

ఉద్యోగమునకు అర్జీని లేక దరఖాస్తును వ్రాయునపుడు మిక్కిలి జాగ్రత్తగా నుండవలయును. దరఖాస్తులో ఈ క్రింది విషయములను ప్రస్తావించవలయును :—

1. ఉద్యోగమును గురించి తెలిసికొనిన విషయము :— పత్రికా ప్రకటన మూలమున తెలిసికొనినది, లేక వినికిడి మూలమున తెలిసికొన్నది.

2. ఆ ఉద్యోగమునకు తానెట్లు తగియున్నది:—చదివిన చదువు, ప్యాసయిన పరీక్షలు, అనుభవము మొదలగునవి.

3. జీతము విషయము : మొదలగు ఇతర విషయములు.

Model of an Application

To

The Proprietor,
Jai Hind Power Press,
Hospital Road,
KURNOOL.

Sir,

Having been informed that there are vacancies of proof-readers in your press, I beg to offer myself as a Candidate for one of the same.

I have passed my S.S.L.C. Examination in the year 1950. I have also appeared for the Lower Grade Examination in Typewriting in the year 1953. So I am confident that I will be a good proof-reader in two languages i.e. Telugu and English.

In case I am employed, I beg to promise, that I shall spare no pains to do my duty to your entire satisfaction.

Petah,
KURNOOL,
28-10-1961.

Yours faithfully,
R. Venkoba Rao.

Application to the Superintendent of Post Offices for opening a Post Office in your Village :—

To

The Superintendent of Post Offices
III Circle,
KURNOOL.

Sir,

We, the undersigned residents of Tharthur village of Nandikotkur taluk respectfully submit the following facts for your early and favourable consideration.

Our village Tharthur is considerably a big village. There are about three thousand families residing here. The weekly shandy takes place here on every Monday. People of all neighbouring villages buy and sell things here on that day. Every week we get some two to three hundred letters. All these are now distributed only once in a week. This is causing us a lot of inconvenience.

So we humbly request that a branch Post Office may kindly be opened in our village. As our village is situated within two miles from the Kurnool—Sri-Sailam main road, there will not be much difficulty in opening a branch Post Office here.

Thanking you,

We beg to remain,

Sir,

(1) K. Ramaswamy.

(2) C. Ranga Reddy.

(3) C.V. Subbaih Chetty.

(4) R. Ranga Raju.

(5) Z. Suguna Devi.

Tharthur,
Nandikotkur Tq.,
25-10-1961.

To the District Agricultural Officer for the supply of good paddy seeds:—

To

The District Agricultural Officer,
Medak.

Sir,

I am a native of Medak. I am a cultivator owning lands to the extent of 30 acres. Out of this, I am bringing 5 acres under wet cultivation this year. I have dug a well with Government subsidy. The proposed 5 acres of land is to be watered by this well.

However, I have not been able to secure the proper variety of paddy seeds for sowing purposes. So I request you to supply me 15 measures of good paddy-seeds of Akkullu or Delhi Bhogalu variety and oblige.

Thanking you,

Medak,
20th October, 1961.

Yours faithfully,
D. K. Mohan Rao.

SALE DEED

Know all men by these presents that I, Annaswami Naidu of Perambur, Madras, for and in consideration of the sum of Rupees fifteen thousand in hand, paid at and before the sealing and delivery hereof, by Fakruddin of Mylapore, Madras, the receipt where of, I do hereby acknowledge have bargained and sold, and by these presents do bargain and sell, unto the said Fakruddin, all the goods, household stuff, electric fixtures and household implements and all other things whatsoever mentioned in the schedule hereunto annexed now remaining and being—To have and to hold all and singular the goods, household stuff, electric fixtures and household implements and every one of them, by the presents bargained and sold unto the said Fakruddin, his executors, administrators and assigns for ever. And I, the said Annaswami Naidu for myself, my executors and administrators' all and singular of the said goods unto the said Fakruddin, his executors and administrators and assigns and against all and every other person and persons whatsoever, shall and will warrant and for ever defined by these presents of which goods, I, the said Annaswami Naidu have put the said Fakruddin in possession, by delivering him one silver seal, etc., on the sealing hereof. In witness where of, I have hereunto put my hand and seal this of 12th day of May, 1964.

ANNASWAMI NAIDU.

Signed, sealed and delivered in the presence of us } FAKRUDDIN.
RAJACHAR.

విక్రయపత్రము

మదరాసు, పెరంబూరునందు నివాసముచేయుచున్న 'అన్నాస్వామి నాయుడు' అను పేరుగల నేను నగదు రూ. 15000/- లు (అక్షరాలా పదునైదువేల రూపాయలు) మాత్రము నాకు చెల్లించినందుకుగాను, సదరు మదరాసు, మైలాపూరు వాస్తవ్యుడైన ఫక్రుద్దీను అను వానికి నేను వ్రాసి యిచ్చిన విక్రయపత్రము—

ఇందుతో చేర్చబడిన షెడ్యూలులో చూపబడిన అన్ని వస్తువులు, యిండ్లకుసంబంధించిన ఇతరములైన అన్ని సామానులు, బేరమాడి విక్రయించి, పదునైదువేల రూపాయలు పుచ్చుకొన్నందులకు ఇది రసీదుగా నిచ్చుచున్నాను.

షెడ్యూలునందు సూచింపబడిన ఒక్కొక్కసామాను, ఇంటిసామానులను, సకలమైన వస్తువులును, పరికరములును పైన పేర్కొనబడిన ఫక్రుద్దీను అనువానికి, యిందుమూలమున విక్రయింపబడినందువలన, అతడుగాని, అతని ఉత్తరువుపొందిన ఎక్సిక్యూటర్లు, అడ్మినిస్ట్రేటరులు మొదలైనవారు యీ ఆస్తిపైన సర్వహక్కులతోటి సంపూర్ణాధికారము కల్గియుందురు. నాకును, నా ఎక్సిక్యూటర్లకు, అడ్మినిస్ట్రేటర్లకు, యీ ఆస్తిపైనగల హక్కులను, అధికారాలను అన్నిటిని, సంపూర్ణముగా సదరు ఫక్రుద్దీనుకే యిచ్చివేయుచూ, యీ విక్రయ దస్తావేజును నాస్వదస్తూరితో వ్రాయుచున్నాను. అన్నాస్వామి నాయుడు

ఈ దస్తావేజు మా సమక్షంలో వ్రాయబడి సంతకం చేయబడినది:---

1. ఫక్రుద్దీను
2. రాజాచారి

12-5-1964

WILL

36, Poonamalli High Road,
Madras-7,
12th February, 1964.

This is the last Will and Testament of Shri Karempudi Narayana Rao, Kilpauk, Madras.

I hereby give and divide to my wife Sow. Rangamma, her heirs, executors and administrators, for her and their own use and benefit, absolutely and for ever, all my estate and effects both real and personal whatsoever and wheresoever and of what nature and quality soever, and I hereby appoint her, the said Rangamma, as the sole executrix of this, my Will.

In witness whereof I have hereunto set my hand, this 12th day of February, nineteen hundred and sixty four.

K. NARAYANA RAO.

Signed by said K. Narayana Rao in our presence and in the presence of each other at the same time subscribe our names as witness hereto.

Witnesses :—

1. T. NAMMALWAR.
2. D. SUBBA RAO.

వీలునామా

36. పూనమల్లిహైరోడ్డు,
మదరాసు-7,
12-2-'64.

మదరాసు పూనమల్లిహైరోడ్డులో నివాసమున్న శ్రీ కారెంపూడి. నారాయణరావుగారి వీలునామా - ఇందుమూలముగా నా భార్యయైన సౌ॥ రంగమ్మకున్ను, ఆమె వారసులకున్నూ అడ్మినిస్ట్రేటర్లుకున్నూ సర్వకాలము సంపూర్ణమైన హక్కులతో నాకుచెందిన సకలవిధములైన స్థిరచరాస్తులపైన సర్వసంపూర్ణాధికారమీయఁబడినది. ఈ వీలునామాను అమలుపరచుటకు, పైనపేర్కొనబడిన నా భార్య రంగమ్మను సంపూర్ణమైన హక్కులతో ఎక్సిక్యూటరుగా నియమించుచున్నాను.

1964 వ సంవత్సరం ఫిబ్రవరి నెల 12-వ తేదీన నా స్వదస్తూరితో యీ నా వీలునామా వ్రాయుచున్నాను.

కే. నారాయణరావు

మా సమక్షమున యీ వీలునామా వ్రాయడమైనది.

సాక్షులు :—

1. టి. నమ్మాళ్వారు
2. డి. సుబ్బారావు

PROMISSORY NOTE

1

Madras,

15—2—'65.

On demand, I promise to pay to Shri P. Ramiah Naidu, or order the sum of Rs. 1,500/- (Rupees one thousand and five hundred) only with interest thereon, at 9% per annum for value received in cash.

Rs. 1,500/-.

Stamp

Signature

2

Madras,

5—2—65.

On demand, we jointly and severally promise to pay to Shri S. Narayanaswami Chetty or order the sum of Rs 2,000/- (Rupees two Thousands) only with interest thereon, at the rate of 8% per annm for value received in cash.

Rs. 2,000/-.

Stamp

Signatures

ప్రామిసరీ నోటు

మదరాసు.
15-2-'65

నా అవసరము నిమిత్తము, యీదినం శ్రీ పి. రామయ్య నాయుడుగారి యొద్దనుండి రూ. 1500/- (అక్షరాలా పదునైదు వందల రూపాయల)కు, వారికిగాని, వారి ఉత్తరవుపొందినవారికి గాని అడిగినవెంటనే, సంవత్సరానికి నూటికి రూ. 9/ల చొప్పున వడ్డీతోసహా యివ్వగలవాడను, అని నా మనస్పూర్తిగా వ్రాసి యిచ్చిన ప్రామిసరీ నోటు.

స్టాంపుమీద
దస్కతు.

2

మదరాసు,
6-2-'65.

మా అవసర నిమిత్తం, యీ 6-2-'65 తేదీనాడు, శ్రీ ఎస్. నారాయణస్వామి శ్రేష్ఠిగారను, మీయొద్ద తీసుకొన్న రూ. 2000/-లు. (అక్షరాలా రెండువేల రూపాయలు) మాత్రము మీకుగాని, మీ ఉత్తరువును పొందినవారికిగాని, నూటికి యేడాదికి 8 రూపాయల వంతున వడ్డీతోకలిపి, మా యిద్దరిలో యే ఒక్కరమైనా, లేదా, యిద్దరమైనను కలిసి, తప్పక, మీరు అడిగిన తక్షణం అసలు వడ్డీ యిచ్చివేయగలమని మనస్పూర్తిగా ఒప్పి వ్రాసియిచ్చిన ప్రామిసరీనోటు.

స్టాంపుమీద
దస్కతు.

PARTITION DEED

We, the three sons of Nagaraja Sarma in view of the convenience of each other, agree to partition the ancestral properties both movable and immovable left by our deceased father Nagaraja Sharma as shown in the schedule hereunto annexed and accordingly divide our properties by *metes and bounds* assigning equal shares as shown in the above schedule.

Signatures.

CERTIFICATE

This is to certify that Sri Guruswamy Pillai has been working in our factory, under my immediate supervision, as my personal clerk for the last five years, during which period, he performed his duty with a due sense of responsibility most promptly and efficiently. I have found him also to be upright and honest and of commendable conduct and character. He now leaves his present post under me, with a view to better his prospects. I recommend him to any employer in want of his services.

A. R. ACHAR,

12—2—'65.

పారీకత్తులు

(ఆస్తి పంపక పత్రము)

శ్రీ నాగరాజశర్మ అనువారి పుత్రులమైన మేము ముగ్గురము, మా మా సౌకర్యమునిమిత్తం, కీర్తిశేషులైన మాతండ్రి నాగరాజశర్మగారికి చెందిన యిందుతో చేర్పబడిన షెడ్యూలు నందు చూపబడిన స్థిరాస్తులను అన్నిటిని షెడ్యూలునందు చూపబడిన ప్రకారము మూడు సమానమైన భాగములుగా పంచుకొని సరిహద్దులు, పారీకత్తులు యిందుమూలముగా యేర్పరచుకోవడమైనది.

సంతకాలు.

సర్టిఫికెట్టు

(యోగ్యతా పత్రము)

శ్రీ గురుస్వామిపిళ్ళే అను నతడు మా ఫ్యాక్టరిలో గత అయిదు సంవత్సరములనుండి, నా పర్యవేక్షణక్రింద నా పర్సనల్ క్లార్కుగా ఉద్యోగముచేయుచున్నాడు. అతడు తన ఉద్యోగ కాలమందు తన పనిని బాధ్యతతో నిర్వహిస్తూ శ్రద్ధాసక్తుల తోడను, సక్రమముగాను చేయుచున్నాడు. ఇంతేగాక, అతడు మంచినడవడిగల సద్గుణసంపన్నుడు. తన భావికాలపు అభివృద్ధి నిమిత్తం, నాక్రింద యింతవరకు అతడు చేయుచూఉండిన ఉద్యోగం మానుకొనుచున్నాడు. అతనితో పనికావలసినవారు యేయజమానులైనా, అతనికి ఉద్యోగమీయవచ్చునని నే నిందు మూలమున సిఫారసు చేయుచున్నాను.

ఏ. ఆర్. ఆచారి,

12-2-'65.

48. Proverbs (ప్రోవెర్బ్స)

సామెతలు

A

1. ఏ బర్డ్ యిన్ ది హాండ్ ఇస్ వర్త్ టూ ఇన్ ది బుష్ -
A bird in the hand is worth two in the bush
చేలో ఉండే పందుం గింజలకన్న చేతిలో ఉండే పదిగింజలు మేలు.

2. ఏ బర్న్ట్ చైల్డ్ డ్రెడ్స్ ది ఫైర్ -
A burnt child dreads the fire
కాలిన బిడ్డ మంటచూస్తేనే భయపడుతుంది.

3. ఆల్ ఇస్ వెల్ దట్ ఎండ్స్ వెల్ -
All is well that ends well
అంతం బాగుంటే అన్ని బాగున్నట్లే.

4. అబండన్స్ లైక్ వాంట్ రూయిన్స్ మెనీ -
Abundance like want ruins many
అతివృష్టి, అనావృష్టి రెండూ అరిష్టాలే.

5. ఆల్ అర్ నాట్ సెయింట్స్ దట్ గో టు చర్చ -
All are not saints that go to church
తలలు బోడులైన తలపులు బోడులా !

6. ఆల్ ఇస్ నాట్ గోల్డ్ దట్ గ్లిటర్స్ -

All is not gold that glitters

మెరిసేదంతా బంగారం కాదు.

7. అప్పియరన్సెస్ ఆర్ డిసీట్‌ఫుల్ -

Appearances are deceitful

ఆకారపుష్టి నైవేద్యనష్టి.

8. అస్ యూ సో యూ విల్ రీప్ -

As you sow you will reap

పెట్టినందుకు పుట్టిందేగుర్తు(చోళ్లువిత్తితే, వడ్లుబండునా।)

9. ఆంగర్ పనిషస్ ఇట్‌సెల్ఫ్ -

Anger punishes itself

కోపం తాపదాయకం.

10. ఎ ఉల్ఫ్ ఇన్ షీప్స్ క్లోతింగ్ -

A wolf in sheep's clothing

మేకవన్నె పులి (తోడేలు).

11. అన్ ఐడిల్ బ్రెయిన్ ఇస్ ఎ డెవిల్స్ వర్క్‌షాప్ -

An idle brain is a devil's workshop

సోమరితల దయ్యాల కొంప.

12. ఆమ్స్ గివింగ్ నెవర్ మేడ్ ఎనీ మేన్ పూర్ -

Alms giving never made any man poor

దానం వల్ల దారిద్ర్యం రాదు.

13. ఎ లైట్ పర్స్ ఇస్ ఎ హెవీ కర్స్ -

A light purse is a heavy curse

కలదె దారిద్ర్యమును మించు కలుషమెందు ?

14. ఆఫ్టర్ స్టార్మ్ ఫాలోస్ ది కామ్ -

After storm follows the calm

వాన గురిసి వెలిసినట్లు.

15. ఎ ఫ్రెండ్ ఇన్ నీడ్ ఇస్ ఎ ఫ్రెండ్ ఇన్‌డీడ్ -

A friend in need is a friend in deed

అక్కర కాదుకొన్నవాడె ఆప్త మిత్రుడు.

B

16. బార్కింగ్ డాగ్స్ సెల్డం బైట్ -

Barking dogs seldom bite

మొరిగే కుక్క కరవదు.

17. బేర్ వర్డ్స్ బయ్ నో బార్లీ -

Bare words buy no barley

మంత్రాలకు చింతకాయలు రాలునా ?

18. బెట్టర్ ఎ స్లిప్ ఆఫ్ ది ఫుట్ ద్యాన్ ఆఫ్ ది టంగ్ -

Better a slip of the foot than of the tongue

కాలుజారితే తీసికోవచ్చుకాని, నోరుజారితే తీసికోలేము.

19. బెట్టర్ హాఫ్ ఏ లోఫ్ ద్యాన్ నో బ్రెడ్ -
Better half a loaf than no bread
గుడ్డికన్న మెల్ల మేలు: లేవి బావకన్న గూనిబావైనా మేలే.

20. బర్డ్స్ ఆఫ్ ఎ ఫెదర్ ఫ్లాక్ టుగెదర్ -
Birds of a feather flock together
ఓగునోగుమెచ్చు.

21. బారోడ్ గార్మెంట్స్ నెవర్ ఫిట్ వెల్ -
Barrowed garments never fit well
ఎరువు సొమ్ము బరువుచేటు.

22. బ్లడ్ ఇజ్ తిక్కర్ దేన్ వాటర్ -
Blood is thicker than water
నీటికన్న నెత్తురు మందం.

23. బెస్ట్ టు బెండ్ ఇట్ వైల్ ట్విగ్ -
Best to bend it while twig
మొక్కై వంగంది మ్రానై వంగునా ?

24. బ్రోకన్ ఫ్రెండ్‌షిప్‌మేబి సోల్డర్డు, బట్ నెవర్ మేడ్ సౌండ్-
Broken friendship may be soldered but never made sound
ఇనుము విరిగెనేవి కరిగి అతకవచ్చుకాని మనసు విరిగె నేవి మరి అతుకనేర్చునా ?

25. బర్న్‌నాట్ యువర్ హౌస్ టు ఫ్రైటన్‌యవే ది మైస్ -
Burn not your house to frighten away the mice
ఎలుకలున్నాయని యింటి కగ్గిపెట్టకు.

C

26. కేర్ అండ్ డిలిజన్స్ బ్రింగ్ లక్ -
Care and diligence bring luck
కష్టే ఫలీ.

27. ఛారిటి బిగిన్స్ ఎట్ హోమ్ -
Charity begins at home
తనకుమాలిన ధర్మము మొదలుచెడ్డ బేరముకూడదు.

28. కెలామిటీ ఇజ్ టచ్‌స్టోన్ ఆఫ్ ఏ బ్రేవ్ మైండ్ -
Calamity is touchstone of a brave mind - ఆపదలందు ధైర్యము పురుషలక్షణము.

29. క్లెన్లినెస్ ఇజ్ నెక్స్ట్ టు గాడ్లినెస్ -
Cleanliness is next to Godliness -
పరిశుభ్రతకు వెనుకనే భగవద్భక్తి.

30. కమింగ్ ఈవెన్ట్స్ కాస్ట్ దేర్ షేడోస్ బిఫోర్ -
Coming events cast their shadows before - చెట్టుచెడుకాలానికి కుక్కమూతి పిందెలు గాచునట : వినాశకాలే విపరీతబుద్ధిః.

31. కన్టెన్ట్‌మెంట్ ఇజ్ కంటిన్యూవల్ ఫీస్ట్ -

Contentment is continual feast
తృప్తింబొందని మనుజుడు సప్తద్వీపములనైనచక్కం బడునే!

32. చేంజ్ అఫ్ ఫార్చ్యూన్ ఇజ్ లాట్ అఫ్ లైఫ్ -

Change of fortune is lot of life
కష్టసుఖాలు కావడికుండలు.

D

33. డెత్ మీట్స్ ఎవెరివేర్ -

Death meets every where
ఎక్కడికి బోయినా చావుతప్పదు(జాతస్యమరణంధ్రువం)

34. డిలే ఇజ్ డేంజరస్ -

Delay is dangerous
ఆలస్యం అమృతం విషం.

35. డిలిజన్స్ ఇజ్ ది మదర్ అఫ్ గుడ్ ఫార్చ్యూన్ -

Diligence is the mother of good fortune - కష్టే ఫలీ.

36. డిస్టన్స్ లెండ్స్ ఎన్‌చాన్ట్‌మెంట్ టు ది వ్యూ -

Distance lends enchantment to the view - దూరపుకొండలు నునుపు.

37. డ్రాప్ బై డ్రాప్ ది లేక్ ఇజ్ డ్రెయిన్డ్-
Drop by drop the lake is drained
కూర్చునితింటే కొండలుకూడా కరగిపోతవి.

38. డోన్ కౌంట్ చికెన్స్ బిఫోర్ దె ఆర్ హేచ్డ్ -
Don't count chickens before they are hatched - అలూలేదు, చూలూలేదు, కొడుకు పేరు సోమలింగ మన్నట్లుంది.

39. డైమండ్ కట్స్ ది డైమండ్ -
Diamond cuts the diamond
వజ్రం వజ్రేన భిన్నయేత్.

E

40. ఈట్ టు లివ్ బట్ డునాట్ లివ్ టు యీట్ -
Eat to live but do not live to eat
తినడం జీవించటానికేగాని, జీవించడం తినడానికికాదు.

41. ఎమ్టీ వెసల్స్ మేక్ మచ్‌నాయిస్ -
Empty vessels make much noise
నిండుకుండ తొణకదు.

42. ఎవ్వరిబడీ ఇజ్ వైస్ ఆఫ్టర్ ది యివెన్ట్ -
Everybody is wise after the event
దొంగలు పడిన ఆరునెళ్ళకు కుక్కలు మొరిగినట్లు.

43. ఎవ్వరి వై హేస్ ఎ వయర్‌ఫోర్ -
Every why has a wherefore
కారణం లేకుండా కార్యంలేదు; నిప్పులేకుండా పొగలేదు.

44. ఎక్సాంపిల్ ఇజ్ బెటర్ దేన్ ప్రిసెప్ట్ -
Example is better than precept
చెప్పడం కంటె చేసిచూపుట ఉత్తమం.

45. ఎవెరి టైడ్ హాత్ ఇట్స్ఎబ్
Every tide hath its ebb
పెరుగుట విరుగుటకొరకే.

F

46. ఫాల్ట్స్ ఆర్ థిక్ వయర్ లవ్ ఇజ్ థిన్ -
Faults are thick where love is thin
ఇష్టంలేనిచోట కష్టా లెక్కువ.

47. ఫెయిల్యూర్స్ ఆర్ స్టెప్పింగ్ స్టోన్స్ టు సక్సెస్ -
Failures are stepping stones to success – తప్పటడుగులతోనే చక్కగానడిచేది నేర్చుకోవాలి.

48. ఫెటర్స్ దో మేడ్ ఆఫ్‌గోల్డ్ ఆర్ ఫెటర్స్ షిల్ -
Fetters, tho' made of gold, are fetters still– బంగారుసంకెళ్ళుగూడా, సంకెళ్ళే.

49. ఫిష్ ఎండ్ గస్ట్స్ స్మెల్ ఆస్ త్రీ డేస్ ఓల్డ్ -
Fish and guests smell as three days old - విందైనా, మందైనా మూడురోజులు మాత్రమే.

50. ఫాస్టర్ ఎ రేవన్ అండ్ ఇట్ విల్ పెక్ ఔట్ యువర్ ఐస్-
Foster a raven and it will peck out your eyes – పాముకు పాలుబోసి పెంచినా, కరవడం మానదు.

51. ఫ్రండ్‌షిప్ ఇజ్ స్ట్రాంగర్ దేన్ కిండ్రడ్ -
Friendship is stronger than kindred బంధుత్వమునకన్న మైత్రియే బలమైంది.

G

52. గెయిన్ గాట్ బై ఎ లై విల్ బర్న్ ఒన్స్ ఫింగర్స్ -
Gain got by a lie, will burn one's fingers – అన్యాయార్జిత విత్తంవలన అపాయమే కాని మేలులేదు.

53. గివ్ అండ్ స్పెండ్ అండ్ గాడ్ విల్ సెన్డ్ -
Give and spend and God will send– అచ్చెలమనీళ్ళు చల్లిన విచ్చలవిడి నూరుచుండు వినరా వేమా!

54. ఎ గుడ్ గార్డన్ మే హేవ్ సం వీడ్స్ -
A good garden may have some weeds - తులసి వనమున గంజాయి మొలచినట్లు.

55. గ్రేట్ హోస్ట్ స్మాల్ రోస్టు -

Great hoast, small roast
శుష్క ప్రియాలు, శూన్యహస్తాలు.

56. గ్రేట్ షిప్స్ ఆస్క్ డీప్ వాటర్స్ -

Great ships ask deep waters
ఎంత చెట్టు కంత గాలి.

H

57. హ్యాంగింగ్ ఎండ్ వైవింగ్ గో టుగెదర్ -

Hanging and wiving go together
నొసటన్ వ్రాసినవ్రాతకన్న కలదే నూరేండ్లుచింతించినన్.

58. హేస్ట్ మేక్స్ వేస్ట్ -

Haste makes waste - ఆత్రగానికి బుద్ధిమట్టు.

59. హెల్త్ ఇజ్ వెల్త్ -

Health is wealth - ఆరోగ్యమే మహాభాగ్యము.

60. హి హూ బార్న్స ఎ ఫూల్ విల్ నెవర్ బి క్యూర్డ్ -

He who borns a fool will never be cured - పుట్టుకతో పుట్టినబుద్ధి పుడకలతోగూడపోదు.

61. హి హేస్ గాట్ ది ఫిడిల్ బట్ నాట్ ది ఫిడిల్ -

He has got the fiddle, but not the fiddle - అన్నీ ఉన్నవి కాని అయిదవ తనము మాత్రమే లేదు.

62. హోనస్టీ ఇజ్ ది బెస్ట్ పాలిసీ -
Honesty is the best policy
సత్యమే దైవం.

63. హోప్ డెఫర్డ్ మేక్స్ ది హార్ట్ సిక్ -
Hope deferred makes the heart sick
ఆలస్యం అమృతం విషం.

64. హ్యూమిలిటి ఆఫెన్ గెయిన్స్ మోర్ దాన్ ప్రైడ్ -
Humility often gains more than pride – వినయమునను బడయుంబాత్రత!

65. హిపొక్రిటికల్ పైటి ఇజ్ డబుల్ ఇనిక్విటి -
Hypocritcal piety is double inequity – కపటభక్తి కడుంగడు అన్యాయం.

I

66. ఐడిల్‌నెస్ ఇజ్ ది కీ ఆఫ బెగ్గరీ -
Idleness is the key of beggary
బద్ధకానికి బాబు బటా చోరుతనం.

67. ఐడిల్‌నెస్ ఇజ్ ది పేరంట్ ఆఫ్ ఆల్ వైసెస్ -
Idleness is the parent of all vices
బద్ధకానికి బాబు బటా చోరుతనం.

68. ఇఫ్ ఆల్ విష్ టు కమాండ్ హు ఇజ్ టు ఒబే -
If all wish to command, who is to obey - అందరు అందలమెక్కేవారే అయితే మోసే వారెవరు?

69. ఇల్ డీడ్స్ గ్రో అపేస్ -
Ill deeds grow apace - చెడుకు చేవ ఎక్కువ.

70. ఇచ్ అండ్ యీస్ కేన్ నో మేన్ ప్లీస్ -
Itch and ease, can no man please
పుండుమీద కారంచల్లినట్లు.

71. ఇఫ్ విషస్ వెర్ హార్సస్ బెగ్గర్స్ వుడ్ రైడ్-
If wishes were horses beggars would ride - కోరికలు గుఱ్ఱాలైతే, కూలివాండ్లు గూడా గుఱ్ఱమెక్కాలంటారు.

72. ఇన్గ్రాటిట్యూడ్ ఇజ్ ది డాటర్ ఆఫ్ ప్రైడ్ -
Ingratitude is the daughter of pride
గర్వానికి బిడ్డే కృతఘ్నత.

J

73. జాక్ ఆఫ్ ఆల్ ట్రేడ్స్ అండ్ మాస్టర్ ఆఫ్ నన్ -
Jack of all trades and master of none
అన్నితెలుసు కాని అంతా అసంపూర్తే.

74. జెలసి బిగెట్త్ రివెంజ్, రివెంజ్ నరిష్షెజెలసి -

Jealousy begetteth revenge, revenge nourisheth jealousy - అసూయ వలన ప్రతీకారబుద్ధి, ప్రతీకారబుద్ధివలన అసూయ జనించును.

75. జాయ్ అండ్ సారో ఆర్ నెక్స్ట్ డోర్ నెయిబర్స్ -

Joy and sorrow are next door neighbours - కష్టసుఖాలు కావడికుండలు.

76. జాయ్ సర్ఫీటెడ్ టర్న్స్ టు సారో

Joy surfeited turns to sorrow
అతి సర్వత్ర వర్జయేత్.

77. జాయ్‌ఫుల్‌నెస్ ఇజ్ ది మదర్ ఆఫ్ వర్ట్యూ -

Joyfulness is the mother of virtue
సంతోషమే సగంబలం.

78. జడ్జ్‌మెంట్ ఇజ్ ది థ్రోన్ ఆఫ్ ప్రూడన్స్ అండ్ సైలెన్స్ ఇజ్ ఇట్స్ సాంక్చుయరి -

Judgement is the throne of prudence and silence is its sanctuary
వివేకానికి శాంతమే శరణ్యం, న్యాయమే ఉన్నతాసనం.

K

79. కీప్ యువర్ పర్స్ అండ్ యువర్ మౌత్ షట్ -
Keep your purse and your mouth shut - డబ్బుసంచి, నోరుమంచి వెలికిరానీకుము.

80. కిల్ నాట్ ది గూస్ దట్ లేస్ గోల్డన్ ఎగ్స్ -
Kill not the goose that lays golden eggs-బంగారుగ్రుడ్లు పెట్టుతుందని బాతును బలిపెట్టకు.

81. కైండ్‌నెస్ ఇజ్ ది నోబ్లస్ట్ వెపన్ టు కాంక్వర్ విత్ -
Kindness is the noblest weapon to conquer with - చంపదగినయట్టి శత్రుడు చిక్కినేని పొసగమేలుచేసి పొమ్మనుటే చాలు

82. నేవరీ మే సెర్వ్ ఫార్ ఎ టర్న్ బట్ హానస్టీ ఇజ్ బెస్ట్ ఇన్ ది లాంగ్ రన్.
Knavery may serve for a turn, but honesty is best in the long run
తప్పుడుతనం ఎప్పటికి పనికిరాదు.

83. నాలడ్జ్ ఇజ్ పవర్ -
Knowledge is power - విజ్ఞానమే బలము.

L

84 లేబర్ బ్రింగ్స్ ప్లెజర్ ఇడిల్నెస్ పెయిన్ -
Labour brings pleasure, idleness pain - కృషితో నాస్తి దుర్భిక్షం.

85. లాంబ్ అట్ హోమ్ లయన్ అట్ చేజ్ -

Lamb at home, lion at chase

ఇంట్లో ఈగపులి, బయట పెద్దపులి.

86. లెట్ బైగాన్స్ బి బైగాన్స్ -

Let bygones be bygones - గడచినదానికి వగచు టేల ? గతజలసేతుబంధన మెందుకు ?

87. లెర్నింగ్ మేక్స్ ఎ గుడ్ మేన్ బెటర్ అండ్ ఎ బేడ్ మేన్ వర్స్ -

Learning makes a good man better and a bad man worse - చదువువలన సద్గుణుడు మరింత సద్గుణుడుగాను, దుర్గుణుడు మరింత దుర్గుణుడు నగును.

88. లైక్ మాస్టర్ లైక్ మేన్ -

Like master, like man

యధారాజా, తధాప్రజా.

89. లైక్ ప్రీస్ట్ లైక్ పీపుల్-

Like priest, like people

యధారాజా, తధాప్రజా.

90. లైఫ్ లెస్ ఫాల్ట్ లెస్ -

Life less fault less-చచ్చినవారి కండ్లు చారెడేసి.

91. లుక్ బిఫోర్ యు లీప్ -

Look before you leap

దుమికేముందు, ముందుచూచి దుముకు.

92. లౌ ఇజ్ బ్లైండ్ -

Love is blind - కామాతురాణాం, న భయం న లజ్జా,

తలతురా నిశలం దిశలెన్న ప్రేమికుల్.

M

93. మేక్ హే వైల్ ది సన్ షైన్స్ -

Make hay while the sun shines

దీప ముండగనే ఇల్లు చక్కబెట్టుకొనవలెను.

94. మేన్ ప్రొపోసెస్ గాడ్ డిస్పోసెస్ -

Man proposes, God disposes

తానొకటితలచితే, దైవము మరొకటి తలచినట్లు.

95. మేరీ ఇన్ హేస్ట్ అండ్ రిపెంట్ అట్ లీషర్ -

Marry in haste and repent at leisure

అలవిగాని ఆలిని కట్టుకొని, మురిగిచచ్చెరా ముండా కొడుకు.

96. మెనీ ఏ స్లిప్ ట్వెక్స్ట్ ది కప్ ఎండ్ ది లిప్.

Many a slip 'twixt the cup and the lip - చేతికందినది నోటికందనట్లు.

97. మిస్ఫార్ట్యూన్స్ నెవర్ కం సింగిల్.
Misfortunes never come single
కష్టా లొంటిగారావు.

98. మోడెస్టి యిజ్ ది హ్యాండ్ మెయిడ్ ఆఫ్ వర్ట్యూ -
Modesty is the hand maid of virtue
సకలసద్గుణాలకు వినయమే పట్టుగొమ్మ.

99. మోర్ అఫ్రెయిడ్ దేన్ హర్ట్.
More afraid than hurt
రజ్జు సర్పభ్రాంతి. త్రాడును చూచి పామని భయపడినట్లు.

N

100. నెససిటీ ఇజ్ ది మదర్ ఆఫ్ ఇన్వెన్షన్.
Necessity is the mother of invention
వసుదేవునంతవాడె అవసరానికి గాడిదకాళ్ళు పట్టుకొన్నాడట.

101. నెససిటీ నోస్ నో లా -
Necessity knows no law - వసుదేవునంతవాడె అవసరానికి గాడిదకాళ్ళు పట్టుకొన్నాడట.

102. నో ఒన్ డైస్ ఆఫ్ త్రెట్స్ -
No one dies of threats -
పిల్లి శాపాలకు ఉట్లు తెగవు.

103. నో పెయిన్స్ నో గెయిన్స్-
No pains, no gains
కష్టపడకుండా కాలైన వంగదు.

104. నతింగ్ వెన్చర్ నతింగ్ హేవ్.
Nothing venture nothing have
వ్రేలు వంచందే వెన్నైనా రాదు.

105. నో స్మోక్ వితోట్ ఫైర్ -
No smoke without fire
నిప్పులేందే. పొగరాదు.

O

106. అబ్జర్వేషన్ ఇజ్ ది బెస్ట్ టీచర్ -
Observation is the best teacher
లోక పరిశీలనకుమించిన గురువు లేదు.

107. ఆయిల్ అండ్ ట్రూత్ విల్ గెట్ అప్పర్మోస్ట్ అట్లాస్ట్-
Oil and truth will get uppermost at last - నిజము దేవుడెఱుగు; నీరు పల్లమెఱుగు

108. ఓల్డ్ మెన్ అర్ ట్వైస్ చిల్డ్రెన్ -
Old men are twice children
వృద్ధాప్యము రెండవ బాల్యము.

109. ఒన్ డెవిల్ ఇజ్ లైక్ అనదర్ -
One devil is like another
దయ్యాలన్నీ ఒకటే.

110. ఒన్ లై మేక్స్ మెనీ -
One lie makes many
ఒక అబద్ధాన్ని ఒప్పించేటందుకు వంద అబద్ధాలాడాలి.

111. ఒన్ మేన్స్ మీట్ ఇజ్ అనదర్ మేన్స్ పాయిసన్ -
One man's meat is another man's poison
లోకో భిన్నరుచిః.

112. ఒపినియన్స్ డిఫర్ -
Opinions differ – లోకో భిన్నరుచిః.

113. ఒన్ ఫ్లవర్ మేక్స్ నో గార్లండ్ -
One flower makes no garland
పదుగు రాడుమాట పాటియైధరజెల్లు; ఒక్కడాడుమాట యెక్కదెందు.

114. ఒన్ స్వాలో మేక్స్ నో సమ్మర్ -
One swallow makes no summer
పదుగు రాడుమాట పాడియై ధరజెల్లు; ఒక్కడాడుమాట యెక్కదెందు.

115. ఒన్ డత్ ది బ్లేమ్ అనదర్ బేర్స్ ది షేమ్ -
One doth the blame, another bears the shame – తప్పొకరిదైతే, దండన మరొకనికి.

116. ఒన్ ఇల్ కాల్స్ అనదర్ -

One ill calls another
కష్టాలు కట్టకట్టుకొనే వస్తాయి.

117. ఒన్ వర్డ్ బ్రింగ్స్ అన్ అనదర్-

One word brings on another
మాటకు మాటతెగులు, నీటికి నాచు తెగులు.

118. ఓపెన్ రెబ్యూక్ యిజ్ బెట్టర్ ద్యాన్ సీక్రెట్ హేట్రెడ్-

Open rebuke is better than secret hatred
పరోక్షంగా ద్వేషించేదానికన్న ప్రత్యక్షంగా తిట్టేవి మేలు.

P

119. పెయిన్ ఇజ్ ఫర్గాటన్ వెన్ గెయిన్ కంస్ -

Pain is forgotten when gain comes
ఫలితముంటె, పాట్లు తెలియవు.

120. పార్డన్ ఇజ్ ది మోస్ట్ గ్లోరియస్ కైండ్ ఆఫ రివెంజ్ -

Pardon is the most glorious kind of revenge - చంపదగినయట్టి శత్రువు తనచేత చిక్కెనేని కీడు సేయరాదు పొసగమేలుచేసి పొమ్మనుటేచాలు.

121. పేషన్స్ ఇజ్ ఎ ప్లాస్టర్ ఫార్ ఆల్ సోర్స్ -

Patience is a plaster for all sores
శాంతమే సకలకష్టనివారణోపాయం.

122. పేషన్స్ ఇజ్ ది బెస్ట్ బక్లర్ అగెయ్‌న్‌స్ట్ అఫ్రాంట్స్ -
Patience is the best buckler against affronts – శాంతమును మించిన సౌఖ్యదాయిని లేదు.

123. ప్యాషన్ ఎవాపొరేట్స్ బై వర్డ్స్ అస్ గ్రీఫ్ డస్ బై టియర్స్ -
Passion evaporates by words as grief does by tears - మాటలతో మచ్చరం, కన్నీటితో కష్టం మాయమవుతవి.

124. పెన్ ఇజ్ మైటియర్ దేన్ స్వార్డ్ –
Pen is mightier than sword
ఖడ్గానికన్న కలమే బలమైంది.

125. పెన్నీ వైస్ పౌండ్ ఫూలిష్-
Penny wise, pound foolish – గుమ్మడికాయ పోయేదారి తెలియక ఆవగింజకు ఆరాటపడినట్లు.

126. ప్రాక్టీస్ ఇజ్ బెటర్ దేన్ ప్రిసెప్ట్ -
Practice is better than precept
చెప్పేదానికన్న చేసేది మేలు.

127. ప్రాక్టిస్ మేక్స్ పెర్ఫెక్ట్ -
Practice makes perfect – అభ్యాసంకూసువిద్య.

128. ప్రైడ్ గోస్ బిఫోర్ ఎ ఫాల్ -
Pride goes before a fall - గర్వం పతనహేతువు.

129. ప్రామిస్ లిటిల్ పెర్ఫార్మ్ మచ్ -
Promise little, perform much–ఇస్తానని వేయి మార్లు చెప్పేదానికన్న యిచ్చేది ఒక్కతూరైనా మేలు.

Q

130. క్వారల్స్ ఆర్ యీజిలీ బిగన్ బట్ విత్ డిఫికల్టీ ఎండెడ్-
Quarrels are easily begun, but with difficulty ended – కలహాలు సులభముగానే ఆరంభమైనా, యెంతో కష్టంమీదగాని ముగియవు.

131. క్వెంచ్ నాట్ హోప్, ఫార్ వెన్ హోప్ డైస్, ఆల్ డైస్-
Quench not hope, for when hope dies, all dies – ఆశతోనే మానవుడు జీవిస్తున్నాడు.

R

132. రెస్పెక్ట్ ఎ మేన్ హి విల్ డూ ది మోర్ -
Respect a man, he will do the more మనిషిని గౌరవించేకొలది, ఘనకార్యము లధికముగా చేస్తాడు.

133. రెలిజన్ ఇజ్ ది బెస్ట్ ఆర్మర్ బట్ ది వర్స్ట్ క్లోక్ -
Religion is the best armour, but the worst cloak – మతమంత మంచికవచం, మూర్ఖమైన ముసుగు మరొకటి లేదు.

134. రెస్టివ్ హార్సస్ మస్ట్ బి రఫ్లీ డెల్ట్‌విత్.
Restive horses must be roughly dealt with - తంటాలమారిగొడ్డుకు తాపులే తగలాలి.

135. రివెంజ్ ఇజ్ ది ఒన్లీ డెట్ విచ్ యిజ్ రాంగ్‌టు పే -
Revenge is the only debt which is wrong to pay - ప్రతీకారబుద్ధి కూడదు.

136. రోం వాస్ నాట్ బిల్ట్ ఇన్ ఎ డే -
Rome was not built in a day - ఎంత కష్ట పడినా, స్వల్పకాలంలో గొప్పపనులు కాజాలవు.

S

137. స్యాడ్నెస్ ఎండ్ గ్లాడ్‌నెస్ సక్సీడ్ ఈచ్ అదర్ -
Sadness and gladness succeed each other రాత్రివెనుక పగలు, పగలువెనుక రాత్రి.

138. సాస్ ఫార్ ది గూస్ ఇజ్ నాట్‌సాస్ ఫార్ ది గాండర్
Sauce for the goose is not sauce for the gander - లోకోభిన్నరుచిః.

139. సేయింగ్ అండ్ డూయింగ్ ఆర్ టూ థింగ్స్ -
Saying and doing are two things చెప్పేది, చేసేదివేర్వేరు. ఊరక చెప్పేదానికన్నా, చేసి చూపిస్తేనే గొప్ప.

140. సే వెల్ ఇజ్ గుడ్ బట్ డు వెల్ ఇజ్ బెటర్ -
Say well is good, but do well is better
చెప్పేది, చేసేది వేర్వేరు. ఊరక చెప్పేదానికన్న, చేసి చూపిస్తేనే గొప్ప.

141. సెట్ యువర్ సెయిల్ అకార్డింగ్ టు ది విండ్ -
Set your sail according to the wind
ఏ యెండ కా గొడుగు పట్టాలి.

142. స్పేర్ ది రాడ్ అండ్ స్పాయిల్ ది చైల్డ్ -
Spare the rod and spoil the child
కొట్టకుండా, చదువెట్లావస్తుంది? కోల ఆడకుండా, కోతి ఆడుతుందా?

143. స్పీచ్ ఇజ్ సిల్వర్ అండ్ సైలెన్స్ ఇజ్ గోల్డన్ -
Speech is silver, and silence is golden
వాగేదానికన్న ఊరకుండేదే మేలు.

144. స్ట్రైక్ వైల్ ది ఐరన్ ఇజ్ హాట్ -
Strike while the iron is hot
దీపముండగానే యిల్లు చక్కబెట్టాలి.

145. సస్పిషన్ ఆల్వేస్ హాంట్స్ ది గిల్టీ మైండ్ -
Suspicion always haunts the guilty mind - అనుమానం అనర్థహేతువు.

146. సస్పీషన్ హాస్ డబుల్ ఐస్ -
Suspicion has double eyes
అనుమానం అనర్థహేతువు.

147. సస్పీషన్ ఇజ్ ది పాయ్సన్ ఆఫ్ ఫ్రెండ్షిప్ -
Supicion is the poison of friendship
అనుమానం అనర్థహేతువు.

T

148. టేక్ కేర్ ఆఫ్ ది పెన్స్, ది పౌండ్స్ విల్ టేక్ కేర్ ఆఫ్ థెంసెల్వ్స్ -
Take care of the pence, the pounds will take care of themselves - దమ్మిడి, దమ్మిడి చేరిస్తేనే రూపాయి అవుతుంది.

149. టేక్ ఎ వైన్ ఆఫ్ ఎ గుడ్ సాయిల్ అండ్ ఎ డాటర్ ఆఫ్ ఎ గుడ్ మదర్ -
Take a vine of a good soil and a daughter of a good mother - పంటను చూచి పొలము, పాడినిచూచి బర్రెను, తల్లినిచూచి పిల్లను ఎన్నుకోవాలె.

150. టేక్ ది చెస్ట్నట్స్ ఔట్ ఆఫ్ ది ఫైర్ విత్ ఎ కేట్స్పా -
Take the chestnuts out of the fire, with a cat's paw - సవితిబిడ్డ చేతితో సంగటి కలియ బెట్టినట్లు.

151. ది ఆంగర్ ఆఫ్ ఎ గుడ్ మాన్ ఇజ్ ది హార్డస్ట్ టు బేర్ -
The anger of a good man is the hardest to bear – సాధుకోపము చాలా పెద్దది.

152. ది బెస్ట్ ఫిజిషియన్స్ ఆర్ డాక్టర్ డయట్, డాక్టర్ క్వయట్ అండ్ డాక్టర్ మెర్రీమేన్ -
The best physicians are Dr. Diet, Dr. Quiet and Dr. Merryman – మంచి ఆహారం, మనోశాంతి, మనోల్లాసాన్ని మించిన మందులు లేవు.

153. ది కేట్ ఇజ్ ఔట్ ఆఫ్ ది బ్యాగ్ -
The cat is out of the bag – నిజము దాగదు.

154. ది చాంబర్ ఆఫ్ సిక్‌నెస్ ఇజ్ ది చాపెల్ ఆఫ్ డివోషన్-
The chamber of sickness is the chapel of devotion – ఆపద మ్రొక్కులు; శ్మశాన వైరాగ్యము; ప్రసూతి వైరాగ్యము.

155. ది ఛైల్డ్ ఇజ్ ది ఫాదర్ ఆఫ్ ది మేన్ -
The child is the father of the man
పువ్వుమీది రంగులు పుట్టుకతోనే పొడసూపుతవి.

156. టు కాయిన్ మోస్ట్ ఇజ్ ఫ్లాటరీ -
To coin most is flattery - ముఖస్తుతికి ఎపుడు మోపంలేదు.

157. ది డేంజర్ పాస్ట్ అండ్ గాడ్ ఇజ్ ఫర్గాటన్ -
The danger past and God is forgotten
ఏరు దాటితే, తెప్ప తగలేసినట్లు.

158. ది డెవిల్ కోట్స్ ది స్క్రిప్చర్ -
The devil quotes the scripture
దయ్యం ధర్మపన్నాలు వల్లించినట్లు.

159. ది యెర్తన్ పాట్ మస్ట్ కీప్ క్లియర్ ఆఫ్ ది బ్రాస్ కెటిల్-
The earthen pot must keep clear of the brass kettle – ఉద్ధతులమధ్య పేదల కుండతరమె ?

160. ది ఫాల్ట్ ఆఫ్ ది ఆస్ మస్ట్ నాట్ బి లెయిడ్ ఆన్ ది పేక్ సాడిల్ -
The fault of the ass must not be laid on the pack saddle - ఆడలేనమ్మ మద్దెలమీది ఆడి పోసికొందట.

161. ది ఫూల్ ఇజ్ బిజీ విత్ ఎవ్వరిబడీస్ బిజినెస్ బట్ హిస్ ఓన్
The fool is busy with everybody's business but his own – పనిలేని మంగలి పిల్లితల గొరిగినాడట.

162 ది రాటన్ ఆపిల్ ఇన్జూర్స్ ఇట్స్ నెయిబర్స్ -
The rotten apple injures its neighbours
కూసేగాడిద పోయి మేసేగాడిదను చెరిచినట్లు.

163. ది సర్వెంట్ ఆఫ్ ఎ కింగ్ ఇజ్ ఎ కింగ్ -
The servant of a king is a king
దేవుడు వరమిచ్చినా, పూజారి పడనీయడు.

164. ది వైన్ ఇజ్ ది మాస్టర్స్, ది గుడ్‌నెస్ ఆఫ్ ఇట్ ఇజ్ ది బట్లర్స్ -
The wine is the master's, the goodness of it is the butler's
దేవుడు వరమిచ్చినా, పూజారి పడనీయడు.

165. ది టంగ్ టాక్స్ అట్ ది హెడ్స్ కాస్ట్ -
The tongue talks at the head's cost
వేయివరహాలుచేసే తల నాడించవచ్చుకాని, గవ్వచేయ లేని నాలుక నాడించరాదు.

166. టైమ్ అండ్ టైడ్ వెయిట్ ఫార్ నన్ -
Time and tide wait for none
అయ్యవచ్చేదాక అమావాస్య ఆగదు.

167. టిట్ ఫార్ టాట్ -
Tit for tat – బదులుకు బదులు;
కాలెత్తితే కర్రెత్తినట్లు.

168. టు యాడ్ ఫ్యూయల్ టు ది ఫైర్ -
To add fuel to the fire - అగ్నిమీద అజ్యము పోసినట్లు; అగ్నికి గాలి తోడైనట్లు.

169. టు బిల్డ్ క్యాసిల్స్ ఇన్ ది యేర్ -
To build castles in the air
గాలిమేడలు కట్టినట్లు.

170. టు డాన్స్ టు ఎవ్వరీ మేన్స్ పైప్ -
To dance to every man's pipe
ఎవరెట్లా ఆడిస్తే అట్లా ఆడడమే.

171. టు ఎర్ ఇజ్ హ్యూమన్, టు ఫర్గివ్ డివైన్ -
To err is human, to forgive divine
ప్రమాదో ధీమతామటి.

172. టు రాబ్ పీటర్, టు పే పాల్ -
To rob Peter, to pay Paul
కాకులనుగొట్టి గ్రద్దలకేసినట్లు.

173. టూ మెనీ కుక్స్ స్పాయిల్ ది బ్రాత్ -
Too many cooks spoil the broth
వంటవాండ్లు ఎక్కువైతే, వంటచెడుతుంది

174. టూ మచ్ ఫెమిలియారిటి బ్రీడ్స్ కంటెమ్ప్ట్ -
Too much familiarity breeds contempt
అతిపరిచయంకూడదు; సరసము విరసముకొరకే.

175. ట్రూత్ మే లాంగిష్ బట్ కేన్ నెవర్ పెరిష్ -
Truth may languish but can never perish - సత్యమెప్పటికి చావదు.

176. ట్రూత్ ఫైన్డ్స్ ఫోస్ వయర్ ఇట్ మేక్స్ నన్ -
Truth finds foes, where it makes none
నిజమాడితే నిష్ఠూరంతప్పదు; యథార్థవాది లోకవిరోధి.

177. టూ బ్లాక్స్ మేక్ నో వైట్ -
Two blacks make no white
రెండుతప్పులు ఒక ఒప్పుకావు.

178. ది వాయిస్ ఆఫ్ ది పీపిల్ ఇజ్ ది వాయిస్ ఆఫ్ గాడ్ -
The voice of the people is the voice of God - ప్రజలవాక్కు (బాలవాక్కు) బ్రహ్మవాక్కు.

U

179. అన్ఇన్వైటెడ్ గస్ట్స్ సిట్ ఆన్ థార్న్స్ -
Uninvited guests sit on thorns
పిలువని పేరంటానికి పోరాదు.

180. యూనియన్ ఇజ్ స్ట్రెన్గ్త్ -
Union is strength - కలసివుంటే కలదుసుఖము.

V

181. వౌవ్స్ మేడ్ ఇన్ స్టార్మ్స్ ఆర్ ఫర్గాటన్ ఇన్ కాంమ్స్-
Vows made in storms are forgotten in clams - ఏరుదాటి తెప్పతగలేసినట్లు.

W

182. వేస్ట్‌నాట్ వాన్ట్‌నాట్ -
Waste not, want not
అదుపు పొదుపులేని మనిషికి అవసరానికి యేమిఉండదు.

183. వెల్‌కం ఇజ్ ది బెస్ట్ చీర్ -
Welcome is the best cheer
అన్నరసంకన్న, ఆదరణరసమే ఆనందదాయకం.

184. వాట్ కెనాట్ బి క్యూర్డ్ మస్ట్ బి ఎన్డ్యూర్డ్ -
What cannot be cured must be endured
బాగుగాని బాధ భరింపకతప్పదు.

185. వాట్ మైసర్స్ హేవ్‌హోర్డడ్ దివికెడ్ విల్ కన్స్యూమ్ -
What misers have hoarded the wicked will consume - చీమలు పెట్టినపుటలు, పాములకిర వైనయట్లు; పాసిపండ్లవాడు సంపాదిస్తే, బంగారుపండ్ల వాడు పాడుచేశాడట!

186. వెన్ బ్రెడ్ ఇజ్ వాన్టింగ్ ఓటన్ కేక్స్ ఆర్ ఎక్సలెంట్ -
When bread is wanting oaten cakes are excellent - గతిలేనమ్మకు గంజే పానకం.

187. వెన్ పావర్టీ కమ్స్ ఇన్ అట్ ది డోర్స్ లౌ లీప్స్ ఔట్ అట్ ది విండోస్ -
When poverty comes in at the doors, love leaps out at the windows -
లేమిడి యింట్లో చేరితే ప్రేముడి బయటికి పారుతుంది.

188. వాన్ట్ మేక్స్ స్ట్రైఫ్ ట్విక్స్ట్ మేన్ అండ్ వైఫ్ -

Want makes strife twixt man and wife
లేమివలన భార్యాభర్తలమధ్య ప్రేముడి నశిస్తుంది.

189. వెన్ వైన్‌సింక్స్ వర్డ్స్ స్విమ్ -

When wine sinks words swim
త్రాగుడు బోతుకు వాగుడు బోతుతన మెక్కువ.

190. వెన్ యు ఆర్ అన్ అన్విల్ హోల్డ్ యు స్టిల్. వెన్ యు ఆర్ ఎ హేమర్ స్ట్రైక్ యు ఫిల్ -

When you are an anvil hold you still, when you are a hammer strike you fill
ఎప్పటి కెయ్యదిప్రస్తుత, మప్పటికామాటలాడి, అన్యుల మనముల్ నొప్పింపక తానొవ్వక, తప్పించుక తిరుగు వాడు ధన్యుడు.

191. వెన్ యు ఆర్ ఇన్ రోం డు అస్ ఎ రోమన్ డస్ -

When you are in Rome do, as a Roman does – దేశకాలపాత్రోచితముగా ప్రవర్తించాలి.

192. వయర్ ఇగ్నోరెన్స్ ఇజ్ బ్లిస్ ఇట్ ఇజ్ ఫాలీ టు బివైస్-

Where ignorance is bliss it is folly to be wise - అనువుగానిచోట అధికుల మనరాదు.

193. వయర్ వెల్త్ ఇజ్, దేర్ ఫ్రండ్స్ ఫాలో -

Where wealth is, there friends follow
ఎప్పుడు సంపదగిలిగిన అప్పుడు బంధువులువత్తురు:
బెల్లమున్నచోటికి చీమలు చేరును.

194. వైల్ దేర్ ఇజ్ లైఫ్ దేర్ ఇజ్ హోప్.
While there is life there is hope
ప్రాణాలున్నంతవరకు ఆశతప్పదు.

195. విమెన్ లాఫ్ వెన్ దెకేన్ అండ్ వీప్ వెన్‌దెవిల్.
Women laugh when they can, and weep when they will – ఆడవాండ్లు 'ఆ' అంటే ఏడుస్తారు, 'ఊ' అంటే నవ్వుతారు.

196. వర్త్ విథౌట్ వెల్త్ ఇజ్ ఎ గుడ్ సెర్వంట్ ఔట్ ఆఫ్ ప్లేస్.
Worth without wealth is a good servant out of place–డబ్బులేనివాడు, దుబ్బుకుకొరగాడు; ధనములేని పూజ్యత, ఊరలేని పనిమనిషి ఒకటే.

Y

197. యు ఆర్ ఎ ఫూల్ టు స్టీల్ ఇఫ్ యు కాన్ట్ కన్సీల్.
You are a fool to steal if you can't conceal – చేతగాని దొంగతనం చేయవద్దు.

198. యు కాన్ట్ సెల్ ది కౌ అన్డ్ హేవ్ హర్ మిల్క్ టూ.
You can't sell the cow and have her milk too – అవ్వగావాలి, బువ్వాకావాలి అంటే ఎట్లా సాధ్యమౌతుంది?

199. యు మే నో బై ఎ హ్యాన్డ్‌ఫుల్ ది హోల్ సేక్ -
You may know by a handful the whole sack - మెతుకుబట్టి చూస్తే అన్నముడికింది లేనిది తెలుస్తుంది.

200. యు షౌట్ అండ్ ఐ షౌట్ హు షల్ కేరీ ది డర్ట్ ఔట్-
You shout and I shout who shall carry the dirt out - ఇద్దరం లేవలేనివాండ్లమే అయితే పనులెట్లా అవుతవి?

201. యన్గ్ మెన్ మే డై, ఓల్డ్‌మెన్ మస్ట్.
Young men may die, old men must
యువకులు చావవచ్చు, వృద్ధులు చావక తప్పదు.

202. యూత్ అండ్ ఏజ్ విల్ నెవర్ అగ్రీ -
Youth and age will never agree -
యువకులకు, వృద్ధులకు మధ్య యెప్పుడు పొసగదు.

203. యూత్ అండ్ వైట్ పేపర్ టేక్ ఎనీ ఇంప్రెషన్.
Youth and white paper take any impression - మొక్కై వంగంది మ్రానై వంగుతుందా।

Z

204. జీల్ విథౌట్ నాలెడ్జ్ ఇజ్ ఫైర్ విథౌట్ లైట్-
Zeal without knowledge is fire without light - ఉత్సాహము వెలుగులేని నిప్పు.



49. Grammar - గ్రామర్

వ్యాకరణాంశములు

ప్రపంచమందలి అన్ని భాషలలోను, తప్పులు లేకుండా వ్రాయుటకు, సంభాషించుటకు కొన్ని నియమములు గలవు. ఇట్టి భాషానియమములను గురించి తెలుపు శాస్త్రమునకే వ్యాకరణశాస్త్రమని పేరు,

ప్రతిభాష పదముల సముదాయము. మనము మన మనసులోని భావములను యితరులకు తెలుపుటకు కొన్ని పదములను కలిపి మాట్లాడుదుము. అట్టి మనభావమును యితరులకు అర్థమగునట్లు తెలుపు పదసముదాయములేక పదముల కలయికకు వాక్యము అని మనము తెలుగులో అందుము. ఆంగ్ల భాషలో వాక్యమునకు 'Sentence' అని అందురు.

1. Boys go to school - బాలురు పాఠశాలకుపోదురు.

ఈ మాటల లేక పదముల సముదాయానికి వాక్యమని పేరు. ఈ వాక్యములో రెండు ముఖ్యమైన భాగములు గలవు. పై వాక్యము ఎవరినిగురించి చెప్పుచున్నదో, ఆ 'బాలురు' (Boys) అనునది మొదటి భాగము. వాక్యములోని యీ మొదటి భాగమునకు తెలుగులో 'కర్త' అని ఆంగ్లములో 'సబ్జెక్ట్' (Subject) అని పేరు.

ఈ కర్తయగు బాలురను గురించి వాక్యములోని "go to school" అను రెండవ భాగము తెలుపుచున్నది. ఈ భాగమునకు ఆంధ్రములో క్రియ అనియు, ఆంగ్లములో 'ప్రెడికేట్' (Predicate) అనియు అందురు.

Subject (కర్త)	Predicate (క్రియ)
Sri Rama	married Sita.
శ్రీరాముడు	సీతను పెండ్లాడెను.

ఈ పైవాక్యములో 'శ్రీరాము' అనునది Subject; 'married Sita' అనునది Predicate.

'ఈపైని' 'married Sita' అనే రెండు పదములలో 'married' అనుపదము క్రియా (Predicate) భాగములోని ముఖ్యమైనపదము. మిగిలిన 'Sita' అనే పదము 'married' అను క్రియా (Predicate) పదమునకు కర్మ అని తెలుగులో చెప్పబడును. దీనినే ఆంగ్లములో 'Object' అని అందురు.

EXERCISE (ఎక్సర్సైజ్)

1-వ అభ్యాసము

I. ఈ క్రింది వాక్యములలో 'Subject, Predicate, Object' భాగములను విడదీసి వ్రాయుము :—

1. Sri Krishna killed Kamsa.
2. Balarama married Revati.
3. He gave a book.
4. Narasimham got a prize.
5. Sastri opened a shop.

II. ఈ క్రింది వాక్యములలో ఖాళీభాగములను పూర్తిచేసి అవి యే భాగములో గుర్తింపుము :—

1. ————works sums.
2. Women————food.
3. Men write———
4. Sri Krishna married———
5. The teacher———the boys.
6. ———gives milk.

III. నీకు తెలిసిన కొన్ని వాక్యములను వ్రాయుము.

50. The Parts of Speech

(ది పార్ట్స్ ఆఫ్ స్పీచ్)

భాషాభాగములు

ఆంధ్రభాషలోవలె ఆంగ్లభాషలోకూడ వాక్యములోని ఒక్కొక్క పదమునకు, ఆ పదము ఆ వాక్యములో చేయు పనినిబట్టి, ఒక్కొక్క పేరు కలదు. వాటికే 'భాషాభాగములు' (Parts of speech) అని పేరు. అవి యెనిమిది :—

1. నౌన్ - Noun - నామవాచకము లేక విశేష్యము
2. ప్రొనౌన్ - Pronoun - సర్వనామము.
3. వెర్బ్ - Verb - క్రియ.
4. అడ్జెక్టివ్ - Adjective - విశేషణము.
5. అడ్వెర్బ్ - Adverb - క్రియావిశేషణము.
6. ప్రిపోసిషన్ - Preposition - విభక్తి అర్థమిచ్చే ఉపసర్గము.
7. కంజంక్షన్ - Conjunction - సంయోగపదము.
8. ఇంటర్జెక్షన్ - Interjection - ఆశ్చర్యార్థకము.

ఈ యెనిమిదేకాక A, An, The, అనే పదములు తఱుచు ఆంగ్లభాషలో వాడుకయందున్నవి. వీటికి 'ఆర్టికల్స్' (Articles) అని పేరు. వీటి నన్నిటిని గురించి విపులముగా యీ క్రింది పాఠములలో తెలియజేయబడును.

51. Noun (నౌన్)

నామవాచకము (విశేష్యము)

ప్రపంచములోగల ప్రతి మనిషికి, ప్రతివస్తువుకు గల పేర్లన్నియు నామవాచకము (Noun) లే.

కృష్ణుడు - Krishna - ఒకమనిషి పేరు.
బాయ్ - Boy - బాయిని పిలిచే ఆంగ్లనామం.
కావేరి - Cauvery - ఒకనది పేరు
రివర్ - River - నదికి ఆంగ్లనామం.
మద్రాసు - Madras - ఒక నగరం పేరు.
సిటీ - City - నగరానికి ఆంగ్లనామం.
క్రౌడ్ - Crowd - ఎంతమందో కూడిన జనాలగుంపు పేరు.
గోల్డ్ - Gold - ఒకవస్తువు లేక పదార్థం పేరు.
స్ట్రెంగ్త్ - Strength - బలము అనే కంటికి కనబడని ఒక శక్తి లేక గుణము పేరు.

ఈ విధముగా ప్రపంచములోగల ప్రతి పదార్థమునకు, ప్రతి భాషలోను యేదో ఒక నామం ఉన్నది. కనుక నామం తెలిపే పదమునకు తెలుగులో 'నామవాచక'మని, ఆంగ్లములో 'Noun' - అని వ్యాకరణము పేరు.

2-వ అభ్యాసము

1. ఈ క్రింది పదాలలో Nouns ను ఎత్తి వ్రాయుము:
(Pick out nouns in the following words) :—

mother, beat, man, murder, Chair, Cup, Cat, slowly, teacher, school, go, girls, and, on, Ah, Rukmini, Kurnool, Cuddapah, Narayana, big, small, come, Curry, Cow.

52. Kinds of nouns (కైండ్స్ ఆఫ్ నౌన్స్)
వివిధములైన విశేష్యములు

ఉమన్ - Woman - స్త్రీ.

కమలమ్మ - Kamalamma - ఆ స్త్రీ పేరు.

క్రౌడ్ - Crowd - గుంపు.

ఆంగర్ - Anger - కోపము.

ఐరన్ - Iron - ఇనుము.

ఈ పై పదములన్నియు నామవాచకములే. 'ఇందులో మొదటిపదము 'ఉమన్' (Woman) అంటే స్త్రీజనానికంతా సాధారణముగాచెల్లే నామం. కనుక అట్లు ఒకజాతికో, ఒక శాఖకో, సర్వసామాన్యంగా చెల్లేనామం 'సామాన్య లేక సాధారణ నామవాచకము'. దీనినే ఆంగ్లములో 'కామన్ నౌన్' (Common Noun) అని అందురు.

'కమలమ్మ' (Kamalamma) అనే రెండవపదం ఒక స్త్రీనామం. అది ఆ ఒక స్త్రీకే ప్రత్యేకముగా చెల్లెడు నామం. ఇట్లు ప్రత్యేకముగా, యే ఒక్కరికో చెందే నామమునకు ఆంధ్రములో 'సంజ్ఞానామవాచక' మని పేరు. దీనినే ఆంగ్లములో 'ప్రాపర్ నౌన్' (Proper Noun) అని అందురు.

'క్రౌడ్' (Crowd) అనే మూడవపదం కొంతమంది జనులగుంపు లేక సమూహమునకు నామం. అట్లే కొన్నిగొర్రెల గుంపు లేక సమూహానికి 'ఫ్లాక్' (Flock) అని అంటారు.

ఇట్లు సమూహార్థము తెలిపే నామవాచకాలకు ఆంగ్ల భాషలో 'కలెక్టివ్ నౌన్స్' (Collective Nouns) అని అందురు.

'ఆంగర్' (Anger) అనే నాల్గవపదము కంటికి కనబడని ఒకస్థితిని లేక గుణమును తెలుపును. అట్లనే చీకటి అనే అర్ధమిచ్చే డార్క్‌నెస్ (Darkness). ఆట, అని అర్ధమిచ్చే ప్లే (Play) మొదలగు కంటికగపడని, ఊహకుమాత్రమందే గుణ నామములన్నియు ఆంగ్లములో 'అబ్‌స్ట్రాక్ట్ నౌన్స్' (Abstract Nouns) అని అందురు.

'అయిరన్' (Iron) అనే అయిదవ పదము ఇనుము అనే పదార్థానికి ఆంగ్లనామము. ఇటువంటి పదార్థముల పేర్లే రైస్ (Rice), సాల్ట్ (Salt), గోల్డ్ (Gold), ఆయిల్ (Oil), టీ (Tea) మొదలగునవి. ఇట్లు పదార్థముల పేర్లన్నియు ఆంగ్లములో 'మెటీరియల్ నౌన్స్ (Material Nouns) అని అందురు.

ఇట్లు నౌనులు 1 కామన్‌నౌన్స్ (Common Nouns). 2. ప్రాపర్ నౌన్స్ (Proper Nouns). 3. కలెక్టివ్ నౌన్స్ (Collective Nouns). 4. అబ్‌స్ట్రాక్ట్ నౌన్స్ (Abstract

Nouns) ౫. మెటీరియల్ నౌన్స్ (Meterial Nouns) అవి అయిదు విధములు.

౩-వ అభ్యాసము

ఈ క్రింది నామవాచకము లేవేవి యేరకం నామవాచకములో తెలుపుము;—

Knowledge, Mountain, Mahanadi, Sita, Hills, Darkness, Dogs, Himalayas, Silver, Students, Cotton, Silk, Sanjiviah, Fleet, Flock, Cows, Asses, Herd, Glass.

53. Nouns and Number
(నౌన్స్ ఎండ్ నంబర్)

నామవాచకములు - వచనము

ఆంధ్రములో ఒకవస్తువునుగురించి తెలుపు నామవాచకము 'ఏకవచనమ'ని. ఒకటికన్న ఎక్కువ సంఖ్యగల వస్తువులు తెలుపు నామవాచకము 'బహువచనమ'ని చెప్పునట్లు ఆంగ్లములో ఒక వస్తువుగురించి తెలుపు నామవాచకమునకు 'సింగ్యులర్ నంబర్' (Singular Number) అనియు, ఒకటికి మించిన వాటిని తెలిపే నామవాచకమునకు 'ప్లూరల్ నంబర్' (Plural Number) అనియు అందురు.

Singular Number (ఏక వచనము)		Plural Number (బహు వచనము)	
Boy -	బాలుడు	Boys -	బాలురు
Girl -	బాలిక	Girls -	బాలికలు
Man -	మనుష్యుడు	Men -	మనుష్యులు
Cap -	టోపి	Caps -	టోపీలు
Cat -	పిల్లి	Cats -	పిల్లులు
Dog -	కుక్క	Dogs -	కుక్కలు
Class -	తరగతి	Classes -	తరగతులు
Mango -	మామిడి పండు	Mangoes -	మామిడిపండ్లు

Singular Number (ఏక వచనము)		Plural Number (బహు వచనము)	
Story -	కథ	Stories -	కథలు
Knife -	కత్తి	Knives -	కత్తులు
Thief -	దొంగ	Thieves -	దొంగలు
Roof -	ఇంటి పైకప్పు	Roofs -	ఇంటిపైకప్పులు
Foot -	పాదము	Feet -	పాదములు
Ox -	ఎద్దు	Oxen -	ఎద్దులు
Son-in-law -	అల్లుడు	Sons-in-law -	అల్లుండ్రు

పై నామవాచకపదములలో మొదటి వరుసలోనివి ఏక వచనములు (Singular Number) గాను, రెండవ వరుస లోనివి బహువచనములు (Plural Number) గాను ఉన్నవి. సాధారణముగా 'Boy, Pen, Cat, Dog, Cap, Girl' మొదలగు అనేక ఏకవచన నామవాచకము (Nouns) లకు కడపట 'S' చేర్చుటవలన బహువచనము (Plural Number) ఏర్పడుచున్నది.

ఉదా Book-Books; Chair-Chairs; Table-Tables; State-States; Teacher-Teachers.

ఇట్లు సాధారణరీతిగా గాకుండ, యితర అసాధారణ రీతులలో ఏకవచన (Singular) నామవాచకములు బహు వచన (Plural) నామవాచకములు అగుట కూడా కలదు.

1. ఏకవచనములోని నామవాచకము (Singular Nouns) లకు కడపట S, Sh, Ch, X, Z, O, ఉండిన యెడల ('S' కు బదులు) 'es' చేర్చిన బహువచనమేర్పడును.

		Singular	Plural
ఉ॥ ఆస్	-	Ass	Asses
క్లాస్	-	Class	Classes
డిష్	-	Dish	Dishes
బుష్	-	Bush	Bushes
బెంచ్	-	Bench	Benches
మ్యాచ్	-	Match	Matches
ఫాక్స్	-	Fox	Foxes
బాక్స్	-	Box	Boxes
టోపాజ్	-	Topaz	Tapazes
హీరో	-	Hero	Heroes
పొటేటో	-	Potato	Potatoes

2. 'Y' చివరగల నామవాచకములలో ఆ Y కి ముందు అచ్చు (Vowel) ఉన్నయెడల సాధారణరీతిగా 'S' తోనూ, హల్లు (Consonant) ఉన్నయెడల మాట చివరగల 'Y' కు బదులు i వచ్చి ఆ 'i' తో 'es' చేరి బహువచనమేర్పడును.

Singular		Plural
ఉ॥ కీ Key	- తాళముచెవి	Keys
టాయ్ Toy	- బొమ్మ	Toys
రే Ray	- కిరణము	Rays
గయ్ Guy	- మోకు	Guys
డే Day	- దినము	Days
మంకీ Monkey	- కోతి	Monkeys

(ఈపదములన్నిటిలోను చివరగల 'Y' కి ముందు అచ్చులుగలవు) - అందువలన ఆ 'Y' కి ప్రక్కన 'S' చేర్చితే Plural ఏర్పడుచున్నది.

బేబి Baby	- పాప	Babies
స్టోరి Story	- కథ	Stories
ఫ్లై Fly	- ఈగ	Flies
బాడీ Body	- దేహము	Bodies
ఆర్మీ Army	- సేన	Armies
కంట్రీ Country	- దేశము	Countries

ఈ నామవాచకము లన్నిటికి కడపటగల 'Y' ముందు హల్లు ఉన్నది. అందువలన ఆ 'Y' కి బదులు Plural లో 'ies' వచ్చినది.

3. 'F' 'Fe' చివరగల ఆంగ్ల నామవాచక పదము (Noun) లకు ఆ 'F' 'Fe' కి బదులు 'V' వచ్చి దానితో 'es' చేరి బహువచనము (Plural) ఏర్పడును.

Singular	Plural
లీఫ్ Leaf - ఆకు	లీవ్స్ Leaves - ఆకులు
షెల్ఫ్ Shelf - బీరువా	షెల్వ్స్ Shelves - బీరువాలు
థీఫ్ Thief - దొంగ	థీవ్స్ Thieves - దొంగలు
వైఫ్ Wife - భార్య	వైవ్స్ Wives - భార్యలు
లైఫ్ Life - ప్రాణము	లైవ్స్ Lives - ప్రాణములు

సూచన:—ఈ పై 3 వ సూత్రం వర్తింపని నామవాచక పదములు కొన్ని ఆంగ్లభాషయందుగలవు. వాటిని బాగుగా గమనింపుడు. అవి యీక్రింద తెలుపబడినవి:—

Singular	Plural
ఛీఫ్ Chief - ప్రముఖుడు	ఛీఫ్స్ Chiefs - ప్రముఖులు
సేఫ్ Safe - ఇనుపపెట్టె	సేఫ్స్ Safes – ఇనుపపెట్టెలు
సర్ఫ్ Serf - బానిస	సర్ఫ్స్ Serfs – బానిసలు
స్ట్రైఫ్ Strife - కలహము	స్ట్రైఫ్స్ Strifes – కలహములు
రూఫ్ Roof - పైకప్పు (ఇంటి)	రూఫ్స్ Roofs - పైకప్పులు
ప్రూఫ్ Proof - ఋజువు	ప్రూఫ్స్ - Proofs ఋజువులు
హూఫ్ Hoof - గిట్ట	హూఫ్స్ Hoofs - గిట్టలు
గల్ఫ్ Gulf - సింధుశాఖ	గల్ఫ్స్ Gulf - సింధుశాఖలు
డ్వార్ఫ్ Dwarf - పొట్టివాడు	డ్వార్ఫ్స్ Dwarfs - పొట్టివారు

4. ఇంకను మరికొన్ని నామవాచకపదముల (Nouns) లోని అచ్చులమార్పువలనకూడా బహువచన పదములు ఏర్పడును :—

Singular	Plural
మ్యాన్ Man - మనుష్యుడు	మెన్ Men-మనుష్యులు
ఉమన్ Woman-స్త్రీ	ఉమెన్ Women-స్త్రీలు
టూత్ Tooth - పన్ను	టీత్ Teeth-పండ్లు
గూస్ Goose-బాతు	గీస్ Geese-బాతులు
ఫుట్ Foot-పాదము	ఫీట్ Feet-పాదములు
లౌస్ Louse-పేను	లైస్ Lice-పేలు
మౌస్ Mouse-చిట్టెలుక	మైస్ Mice-చిట్టెలుకలు
ఒయాసిస్ Oasis - ఎడారిలో గల పచ్చని నేల	ఒయాసెస్ Oases - ఎడారిలో గల పచ్చని నేలలు
క్రైసిస్ Crisis - గండము	క్రైసెస్ Crises - గండములు

5. Compound nouns (సంయుక్త లేక సమాన నామవాచకము) లలో ముఖ్యమైన పదమునకు బహువచన మేర్పడును :—

Singular	Plural
స్టెప్‌బ్రదర్ Step-brother సవతి సోదరుడు	స్టెప్‌బ్రదర్స్ Step brothers-సవతిసోదరులు
స్టెప్‌సన్ Step-Son - సవతి కుమారుడు	స్టెప్‌సన్స్ Step-Sons - సవతికుమారులు

Singular	Plural
సిస్టర్-ఇన్-లా Sister-in-law - వదిన	సిస్టర్స్-ఇన్-లా Sisters-in-law - వదినలు
బ్రదర్-ఇన్-లా Brother-in-law - బావమరిది	బ్రదర్స్-ఇన్-లా Brothers-in-law-బావమరదులు
మ్యాన్ సర్వెంట్ Man-servant - మగసేవకుడు	మెన్-సర్వెంట్స్ Men-servants - మగ నౌకర్లు (సేవకులు)
మెయిడ్ సర్వెంట్ Maid-servant-ఆడనౌకరి(దాసి)	మెయిడ్ సర్వెంట్స్ Maid-servants-దాసీలు
ఫుట్మ్యాన్ Foot-man - సేవకుడు	ఫుట్-మెన్ Foot-men - సేవకులు
ఫుట్-బాయ్ Foot-boy - పిల్ల బంట్రోతు	ఫుట్-బాయ్స్ Foot-boys - పిల్లబంట్రోతులు
ఫుట్-మార్క్ Foot-mark- పాదచిహ్నము	ఫుట్-మార్క్స్ Foot-marks-పాదచిహ్నములు
లుకర్ ఆన్ Looker-on - చూచేవాడు	లుకర్స్-ఆన్ Lookers-on- చూచేవారు
కమాండర్-ఇన్-చీఫ్ Commander-in-chief - సేనానాయకుడు	కమాండర్స్-ఇన్-చీఫ్ Commanders-in-chief - సేనానాయకులు
గవర్నర్ జనరల్ - Governor-general	గవర్నర్స్-జనరల్ Governors-general

6. ప్రాచీనాంగ్లేయ పద్ధతి ప్రకారము బహువచన మేర్పరుచుట కొఱకు ఏకవచన నామవాచకములకు 'en' చేర్చెడువారు. నేడుకూడ అట్లు చేర్పబడేవి కొన్ని ఉన్నవి :—

ఉదా:—1. Ox అక్స్-ఎద్దు-ఏకవచనము.
Oxen ఆక్సెన్-ఎద్దులు-బహువచనము.

2. Child చైల్డ్-బిడ్డ-ఏకవచనము.
Children చిల్డ్రెన్-బిడ్డలు-బహువచనము.

3 Brother బ్రదర్-సోదరుడు-ఏకవచనము.

Brethren బ్రదరెన్ - సోదరులు - బహువచనము. (అయితే యీ పదం యిపుడు ఏక జాతికో, ఏక వృత్తికో చెందినవారినిగురించి ఉపయోగింతురు).

Brothers బ్రదర్స్-సోదరులు-ఏకగర్భ సంజాతులైనవారియెడ ఉపయోగించే బహువచనశబ్దము.

7. కొన్ని నామవాచకములకు (Nouns) ఏకవచన, బహువచన (Singular and Plural) రూపములు రెండును ఒకేరీతిగా నుండును:—

Sheep (షీప్) గొర్రె-గొర్రెలు.

Deer (డీర్) జింక-జింకలు.

Fish (ఫిష్) చేప-చేపలు (Fishes అనికూడా కలదు).

ఇటువంటివే -Swine (స్వైన్). Cod (కాడ్), Score (స్కోర్). Species (స్పీషీ). Apparatus (అప్పారెటస్) మొదలగు నామవాచకములు.

8. అంకెలవెనుకను, తులామానంలోను వచ్చే యీక్రింది పదములు ఏకవచనములోను, బహువచనములోనుగూడా. ఒకే రూపములో నుండును :—

Pair, Dozen, Score, Gross, Hundred, Thousand, Stone, Hundred weight,

ఉదా:—One Hundred rupees (ఏక)

Three Hundred rupees (బహు)

1. ఈ క్రిందివి. నిత్యబహువచనములనగా. వీటికి యేకవచన ప్రయోగములేదు; కాని రూపము బహువచనముగా నున్నను. అర్థము యేకవచనమే :—

Mathematics (మేథమేటిక్స్) – గణితము.

News (న్యూస్) – వార్త.

Tidings (టైడింగ్స్) – సమాచారము.

Physics (ఫిజిక్స్) – భౌతికశాస్త్రము.

Politics (పోలిటిక్స్) – రాజనీతిశాస్త్రము.

Economics (ఎకనామిక్స్) – అర్థశాస్త్రము.

Mechanics (మెకానిక్స్) – యంత్రవిజ్ఞానశాస్త్రము.

Means (మీన్స్) – సాధనము; ఆస్తి.

Gallows (గ్యాలోస్) - గల్లు: ఉరి లేక ఉరికంబము.
Alms (ఆమ్స్) - దానము: భిక్షము.
Riches (రిచెస్) - సంపద: ధనము.
Odds (ఆడ్స్) - అసమత్వము.
Assets (అసెట్స్) - ఆస్తి.
Annals (అనల్స్) - చరిత్ర.
Bellows (బెల్లోస్) - కొలిమితిత్తి.
Breeches (బ్రీచెస్) - షరాయి: చల్లడము.
Billiards (బిల్లియర్డ్స్) - ఒకవిధమైన పాశ్చాత్యక్రీడ.
Chattels (ఛాటల్స్) - చరాస్తి.
Drawers (డ్రాయర్స్) - లాగు
Draughts (డ్రాట్ట్స్) - ఒకవిధమైన ఆట.
Environs (ఎన్విరాన్స్) - చుట్టుప్రక్కలు: పరిసరాలు.
Measles (మీసిల్స్) - ఆటలమ్మ: తట్టు
Mumps (మంప్స్) - గవదలు అనే ఒకవ్యాధి.
Nuptials (నప్షల్స్) - వివాహము.
Obsequies (అబ్సిక్వీస్) - అపరకర్మ.
Piles (పైల్స్) - మూలవ్యాధి.
Pincers (పిన్సర్స్) - చిన్నపటకారు (శ్రవణము).
Proceeds (ప్రొసీడ్స్) - అమ్మకమువలన వచ్చినడబ్బు.
Scissors (సిజర్స్) - కత్తెర.
Spectacles (స్పెక్టకల్స్) - కండ్లజోడు.

Tongs (టాంగ్స్) - పట్టుకారు.
Trousers (ట్రవుసర్స్) - విజారు। షరాయి.
Thanks (థాంక్స్) - వందనము.

10. ఈ క్రింది నామవాచకములు రూపములో యేక వచనపదములుగానున్నను. అర్థములో బహువచనములుగా వ్యవహారమం దున్నవి.

Cattle (క్యాటిల్) - పశువులు.
Gentry (జెంట్రి) } పెద్దమనుష్యులు. ప్రముఖులు.
Elite (ఎలైట్) } పెద్దలు.
People (పీపుల్) - జనులు; ప్రజలు.
Poultry (పౌల్ట్రి) - కోళ్ళు.
Vermin (వెర్మిన్) - కీటకములు.

11 సాధారణముగా. Abstract nouns (గుణవాచక విశేష్యము)లకు Material nouns (పదార్థ నామవాచకము) లకు బహువచనరూపములేదు. బహువచనరూపమగు 'S' చేర్చితే ఏకవచన అర్థానికి భిన్నమైన మరొక అర్థమిచ్చే Common noun (సాధారణ నామవాచకము) యేర్పడును:-

Singular	Plural
ఉ॥ Tin (టిన్) - తగరము.	Tins (టిన్స్) - డబ్బాలు.
Wood (వుడ్) - కర్ర.	Woods (వుడ్స్) - అడవులు
Kindness (కైండ్నెస్) - దయ.	Kindnesses (కైండ్నెసెస్) - దయతో చేయబడిన పనులు.

12. అంకెలకు, అక్షరాలకు పైన కామాతోటి 'S' చేర్చిన, బహువచనరూప మేర్పడును.

ఉదా There are three 3's in 333 (దేర్ ఆర్ త్రీ త్రీస్ ఇన్ త్రీహండ్రెడ్ అండ్ థర్టీత్రీ) - 333 లో మూడు 3 లు ఉన్నవి. —అంకెలకు ఉదాహరణము.

There are two O's in the word 'Room' (దేర్ ఆర్ టూ ఓస్ ఇన్ ది వర్డ్ 'రూమ్') 'రూమ్' (గది) అనేపదములో రెండు 'O' లు ఉన్నవి.

—అక్షరాలకు ఉదాహరణము.

4-వ అభ్యాసము

I. ఈ క్రింది నామవాచకముల (Nouns) లో ఏకవచనములు (Singular number) గా నున్నవాటికి బహువచన (Plural number) రూపములును, బహువచనములుగా నున్నవాటికి యేకవచనరూపములను వ్రాయుము :—

Army	Fishes	Negro
Ass	Fly	Oasis
Box	Gas	Ox
Buses	Girls	Proof
Calf	Galleries	Roof
Cities	Hero	Shelf
Children	Knife	Serf
Donkey	Lives	Stepson
Daughter-in-law	Leaves	Teeth
Echo	Looker-on	Tables
Fox	Mice	Zebra

II. ఈ క్రింది నామవాచకములలోని తప్పులను సరి దిద్దుము :—

Wifes
Crises
Step-daughters
Daughter-in-laws
Calfs
Watchs
Foots
Ladys
Shelves
Birds
Mouses
Gooses

Lice
Oxes
Chieves
Safes
Commander-in-chiefs
Monkies
Sheeps
Shops
Houses
Louses
Deers

54. Noun - Gender

(నౌన్ - జెండర్)

నామవాచకము, లింగము

1. Boy - బాలుడు — ఈ నామవాచకము పురుషసూచకము.
2. Girls - బాలికలు — ఈ పదము, స్త్రీవాచకము.
3. Pen - కలము — ఇది ఆడ, మగ అనే భేదములేనిది; ప్రాణము లేనిది.
4. Friend - స్నేహితుడు — మగస్నేహ మ్ముండవచ్చును. లేక ఆడస్నేహ ముండవచ్చును.

1. పై నామవాచకములలో మొదటిది 'Boy' బాలుడు పురుషసూచకము. ఇట్టి పురుషసూచకములైన నామవాచకములు తెలుగులో "పుంలింగ" మందురు. ఆంగ్లములో 'Masculine gender' (మ్యాస్కులైన్ జెండర్) అని అందురు.

2. పై మాటలలోని రెండవదగు 'Girls' స్త్రీ వాచక శబ్దము. అందువలన Girls ను 'స్త్రీలింగ'మని ఆంధ్రమందును, 'Feminine gender' (ఫెమినైన్ జెండర్) అని ఆంగ్ల మందును పేర్కొందురు.

3. 'Pen' శబ్దము ప్రాణములేని ఒక వస్తువునుగురించి తెలుపును. దీనికి ఆడ, మగ అనే భేదములేదు. కనుక యీ నామవాచకము ఆంధ్రములో 'నపుంసక లింగము' లో నున్న

దందురు. ఆంగ్లములో 'Neuter gender' (న్యూటర్ జెండర్) అని నపుంసకలింగమునకు పేరు.

4. మగవారికి, ఆడువారికిచెందేది పైనపేర్కొనబడిన 'Friend' శబ్దము. ఆడ, మగ జాతులు రెంటికిని సమానము (Common) గా అన్వయించును కనుక యిది 'Common gender' (కామన్ జెండర్) లో ఉన్నదందురు.

I. ఇట్టి Common gender లో ఉండే నామవాచకములివి :—

బేబీ Baby - పాప.

కాఫ్ Calf - కోడెదూడ లేక పెయ్యదూడ.

క్యామెల్ Camel - ఒంటె (మగ లేక ఆడ).

క్యాట్ Cat - పిల్లి (..).

చైల్డ్ Child - బిడ్డ (..).

కజిన్ Cousin - తల్లిలేక తండ్రితోడబుట్టినవారి సంతానము. (దాయాది : అన్నదమ్ములు లేదా అక్కచెల్లెండ్ర వరుస గల చుట్టము)

కబ్ Cub - కూన (మగ లేక ఆడ).

డీర్ Deer - జింక (..).

ఎనిమీ Enemy - శత్రువు.

ఎలిఫెంట్ Elephant - ఏనుగు (మగ లేక ఆడ)

ఫో Foe - శత్రువు.

ఫ్రెండ్ Friend - మిత్రము (ఆడ లేక మగ)

ఫౌల్ Fowl - కోడి (పుంజు లేక పెట్ట).

గోట్ Goat - మేక (మగ లేక ఆడ).

ఇన్ఫెంట్ Infant - శిశువు (మగ లేక ఆడ).

ల్యాంబ్ Lamb - మేకపిల్ల (,,   ).

మొనర్క్ Monarch - రాజు లేక రాణి.

నెయ్బర్ Neighbour - పొరుగువారు (మగ లేక ఆడ).

ఆర్ఫన్ Orphan - తల్లిదండ్రులు లేని బిడ్డ (అనాధ).

ప్యారెంట్ Parent - తల్లి లేక తండ్రి

పర్సన్ Person - మనిషి (మగ లేక ఆడ).

పిగ్ Pig - పంది (మగ లేక ఆడ).

ప్యూపిల్ Pupil - విద్యార్థి లేక విద్యార్థిని.

రిలేషన్ Relation - బంధువు (మగ లేక ఆడ).

సర్వెంట్ Servant - నౌకరు (,,   ).

షీప్ Sheep - గొర్రె (మగ లేక ఆడ).

సావరెన్ Sovereign - చక్రవర్తి లేక చక్రవర్తిని (రాజు లేక రాణి).

స్టూడెంట్ Student - విద్యార్థి లేక విద్యార్థిని.

టీచర్ Teacher - పంతులు లేక పంతులమ్మ.

థీఫ్ Thief - దొంగ (మగ లేక ఆడ).

II. ఈ క్రింద కొన్ని పుంలింగ రూపములను వాటి కెదురుగా, ఆ పుంలింగ రూపములకు సరియైన స్త్రీలింగ రూపములును యీయబడినవి. నేర్చుకొనుము :—

A. నామవాచకముల (Nouns) కు ముందు వెనుకల క్రొత్త పదములు లేక క్రొత్త సంజ్ఞలు చేర్చుటవలన లింగభేదములు కల్గునవి :—

పుంలింగము (Masculine)	స్త్రీలింగము (Feminine)
బుల్-కాఫ్ Bull-calf - కోడె దూడ	కౌ-కాఫ్ Cow-calf - పెయ్య దూడ
కాక్-స్పారో Cock-sparrow - మగపిచ్చుక	హెన్-స్పారో Hen-sparrow - ఆడపిచ్చుక
గ్రాండ్-ఫాదర్ Grand-father - తాత	గ్రాండ్ మదర్ Grand-mother - అవ్వ
గ్రేట్ - అంకుల్ Great-uncle - పెదతండ్రి	గ్రేట్ ఆంట్ Great-aunt- పెద్దమ్మ (పెదతల్లి)
గ్రేట్-గ్రాండ్‌సన్ Great-Grandson - మునిమనుమడు	గ్రేట్-గ్రాండ్-డాటర్ Great-grand - daughter - ముని మనుమరాలు
హి-బియర్ He-bear - మగ ఎలుగు	షి-బియర్ She-bear - ఆడ ఎలుగు

పుంలింగము (Masculine)	స్త్రీలింగము (Feminine)
హీ-గోట్ He-goat - మగ మేక	షీ-గోట్ She-goat - ఆడ మేక
జాక్-ఏస్ Jack-ass - మగ గాడిద	జెన్నీ-ఏస్ Jenny-ass - ఆడ గాడిద
లేండ్-లార్డ్ Land-lord - గృహస్థు	లేండ్ - లేడి Land-lady- గృహిణి
మేన్-సర్వెంట్ Man-servant - మగనౌకరు	మెయిడ్-సర్వెన్ట్ Maid - servant - ఆడనౌకరు
మెర్ మేన్ Merman - నాగ పురుషుడు	మెర్ మెయిడ్ Mermaid- నాగకన్య
మిల్క్-మేన్ Milk-man - పాలవాడు	మిల్క్ - మెయిడ్ Milk- maid - పాలస్త్రీ
పి-కాక్ Pea-cock - మగ నెమలి	పి - హెన్ Pea - hen-ఆడ నెమలి
వాషర్-మేన్ Washer- man - చాకలివాడు	వాషర్-వుమన్ Washer - woman - చాకలి స్త్రీ
బ్రైడ్-గ్రూమ్ Bride- groom-పెండ్లికుమారుడు	బ్రైడ్ Bride - పెండ్లి కూతురు

III. పుంలింగ నామవాచకములకు (Nouns in Masculine gender) చివర 'ess', 'ine', 'trix' మొదలగు ఉపసర్గలు చేర్చుటచేత స్త్రీలింగరూపము లేర్పడునవి :

పుంలింగం (Masculine)	స్త్రీలింగం (Feminine)
ఆక్టర్ Actor నటుడు	ఆక్ట్రెస్ Actress - నటి
అడ్మినిస్ట్రేటర్ Administrator - అధికారి	అడ్మినిస్ట్రేట్రిక్స్ Administratrix - అధికారిణి
ఆథర్ Author - గ్రంధకర్త	ఆథరెస్ Authoress - గ్రంధకర్త్రిణి
ఆబట్ Abbot - క్రైస్తవమతాధిపతి	ఆబెస్ Abbess - క్రైస్తవ మతాధికారిణి
బ్యారన్ Baron - జమీందారు	బ్యారొనెస్ Baroness - జమీందారిణి
బెనిఫాక్టర్ Benefactor - ఉపకారి	బెనిఫాక్ట్రెస్ Benefactress - ఉపకారిణి
కండక్టర్ Conductor - నడిపించువాడు	కండెక్ట్రెస్ Conductress నడిపించునట్టి స్త్రీ
డ్యూక్ Duke - ప్రభువు	డచెస్ Duchess - ప్రభ్వి
ఎడిటర్ Editor - సంపాదకుడు	ఎడిట్రెస్ Editress - సంపాదకురాలు
ఎంపరర్ Emperor - చక్రవర్తి	ఎంప్రెస్ Empress - చక్రవర్తిని
ఎంఛాంటర్ Enchanter - మాంత్రికుడు	ఎంఛాంట్రెస్ Enchantress - మాంత్రికురాలు
ఎక్సిక్యూటర్ Executor - కార్యనిర్వాహకుడు	ఎక్సిక్యూట్రెస్ Executress - కార్యనిర్వాహకురాలు

ఫౌండర్ Founder - స్థాపించినవాడు
ఫాక్స్ Fox - గుంటనక్క
జయింట్ Giant - రాక్షసుడు
గాడ్ God - దేవుడు
హైర్ Heir - వారసుడు
హోస్ట్ Host - గృహాధికారి
హీరో Hero - నాయకుడు
హంటర్ Hunter - వేటకాడు
ఇన్స్ట్రక్టర్ Instructor - ఉపాధ్యాయుడు
జ్యూ Jew - యూదుడు
లయన్ Lion - సింహము
ల్యాడ్ Lad - బాలుడు
మిస్టర్ Mr - అయ్యా
మార్క్విస్ Marquis - ప్రభువు
మేనేజర్ Manager - నిర్వాహకుడు
మేయర్ Mayor - నగరాధ్యక్షుడు

ఫౌండ్రెస్ Foundress - స్థాపించిన ఆమె
విక్సెన్ Vixen - ఆడ గుంటనక్క
జయింటెస్ Giantess - రాక్షసి
గాడెస్ Goddess - దేవత
హైరెస్ Heiress - వారసురాలు
హోస్టెస్ Hostess - గృహాధికారిణి
హీరోయిన్ Heroine - నాయకి
హంట్రెస్ Huntress - వేటకత్తె
ఇన్స్ట్రక్ట్రెస్ Instructress - ఉపాధ్యాయిని
జ్యూయెస్ Jewess - యూదుస్త్రీ
లయనెస్ Lioness - ఆడుసింహము
ల్యాస్ Lass - బాలిక
మిసస్ Mrs - అమ్మా
మార్కినెస్ Marchioness - ప్రభ్వి
మేనేజరెస్ Manageress - నిర్వాహకురాలు
మేయరెస్ Mayoress - నగరాధ్యక్షురాలు

పుంలింగం (Masculine)	స్త్రీలింగం (Feminine)
మాస్టర్ Master - యజమాని	మిస్ట్రెస్ Mistress - యజమానురాలు
మర్డరర్ Murderer - హంతకుడు	మర్డరెస్ Murderess - హంతకి
నీగ్రో Negro - నీగ్రోజాతివాడు	నీగ్రెస్ Negress - నీగ్రోజాతి స్త్రీ
పేట్రన్ Patron పోషకుడు	పేట్రనెస్ Patroness - పోషకురాలు
పీర్ Peer - సమానుడు	పీరెస్ Peeress - సమానురాలు
పొయెట్ Poet - కవి	పొయెటెస్ Poetess- కవయిత్రి
ప్రిసెప్టర్ Preceptor - పురోహితుడు	ప్రిసెప్ట్రెస్ Preceptress - పురోహితురాలు
ప్రీస్ట్ Priest - అర్చకుడు	ప్రీస్టెస్ Priestess – అర్చకురాలు
ప్రిన్స్ Prince - రాజపుత్రుడు	ప్రిన్సెస్ Princess - రాజపుత్రి
ప్రాఫెట్ Prophet - మతప్రవక్త	ప్రాఫెటెస్ Prophetess - మతప్రవక్తురాలు
పోర్టర్ Porter - మోతకూలి	పోర్ట్రెస్ Portress - మోతకూలిది
ప్రాసిక్యూటర్ Prosecutor - అభియోక్త	ప్రాసిక్యూట్రిక్స్ Prosecutrix - అభియోక్తురాలు
షెప్పర్డ్ Shepherd - గొల్లవాడు	షెప్పర్డెస్ Shepherdess - గొల్లది
సాంగ్స్టర్ Songster - గాయకుడు	సాంగ్స్ట్రెస్ Songstress - గాయకురాలు

టెస్టేటర్ Testator - మరణశాసనము వ్రాసిన వాడు	టెస్టేట్రిక్స్ Testatrix - మరణశాసనము వ్రాసిన ఆమె
టైగర్ Tiger - మగపులి	టైగ్రెస్ Tigress - ఆడపులి
ట్రెయిటర్ Traitor - ద్రోహి	ట్రెయిట్రెస్ Traitress - ద్రోహిణి
వెయిటర్ Waiter - వేచియుండువాడు	వెయిట్రెస్ Waitress - వేచియుండు ఆమె

IV. ఈ క్రింది పుంలింగ నామవాచకములకు స్త్రీలింగ రూపములు పూర్తిగా క్రొత్తవి:—

పుంలింగము (Masculine)	స్త్రీలింగము (Feminine)
బ్యాచిలర్ Bachelor - బ్రహ్మచారి	మెయిడ్ Maid – కన్య
బో Beau - అందగాడు	బెల్ Belle - అందకత్తె
బాయ్ Boy - బాలుడు	గర్ల్ Girl - బాలిక
బ్రదర్ Brother – సోదరుడు	సిస్టర్ Sister - సోదరి
బక్ Buck – పావురము (మగ)	డో Doe - ఆడపావురము
బోర్ Boar – మొగపంది	సో Sow - ఆడపంది

పుంలింగం (Masculine)	స్త్రీలింగం (Feminine)
బుల్ Bull – ఎద్దు	కౌ Cow - ఆవు
బుల్లక్ Bullock – కోడె	హెఫర్ Heifer - పెయ్య
కాక్ Cock – పుంజుకోడి	హెన్ Hen - పెట్టకోడి
కోల్ట్ Colt – మగ గుఱ్ఱపుపిల్ల	ఫిల్లీ Filly - ఆడగుఱ్ఱపు పిల్ల
డాగ్ Dog - మగకుక్క	బిచ్ Bitch - ఆడకుక్క
డ్రేక్ Drake - మగబాతు	డక్ Duck - ఆడబాతు
డ్రోన్ Drone - మగ తేనెటీగ	బీ Bee - ఆడ తేనెటీగ
ఎర్ల్ Earl - ప్రభువు	కౌంటెస్ Countess - ప్రభ్వి
ఫాదర్ Father - తండ్రి	మదర్ Mother - తల్లి
ఫ్రయర్ Friar - సన్న్యాసి	నన్ Nun - సన్న్యాసిని
గ్యాండర్ Gander - మగబాతు	గూస్ Goose - ఆడబాతు
జెంటిల్మెన్ Gentleman - పెద్దమనిషి లేక దొర	లేడీ Lady - దొరసాని
హార్ట్ Hart - మగదుప్పి	రో Roe - ఆడదుప్పి
హార్స్ Horse - మగగుఱ్ఱము	మేర్ Mare - ఆడగుఱ్ఱము
హస్బెండ్ Husband - భర్త	వైఫ్ Wife - భార్య

కింగ్ King - రాజు	క్వీన్ Queen - రాణి
లార్డ్ Lord - ప్రభువు	లేడీ Lady - ప్రభ్వి
మ్యాన్ Man - పురుషుడు	వుమన్ Woman - స్త్రీ
మాంక్ Monk - సన్న్యాసి	నన్ Nun - సన్న్యాసిని
నెవ్యూ Nephew - మేనల్లుడు	నీస్ Niece - మేనకోడలు
పప్పా Papa - తండ్రి	మమ్మా Mamma - తల్లి
ర్యాం Ram - పొట్టేలు	యూ Ewe - ఆడగొర్రె
సర్ Sir - అయ్యా!	మేడం Madam - అమ్మా!
సన్ Son - కొడుకు	డాటర్ Daughter - కూతురు
స్ట్యాగ్ Stag - మగలేడి	హింద్ Hind - ఆడులేడి
స్వాన్ Swan - హంస (మగ)	నిమ్ఫ్ Nymph - ఆడహంస
అంకుల్ Uncle - పినతండ్రి, మేనమామ	ఆంట్ Aunt - పినతల్లి, మేనత్త
విజర్డ్ Wizard - మంత్రగాడు	విచ్ Witch - మాంత్రికురాలు
విడోయర్ Widower - విధురుడు	విడో Widow - వితంతువు

5-వ అభ్యాసము

I. ఈ క్రింది నామవాచకాలు (Nouns) ఏ లింగం (Gender) లో నున్నవో వ్రాయుము :—

(1) Abbot (2) Belle (3) Chair (4) Doe (5) Earl (6) Fowl (7) Gander (8) Hart (9) Instructress (10) Jew (11) King (12) Lioness (13) Monk (14) Negress (15) Orphan (16) Princess (17) Ram (18) Student (19) Tigress (20) Uncle (21) Vixen (22) Wall (23) Witch (24) Widower

II. ఈ క్రింది నామవాచకములకు పుంలింగ రూపముల వ్రాయుము (Write the Masculine forms to the following nouns) :—

(1) Authoress (2) Abess (3) Countess (4) Duchess (5) Ewe (6) Foundress (7) Goddess (8) Heroine (9) Hind (10) Jewess (11) Jenny-ass (12) Lass (13) Maid-servant (14) Mistress (15) Niece (16) Nun (17) Peeress (18) Queen (19) Pea-hen (20) Roe (21) Sow (22) Songstress (23) Traitress (24) Widow

III. ఈ క్రింద యీయబడిన విశేష్యములకు స్త్రీలింగ రూపముల వ్రాయుము (Write the feminine forms to the nouns given here under :—

(1) Author (2) Benefactor (3) Conductor (4) Drake (5) Emperor (6) Father (7) Giant (8) Hart (9) Heir (10) Host (11) Land-lord (12) Murderer (13) Manager (14) Man-servant (15) Priest (16) Papa (17) Preceptor (18) Stag (19) Shepherd (20) Swan (21) Testator (22) Uncle (23) Viceroy (24) Washerman.

IV. Write sentences using the feminine gender of the underlined words in the following :—

(1) An author wrote a book.

(2) Barons live in big houses.

(3) I got a colt.

(4) There is a big dog in the house of our earl.

(5) My nephew was my host.

(6) Poets always have patrons.

(7) The king and his son, the prince are going in the car.

(8) An <u>enchanter</u> and a <u>wizard</u> are the same.

(9) The <u>Mayor</u> of Madras is elected only for a year.

V. Write 6(six) sentences of your own using any common gender forms you know.

VI. Write 5(five) sentences of your own using any neuter gender nouns you know.

55. The Cow (ది కౌవ్)

ఆవు

The cow is a useful animal. ఆవు ఒక ఉపయోగకరమైన జంతువు.

It is found in almost all Countries of the world. ఇంచుమించు ప్రపంచమందలి అన్నిదేశములలో ఇది కనుగొనబడును.

It is a mild animal. ఇది సాధుజంతువు.

We keep cows in our houses. ఆవులను మనము ఇండ్లలో ఉంచుకొందుము.

So we call the cow a domestic animal. కనుక ఆవును మనము పెంపుడు జంతువు అని పిలుతుము.

The cow has four short legs and a long tail. ఆవు నాలుగు పొట్టి కాళ్లను, ఒక పొడుగాటి తోకను కలిగియున్నది.

There is a tuft of hair at the end of its tail. దాని తోకచివర ఒక వెంట్రుకల కుచ్చు కలదు.

Cows are of different colours. ఆవులు వివిధములైన రంగులలో నుండును.

The cow eats grass and straw. ఆవు పచ్చి గడ్డిని ఎండు గడ్డిని తినును.

It is also fed on rice gruel, oil cake, and cotton seeds. అది బియ్యపుకడుగు, గానుగ పిండి, ప్రత్తి గింజలతోకూడ మేపబడును.

The cow is a cud-chewing animal. ఆవు నెమరువేయు జంతువు.

It gives us milk. అది మనకు పాలు ఇచ్చును.

Cow milk is a rich and good food. ఆవుపాలు బలవర్ధకమగు శ్రేష్ఠమయిన ఆహారము.

Cow dung is used as manure. ఆవుపేడ ఎరువుగా ఉపయోగింపబడుచున్నది.

The cow is a sacred animal for the Hindus. ఆవు హిందువులకు పవిత్రమైన జంతువు.

They worship the cow. వారు ఆవును పూజింతురు.

56. The Horse (ది హార్స్)

గుఱ్ఱము

The horse is also a domestic animal like the cow. గుఱ్ఱముకూడ ఆవు వలెనే ఒక పెంపుడుజంతువు.

It is a noble animal. అది గంభీరమైన జంతువు.

It is found in almost all the parts of the world. అది యించుమించు ప్రపంచమందలి అన్ని ప్రాంతములందును కనుగొనబడును.

It has a long neck with long and thick hair. పొడవైనట్టియు, దట్టమైనట్టియు వెంట్రుకలు గల పొడుగాటి మెడను అది కలిగియున్నది.

The long hair is called mare. ఆ పొడుగాటి వెంట్రుకలు జూలు అని పిలువబడును.

It has four long legs. అది పొడుగైన నాలుగు కాళ్లను కలిగియున్నది.

It has four hoofs one on each leg. ఒక్కొక్క కాలికి ఒకటి ప్రకారము అది నాలుగు గిట్టలను కలిగియున్నది.

Its hoofs are not cloven. దాని గిట్టలు చీలియుండలేదు.

So it is able to run fast. కనుక అది తొందరగా పరుగెత్తుటకు శక్తి కలిగి యున్నది.

The horse is a faithful animal. గుఱ్ఱము విశ్వాసముగల జంతువు.

It loves its master very much. అది తన యజమానిని ఎక్కువ ప్రేమించును.

It lives on grass, gram and hay. అది పచ్చి గడ్డి, ఉలవలు, ఎండుగడ్డి తిని జీవించును.

Horse is very useful for us. గుఱ్ఱము మనకు మిక్కిలి ఉపయోగకరముగా నున్నది.

It draws carts. అది బండ్లను లాగును.

It carries loads on its back. అది వీపుపై బరువులను మోయును.

We use the horse for riding. మనము గుఱ్ఱమును స్వారిచేయుటకు ఉపయోగింతుము.

In western Countries like England, the horse is used for ploughing land also. ఇంగ్లాండు వంటి పడమటిదేశములలో గుఱ్ఱము పొలము దున్నుటకుకూడ ఉపయోగింపబడును.

In olden days the horse was used in wars. పూర్వకాలమునందు గుఱ్ఱము యుద్ధములందు ఉపయోగింపబడు చుండెను.

57. The Elephant (ది ఎలిఫెంట్)

ఏనుగు

The elephant is a very big animal. ఏనుగు చాల పెద్దజంతువు.

It is as big as a wall. అది గోడంత పెద్దగా నుండును.

It is very strong. అది మిక్కిలి బలిష్ఠమయినది.

The elephant lives in dense forests. ఏనుగు దట్టమైన అడవులలో నివసించును.

It fells trees and eats the leaves and small branches. అది చెట్లను పడగొట్టి ఆకులను కొమ్మలను తినును.

It has four legs. ఏనుగు నాలుగు కాళ్ళను కలిగియున్నది

Its legs are stout like pillars. దీని కాళ్ళు స్తంభములవలె లావుగానుండును.

It has two ears which are like big fans. దానికి పెద్ద విసనకఱ్ఱలవలె నుండు రెండు చెవులు కలవు.

The elephant is a costly animal. ఏనుగు మిక్కిలి వెలగల జంతువు.

Only kings and emperors can purchase it. రాజులు, చక్రవర్తులు మాత్రమే దానిని కొనగలరు.

In olden days kings used to have many elephants in their armies. పూర్వకాలమందు రాజులు తమ సైన్యములలో అనేక ఏనుగుల నుంచుకొనుచుండిరి.

Warriors sat on the back of the elephants and fought battles. సైనికులు ఏనుగు వీపుపై కూర్చొని యుద్ధములు చేయుచుండిరి.

India is famous for elephants. భారతదేశము ఏనుగులకు ప్రసిద్ధికెక్కినది.

Most of Indian elephants are from Mysore State. భారతదేశపు ఏనుగులలో ఎక్కువభాగము మైసూరు రాష్ట్రములో లభించును.

58. The Camel (ది కేమల్)

ఒంటె

The camel is a peculiar animal. ఒంటె ఒక వింత జంతువు.

It is not beautiful to look at. అది చూచుటకు అందముగా ఉండదు.

It has a long neck and long legs. అది పొడుగైన మెడను కాళ్ళను కలిగియున్నది.

It has a very short tail. అది మిక్కిలి చిన్నదైన తోకను కలిగియున్నది.

The trunk of its body is very high from the ground. దాని శరీరము నేలకు చాల ఎత్తున నుండును.

Camels live in the desert parts of the world. ప్రపంచమందలి ఎడారి ప్రదేశములందు ఒంటెలు నివసించును.

A very hot and sandy place is called a desert. మిక్కిలి వేడిమిగల ఇసుకప్రదేశము ఎడారి అని పిలువబడును.

No other animal except the camel can live or walk in a desert. ఒంటె తప్ప ఏ ఇతర జంతువుకూడ ఎడారిలో నడువలేదు, జీవించలేదు.

So the camel is called 'the Ship of the Desert.' కనుకనే ఒంటె 'ఎడారి ఓడ' అని పిలువబడుచున్నది.

As there is no water in a desert, the camel is accustomed to drink water only once in about ten days. ఎడారియందు నీరు ఉండదు. అందువలన ఒంటె ఇంచుమించు పదిదినముల కొకసారి మాత్రమే నీరు త్రాగుటకు అలవాటు పడియున్నది.

Camel is used for all kinds of travel in a desert. ఎడారియందలి అన్నిరకముల ప్రయాణములకును ఒంటె ఉపయోగింపబడుచున్నది.

It is used for carrying loads as well as men. అది బరువులను, మనుష్యులను మోయుటకు ఉపయోగింపబడుచున్నది.

59. The Clock (ది క్లాక్)

గడియారము

The clock shows us time. గడియారము మనకు కాలము చూపును.

A big time-piece is called a clock. పెద్దగా నుండు కాలముచూపు యంత్రమునకు గడియారము అని పేరు.

A small time-piece is called a watch. చిన్నగానుండు కాలముచూపు యంత్రమునకు 'చేతి గడియారము-watch' అని పేరు.

The face of the clock is generally round. సాధారణముగా గడియారము ముఖము గుండ్రముగా నుండును.

There are twelve numbers from one to twelve on the face of the clock. గడియారము యొక్క ముఖముమీద 12 సంఖ్యలు (1 నుండి 12 వరకు) ఉండును.

The twelve numbers denote twelve hours. ఆ పండ్రెండు సంఖ్యలును పండ్రెండు గంటలను సూచించును.

There are two hands on the face of the clock. గడియారము ముఖముమీద రెండు ముండ్లు ఉండును.

One hand is long and the other is short. ఒక ముల్లు పొడుగుగను, మరొకటి పొట్టిగను ఉన్నవి.

The long hand shows minutes and the short hand shows hours. పెద్దముల్లు నిమిషములను చూపును, చిన్నముల్లు గంటలను చూపును.

The long hand is therefore called the minute-hand and the short hand is called the hour-hand. కనుక పెద్దముల్లు నిమిషముల ముల్లనియు, చిన్నముల్లు గంటల ముల్లనియు పిలువబడుచున్నవి.

The minute hand moves quickly. నిమిషముల ముల్లు తొందరగా తిరుగును.

The hour hand moves slowly. గంటల ముల్లు నిదానముగా తిరుగును.

The minute hand goes round the face of the clock once in an hour. నిమిషముల ముల్లు గంట కొకసారి గడియారము ముఖమును చుట్టివచ్చును.

The hour hand moves only from one number to the other in an hour. గంటల ముల్లు ఒక గంటలో, ఒక సంఖ్యనుండి మరొక సంఖ్యకు మాత్రమే కదలును.

Till recently clocks and watches were imported to our country from foreign countries. కొద్దికాలము క్రిందటివరకు గడియారములు మనదేశమునకు విదేశములనుండి దిగుమతి చేయబడుచుండినవి.

They are now manufactured in our country itself in a small scale. అవి ఇప్పుడు మన దేశమునందే కొద్దికొద్దిగా తయారుచేయబడుచున్నవి.

60. The Mango Tree (ది మేంగో ట్రీ)

మామిడి చెట్టు

The mango tree grows in hot places. మామిడిచెట్టు ఉష్ణప్రదేశములయందు పెరుగును.

Black cotton soil is best suited for the mangoe tree. నల్లరేగడినేల మామిడిచెట్లకు మిక్కిలి తగియుండును.

The mango tree grows into a big tree with a strong trunk and many branches. మామిడిచెట్టు బలిష్ఠమగు మొదలుతో, అనేకములయిన కొమ్మలతో పెద్ద వృక్షముగా పెరుగును.

The trunk is very hard. దీని బోదె మిక్కిలి గట్టిగా నుండును.

The life of the mango tree is long. మామిడిచెట్టు జీవితము పెద్దది. (అనగా చాలకాలము బ్రతుకును.)

Some trees live more than fifty years. కొన్నిచెట్లు ఏబదిఏండ్లకు పైగాకూడా బ్రతుకును.

The mango tree flowers in early spring. మామిడిచెట్టు వసంతఋతువు ఆరంభములో పుష్పించును.

By summer we get green mangoes and mango fruit. వేసవి కాలమప్పటికి మామిడికాయలు, పండ్లు లభించును.

Green mangoes are used to make pickles. మామిడికాయలు ఊరగాయ చేయుటకు పనికివచ్చును.

Mango fruits have good taste. మామిడి పండ్లు మంచి రుచిగా నుండును.

Banganapalli town in Kurnool Dt. and Alampur in Mahaboobnagar Dt. are famous for mango-fruit. కర్నూలు జిల్లాయందలి బనగనపల్లి, మహబూబునగరము జిల్లాలోని అలంపూరు మామిడిపండ్లకు ప్రసిద్ధికి వచ్చినవి.

The fruits grown here are of best quality. ఇచట లభించు పండ్లు చాల శ్రేష్ఠమైనవి.

They are not only sent to all other States of India, but also to foreign countries. ఇవి మన దేశమందలి ఇతర రాష్ట్రములకే కాక విదేశములకుకూడ పంపబడుచున్నవి.

In our Andhra Pradesh both green mangoes and mango-fruit are prepared into many side-dishes and are used freely. ఆంధ్ర ప్రదేశమునందు మామిడికాయలు, పండ్లు రకరకములయిన వంటకములుగా తయారుచేయబడి, ధారాళముగా ఉపయోగింపబడుచున్నవి.

61. The Postman (ది పోస్ట్‌మేన్)
తపాలా బంట్రోతు

The postman is a Government servant. తపాలా బంట్రోతు ప్రభుత్వ ఉద్యోగస్థుడు.

He wears khaki uniform. అతడు ఖాకీదుస్తులు ధరించును.

The Postman brings us news from distant places. తపాలావాడు దూరప్రదేశములనుండి మనకు వార్తలను తెచ్చును.

So everybody is glad to see him. కనుక ప్రతివాడును తపాలావానిని చూచి సంతోషించును.

We also regard the postman as our friend. తపాలా బంట్రోతును మనము స్నేహితునిగకూడ భావింతుము.

There is a big leather bag with the postman. తపాలావానివద్ద ఒక పెద్ద తోలుసంచి ఉండును.

He keeps cards, covers, money, parcels and letters in it. అతడు కార్డులు, కవర్లు, డబ్బు, పార్సళ్ళు, ఉత్తరములు దానిలో ఉంచును.

The postman is a very busy man. తపాలా వాడు ఎల్లప్పుడు పనిచేయుచునే ఉండును.

He goes from door to door. అతడు ఇంటింటికి పోవును.

He delivers letters, parcels, etc. అతడు ఉత్తరములను, పార్సళ్ళను బట్వాడా చేయును.

In towns, the postman generally goes on a cycle. పట్టణములలో తపాలావాడు సామాన్యముగా సైకలుమీద పోవుచుండును.

But the village-postman has to walk in the streets of the village. కాని పల్లెటూరి తపాలావాడు వీధులలో నడువవలసి యుండును.

So the work of a village postman is more difficult than the work of a town postman. కనుక పట్టణపు తపాలావాని పని కంటె పల్లెటూరి తపాలావాని పని ఎక్కువ కష్టమయినది.

62. The Noun : Case (ది నౌన్ : కేస్)

నామవాచకము : విభక్తి

వాక్యములో తప్పనిసరిగా కర్తగా ఉపయోగింపబడే నామవాచకమునకు, ఆ వాక్యములోని యితర పదములతో కలిగి యుండే సంబంధమునకు విభక్తి యని పేరు. విభక్తికి ఆంగ్లములో 'కేస్' (Case) అని అందురు. తెలుగులో ఎనిమిది విభక్తులు (సంబోధన ప్రథమావిభక్తితో) ఉండగా, ఆంగ్లములో విభక్తులు నాల్గుమాత్రమే కలవు:—

(1) నామినేటివ్ కేస్ Nominative Case - ప్రథమావిభక్తి (ని, ను).

(2) ఆబ్జెక్టివ్ కేస్ Objective Case - ద్వితీయా విభక్తిని, షష్ఠీవిభక్తిని (కి, కు) పోలును.

(3) పొసెసివ్ కేస్ Possesssive Case - షష్ఠీవిభక్తి.

(4) నామినేటివ్ ఆఫ్ అడ్రస్ లేక ఒకేటివ్ కేస్ Nominative of address or Vocative Case - సంబోధన ప్రథమావిభక్తిని (తెలుగులో) పోలును.

1. ప్రథమావిభక్తి (Nominative Case):—

(a) వాక్యములో Subject (కర్త) గా నుండే Noun (నామవాచకము) నామినేటివ్ కేస్ (Nominative Case)

లో ఉండును. ఉ॥ The boy is a student. ఇచట కర్త యైన 'The boy' Nominative Case లో ఉన్నది.

(b) వాక్యములో కర్తగా ఉండే Noun తో, అన్వయించే దిగా మరియొక Noun ఉండినయెడల (Put in apposition) దానిని 'Nominative Case' అందురు. ఉ॥ Telugu, the Italian of the east, is spoken by the Andhras. ఈ వాక్యములో కర్తయైన 'Telugu' అనే నామవాచక పదముతో, 'Italian of the east' అనే పదము అన్వయించును.

(c) ఒక నామవాచకము వాక్యములోని క్రియలోని భావమును పూర్తిచేయునది 'అనగా' Complement (కాంప్లిమెంట్) గా ఉన్నయెడల ఆ నామవాచకపదము (Noun) నామినేటివ్ కేస్ (Nominative Case) లో ఉన్నదనవలెను.

ఉ॥ She is a woman (Nominative Case).

II. ద్వితీయావిభక్తి (Objective Case):—

ఇది రెండు విధములు:— (1) Accusative Case (అక్కుసేటివ్ కేస్). ఇది మన తెలుగు వ్యాకరణమందలి ద్వితీయవిభక్తి వంటిది. (2) Dative Case (డేటివ్ కేస్). ఇది మన ఆంధ్రమందలి చతుర్థీవిభక్తి వంటిది.

I. Accusative Case :—

(a) వాక్యములో Direct object గా ఉండే నామ వాచక పదము Accusative Case లో ఉండును.

(b) నామవాచక పదానికి ముందు 'Preposition' (ప్రిపోసిషన్) అనగా విభక్తి అర్థమిచ్చే ఉపసర్గ ఉండినయెడల ఆ నామవాచక పదము 'అక్యుసేటివ్ కేస్' లో ఉండును.

(c) Accusative Case లో ఉన్న ఒక Noun తో అన్వయింపబడే మరియొక Noun కూడా అట్టి Accusative Case లోనే ఉన్నదని చెప్పవలయును.

ఉ॥ (a) Rama purchased a book. (direct object).

(b) My pen is in the shelf. ఇచట 'in' preposition (ఉపసర్గ) 'shelf' అనే Noun కు ముందున్నది.

(c) I met today Shri K. Kamraj, President of Indian National Congress. ఇచట President అనే నామవాచకము కామరాజ్ (Kamraj) అనే Object గా ఉండే నామవాచకముతో అన్వయించుచున్నది.

II. వాక్యములో Indirect Object గా ఉండే Noun Dative Case (చతుర్థీవిభక్తి) లో ఉన్నదందురు.

ఉ॥ I gave Rama a pencil. ఈ వాక్యములో 'Rama' అనే నామవాచకము Indirect Object. అందువలన యిది 'Dative Case'లో ఉన్నదనవలెను. 'a pencil' అనే నామవాచకము Direct Object. కనుక Accusative Case లో ఉన్నది.

III. షష్ఠీ విభక్తి లేక జెనెటివ్ కేస్ (Possessive Case or Genetive Case) :—

(a) Noun, Singular గా ఉన్నయెడల Possessive Case యేర్పరుచుటకు ఆ Noun కు (') పై కామాతోటి 's' ('s) చేర్పవలెను.

ఉ॥ My brother's book.

(b) Noun బహువచనము (Plural Number) లో ఉన్నచో ఆ Noun కు సామాన్యముగా కడపటనుండే 's' కు (') పై కామా (apostrophe - అపాస్ట్రఫీ) మాత్రమే చేర్చిన యీ Possessive Case ఏర్పడును.

ఉ॥ It is a boys' college.

(c) కడపట 's' లేని అసాధారణమైన Plural Nouns కు (women, children వంటివి) సాధారణ Singular Nouns కు వలె అపోస్ట్రఫీ (') తోటి s చేర్పవలెను.

ఉ॥ Children's Park.

(d) ఒక్క పేరుకు సంబంధించి పెక్కు నామవాచక పదములున్నప్పుడు కడపటిపదము చివర 's చేర్చవలెను.

ఉ॥ The President of India Sri Radhakrishna's salary.

(e) కొన్నిచోట్ల Possessive Case కు తరువాత సాధారణముగావచ్చే Noun లోపించును.

ఉ॥ He is studying in Pachaiappa's. (ఇచట 'College' అనే పదము లోపించినది)

(f) ప్రాణములేని నామవాచకములకు (Nouns) కు Possessive Case ఉపయోగింపరాదు.

ఉ॥ 'The legs of the chair' అనే అనవలెను. కాని 'The chair's legs' అని అనకూడదు. (కుర్చీకాళ్ళు అని ఆంగ్లములో పలికేటందుకు)

(g) 'కాలము', 'దూరము', 'బరువు' లను సూచించే Nouns కు ('s) చేర్చిన Possessive Case యేర్పడును.

ఉ॥ A night's sleep; a mile's race
A kilo's weight; a month's time.

IV. The Nominative of address (The Vocative Case):—

సంబోధన సూచించే నామవాచకమును 'Nominative of address' లో ఉన్నదని చెప్పవలెను.

ఉ॥ O Krishna! come along with me.

ఇచట 'Krishna' ను సంబోధించుటవలన ఆ నామ వాచకము 'Nominative of Address' అని అందుము.

అభ్యాసము

I. ఈ క్రింది వాక్యములలో యేయే నామవాచకపదములు (Nouns) యేయే Cases లో ఉన్నవో తెలుపుము:—

(1) Gandhiji, the father of the nation taught the Indians non-violence.

(2) Nehru, the first Prime-Minister of India wrote many books.

(3) Rajaji was the last Governor-general of India.

(4) Rajendra Prasad presided over the Constituent Assembly.

(5) Ramayana, the first poet's book tells the story of Sri Rama.

(6) I worked in Pachaiappa's College for two years.

II. ఈ క్రింది వాక్యములలో సాధ్యమైనచోట్ల Nouns ను Possessive Case లోకి మార్చుము (Change into

Possessive Case, the Nouns in the following sentences wherever it is possible :—

(1) I go to the office of my brother.

(2) The dog of the landlord is a dangerous animal.

(3) I have to attend the marriage of my friend.

(4) They have holidays for a month.

(5) The weight of the charcoal bag is six kilos.

(6) One leg of my table is broken.



63. The Pronoun (ది ప్రొనౌన్)

సర్వనామము

ఈ క్రింది వాక్యములను చదువుము (Read the following sentences):—

Sri Rama was the eldest son of king Dasaratha.

Sri Rama married Sita, the daughter of king Janaka.

Sri Rama went to forest with Sita and Lakshmana, Sri Rama's brother.

ఈ పై మూడువాక్యములలో నాల్గుమార్లు Sri Rama పదము వచ్చినది. ఇట్లు పలుమా రాకేశబ్దము వినుటకు యింపుగా ఉండదు. అనవసరమనికూడా తోచును. అట్లుగాకుండా యీ క్రిందివిధమున వ్రాసినయెడల యెంత యింపుగానుండునో చూడుము :—

Sri Rama was the eldest son of king Dasaratha.

He married Sita, the daughter of king Janaka.

He went to forest with her and Lakshmana, his brother.

పై వాక్యములలో శ్రీరామశబ్దము ఒకమారే మొదటి వాక్యములో వచ్చినది. మిగిలిన రెండు వాక్యములలో Sri Rama శబ్దానికి బదులు He, His శబ్దములు వచ్చినవి. రెండవ వాక్యములోని 'Sita' కు బదులు మూడవవాక్యములో 'Her' వచ్చినది. ఇట్లు అసలుపేర్లైన Sri Rama, Sita కు బదులుగా, He, His, Her వచ్చుట అందమిచ్చును

ఇట్లు ముందువాక్యములలో వచ్చిన Nouns కు బదులుగా వచ్చే పదములు Pronouns (సర్వనామము) లందురు.



64. Kinds of Pronouns

(కైన్డ్స్ ఆఫ్ ప్రోనౌన్స్)

సర్వనామముల రకాలు

1. Personal Pronouns (పర్సనల్ ప్రోనౌన్స్) - I, we, thou, you, he, she, it, they మొదలగునవి.

2. Possessive Pronouns (పొసెసివ్ ప్రోనౌన్స్):- My, our, your, his, her, its, their మున్నగునవి.

3. Reflexive Pronouns (రిఫ్లెక్సివ్ ప్రోనౌన్స్) - Myself, ourselves, yourself, yourselves, himself, herself, itself, themselves, etc.

4. Emphasising Pronouns (ఎంఫసైసింగ్ ప్రోనౌన్స్):—Myself, ourselves, yourself, yourselves, himself, herself, itself, themselves, etc.

5. Demonstrative Pronouns (డెమాన్‌స్ట్రేటివ్ ప్రోనౌన్స్):—This, that, these, those.

6. Interrogative Pronouns (ఇంటరాగెటివ్ ప్రోనౌన్స్):—Who, which, what.

7. Relative Pronouns (రిలెటివ్ ప్రోనౌన్స్) :- Who, which, what, that.

8. Indefinite Pronouns(ఇండెఫినిట్ ప్రోనౌన్స్): One, any one, some one, no one, none, any, anybody, anything, some, somebody, everybody, nobody, few, many, others, all, they.

9. Distributive Pronouns (డిస్ట్రిబ్యూటివ్ ప్రోనౌన్స్) :—Each, either, neither.



65. Personal Pronouns

(పెర్సనల్ ప్రోనౌన్స్)

మానవుల నామములు

Persons అనగా మానవుల నామముల (Nouns) కు బదులుగా ఉపయోగింపబడు పదములను Personal Pronouns అని అందురు. ఇందులో మూడు Persons (పురుషము) ఉన్నవి.

First Person (ఫస్ట్‌పర్సన్) :—మాట్లాడేవారికిచెందే Personal Pronouns, First Person లో ఉండును.

ఉ॥ I, we వంటివి. దీనికే ఆంధ్రములో ఉత్తమ పురుషమందురు.

Second Person (సెకెండ్‌పర్సన్) :— ఎవరితో మాట్లాడుచున్నామో, అనగా మన యెదుటివారికి చెందే Personal Pronouns ను 'Second Person' లో ఉన్నవని చెప్పవలెను. You, your మొదలగునవి.

Third Person (తర్డుపర్సన్) ;— మాట్లాడేవానికి, మాటలాడుచుండేవానికిగాక, పరాయివానికి చెందిన Personal

Pronouns ను Third Person లో ఉన్నవందురు. He, she, it, they మొదలగునవి.

Number (వచనము) :— Nouns (నామవాచకము) కు వలెనే, Pronouns (సర్వనామములు) కు కూడా, Singular, Plural Numbers కలవు. Singular Number లో ఉండే Nouns కు బదులుగా వచ్చే Pronouns (సర్వనామములు) Singular Number లోను, Plural Nouns కు బదులు వచ్చే Pronouns, Plural Number లోనే ఉండును.

ఉ॥ I (నేను), You (నీవు), He (వాడు) అనునవి Singular Pronouns. We (మేము), you (మీరు), they (వారు) అనునవి Plural Pronouns.

Gender (లింగము) :—Nouns కు వలెనే Pronouns కు కూడా Gender ఉండును. Number బట్టి, Pronouns మారునట్లే, Gender ను బట్టికూడా Pronouns లో మార్పు జరుగుచుండును.

ఉ॥ He, they :—ఇది పుంలింగాలు.

She, they :—ఇవి స్త్రీలింగాలు.

It, they :—ఇవి నపుంసకలింగాలు.

Case:—Number, Gender వలెనే, Case కూడా, Nouns లోవలె Pronouns కు కూడ కలదు. Nouns కు వలె Pronouns కు (1) Nominative Case (2) Objective Case (3) Possessive Case అని మూడు ముఖ్యమైన Cases కలవు.

Nouns లో Nominative, Objective Cases లో ఒకేరూపములో నుండును. ఒక్క Possessive Case లో మాత్రము మార్పుచెంది ('s) అపోస్ట్రఫీతోటి s తో నుండును.

Pronouns లో అట్లుగాక, మూడు Cases లోను మార్పులుసంభవించి భిన్నరూపములు దాల్చును.

ప్రక్క పేజీలో ఇచ్చిన Table (పట్టీ) లో పైన పేర్కొనబడిన Personal Pronouns లోని వివిధములైన మార్పులు, రూపములు వివరముగా తెలుపబడినవి. గమనింపుము.

Case, Gender, Number (విభక్తి, లింగము, వచనము) బట్టి Personal Pronouns ధరించే వివిధరూపాల జాబితా.

(Table showing the different Personal Pronouns in different cases, genders and numbers)

Person	Nominative case		Objective case		Possessive case		Remarks
	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	
1. First Person (ఉత్తమ పురుష)	I = నేను	We = మేము, మనము	Me = నన్ను, నాకు	Us = మమ్ము లను, మాకు, మనకు	My = నా యొక్క Mine = నాది	Our = మాయొక్క, మనయొక్క Ours = మనది	
2. Second Person (మధ్యమ పురుష)	Thou } You } = నీవు	You = మీరు	You = మిమ్ము లను, నిన్ను, నీకు, మీకు	You = మిమ్ము, మిమ్ములను, మీకు	Your = నీయొక్క, మీయొక్క Yours = నీది, మీది	Your = మీయొక్క Yours = మీది	ఇందలి యేకవచనం లోని "Thou" ఇప్పుడు వాడుకలో లేదు. You (మీరు) అని బహువచనం లోనే గౌరవంగా వాడుచున్నారు.

3. Third Person (ప్రథమ పురుషము)	పుం. లిం. He=వాఁడు, అతడు స్త్రీ లిం. She=ఆమె, ఆపె న. లిం. It=అది	They=అవి, వారు, వారలు	Him=వానిని, అతనిని, వానికి, అతనికి Her=ఆమెను, ఆమెకు It=దానిని, దానికి	Them=వానిని, వాటిని, వారిని, వారలను, వానికి, వాటికి, వారికి, వారలకు	His=వాని యొక్క, వానిది Her=ఆమె యొక్క Hers=ఆమెది Its=దాని యొక్క, దానిది	Their=వారియొక్క, వాటియొక్క Theirs=వారిది, వాటిది

66. Interrogative Pronouns

(ఇంట్రాగేటివ్ ప్రోనౌన్స్)

ప్రశ్నార్థక సర్వనామములు

'Who, which, what' (ఎవరు. ఏది, ఏమి) అనునవి ప్రశ్నార్థక (Interrogative) సర్వనామములు.

Who (హూ) అనునది - Nominative Case.

Whom (హూమ్) అనునది - Objective Case.

Whose (హూస్) అనునది - Possessive Case.

Which, what అను Interrogative Pronouns కు, Nominative, Objective Cases లో రెంటిలోను ఒకేరూపముండును. వీటికి Possessive Case లేదు.

ఇందులో 'Who', - మనుష్యుల విషయంలోమాత్రమే ఉపయోగింపబడును What (వాట్) వస్తువుల విషయంలో మాత్రమే ఉపయోగింపబడును Which (విచ్) - వస్తువుల విషయంలోను, మనుష్యులవిషయంలోకూడా ఉపయోగింపబడును.

ఈ క్రింది వాక్యములను చదివిన Interrogative Pronouns యొక్క ఉపయోగము తెలియనగును.—

1. Who goes there? (హూగోస్ దేర్) - అచట పోయే దెవరు?
2. Whom do you ask ? (హూమ్ డు యూ అస్క్) నీ వడిగేది యెవరిని?

3. Whose pen is this? (హూస్ పెన్ యిస్ దిస్)- ఈ పేనా ఎవరిది?

4. What is this? (వాట్ యిస్ దిస్) - ఇది యేమి?

5. What do you look at? (వాట్ డూ యు లుకట్) నీవు యేమిటిని చూచెదవు?

6. Which do you want? (విచ్ డు యు వాంట్)- నీవు కోరే దేమిటి?

కొన్ని ముఖ్యమైన సూచనలు:—

సూచన:

Who are you? Who is he? - అని Who తో ప్రారంభించే ప్రశ్నలకు జవాబు, మనిషిపేరు యీయవలెను.

What are you? What is he? - అని What తో అడిగే ప్రశ్నలకు జవాబులో ఆమనిషి ఉద్యోగముగురించి గాని, వృత్తినిగురించిగాని తెలుపవలెను.

What is this? What is it? - వంటి ప్రశ్నలకు జవాబు వస్తువుపేరులోనుండును.

ప్రశ్న:	జవాబు:
ఉ॥ Who are you?	I am Krishnamoorthy.
What are you?	I am a teacher.
What is this?	This is a book.

67. Relative Pronouns

(రిలేటివ్ ప్రోనౌన్స్)

సంబంధార్థక సర్వనామములు

ఇంతకుముందు 'Interrogative Pronouns' గా పేర్కొనబడిన who, whom, whose , which, what అను ప్రశ్నార్థక సర్వనామములును. that అను యింకొక సర్వనామమును, ఒక పెద్దవాక్యములోగల రెండు చిన్నవాక్యములను కలుపుచు వాటిమధ్యగల Relationship అనగా సంబంధమును తెలుపుటకు ఉపయోగపడును. అట్లు ఉపయోగబడినప్పుడు యీ who, whom, whose, what, which, that అనునవి Relative Pronouns అని పేర్కొనబడును.

1. Who:- Nominative Caseలో, Masculine and Feminine Genders లో,Singular and Plural Numbers లో - మనుష్యులవిషయంలో మాత్రమే ఉపయోగింపపడును. అసలు రూపములో మార్పుఉండదు

2. Whom :-Objective Case లో, Masculine and Feminine Genders లో, Singular and Plural Numbers లో - మనుష్యులవిషయంలో మాత్రమే ఉపయోగింపబడును. అసలురూపములో మార్పుఉండదు

3. Whose :—Possessive Case లో, Masculine and Feminine Genders లో, Singular and Plural Numbers లో - మనుష్యులకేగాకుండా, వస్తువులకు గూడ ఉపయోగించును.

4. Which :— Nominative and Objective Cases లలోను, Singular and Plural Numbers లోను ఒకేరూపముతో ఉపయోగింపబడును. దీనికి Possessive Case లేదు. వస్తువులకు, జంతువులకు మాత్రమే ఉపయోగమగును.

5. What :—ఏకవచనములో మాత్రమే ఉపయోగింపబడును. దీనికిగూడ Possessive Case లేదు. ఇది వస్తువులకు మాత్రమే ఉపయోగింపబడును. Nominative, Objective Case లలో ఒకే రూపము కలిగియుండును.

6 That :— Singular, Plural Numbers లోను, Nominative, Objective Cases లోను. ఒకే రూపమున ఉపయోగింపబడును. Possessive Case లేదు.

1. WHO (Nominative Case)

(1) I like my father. He buys me books and toys.

I like my father, who buys me books and toys.

(Singular - Masculine Gender)

(2) I went to the station to receive my sister. She came from Madras.

I went to the station to receive my sister, who came from Madras. (Singular - Feminine Gender)

(3) They are poor people. They always beg.

They are poor people, who always beg. (Plural - Masculine Gender)

(4) They are rich ladies. They go daily to cinema.

They are rich ladies, who go daily to cinema. (Plural-Feminine Gender)

2. WHOM (Objective Case)

(1) I love very much my father. I respect him always.

I love very much my father, whom I respect always. (Singular - Masculine Gender)

(2) She is my mother. I always love her.

She is my mother, whom I always love.

(Singular - Feminine Gender)

(3) They are teachers. The Government treats them badly.

They are teachers, whom the Government treats badly.

(Plural - Masculine Gender)

(4) There were many Gopikas in Dwaraka. Sri Krishna married most of them.

There were many Gopikas in Dwaraka, most of whom Sri Krishna married.

(Plural - Feminine Gender)

3. WHOSE (Possessive Case)

(1) Sri Rama Rao is a rich man. His car costs Rs. 30,000.

Sri Rama Rao is a rich man, whose car costs Rs. 30,000.

(Singular - Masculine Gender)

(2) She is a poor woman. Her sari is torn.

She is a poor woman, whose sari is torn.
(Singular - Feminine Gender)

(3) Ramayana is a sacred book. Its poetry is sweet.

Ramayana is a sacred book, whose poetry is sweet.
(Singular - Neuter Gender)

(4) Vedas are our religious books. Their contents are very good.

Vedas are our religious books, whose contents are very good.
(Plural - Neuter Gender)

(5) In Mahabharatha war many ladies became widows. Their husbands died in that war.

In Mahabharatha war many ladies, whose husbands died in that war became widows.
(Plural - Feminine Gender)

(6) They are big merchant princes, Their houses are like palaces.

They are big merchant princes, whose houses are like palaces. (Plural - Masculine Gender)

4. WHICH (Nominative Case)

(1) Mahabharatha is the biggest book in the world. It gives good knowledge.

Mahabharatha, which gives good knowledge, is the biggest book in the world. (Singular - Neuter Gender)

(2) Madras Colleges are all now closed. They will reopen on 1st March, 1965.

Madras Colleges, which will reopen on 1st March 1965, are all now closed. (Plural - Neuter Gender)

WHICH (Objective Case)

(1) I read Shakespeare's Dramas. They are very interesting.

I read Shakespeare's Dramas, which are very interesting.
(Plural - Neuter Gender)

(2) Pothana wrote Bhagavatham. It is full of Bhakthi.

Pothana wrote Bhagavatham, which is full of Bhakthi.
(Singular - Neuter Gender)

5. WHAT (వస్తువులకు మాత్రమే ఉపయోగమగును)

Nominative:—

(1) What you talk must be reasonable.
(Singular - Neuter Gender)

Objective:—

(2) The thief searched and searched and at last, he found what he was searching for.
(Singular - Neuter Gender)

6. THAT (మనుష్యులకు, వస్తువులకు ఉపయోగము)

Nominative and Objective:—

(1) The Magistrate fined the car-driver. He killed a boy by his rash driving.

The Magistrate fined the car-driver, that killed a boy by his rash driving.
(Singular - Masculine - Objective.)

(2) On platforms we see many beggars, They trouble the passers-by.

On platforms we see many beggars, that trouble the passers-by.
(Plural - Masculine - Objective)

(3) All the eyes were on the girl. She danced so well.

All the eyes were on the girl, that danced so well.
(Singular - Feminine - Objective.)

(4) Arjuna brought yadava ladies. They had lost their husbands on the seashore fight.

Arjuna brought yadava ladies, that had lost their husbands on the seashore fight.
(Plural - Feminine - Objective.)

(5) I completely read Sravana Charitra. I purchased it only two days back.

I completely read Sravana Charitra, that I purchased only two days back. (Singular-Neuter-Objective.)

(6) All the vessels were repaired. They were leaking.

All the vessels that were leaking, were repaired.
(Plural - Neuter - Nominative.)

(7) The train is late by two hours. It was stopped on the way by Hooligans.

The train that was stopped on the way by Hooligans, is late by two hours.
(Singular - Neuter - Nominative.)

(8) I got by heart many poems in Sra - vana Charitra. They are very sweet.

I got by heart many poems in Sra-vana Charitra, that are very sweet. (Plural-Neuter-Objecive.)

(9) The girls were highly appreciated. They got more marks than boys in the examination.

The girls that got more marks than boys in the examination, were highly appreciated.
(Plural-Feminine-Nominative.)

(10) The dancing girl is abused by all good people. She leads a bad life.

The dancing girl, that leads a bad life is abused by all good people.
(Singular-Feminine-Nominative.)

(11) Sravana, the hero of Sravana Charitra was a great soul. He inspired Mahatma Gandhi.

Sravana, that inspired Mahatma Gandhi, was a great soul.
(Singular-Masculine-Nominative.)

(12) All those boys were suspended. They misbehaved towards their class teacher.

All those boys, that misbehaved towards their class teacher were suspended.
(Plural-Masculine-Nominative.)

సూచన :

1. Who, what అనే Interrogative Pronouns కు తరువాత 'that' ను ఉపయోగింపవచ్చును.

ఉ॥ Who is that man, that goes there in the street.

What is it that you want.

2. Adjectives (విశేషణాలు) Superlative Degree లో ఉన్నప్పుడు that, ను Relative Pronoun గా ఉపయోగింపవచ్చును.

This is the best book that I have ever read.

3 Antecedent - ఏ వాక్యములోనైనా ఉపయోగింపబడే Relative Pronoun కు, ఆ వాక్యములో దానితో సంబంధముగల నామవాచకమో, (Noun) సర్వనామమో (Pronoun) ఉండును. ఆ Noun లేక Pronoun కు Antecedent అని వ్యాకరణనామము. ఈ Antecedent యొక్క లింగ, పురుష, వచనములు (Gender, Person and Number) మూటిలోనూ దానితోసంబంధముగల Relative Pronoun తో యేకీభవించును. కాని, Case విషయంలో Relative Pronoun దాని Antecedent తో ఒక్కొక్కప్పుడు యేకీభవింపకపోవచ్చును.

అభ్యాసము

I. పర్సనల్ (Personal Pronouns) పేర్కొని, వాటి నొక్కొక్క దానిని మీ సొంత వాక్యములలో ఉపయోగింపుము :

II. క్రింది ఖాళీలను సరియైన Pronoun తో పూరింపుము :

(1) — is your father?

(2) By — was Ravana killed?

(3) To — are you writing that letter?

(4) I met an orphan — had lost his parents.

(5) I went with — mother to Benares and — wanted to be always with — during journey.

68. Adjective (అడ్జెక్టివ్)

విశేషణము

నామవాచకము (Noun) యొక్క గుణము తెలుపు పదములకు విశేషణము (Adjective) అని పేరు.

ఉ॥ Rama was a great hero. రాముడు గొప్ప వీరుడు. ఇచట 'hero' అను నామవాచకము యొక్క గుణము తెలుపు great అను పదము Adjective. అటులనే

(1) Ravana was a cruel man.
(2) Bhima was a strong person.
(3) Sita was a chaste woman.
(4) The dog is a grateful animal.
(5) The hammer is a useful instrument.

అనే వాక్యములలో క్రింది గీతతో గుర్తింపబడిన 'cruel, strong, chaste, grateful, useful' అను పదములు Adjectives. అవిక్రమముగా, man, person, woman, animal, instrument అను నామవాచకములను qualify చేయుచున్నవి. అనగా పైపేర్కొనబడిన అయిదు విశేషణాలు (Adjectives) వాటి వెనువెంటనే ఉన్న అయిదు విశేష్యముల (Nouns) యొక్క గుణములను తెలుపును.

69. Kinds of Adjectives

(క్రైన్డ్స్ ఆఫ్ అడ్జెక్టివ్స్)

వివిధ విశేషణములు

1. Adjective of Quality(అడ్జెక్టివ్ ఆఫ్ క్వాలిటి)-గుణవిశేషణము.

ఉదా. It is a good book. - ఇచట Book ఎటువంటిదో ఎట్టి గుణముగలదో తెలుపు 'good' అనేపదము గుణ విశేషణమని చెప్పవలయును.

2. Adjective of Quantity (అడ్జెక్టివ్ ఆఫ్ క్వాంటిటీ) (Quantity అనగా పరిమాణము) - పరిమాణమును దెలుపు విశేషణము.

ఉదా. It was a very big paper. - ఇందులో 'paper' యొక్క పరిమాణముతెలుపు 'big' అనేపదము విశేషణము.

3. Adjective of Number (అడ్జెక్టివ్ ఆఫ్ నంబర్) - సంఖ్యదెలుపు విశేషణము - వీటినే 'Numeral Adjectives' సంఖ్యా విశేషణములందురు.

ఉదా. In a week there are seven days. ఇందులో 'days' అను నామవాచకముయొక్క సంఖ్యను

తెలుపు 'seven' విశేషణము. ఈ విశేషణము సంఖ్యాపదము గనుక 'seven' అనే విశేషణము సంఖ్యావిశేషణమని చెప్పుదురు.

4. Demonstrative Adjectives (డెమాన్‌స్ట్రేటివ్ అడ్జెక్టివ్స్).

ఉదా. This story-book is an interesting book. ఈ వాక్యములో మొదటి పదమగు 'This' Story book అనే నామవాచకమును Demonstrate చేయుచున్నది. అనగా చూపుచున్నది.

5. Interrogative Adjectives (ఇంటరాగేటివ్ అడ్జెక్టివ్స్) Pronouns (సర్వనామముల)లోవలె Adjectives లో గూడ ప్రశ్నార్థకములైన వున్నవి. వాటికి Interrogative Adjectives అని పేరు.

ఉదా. What book it is? Whose pen is it?- ఇందులో 'what' అనే పదము 'book' అనే విశేష్యానికి, 'whose' 'pen' కూ విశేషణాలు.



70. Formation of Adjectives (ఫార్మేషన్ ఆఫ్ అడ్జెక్టివ్స్)

విశేషణముల నేర్పరుచుట

I. Nouns (నామవాచకములు లేక విశేష్యము)ల నుండి యేర్పడే విశేషణములు (Adjectives).

Noun	Adjective
బాయ్ Boy - బాలుడు	బాయిష్ Boyish - బాలిశ; బాల్యపు
కేర్ Care - జాగ్రత్త	కేర్‌ఫుల్ Careful - జాగ్రతగల
ఛియర్ Cheer - ఉల్లాసము; ఉత్సాహము	ఛియర్‌ఫుల్ Cheerful - ఉల్లాసవంతమైన
కరేజ్ Courage - ధైర్యము	కరేజస్ Courageous - ధైర్యముగల
డేంజర్ Danger - అపాయము	డేంజరస్ Dangerous - అపాయకరమైన
డిసీట్ Deceit - మోసము; వంచన	డిసీట్‌ఫుల్ Deceitful - మోసమైన
డర్ట్ Dirt - మురికి	డర్టీ Dirty - మురికియైన
అర్త్ Earth - భూమి; భూలోకము	అర్త్‌లీ Earthly - భూలోకముతోసంబంధముగల
ఎన్వి Envy - అసూయ	ఎన్వియస్ Envious - అసూయగల

Noun	Adjective
ఫెయిత్ Faith - విశ్వాసము; నమ్మకము	ఫెయిత్‌ఫుల్ Faithful - విశ్వాసముగల ఫెయిత్‌లెస్ Faithless - విశ్వాసములేని
ఫేమ్ Fame - కీర్తి	ఫేమస్ Famous - కీర్తివంతమైన
ఫూల్ Fool - తెలివిలేనిమనిషి	ఫూలిష్ Foolish - తెలివిలేని; పనికిమాలిన
గిఫ్ట్ Gift - సహజశక్తి; బుద్ధిబలము	గిఫ్టెడ్ Gifted - సహజశక్తిగల; బుద్ధిబలముగల
గ్లోరీ Glory - ప్రభావము; ప్రఖ్యాతి	గ్లోరియస్ Glorious - ప్రభావముగల, ప్రఖ్యాతిగల
గోల్డ్ Gold - బంగారము	గోల్డన్ Golden - బంగారువంటి
గిల్ట్ Guilt - నేరము; తప్పు	గిల్టీ Guilty - నేరము లేక తప్పుచేసిన
హెల్త్ Health - ఆరోగ్యము	హెల్తీ Healthy - ఆరోగ్యవంతమైన
హార్ట్ Heart - హృదయము	హార్టీ Hearty - హృదయపూర్వకమైన హార్ట్‌లెస్ Heartless - హృదయములేని
హోప్ Hope - ఆశ	హోప్‌ఫుల్ Hopeful - ఆశగొల్పు హోప్‌లెస్ Hopeless - ఆశలేని
హోమ్ Home - ఇల్లు	హోమ్లీ Homely - ఇంటివలె సౌకర్యముగల

హర్ట్ Hurt - హాని; బాధ	హర్ట్‌ఫుల్ Hurtful - హానికరమైన,బాధాకరమైన
ఇండస్ట్రి Industry - పరిశ్రమ; పాటు	{ ఇండస్ట్రియల్ Industrial - పారిశ్రామికమైన
	{ ఇండస్ట్రియస్ Industrious - పాటుపడెడు
ఇంజరి Injury - హాని	ఇంజురియస్ Injurious - హానికరమైన
జాయ్ Joy - సంతోషము	{ జాయ్‌ఫుల్ Joyful - సంతోషకరమైన
	{ జాయస్ Joyous - సంతోషముతో నిండిన
కింగ్ King రాజు	కింగ్‌లీ Kingly - రాజోచితమైన
నేవ్ Knave - అయోగ్యుడు	నేవిష్ Knavish - అయోగ్యమైన
లాఫ్ Laugh - నవ్వు	లాఫబుల్ Laughable - నవ్వుపుట్టించెడు
మ్యాన్ Man - పురుషుడు	మ్యాన్‌లీ Manly - పౌరుషముగల
మ్యానర్ Manner - మర్యాద	{ మ్యానర్‌లీ Mannerly - మర్యాదగల
	{ మ్యానర్‌లెస్ Mannerless - మర్యాదలేని
నిగర్డ్ Niggard - లోభి	నిగర్డ్లీ Niggardly - లోభియైన
అవుట్‌రేజ్ Outrage - దౌర్జన్యము	అవుట్‌రేజియస్ Outrageous - దౌర్జన్యమైన
ఆర్డర్ Order - వరుస; క్రమము	ఆర్డర్లీ Orderly - క్రమమైన

Noun	Adjective
పార్డన్ Pardon - క్షమాపణ	పార్డనబిల్ Pardonable - క్షమింపదగిన
పీస్ Peace - శాంతి	పీస్ఫుల్ Peaceful - శాంతమైన
పిటీ Pity - దయ; కనికరము	పిటీఫుల్ Pitiful - కనికరముగల
	పిటియబిల్ Pitiable - కనికరింపదగిన
	పిటియస్ Piteous - జాలిగొలుపునట్టి
ప్లే Play - ఆట; క్రీడ	ప్లేఫుల్ Playful - ఆటలాడెడు
క్వారెల్ Quarrel - కలహము	క్వారల్సం Quarrelsome-కలహమాడునట్టి
క్వీన్ Queen - రాణి	క్వీన్లీ Queenly - రాణికిదగిన
రిబెల్ Rebel - తిరుగుబాటుదారు రిబెల్లియన్ Rebellion - తిరుగుబాటు	రిబెలియస్ Rebellious - తిరుగబడు స్వభావముగల
రిగర్ Rigour - కఠినత్వము	రిగరస్ Rigorous - కఠినమైన
రోగ్ Rogue - దొంగ; మోసకాడు రోగరీ Roguery - దొంగబుద్ధి; మోసబుద్ధి	రోగిష్ Roguish - మోసబుద్ధిగల, తప్పుడు బుద్ధిగల

సెన్స్ Sense - తెలివి, ఇంద్రియబోధము అనుభవము	సెన్సిబిల్ Sensible - తెలివిగల సెన్స్‌లెస్ Senseless - తెలివిలేని సెన్సిటివ్ Sensitive - మిక్కిలి వివేకముగ సెన్సువల్ Sensual - ఇంద్రియవాంఛగల సెన్సుఅస్ Sensuous - ఇంద్రియసంబంధమైన
షేమ్ Shame - సిగ్గు అవమానము	షేమ్‌ఫుల్ Shameful - అవమానకరమైన షేమ్‌లెస్ Shameless - సిగ్గుమాలిన
సిల్క్ Silk - పట్టు	సిల్‌కెన్ Silken - పట్టువలెనున్న
సిన్ Sin - పాతకము	సిన్‌ఫుల్ Sinful - పాపకరమైన
స్టార్మ్ Storm - తుపాను	స్టార్మీ Stormy - తుపానువచ్చునట్లుండు
థ్రిఫ్ట్ Thrift - పొదుపు	థ్రిఫ్టీ Thrifty - పొదుపుగా
ట్రబుల్ Trouble - బాధ	ట్రబులస్ Troublous - తొందరపెట్టు ట్రబుల్‌సమ్ Troublesome - బాధాకరమైన
ట్రిక్ Trick - జిత్తు	ట్రిక్కిష్ Trickish - జిత్తులమారియైన
యూస్ Use - ఉపయోగము; ప్రయోజనము	యూస్‌ఫుల్ Useful ఉపయోగమైన యూస్‌లెస్ Useless - ఉపయోగము లేని

Noun	Adjective
వెంచర్ Venture - సాహసము	వెంచర్సమ్ Venturesome - సాహసముగల
వర్చ్యూ Virtue - మంచిబుద్ధి; నీతి	వర్చు అస్ Virtuous - సాహసముగల
వైస్ Vice - చెడుబుద్ధి	వైషస్ Viceous - చెడుబుద్ధిగల
వర్త్ Worth - యోగ్యత	వర్తీ Worthy - యోగ్యతగల

II. క్రియలనుండి పుట్టు విశేషణములు :—

Verbs (క్రియలు)	Adjectives (విశేషణములు)
అబ్సార్బ్ Absorb - పీల్చు	అబ్సార్బెంట్ Absorbent - పీల్చుగల
బైట్ Bite - కఱచు	బైటింగ్ Biting కఱచునట్టి
సీజ్ Cease - ముగియు	సీజ్లెస్ Ceaseless - ముగియనట్టి
డిసైడ్ Decide - నిశ్చయించు	{ డిసైసివ్ Decisive - నిశ్చయమైన
	డిసైడెడ్ Decided - నిశ్చయింపబడిన }
ఈట్ Eat - తిను	ఈటబిల్ Eatable - తినదగిన
హంగర్ Hunger - ఆకలిగొను	హంగ్రీ Hungry - ఆకలిగొన్న

లవ్ Love - ప్రేమించు; వలచు	లవ్-సిక్ Love-sick - విరహార్తుడగు లవింగ్ Loving - ప్రేమించెడు లవ్లీ Lovely - అందమైన
మువ్ Move - కదలు; కదలించు	మువబిల్ Moveable - కదలునట్టి మొబైల్ Mobile - కదలునట్టి
టాక్ Talk - మాట్లాడు	టాకెటివ్ Talkative - మాట్లాడుస్వభావముగల
టయర్ Tire - అలయు; అలసిపోవు	టయర్సం Tiresome - అలయునట్టి టయర్లెస్ Tireless - అలసటలేని
వేక్ Wake - మేల్కొల్పు	వేక్ఫుల్ Wakeful - మేల్కొనియుండు.

III. విశేషణజన్యమైన విశేషణములు :—

బ్లాక్ Black - నల్లనైన	బ్లాకిష్ Blackish - కొంచెము నల్లనైన
రెడ్ Red - ఎఱ్ఱని	రెడ్డిష్ Reddish - ఒకమోస్తరుగా ఎఱ్ఱని
సిక్ Sick - రోగియైన	సిక్లీ Sickly - రోగిష్టియైన
వైట్ White - తెల్లని	వైటిష్ Whitish - కొంచెము తెల్లని
ట్రాజిక్ Tragic - దుఃఖకరమైన	ట్రాజికల్ Tragical - దుఃఖకరమైన
హోల్ Whole - పూర్తిగా	హోల్సం Wholesome - ఆరోగ్యకరమైన

71. Numeral Adjectives

(న్యూమరల్ అడ్జెక్టివ్స్)

సంఖ్యా విశేషణములు

ఇవి మూడు విధములు :—

1. Definite Numeral Adjectives (డెఫినిట్ న్యూమరల్ అడ్జెక్టివ్స్) సరిగా సంఖ్యను తెలుపు విశేషణములు.

ఉదా. one, two, three (1, 2, 3) మొదలగునవి Cardinals (కార్డినల్స్).

First, second, third (I, II, III) మొదలగునవి Ordinals (ఆర్డినల్స్).

2. Indefinite Numeral Adjectives (ఇండెఫినిట్ న్యూమరల్ అడ్జెక్టివ్స్) ఇవి నిశ్చితమైన సంఖ్య తెలుపని విశేషణములు.

ఉదా. All - అన్ని, Any - ఏదైన, ఏవైన, Few - కొన్ని, కొద్ది, Many - చాలా, None - ఏవియులేని, Some - కొన్ని, Several - అనేకమైన - మున్నగునవి.

3. Distributive Numeral Adjectives (డిస్ట్రిబ్యూటివ్ న్యూమరల్ అడ్జెక్టివ్స్) ఇవి ఒకసంఖ్యలో ప్రతి దానిని తెలుపు విశేషణాలు.

ఉదా. Each(girl)-ప్రతి(బాలిక), Every (person)-ప్రతి (మనిషి), Either (book) - ఏ (పుస్తక) మైనా Neither (word) - ఏ (మాటయు) లేదు.

సూచన:—

ఈ క్రిందివికూడా సంఖ్యావిశేషణములే :—

డబుల్ Double - రెండింతలు

ట్రెబిల్ Treble - మూడింతలు

ట్రిపిల్ Triple - మూడింతలు

ఫోర్ఫోల్డ్ Four-fold - నాల్గింతలు

టెన్ఫోల్ Ten-fold - పదింతలు

థవుజండ్ఫోల్డ్ Thousand-fold - వేయింతలు

ఒన్స్ Once - ఒకమారు

ట్వైస్ Twice - రెండుమార్లు

త్రైస్ Thrice - మూడుమార్లు

ఫోర్ టైమ్స్ Four times - నాల్గుమార్లు

హండ్రడ్ టైమ్స్ Hundred times - నూరుమార్లు



72. Opposite words - List of Antonyms

(ఆపోజిట్ వర్డ్స్ - లిస్ట్ ఆఫ్ ఆంటొనిమ్స్)

వ్యతిరేకపదముల పట్టిక

Words	Antonyms
ఎబౌ Above - పైన	బిలో Below - క్రింద
అక్సెప్ట్ Accept - అంగీకరించు	రిజెక్ట్ Reject - తిరస్కరించు
అరైవల్ Arrival - రాక	డిపార్చర్ Departure - పోక
అసెండ్ Ascend - ఎక్కు	డిసెండ్ Descend - దిగు
అట్రాక్ట్ Attract - ఆకర్షించు	రిపెల్ Repel - అస్యహించుకొను
బార్బరస్ Barbarous - అనాగరికమైన	సివిలైజ్డ్ Civilized - నాగరికమగు
బేస్ Base - నీచమైన	నోబుల్ Noble - ఉన్నతమగు

బిడ్ Bid - ఆజ్ఞాపించు
బ్లంట్ Blunt - మొద్దుగానుండు
బోల్డ్ Bold - ధైర్యముగల
బ్రైట్ Bright - కాంతివంతమైన
బ్రాడ్ Broad - వెడల్పయిన
బయ్ Buy - కొను
కేర్ Care - జాగ్రత్తపడు
ఛియర్ఫుల్ Cheerful - ఉల్లాసముగా
సివిల్ Civil - మర్యాదగా
కండెమ్ Condemn - ఖండించు
డిమినిష్ Diminish - తగ్గించు
డీప్ Deep - లోతైన
డిఫికల్ట్ Difficult - కష్టమైన
డిలిజెంట్ Diligent - పాటుపడు
డొసైల్ Docile - లొంగెడు
డ్రై Dry - పొడిగానున్న

ఫర్బిడ్ Forbid - నిషేధించు
షార్ప్ Sharp - పదునైన
టిమిడ్ Timid - పిరికి
డల్ Dull - కాంతిలేని
న్యారో Narrow - ఇరుకైన
సెల్ Sell - అమ్ము
నెగ్లక్ట్ Neglect - అశ్రద్ధచేయు
ఛియర్లెస్ Cheerless - నిరుత్సాహముగా
ర్యూడ్ Rude - మోటుగా
అప్రూవ్ Approve - ఒప్పుకొను
ఇన్క్రీస్ Increase - ఎక్కించు
ష్యాలో Shallow - లోతులేని
ఈజీ Easy - సులభమైన
ఐడిల్ Idle - సోమరియగు
స్టబ్బర్న్ Stubborn - మొండియగు
వెట్ Wet - తడియైన

Words	Antonyms
ఎర్లీ Early - పెందలకడనే	లేట్ Late - ఆలస్యముగా
ఎన్కరేజ్ Encourage - ప్రోత్సహించు	డిస్కరేజ్ Discourage - నిరుత్సాహపరుచు
ఎన్‌త్రోన్ Enthrone - గద్దెనెక్కించు	డీత్రోన్ Dethrone - గద్దెదించు
ఎక్‌స్టీరియర్ Exterior - వెలుపలనున్న	ఇంటీరియర్ Interior - లోపలనున్న
ఎక్‌స్ట్రావగెంట్ Extravagant - దుబారాగా	ఫ్రూగల్ Frugal - పొదుపుగా
ఫాల్స్ False - అబద్ధమైన	ట్రూ True - నిజమైన
ఫ్రెష్ Fresh - తాజాయైన	స్టేల్ Stale - నలిగిన (చల్లబడిన)
గో Go - పొమ్ము	కమ్ Come - రమ్ము
హార్డ్ Hard - గట్టియైన	సాఫ్ట్ Soft - మెత్తని
- కఠినమైన	ఈజీ Easy - సులభమైన
హేట్ Hate - ద్వేషించు	లవ్ Love - ప్రేమించు
ఇన్ In - లోపల	అవుట్ Out - బయట
జూనియర్ Junior - చిన్న	సీనియర్ Senior - పెద్ద
కీన్ Keen - చురుకైన	డల్ Dull - మొద్దైన

నాలెడ్జ్ Knowledge - విజ్ఞానము	ఇగ్నోరెన్స్ Ignorance - అజ్ఞానము
లీనియంట్ Lenient - ధారాళమైన	రిగరస్ Rigorous - కఠినమైన
మైనర్ Minor - వయసురానివాడు	మేజర్ Major - వయసువచ్చినవాడు
మేక్ Make - చేయు	మార్ Mar - చెరుచు
నోబుల్ Noble - గొప్ప	ఇగ్నోబుల్ Ignoble - మర్యాదలేని
ఓరల్ Oral - వాగ్రూపకమైన	రిటన్ Written - వ్రాతమూలకమైన
పర్మనెంట్ Permanent - ఖాయమైన	టెంపొరరీ Temporary - తాత్కాలికమైన
ప్రిఫిక్స్ Prefix - ముందుచేర్చునది	సఫిక్స్ Suffix - వెనుకచేర్చునది
రిచ్ Rich - ధనికుడైన	పూర్ Poor - పేదవాడైన
రిసీవ్ Receive - తీసికొను	గివ్ Give - ఇచ్చివేయు
సే Say - చెప్పు (ఔనని)	గెయిన్‌సే Gainsay - కాదనిచెప్పు
సెన్సిబిల్ Sensible - తెలివిగల	సెన్స్‌లెస్ Senseless - బుద్ధిలేని
స్ట్రేంజ్ Strange - పరిచయములేని	ఫెమిలియర్ Familiar - పరిచయమైన
స్ట్రిక్ట్ Strict - కఠినమైన	లాక్స్ Lax - సులభమైన
సింపతి Sympathy - సానుభూతి	ఆంటిపతి Antipathy - అయిష్టము
థిక్ Thick - మందమైన	థిన్ Thin - పలుచని

Words	Antonyms
యూస్‌ఫుల్ Useful - ఉయోగకరమైన	యూస్‌లెస్ Useless - నిరుపయోగమైన
వెర్టికల్ Vertical - నిలువుగా	హారిజాంటల్ Horizontal - అడ్డముగా
వెట్ Wet - తడియైన	డ్రై Dry - పొడియైన
వైల్డ్ Wild - క్రూరమైన	డొమెస్టిక్ Domestic - సాధువైన
విక్టరి Victory - విజయము	డిఫీట్ Defeat - ఓటమి



73. Adjectives - Degrees of Comparison

(అడ్జెక్టివ్స్ - డిగ్రీస్ ఆఫ్ కంపేరిసన్)

విశేషణములు - తరతమభేదములు

I am a tall man. నేను పొడవుగా నున్నాను. ఈ వాక్యములో నా పొడవునుగురించిమాత్రమే తెలుపబడినది కాని ఎంతపొడవు ఉన్నదను ప్రసక్తియేలేదు. కనుక యీ వాక్యములోని 'Tall' అను విశేషణము Positive Degree లో ఉన్నదని చెప్పబడినది.

He is a taller man than myself: ఈ వాక్యములోని 'Taller' శబ్దము నాకన్న వాడు ఎక్కువ పొడవుఉన్నవాడని తెలుపును. అనగా నా పొడవును వాని పొడవుతో పోల్చితే అనగా Compare చేస్తే (పోల్చుటకు Compare అందురు) వాని పొడవే ఎక్కువ ఉన్నదన్నమాట. కనుక యీ వాక్యములోని 'Taller' అను విశేషణము Comparative Degree లో ఉన్నదని చెప్పనగును.

You are the tallest man of all the three of us - మనముగ్గురిలో నీవే ఎక్కువ పొడవుగా ఉన్నమనిషివి.- ఈ వాక్యములోని 'Tallest' విశేషణము నీపొడవు, నాపొడవు కన్న, వానిపొడవుకన్నకూడా ఎక్కువయని తెలుపుచున్నది. కాన

'Tallest' అను విశేషణము 'Superlative Degree' లో ఉన్నదందురు.

ఈ విధముగా పోలికలవలన యేర్పడే విశేషణములలోను, ఆ విశేషణములుపయోగించే వాక్యాలలోకూడా మార్పు లేర్పడును.

విశేషణపదములలో యేర్పడిన మార్పులు—

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Tall	Taller	Tallest

అనగా పాజిటివ్ (Positive) డిగ్రీలోని విశేషణ పదానికి, Comparative Degree లో 'er', ఎక్కువగాను, Superlative Degree లో 'est' ఎక్కువగాను వచ్చినవి.

ఆ విశేషణములుపయోగించుటవలన, వాక్యాలలో యేర్పడిన మార్పులు:—

1. Comparative Degree వాడిన వాక్యములో విశేషణశబ్దానికి 'er' అనునది ఎక్కువకావడమే కాకుండా, అవిశేషణముతో 'than' అనే క్రొత్త శబ్దముకూడా వచ్చినది.

2. Superlative Degree వాడిన Sentence లో 'Tall' అనే Adjective కు 'est' ఎక్కువగాచేరడమే కాకుండా, ఆ విశేషణానికి ముందు 'the' అనుపదమును, వెనుక 'of' అను పదమును ఎక్కువగాచేర్చినవి.

I. ఇట్లు, 'er' 'est' చేర్పుతో Comparative, Superlative యేర్పడే విశేషణాల పట్టిక :—

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Able	Abler	Ablest
Bold	Bolder	Boldest
Cheap	Cheaper	Cheapest
Dull	Duller	Dullest
Easy	Easier	Easiest
Fair	Fairer	Fairest
Fine	Finer	Finest
Great	Greater	Greatest
Hard	Harder	Hardest
Happy	Happier	Happiest
Kind	Kinder	Kindest
Large	Larger	Largest
Long	Longer	Longest
Mean	Meaner	Meanest
Noble	Nobler	Noblest
Old	Older	Oldest
Poor	Poorer	Poorest
Quick	Quicker	Quickest
Red	Redder	Reddest

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Small	Smaller	Smallest
Tall	Taller	Tallest
Wet	Wetter	Wettest
Wide	Wider	Widest
Wise	Wiser	Wisest
Young	Younger	Youngest

సూచన 1 :

పైన పేర్కొనబడిన Adjectives లో Positive Degree లో నున్న Adjective (విశేషణము) 'e' తో అంతమైన 'Able' వంటివి కేవలము 'r' మాత్రమే చేర్చుట వలన Comparative Degree యు (Able+r=Abler), 'st' (est కాదు) మాత్రమే చేర్చుటవలన 'Superlative Degree' యు యేర్పడిన విషయము గమనింపదగును. అట్టి విశేషణపదములు మరికొన్ని యీక్రింద యీయబడినవి :—

II.

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Brave	Braver	Bravest
Pure	Purer	Purest
True	Truer	Truest
White	Whiter	Whitest

సూచన 2 :

Positive Degree లో 'y' చివరగల విశేషణములలో ఆ 'y' ముందుగా హల్లు ఉంటే ఆ 'y' 'i' గా మారి 'er' ను చేర్చుకొని Comparative Degree యు 'est' ని చేర్చుకొని Superlative Degree యు యేర్పడును.

ఉదా. Easy (Positive) Easier(Comparative) Easiest (Superlative) - పై పట్టీలో యివ్వబడిన 'Happy, Happier, Happiest' కూడా యిట్టిదే. అట్టివే మరికొన్ని విశేషణముల జాబితా :—

III.

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Dry	Drier	Driest
Heavy	Heavier	Heaviest
Lazy	Lazier	Laziest
Healthy	Healthier	Healthiest
Merry	Merrier	Merriest
Sorry	Sorrier	Sorriest
Mighty	Mightier	Mightiest
Ugly	Uglier	Ugliest
Wealthy	Wealthier	Wealthiest

సూచన 3:

Positive Degree లో ఒకేసిలబులు ఉండి, హ్రస్వముగా నుచ్చరింపబడు అచ్చునకు పిమ్మట ఒకేహల్లుతో అంతమయ్యే విశేషణాలలో, చివరిహల్లు రెట్టింపబడి, er, est లతోచేరి Comparative, Superlative Degree లుయేర్పడును.

IV.

ఉదా.

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Big	Bigger	Biggest
Fat	Fatter	Fattest
Hot	Hotter	Hottest
Red	Redder	Reddest
Sad	Sadder	Saddest
Thin	Thinner	Thinnest
Wet	Wetter	Wettest

సూచన 4:

రెండుకన్న ఎక్కువగా Syllables ఉండే విశేషణాలన్నియును, రెండు Syllables గలవి కొన్నియును, Positive రూపమునకు, ముందు 'More, Most' ల నుంచుటవలన Comparative, Superlative Degree రూపములను బొందును.

ఉదా:

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Beautiful	More beautiful	Most beautiful
Comfortable	More comfortable	Most comfortable
Difficult	More difficult	Most difficult
Expensive	More expensive	Most expensive
Learned	More learned	Most learned
Industrious	More industrious	Most industrious
Proper	More proper	Most proper
Splendid	More splendid	Most splendid
Useful	More useful	Most useful

సూచన 5 :

కొన్ని Adjectives వేర్వేరు డిగ్రీలలో వేర్వేరురూపములను ధరించును.

ఉదా:

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
Bad (Ill)	Worse	Worst
Far	Farther	Farthest
Fore	Former	Foremost, first
Good (Well)	Better	Best
Late	Later, Latter	Latest, Last
Little	Less, Lesser	Least
Much, Many	More	Most
Nigh	Nigher	Nighest, Next
Old	Older, elder	Oldest, eldest

సూచన 6 :

ఒక Degree లో ఉన్న Adjective ను, దాని భావమును చెడకుండా, ఇతర డిగ్రీలలోనికి మార్చనగును.

ఉదా.—1

Rama is one of the best boys in the school. (Superlative)

Rama is better than most other boys in the school. (Comparative)

Very few boys in the school are so good as Rama. (Positive)

ఉదా:—2

Calcutta is the biggest city in India. (Superlative)

Calcutta is bigger than all other cities in India. (Comparative)

No other city in India is so big as Calcutta. (Positive)

పై వాక్యాలలో డిగ్రీల మార్పువలన గలిగిన మార్పులను జాగ్రత్తగా పరిశీలించి అట్టి వాక్యాలను నీ సొంతముగా ఎన్ని వ్రాయగలిగితే అన్ని వ్రాయుటకు అభ్యాసముచేసుకొనుము.

74. Articles (ఆర్టికల్స్)

A, An — అనునవి Indefinite (ఇండెఫినిట్) Articles.

The — అనునది Definite (డెఫినిట్) Article.

ఈ ఆర్టికల్స్ కూడా విశేషణములవలె నామవాచకము (Nouns) లకు ముందు వచ్చి ఆ నామవాచకములను qualify చేయును.

ఉదా. A boy, An apple, The man.

అందువలన Articles కూడా Adjectives అనియే చెప్పనగును. కాని వీటికి వ్యాకరణశాస్త్రజ్ఞులు Articles అని ప్రత్యేకముగా నామకరణముచేశారు.

I. A, An:—1. వీటిని ఏకవచనములోనుండేCommon nouns కు ముందు ఉంచవలెను. కాని Material nouns కు ఉంచకూడదు.

A అనునది, నామవాచకముయొక్క మొదటి అక్షరము హల్లుగా:నున్నచో వచ్చును. అది అచ్చుగానున్నచో An వచ్చును.

ఉదా. A cat, An attack.

2. నామవాచకపదములోని మొదటి యక్షరము 'h' గా ఉండి, అది ఉచ్చారణలో పలుకకున్నచో, an వచ్చును.

ఉదా: An hour (అన్ అవర్) - ఒకగంట.

An honest person (ఆనెస్ట్) - నీతిమంతుడైన ఒక మనిషి.

An heir (ఎయ్ర్) - వారసుడు.

3. 'u' అనే అక్షరము అచ్చుఅయినప్పటికి, అది 'యు' కారముతో దీర్ఘముగా పలికేచోట u లో ప్రారంభమయ్యే మాటలకు ముందు A యే ఉపయోగించవలెను.

ఉదా. A (not An) Uniform; A University.

4. 'O' అనే అక్షరముకూడ అచ్చు (Vowel) అయినను, అది 'వ' కారముగా (హల్లుగా) పలికే 'one' అనే 'O' తో ప్రారంభమయ్యే పదానికి ముందు 'An' బదులు 'A' వచ్చును.

ఉదా. A one anna coin; A one rupee note.

II.

The—(1) మనకిదివరకు పరిచయమై, నిశ్చితముగా తెలిసిన, యిదివరలో చెప్పబడిన మనుష్యుని పేరుకుగాని, వస్తువు పేరుకుగాని ముందు The వచ్చును. The Principal of the Pachaiappa's College is a well-known man.

(2) ఏకవచనములో (Singular) నున్న Common Nouns అన్నిటికి ముందు 'The' వచ్చును. The lion is the king of forest.

(3) సృష్టిలో ఒకే వస్తువుగా నున్నదానిని, దానియొక్క ఏకత్వమును తెలుపుటకు దానిముందు 'the' ఉపయోగింతురు.

ఉదా. The sun rises in the east; The sky; The moon.

(4) నదులు (Rivers), సముద్రములు (Seas), మహా సముద్రములు (Oceans), పర్వతాలు (Mountains) మున్నగువాని పేర్లముందు 'The' వచ్చును.

ఉదా. The Ganges rises in the Himalayas and falls into the Bay of Bengal.

The Arabian Sea and the Indian Ocean are in the west and south of our Country respectively.

(5) ప్రఖ్యాత గ్రంథనామములముందు 'The' వచ్చును.

ఉదా. The Vedas, the Puranas, the Bible, the Koran, the Epics, the Ramayana and the Mahabharatam contain the same noble principles.

(6) Superlative Degree లో వచ్చే Adjective కుముందు 'The' వచ్చును.

ఉదా. The Pacific is the deepest of all Oceans.

(7) Common nouns, Abstract nouns గా ఉపయోగించేటప్పుడు, ఆ nouns కు ముందుగా 'the' వచ్చును.

ఉదా. He played the Villain (the role or the part of the Villain).

(8) విశేష్యముగా ఉపయోగింపబడే విశేషణానికి ముందు 'the' వచ్చును.

ఉదా. The poor (Poor people) are always at the mercy of the rich (rich men).

(9) Comparative Degree లో ఉండే adjectives ను క్రియావిశేషణాలు (Adverbs) గా ఉపయోగించేటప్పుడు, ఆ విశేషణాలకుముందు 'the' వచ్చును.

ఉదా. The poorer the people, the greater the suffering.

అభ్యాసము

I. క్రింది పదములకు విశేషణ (Adjective) రూపముల వ్రాయుము:—

Absorb, boy, cheer, decide, eat, fool, glory, hurt, love, move, talk, red, whole, use, venture.

II. క్రింది వాక్యములలో ఖాళీలను పూర్తిచేయుము :—

1. He is — clerk in — Taluq Office.
2. — Mango is — .
3. Rama is — — boy in — College.
4. China Bazaar is broad, but the Broadway is — .
5. My brother gives me — day — Rupee.
6. The Motor car goes — than a Jutka.

III. ఈ క్రింది వాక్యములను, వాటిలోని భావము చెడకుండా, యితర Degrees లోకి మార్చి వ్రాయుము :—

(1) The Indus is the longest of Indian rivers.

(2) The Godavari is longer than all other rivers in the south.

(3) The Mahabharata is one of the biggest books in the world.

(4) No other animal is so huge as the elephant.

(5) There is no other paper having so high a circulation as 'the Hindu'.

(6) Gold is costlier than all other metals.

(7) No other ocean is so deep as the Pacific.

(8) The banyan tree lives longer than any other tree in India.

(9) No fruit is so sweet as the mango fruit.

(10) No other animal on the earth is so much faithful as the dog.

(11) Mount Everest is the highest peak in the world.

(12) Tiger is the most ferocious of all the wild animals.



75. The Verb (ది వెర్బ్)

క్రియ

Verb అనగా ప్రధానమైన పలుకు అని అర్థము: వాక్యములో verb ప్రధానమైనది. Verb లేని వాక్యమే ఉండదు. ఒకమనిషిని గురించి గాని, వస్తువునుగురించిగాని, మరి దేనిని గురించియైనా చెప్పుమాటను verb (క్రియ) అని అందురు.

క్రియచేయుపనులు :— (1) వాక్యములో కర్త యేమి చేయునో తెలుపును.

ఉదా. Student reads విద్యార్థి చదువును.— ఇచట కర్తయైన Student యేమిచేయునో, Reads అనే క్రియ (verb) తెలుపుచున్నది.

(2) కర్తకు యేమిజరిగినదో తెలుపును.

ఉదా. The book is lost - పుస్తకము పోయినది. (పోగొట్టుకొనబడినది) - ఇచట కర్తయైన పుస్తకానికి is lost అనే verb (క్రియ) యేమిజరిగినదో తెలుపుచున్నది.

(3) కర్తయొక్క స్థితిని లేక గుణమును తెలుపును.

ఉదా. The dog is grateful - కుక్క విశ్వాసము గలదిగా నున్నది—ఇచట is grateful అనే verb కర్తయైన Dog యొక్క స్థితి లేక గుణమును తెలుపుచున్నది.

కనుక వచ్చుట, పోవుట, కూర్చుండుట, నిలుచుట. ఉండుట, పండుట, వండుట మొదలగునవన్నియు పనులే. ఇట్టి పనులను తెలుపు పదములకే verbs (క్రియలు) అని పేరు.

ఒక క్రియలో ఒకటిగాని, అంతకన్న ఎక్కువగాగాని పదములుండవచ్చును.

ఉదా. The farmer ploughs (ఒక పదము) - రైతు దున్నును.

The farmer is ploughing (రెండు మాటలు) రైతు దున్నుచున్నాడు.

The farmer has finished ploughing (మూడు పదాలు) రైతు దున్నడము ముగించినాడు.



76. Transitive and Intransitive Verbs

(ట్రాన్సిటివ్ అండ్ ఇంట్రాన్సిటివ్ వెర్బ్స్)

సకర్మక - అకర్మక క్రియలు

1. సకర్మక క్రియలు - అనగా కర్మపదముగల క్రియలు.

2. అకర్మక క్రియలు - అనగా కర్మపదములేని క్రియలు.

ఉదా. (1) I bought a pen - ఇచట bought అను క్రియకు 'a pen' అను కర్మపదము గలదు - కనుక 'bought' సకర్మక క్రియ (Transitive verb.)

(2) She sings a song—'sings' 'అనే క్రియకు' సాంగ్ (Song) అనేది - కర్మపదము. కనుక 'Sings' Transitive verb.

(3) She sings well—'sings' అను క్రియకు కర్మ పదము లేదు. కనుక యిది Intransitive verb (అకర్మక క్రియ). Sings వలె కొన్ని కర్మపదము కలవి, లేనివి verbs కలవు.

Come, go, die, lie, sleep, peep మొదలగు క్రియలు ఎప్పటికి అకర్మక(Intransitive) క్రియలే. సకర్మకము (Transitive) గా ఉపయోగపడవు.



77. The Complement
(ది కాంప్లిమెంట్)

పైన పేర్కొనబడిన అకర్మకక్రియ అగు 'sings' ఉపయోగించిన 'She sings well' అనే వాక్యములో well అనేది sings అనే క్రియాభావము పూర్తి (complete) చేయుచున్నది. అనగా sings పాడును అనగా ఎట్లు పాడినదో well అనుపదము తెలిపి, ఆ 'sings' అనే క్రియయొక్క భావమును పూర్తిచేయుటవలన, 'well' అనేపదము Complement అని పిలువబడుచున్నది.

She is a girl.

The fruit tastes sweet.

The flower smells sweet.

ఈ వాక్యాలలో క్రింద గీతలుగల పదములు Complements.

girl = Noun

sweet = Adjective

Complement గా Noun, లేక Adjective ఉండును.



78. Tense (టెన్స్)

కాలము

తెలుగులో వర్తమానకాలము, భూతకాలము, భవిష్యత్కాలము లున్నట్లే ఆంగ్లభాషలో Present tense (వర్తమాన కాలము), Past tense (భూతకాలము), Future tense (భవిష్యత్కాలము) అని మూడు కాలములు గలవు.

ఉదా. 1. I go to town - నేను టౌనుకు పోదును (ఇప్పుడు) - వర్తమానకాలం.

2. I went to town - నేను టౌనుకుపోతిని (ఇంతకు ముందు) - భూతకాలం.

3. I shall go to town - నేను టౌనుకు పోవుదును (ఇకముందు) - భవిష్యత్కాలం.

పై మూడువాక్యాలలో మొదటిదానిలో go (పోవుట) అనే పని యిప్పుడే జరుగునట్లు తెలుపుచున్నది. ఇట్లు వర్తమాన (జరుగుచుండు) కాలమును తెలుపు go వంటి క్రియలు వర్తమాన కాలములో (Present tense) లో ఉన్నవనవలెను.

పై రెండవవాక్యములో పోవుట అనేపని జరిగిపోయినట్లు 'went' అను క్రియవలన తెలియుచున్నది. కనుక యిట్లు జరిగి

పోయినకాలమునుగూర్చి తెలుపు 'went' వంటి క్రియలు Past (అయిపోయిన) tense (కాలము) లో ఉన్నవందురు.

పై మూడవవాక్యములోని 'Shall go' అనే క్రియ ఇకముందు జరుగబోయే పనినిగూర్చి తెలుపును. అట్లు తెలుపు క్రియలు Future (రాబోవుకాలము లేక భవిష్యత్) tense (కాలము) లో ఉన్నవని చెప్పనగును.

ఈ విధముగా ప్రతిక్రియకు ముఖ్యమైన కాలములుమూడు ఉన్నవి :— (1) Present tense (2) Past tense (3) Future tense.

ఈ ఒక్కొక్క Tense కు మరల ఆకాలస్థితినిబట్టి నాలుగేసి అంతర్భాగములుకలవు. చూడుము.

I. Present tense (వర్తమాన కాలము):—

1. I go to town - నేను టౌనుకుపోదును (Simple present)

2. I am going to town - నేను టౌనుకు పోవుచున్నాను (Present continuous)

3. I have gone to town - నేను టౌనుకు పోయియుంటిని (Present perfect)

4. I have been going to town - నేనుటౌనుకు పోవుచూఉంటిని (Present perfect continuous)

పై నాల్గు వాక్యాలలోని go, am going, have gone, have been going అను నాలుక్రియలు, ఒక వర్త మానకాలమును (Present tense) గురించియే తెలుపును. కాని అవి నాలుగును భిన్నములైనవి.

మొదటివాక్యములోని 'go' అనే క్రియ 'పోవుట' ను గూర్చి నిశ్చితముగా తెలుపదు. కనుక యిది కేవలము Simple present లేక Present indefinite tense అని చెప్పుదురు. (Indefinite అనగా అనిశ్చితమైనదని అర్థము).

రెండవవాక్యములోని 'am going' 'అనే క్రియ' 'పోవుట' అనుపని యింకను (యిప్పుడుగూడ) జరుగుచున్నట్లు 'పోవుచున్నాను' అని తెలుపుచుండుటవలన 'am going' అనే క్రియ (Verb) Present continuous tense లో ఉన్న దనవలెను.

మూడవవాక్యములోని 'have gone' అను క్రియ 'పోవుట' అనేపని అప్పుడే అయిపోయినట్లు తెలుపును. కనుక 'have gone' Present perfect tense లో ఉన్న క్రియ అని చెప్పనగును.

కడపటి (నాల్గవ) వాక్యములోని 'have been going' అనేక్రియ పోవుట అనేపని ఇదివరకే ఆరంభమై, యింకనూ, యిప్పటికిగూడా జరుగుచూ ఉన్నదని తెలుపుచున్నది. అట్టి

క్రియలు Present perfect continuous tense లో ఉన్నవందురు.

పైన తెలుపబడిన ఉదాహరణవాక్యాలవలన, వివరణవలన ఒక్కొక్క క్రియయు కేవలము tense (కాలమునే)కాక, ఆక్రియ చేసేపనియొక్క స్థితినిబట్టిగూడా రూపమును మారుచుండునని తెలుసుకొనవలెను.

ఇట్లు Present tense కు వలెనే Past, Future tenses కు గూడా ఒక్కొక్కదానికి నాలుగేసి అంతర్భాగముల వంతున మొత్తముమీద 12 tenses యేర్పడునని ఈ క్రింద నీయబడిన Past, Future tense ల యొక్క ఉదాహరణము లనుబట్టి తెలియనగును.

II. Past tense:—

1. I went to town - నేను టౌనుకు పోతిని (Past indefinite)

2. I was going to town - నేను టౌనుకు పోవుచుంటిని (Past continuous)

3. I had gone to town - నేను టౌనుకు పోయియుంటిని (Past perfect)

4. I had been going to town - నేను టౌనుకు పోవుచూ ఉంటిని (Past perfect continuous)

III. Future tense:—

1. I shall go to town - నేను టౌనుకు పోదును (Future indefinite)

2. I shall be going to town - నేను టౌనుకు పోవుచూ నుండగలను (Future continuous)

3. I shall have gone to town - నేను టౌనుకు పోయియుండి యుందును (Future perfect)

4. I shall have been going to town - నేను టౌనుకు పోవుచూయుండి యుందును (Future perfect continuous)



79. Agreement of the Verb

(అగ్రిమెంట్ ఆఫ్ ది వెర్బ్)

ఏవాక్యములోనైనా, అందులోని కర్తయే Person (పురుషము), Number (వచనము) లోనుండునో, ఆ కర్త యొక్క క్రియకూడా అదే పురుష, వచనములను కలిగియుండును.

ఉదా. 1. I go to town-నేను టౌనుకు పోదును (1st Person - Singular number)

2. We go to town - మేము టౌనుకు పోదుము (1st Person - Plural number)

3. You go to town - నీవు టౌనుకు పోదువు (II Person-Singular number)

4. You go to town - మీరు టౌనుకు పోదురు (II Person-Plural number)

5. He goes to town - వాడు టౌనుకు పోవును (III Person-Singular number)

6. They go to town - వారు టౌనుకు పోదురు (III Person - Plural number)

ఈ పై వాక్యాలలో Subject (కర్తకు) పిమ్మటనే Verb (క్రియ) ఉన్నది. అట్లుగాకుండా క్రియకు పిమ్మట కర్త

వచ్చే వాక్యాలరకాలుకూడా కొన్నికలవు. అందులోకూడా, కర్తకు, క్రియకు పురుష, వచనముల (Person and Number) విషయములలో ఏకీభావముండును. అట్టి వాక్యాలు 'There' అను పదముతో ఆరంభమగునవియు, ప్రశ్నార్థక వాక్యములుగాను ఉండును.

ఉదా. I. There was a farmer.

There were farmers.

There are many shops in this town.

But there is only one shop in that town.

మొదటి రెండు There తో ఆరంభమైన వాక్యాలు. వీటిలో was, were క్రియలు. వాటివెనుక farmer, farmers ఆ వాక్యాలలో కర్తలు.

కాని వీటిలోకూడా farmer అను Singular కర్తకు was అనే Singular verb క్రియయే ఉన్నది. అట్లనే మిగత వాక్యాలలో.

II. Is he a bright boy?

Are they bright boys?

ఇవి ప్రశ్నార్థకవాక్యాలు. వీటిలోకూడా Is, Are అనే Verbs కు వెనుకనే Boy, Boys కర్తలు వచ్చినవి. ఇందులో కూడ వచనం విషయంలో కర్త, క్రియ ఏకీభవించును.

III. Husband and wife work hard for their livelihood.

ఈ వాక్యములో Subject (కర్త) Husband and wife. Husband, Wife వేర్వేరుగా Singular (ఏక వచన) నామవాచకములైనా, రెండు and తో కలిసినపుడు బహు వచన కర్తయగును. అందువలన work అను బహువచనక్రియ వచ్చినది.

IV. Each student has a book.

Every school has its own building.

వీటిలో Student (మొదటివాక్యంలో)ను, School (రెండవవాక్యంలో) ను కర్తలు. ఈ కర్తలకు ముందు, Each, Every పదాలుతో వచ్చినపుడు కర్తపదములు (Subject words) Singular గానే ఉండును. Subjects ను బట్టి అందలి క్రియ (Verb) కూడ (Singular) గా ఉండును.



80. Strong and Weak Verbs

(స్ట్రాంగ్ అండ్ వీక్ వెర్బ్స్)

పైన వివరింపబడిన 12 tenses లకుగాను యీయబడిన ఉదాహరణలలో క్రియ రూపము ముఖ్యముగా మూడు విధాలుగా మారుచుండుట తెలియనగును. ఈమూడు క్రియారూపములకు Present, Past, Past Participle అని పేరు— go, (Present) went(Past) gone(Past-Participle). ఇట్లు Present tense లో ఉన్న రూపమునకు, Past tense రూపము భిన్నరూపముగానున్నయెడల ఆ Verb (క్రియ) Strong Verb అని తెలియనగును. అట్లుగాక Present tense లో ఉండే క్రియారూపానికి చివరి d, ed, t మొదలగు ఉపసర్గలు చేరుటవలన, Past tense యేర్పడితే అట్టి Verbs (క్రియలు) Weak Verbs అని తెలియనగును.

ఈ క్రింద కొన్ని Strong Verbs యొక్కయు, మరి కొన్ని Weak Verbs యొక్కయు రూపము లీయబడినవి. జాగ్రత్తగా గమనింపుము.

List of the Verbs :—

Present tense	Past tense	Past participle
(వర్తమానకాలం)	(భూతకాలం)	(తద్ధర్మకాలం)
అబైడ్ - Abide	అబోడ్ - Abode	అబోడ్ - Abode
అరైస్ - Arise	అరోస్ - Arose	అరిసన్ - Arisen
అవేక్ - Awake	అవోక్ - Awoke	అవేకన్ - Awaken
బేర్ - Bear (Carry)	బోర్ - Bore	బోర్న్ - Borne
బీట్ - Beat	బెట్ - Beat	బీటన్ - Beaten
బికం - Become	బికేమ్ - Became	బికమ్ - Become
బిగిన్ - Begin	బిగాన్ - Began	బిగన్ - Begun
బిగెట్ - Beget	బిగాట్ - Begot	బిగాటన్ - Begotten
బిహోల్డ్ - Behold	బిహెల్డ్ - Beheld	బిహెల్డ్ - Beheld
బిడ్ - Bid	బెడ్ - Bade - బిడ్-Bid	బిడన్ - Bidden
బైండ్ - Bind	బౌండ్ - Bound	బౌండ్ - Bound
బైట్ - Bite	బిట్ - Bit	బిటన్ - Bitten

బ్లో - Blow	బ్లూ - Blew	బ్లౌన్ - Blown
బ్రేక్ - Break	బ్రోక్ - Broke	బ్రోకన్ - Broken
బ్రింగ్ - Bring	బ్రాట్ - Brought	బ్రాట్ - Brought
బిల్డ్ - Build	బిల్ట్ - Built	బిల్ట్ - Built
బర్న్ - Burn	బరంట్ - Burnt	బరంట్ - Burnt
బయ్ - Buy	బాట్ - Bought	బాట్ - Bought
చైడ్ - Chide	చిడ్ - Chid	చిడ్ - Chid
ఛూస్ - Choose	ఛోస్ - Chose	ఛోజన్ - Chosen
క్లీవ్ - Cleave	క్లోవ్ - Clove	క్లోవెన్ - Cloven
	క్లెఫ్ట్ - Cleft	క్లెఫ్ట్ - Cleft
క్లింగ్ - Cling	క్లంగ్ - Clung	క్లంగ్ - Clung
కమ్ - Come	కేమ్ - Came	కమ్ - Come
డిగ్ - Dig	డగ్ - Dug	డగ్ - Dug
డూ - Do	డిడ్ - Did	డన్ - Done
డ్రా - Draw	డ్రూ - Drew	డ్రాన్ - Drawn
డ్రింక్ - Drink	డ్రాంక్ - Drank	డ్రంక్ - Drunk

Present tense (వర్తమానకాలం)	Past tense (భూతకాలం)	Past participle (తద్ధర్మకాలం)
డ్రైవ్ - Drive	డ్రోవ్ - Drove	డ్రివన్ – Driven
ఈట్ - Eat	ఏట్ - Ate	ఈటన్ – Eaten
ఫాల్ - Fall	ఫెల్ - Fell	ఫాలన్ – Fallen
ఫైట్ - Fight	ఫాట్ - Fought	ఫాట్ – Fought
ఫైండ్ - Find	ఫవుండ్ – Found	ఫవుండ్ – Found
ఫ్లింగ్ - Fling	ఫ్లంగ్ – Flung	ఫ్లంగ్ – Flung
ఫ్లై - Fly	ఫ్లూ – Flew	ఫ్లవన్ – Flown
ఫర్బేర్ - Forbear	ఫోర్బోర్ – Forbore	ఫోర్బోర్న్ – Forborne
ఫర్బిడ్ - Forbid	ఫర్బేడ్ – Forbade	ఫర్బిడన్ – Forbidden
ఫర్గెట్ Forget	ఫర్గాట్ – Forgot	ఫర్గాటన్ – Forgotten
ఫర్సేక్ - Forsake	ఫర్సూక్ – Forsook	ఫర్సేకన్ – Forsaken
ఫర్స్వేర్ - Forswear	ఫర్స్వోర్ – Forswore	ఫర్స్వోర్న్ – Forsworn
ఫ్రీజ్ - Freeze	ఫ్రోజ్ – Froze	ఫ్రోజన్ – Frozen

గెట్ - Get	గాట్ – Got	గాట్, – Got, గాటన్ Gotten
గివ్ - Give	గేవ్ – Gave	గివన్ – Given
గో - Go	వెంట్ – Went	గాన్ – Gone
గ్రైండ్ - Grind	గ్రౌండ్ - Ground	గ్రౌండ్ - Ground
గ్రో - Grow	గ్రూ – Grew	గ్రోన్ - Grown
హైడ్ - Hide	హిడ్ – Hid	హిడ్ - Hid, హిడన్-Hidden
హోల్డ్ - Hold	హెల్డ్ - Held	హెల్డ్ - Held
నో - Know	న్యూ - Knew	నోన్ - Known
లై - Lie	లే - Lay	లెయిన్ - Lain
రైడ్ - Ride	రోడ్ - Rode	రిడన్ - Ridden
రింగ్ - Ring	రాంగ్ - Rang	రంగ్ - Rung
రైస్ - Rise	రోస్ - Rose	రిజన్ - Risen
రన్ - Run	ర్యాన్ - Ran	రన్ - Run
సీ - See	సా - Saw	సీన్ - Seen
షేక్ - Shake	షూక్ - Shook	షేకన్ - Shaken
షైన్ - Shine	షాన్ - shone	షాన్ - Shone

Present tense (వర్తమానకాలం)	Past tense (భూతకాలం)	Past participle (తద్ధర్మకాలం)
షూట్ - Shoot	షాట్ - Shot	షాట్ - Shot
ష్రింక్ - Shrink	ష్రాంక్ - Shrank	ష్రంక్ - Shrunk
సింగ్ - Sing	సాంగ్ - Sang	సంగ్ - Sung
సింక్ - Sink	సాంక్ - Sank	సంక్ - Sunk
సిట్ - Sit	సాట్ - Sat	సిట్ - Sit
స్లే - Slay	స్లూ - Slew	స్లెయిన్ - Slain
స్లైడ్ - Slide	స్లిడ్ - Slid	స్లిడ్ - Slid
స్లింగ్ - Sling	స్లంగ్ - Slung	స్లంగ్ - Slung
స్లింక్ - Slink	స్లంక్ - Slunk	స్లంక్ - Slunk
స్మైట్ - Smite	స్మోట్ - Smote	స్మిటన్ - Smitten
స్పీక్ - Speak	స్పోక్ - Spoke	స్పోకన్ - Spoken
స్పిన్ - Spin	స్పన్ - Spun	స్పన్ - Spun
స్ప్రింగ్ - Spring	స్ప్రాంగ్ - Sprang	స్ప్రంగ్ - Sprung

స్టాండ్ - Stand	స్టుడ్ - Stood	స్టుడ్ - Stood
స్టీల్ - Steal	స్టోల్ - Stole	స్టోలన్ - Stolen
స్టిక్ - Stick	స్టక్ - Stuck	స్టక్ - Stuck
స్టింగ్ - Sting	స్టంగ్ - Stung	స్టంగ్ - Stung
స్టింక్ - Stink	స్టాంక్ - Stank	స్టంక్ - Stunk
స్ట్రైడ్ - Stride	స్ట్రోడ్ - Strode	స్ట్రిడన్ - Stridden
స్ట్రయిక్ - Strike	స్ట్రక్ - Struck	స్ట్రక్ - Struck
స్ట్రింగ్ - String	స్ట్రంగ్ - Strung	స్ట్రంగ్ - Strung
స్ట్రైవ్ - Strive	స్ట్రోవ్ - Strove	స్ట్రివన్ - Striven
స్వేర్ - Swear	స్వోర్ - Swore	స్వోర్న్ - Sworn
స్విమ్ - Swim	స్వామ్ - Swam	స్వమ్ - Swum
స్వింగ్ - Swing	స్వంగ్ - Swung	స్వంగ్ - Swung
టేక్ - Take	టుక్ - Took	టేకన్ - Taken
టేర్ - Tear	టోర్ - Tore	టోర్న్ - Torn

Present tense (వర్తమానకాలం)	Past tense (భూతకాలం)	Past participle (తద్ధర్మకాలం)
త్రో - Throw	త్రూ - Threw	త్రోన్ - Thrown
ట్రెడ్ - Tread	ట్రాడ్ - Trod	ట్రాడ్ - Trod ట్రాడన్ - Trodden
వేర్ - Wear	వోర్ - Wore	వోర్న్ - Worn
వీవ్ - Weave	వోవ్ - Wove	వోవన్ - Woven
విల్ - Will	వుడ్ - Would	వుడ్ - Would
విన్ - Win	వన్ - Won	వన్ - Won
వైండ్ - Wind	వూండ్ - Wound	వూండ్ - Wound
రింగ్ - Wring	రంగ్ - Wrung	రంగ్ - Wrung
రైట్ - Write	రోట్ - Wrote	రిటన్ - Written

List of some Weak Verbs :—

(a) ed తో Past tense యేర్పడే Verbs :—

Present tense	Past tense	Past participle
Add	Added	Added
Bow	Bowed	Bowed
Crush	Crushed	Crushed
Deliver	Delivered	Delivered
Fail	Failed	Failed
Gain	Gained	Gained
Heap	Heaped	Heaped
Jump	Jumped	Jumped
Kill	Killed	Killed
Lash	Lashed	Lashed
Mend	Mended	Mended
Push	Pushed	Pushed
Remark	Remarked	Remarked
Switch	Switched	Switched
Train	Trained	Trained
Work	Worked	Worked

(b) d' మాత్రమే చేరి Past tense యేర్పడే కొన్ని Weak Verbs :—

Advise	Advised	Advised
Believe	Believed	Believed
Cane	Caned	Caned

Present tense	Past tense	Past participle
Live	Lived	Lived
Love	Loved	Loved
Move	Moved	Moved
Practise	Practised	Practised

(c) ed' చేరేటప్పుడు Present tense form చివరి హల్లు రెట్టింపయ్యే Verbs :—

Bar	Barred	Barred
Bat	Batted	Batted
Cap	Capped	Capped
Dip	Dipped	Dipped
Fit	Fitted	Fitted
Glut	Glutted	Glutted
Gut	Gutted	Gutted
Lug	Lugged	Lugged
Inter	Interred	Interred
Nip	Nipped	Nipped
Quit	Quitted	Quitted
Rip	Ripped	Ripped
Sip	Sipped	Sipped
Sup	Supped	Supped
Tin	Tinned	Tinned
Tip	Tipped	Tipped

(d) ఇతర Weak Verbs :—

Present tense	Past tense	Past participle
Bend	Bent	Bent
Beseach	Besought	Besought
Bleed	Bled	Bled
Breed	Bred	Bred
Bring	Brought	Brought
Build	Built	Built
Burn	Burnt	Burnt
Buy	Bought	Bought
Catch	Caught	Caught
Creep	Crept	Crept
Deal	Dealt	Dealt
Dwell	Dwelt	Dwelt
Feed	Fed	Fed
Feel	Felt	Felt
Flee	Fled	Fled
Have	Had	Had
Keep	Kept	Kept
Kneel	Knelt	Knelt
Lay	Laid	Laid
Lead	Led	Led
Learn	Learnt	Learnt
Leave	Left	Left
Lend	Lent	Lent

Present tense	Past tense	Past participle
Lose	Lost	Lost
Make	Made	Made
Mean	Meant	Meant
Meet	Met	Met
Pay	Paid	Paid
Say	Said	Said
Seek	Sought	Sought
Sell	Sold	Sold
Send	Sent	Sent
Shoe	Shod	Shod
Sleep	Slept	Slept
Smell	Smelt	Smelt
Spell	Spelt	Spelt
Spend	Spent	Spent
Sweep	Swept	Swept
Teach	Taught	Taught
Tell	Told	Told
Think	Thought	Thought
Weep	Wept	Wept
Will	Would	Would
Shall	Should	Should
Can	Could	Could
May	Might	Might

(e) Present, Past, Past participle రూపములు మూడును ఒకేరీతిగా నుండే Verbs:—

Present tense	Past tense	Past participle
Burst	Burst	Burst
Cast	Cast	Cast
Cost	Cost	Cost
Cut	Cut	Cut
Hit	Hit	Hit
Hurt	Hurt	Hurt
Let	Let	Let
Put	Put	Put
Read	Read (రెడ్)	Read (రెడ్)
Rid	Rid	Rid
Set	Set	Set
Shed	Shed	Shed
Shut	Shut	Shut
Slit	Slit	Slit
Split	Split	Split
Spread	Spread	Spread
Thrust	Thrust	Thrust

(f) Weak రూపము Strong రూపము రెండును గల Verbs (క్రియలు):—

Present tense	Past tense	Past participle
Awake	Awoke (Strong)	Awaken
	Awaked(Weak)	Awaked
Crow	Crew (Strong)	
	Crowed (Weak)	Crowed
Hang	Hung (Strong)	Hung
	Hanged (Weak)	Hanged
Thrive	Throve(Strong)	Thriven
	Thrived(Weak)	Thrived
Light	Lit (Strong)	Lit
	Lighted (Weak)	Lighted
Wake	Woke (Strong)	Woken
	Waked (Weak)	Waked



81. Active and Passive Voice

(ఆక్టివ్ అండ్ పాసివ్ వాయిస్)

కర్త్రర్థక - కర్మార్థక ప్రయోగములు

1. Rama killed Ravana - రాముడు రావణుని చంపెను.
2. Ravana was killed by Rama-రావణుడు రాముని చేత చంపబడెను.

రాముడు రావణుని చంపెనను ఒకే విషయమును రెండు విధాలుగా చెప్పవచ్చునని పైరెండు వాక్యములవలన తెలియు చున్నది. వాక్యములు రెండురూపములలో భిన్నముగానున్నను విషయములో మాత్ర మొకటే.

మొదటివాక్యమైన ‘ Rama killed Ravana ’ లో Rama అనే Subject (కర్త) Killed (చంపెను) అనే పనిని చేసినట్లు తెలుపుచున్నది. ఇట్లు కర్తచేసినపని కర్తయే చేసి నట్లు తెలిపే Killed అనేక్రియ కర్త్రర్థకము (Active Voice) లో ఉన్నదని చెప్పవలెను.

రెండవవాక్యమైన ‘Ravana was killed by Rama’ లో Ravana అనేపదము కర్తస్థానములో నున్నది కాని Killed (చంపుట) అనే పనిని ఈ కర్త Ravana (రావణుడు) చేయలేదు. ఆపనిచేసినవాడు Rama (రాముడు)

అనేపదముకర్మస్థానంలో ఉంటున్నది. కనుక యిందులోని 'was killed' అనే క్రియ కర్మార్థకము (Passive Voice) లో ఉన్నది.

ఈ క్రింది వాక్యములలో ఒక Voice నుండి యింకొక Voice కు మారేటప్పుడు, ఆ వాక్యములోని వివిధ పదముల స్థానములలోను, రూపములలోను కలిగే మార్పులను జాగ్రత్తగా గమనింపుము :—

(1) Valmiki wrote Ramayana (Active, Past, Singular.)

Ramayana was written by Valmiki (Passive, Past, Singular.)

(2) Scholars write books (Active, Present, Plural.)

Books are written by scholars (Passive, Present, Plural.

(3) Good boys will write all answer papers (Active, Future, Plural)

All answer papers will be written by good boys (Passive, Future, Plural)

1. పై వాక్యములు Active నుండి Passive కు మారేటప్పుడు, అన్ని కాలములలోను, అన్ని వచనములలోను

ఆవాక్యాలలోని క్రియ (Verb) కు, Past Participle రూపముకలుగుచున్నది.

ఉదా. Write, Wrote, Will write కు Written రూపముకలిగినది.

2. Past participle రూపముతోకూడా, was, are, will be అను 'to be' అను Verb యొక్క వివిధరూపములు ఆ Past participle కు ముందుగాచేరినవి —

ఉదా.

Ramayana was written—(Past-Singular)

Books are written—(Present-Plural)

Answer Papers will be written—(Future-Plural)

మరికొన్ని ఉదాహరణలు :—

(1) I saw a dog—A dog was seen by me.

(2) We saw dogs—Dogs were seen by us.

(3) Rama killed Rakshasas—Rakshasas were killed by Rama.

(4) Krishna ate butter — Butter was eaten by Krishna.

(5) The teacher beats the boys—Boys are beaten by the teacher.

(6) Girls got good marks—Good marks are got by girls.

(7) Boys will write their examinations soon—Their examinations will be written by the boys soon.

(8) Farmers sow the seeds in the field—Seeds are sown in the field by the farmers.

(9) Artists will draw pictures—Pictures will be drawn by the artists.

పై వాక్యములను జాగ్రత్తగా పరిశీలించిన నీకు Active voice నుండి Passive voice లోకి వాక్యములను మార్చేటప్పుడు యేయే మార్పులు యెక్కడెక్కడ యెట్లెట్లు కలుగునో తెలియగలవు. వాటిని 1, 2, 3 అని నెంబరువేసి. నీయంత నీవు స్వంతముగా వ్రాసి, యీ క్రింద నీయబడిన పట్టికతో పోల్చి సరిచూచుకొనుము :—

1. Active voice లోని వాక్యములో కర్మ (Object) స్థానమందున్న పదము, లేక పదములు Passive voice లో కర్త (Subject) స్థానము నాక్రమించును.

2. Active voice వాక్యములో కర్త (Subject) స్థానమందున్న పదము లేక పదములు Passive voice లో కర్మసానములోనికి వెళ్ళును.

3. Active voice లోను Passive voice లోను కూడా, ఆయావాక్యాలలోని Subject word ఏవచనములో ఉంటే అందలి Predicate లేక Verb (క్రియ), అదేవచనములో నుండును.

4. పైన చెప్పినట్లుగా Active voice లోని క్రియకు, Passive voice లో Past participle రూపమువచ్చును.

5. ఆ Past participle రూపానికి ముందుగా 'to be' యొక్క వివిధ రూపాలలో, యేదో ఒకరూపము వచన, కాల, లింగాదులనుబట్టి వచ్చును.

6. Active voice లేని 'by' అనే Preposition Passive Voice లో వచ్చును. ఆ 'by' కి తరువాత Active voice వాక్యములో Subject స్థానములో ఉన్న పదము Passive voice లో Object స్థానమునకు వచ్చును.

సూచనలు :—

1. Active voice లోని వాక్యమందలి కర్మ Passive voice లోని వాక్యములో కర్తస్థానమునకువచ్చును గనుక కర్మ లేని (అకర్మక) క్రియలకు అనగా Intransitive verbs కు Passive voice రూపములేదని తెలియవలెను.

2. సర్వనామములు (Pronouns) కర్తగా ఉన్న Active voice లోని వాక్యము Passive voice లోకి మార్చ

బడినపుడు, ఆ కర్తపదము Object స్థానమునకు పోవుచు, Objective case రూపమును పొందును. అటులనే Object స్థానములో నున్నపదము Subject స్థానమునకు పోవుచు Nominative రూపమును పొందును.

ఉ॥ He (1) brought me (2) here—Active voice.

I (2) was brought here by him (1)—Passive voice.

పై ఉదాహరణములో Active voice వాక్యములో కర్తగా ఉన్న He అనే సర్వనామము Passive voice వాక్యములో him (Objective case) రూపముపొందినది — ఈ పదము 1 గా గుర్తింపబడినది. Active voice వాక్యములో 2 గా గుర్తింపబడిన 'me' అనే సర్వనామము అచట Objective case రూపముతో నుండగా Passive voice వాక్యములో 'I' అను Nominative case రూపమును పొందును.

3. పై ఉదాహరణము, దాని వివరణమును బట్టి Pronouns (సర్వనామములు) Subject (కర్త) స్థానమునందుండవలసివచ్చినప్పుడు Nominative case రూపమును, Object (కర్మ) సానమునందుండునప్పుడు Objective case రూపమును పొందునని రూఢిగా తెలియనగును.

4. ఏ Active voice వాక్యములోనైనా రెండు Objects ఉన్నప్పుడు ఆ వాక్యము Passive voice లోనికి మారునపుడు రెండు విధములుగా నుండును.

ఉదా.

Active voice:— He gave me a book:— ఈ వాక్యములో (1) me, (2) book - అను రెండు Objects కలవు.

Passive voice:— (1) I was given a book. (2) A book was given to me. రెండు విధముల Passive voice వాక్యాలు.

పై Passive voice లోని రెండవవాక్యములో Active voice లో లేని 'to' వచ్చినది గమనింపవలెను.

అభ్యాసము

I. ఈ క్రింది వాక్యములను, అందలి Voice ను మార్చి వ్రాయుము :

(1) Rama married Sita.

(2) I heard his speech.

(3) My book was taken by him.

(4) The cow gives milk.

(5) His teacher took him to the Zoo.

(6) Taxes are paid by the people.

(7) My father bought me new books.

(8) Boys play Cricket.

(9) Songs are sung by the girls.

(10) My grand mother told me a story.

(11) This pen was purchased by my brother.

(12) This watch was given to me by my friend during my marriage.

II. Fill up the blanks in the following sentences-క్రింది వాక్యములలోని ఖాళీలను పూరింపుము:—

(1) My father — to Bombay yesterday.

(2) My mother is—now in the Kitchen.

(3) My brother — his S. S. L. C. this year.

(4) Boys always — in the playground.

(5) This bus — to Madhavaram.

(6) That train — from Culcutta.

(7) My grandmother — to Benares tomorrow.

(8) Each boy in this class—a note book.

(9) Every girl in the school—good dress now.

(10) Rama and Lakshmana — brothers.

(11) Rama — brother of Lakshmana.

(12) The hare and the tortoise — a race.

(13) We — meet again tomorrow.

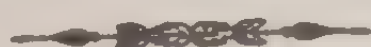
(14) He — come to Madras next month.

(15) Govind and Gomati — husband and—.

(16) My father—my mother—to Madras —Calcutta Mail — night

III. Point out whether the following Verbs are strong or weak and give the past and past participle forms of each of those Verbs :-

(1) Arise (2) Bleed (3) Bid (4) Chide (5) Dwell (6) Flee (7) Kneel (8) Lie (9) Lose (10) Mean (11) Pay (12) Read (13) Sleep (14) Sing (15) Swim (16) Sweep (17) Swear (18) Tread (19) Think (20) Tear (21) Weep (22) Will (23) Wring.



82. The Participle and the Gerund
(ది పార్టిసిపిల్ అండ్ ది జెరన్డ్)

Participles రెండు విధములు :—(1) Present participle (2) Past participle.

Present tense లోని Verb (క్రియ) రూపానికి 'ing' చేర్చిన Present participle యేర్పడును.

ఉదా. Go (Present tense)—Going (Present participle).

ఈ Present participle కు ముందు is, was, will be, shall be మొదలగు to be యొక్క రూపాలు వచ్చుటచేత, Present continuous tense యేర్పడును.

ఉదా,—

(1) The girl is singing.

(2) The boys are playing.

(3) Boys were going to school.

(4) That girl was coming from the school.

(5) I shall be giving alms everyday.

(6) He will be coming tomorrow.

Past participle రూపాలు, 'Strong and weak verbs' జాబితాలనుండి గ్రహింపవలసియుండును.

Past participle కు ముందు to be యొక్క రూపమువచ్చి Passive voice యేర్పడును.

ఉదా.—

Ravana was killed by Rama.

Past participle కు ముందు had, has, have వచ్చి Perfect tense యేర్పడును.

ఉదా.—

He has come from Madras.

They have gone to Bombay.

She had taken my note-book last week.

Participles నామవాచకము (Noun) ను ఒక్కొక్కప్పుడు Qualify చేయును. అట్లు చేయునప్పుడు అవి Adjective (విశేషణము) పనిచేయును.

అందువలన Participles కు Verbal adjectives అనికూడా పేరుగలదు.

ఉదా.—

(1) A rolling stone gathers no moss.

(2) All the passed candidates in the S. S. L. C. got employment.

పై వాక్యాలలో Rolling, Passed అనే Present, Past participles stone, candidates అనే నామవాచకములను Qualify చేయుచున్నది. అందువలన యీ rolling, passed అనేవి Verb (క్రియ) రూపములో నుండేAdjectives అనగా Verbal Adjectives.



83. Gerund (జెరన్డ్)

Participles విశేషణము పనిచేయగా, Gerund నామవాచకము పనినిచేయును. కనుక Gerund ను Verbal noun అందురు. Gerund కూడ Participle వలెనే ing తో అంతమగును.

ఉదా.—

(1) I Like going to Cinema.

(2) Coming in the hot sun caused me fever.

ఈ పై వాక్యాలలో 1-వ వాక్యములో Going అనునది Like అనే Verb కు (క్రియకు) Object (కర్మ) గా నామవాచకము (Noun) పనిచేయుచున్నది. రెండవవాక్యములో 'Coming' అనే పదము Subject గా ఉపయోగింపబడినది. కనుక ఇదికూడా, నామవాచకముపనినే చేయుచున్నది. ఇట్లు నామవాచకము పనిచేసే Verbs (క్రియారూపాలు) Gerunds.



84. Phrase and Clause(ఫ్రేస్ అండ్ క్లాస్)

Phrase, Clause కూడా Sentence వలె కొన్ని మాటలసమూహాలె. కాని Sentence లో సంపూర్ణమైన భావ ముండును. Phrase లోను, clause లోను అటువంటి సంపూర్ణ భావముండదు.

Phrase లో సంపూర్ణభావము ఉండకుండపోవడమే కాకుండా, క్రియకూడా ఉండదు. Clause లో సంపూర్ణభావము మాత్రముండదుకాని, క్రియ (verb) ఉంటుంది.

ఉదా.—

He came here.—Sentence
(అతడు ఇచ్చటికి వచ్చెను.)

He, having come here—Phrase
(అత డిచ్చటికి వచ్చి–)

As he comes here—Clause
(అత డిచ్చటికి రాగా)

Phrases ను clauses గా మార్చవచ్చును.

ఉదా.—

(1) He, having come here, ate his meals. ఇతడు యిచ్చటికివచ్చి, భోజనముచేసెను. ఇందులో having come here అనే మాటల సమూహము Phrase.

After he came here, he ate his meals.
అతడు, ఇచటికి వచ్చినవెనుక, భోజనముచేసెను.

ఇందులో After he came here అనే మాటల సమూహము having come here అనే Phrase స్థానములో వచ్చిన Clause. having come here అనే మాటల సమూహములో Finite verb లేదు. After he came here అనే మాటలసమూహములో came అనే Finite verb ఉన్నది. రెంటి అర్థము ఒక్కటే. కాని రూపములు వేరుగానున్నవి.

(2) Having studied well, he passed his examination. బాగుగాచదివి, అతడు పరీక్షలో నెగ్గెను.

As he studied well, he passed his examination. బాగుగా చదివినందువలన అతడు పరీక్షలోనెగ్గెను.

(3) Running very fast, he could not catch the train. చాలావేగముగా పరుగెత్తి, అతడు రైయిను పట్టుకొనలేక పోయెను.

Though he ran very fast, he could not catch the train. అతడెంతత్వరగా పరుగెత్తి నప్పటికిని, రైయినును పట్టుకొనజాలక పోయెను.

(4) Reading daily this Angleya Bodhini, you will soon learn English. ప్రతి దినము యీ ఆంగ్లేయభోదినిని చదివితే నీవు త్వరలో యింగ్లీషును నేర్చు కొందువు.

If you read daily this Angleya Bodhini, you will soon learn English. నీవు ప్రతిదినము, యీ ఆంగ్లేయభోదినిని చదివినట్లయితే త్వరలో యింగ్లీషు నేర్చు కొందువు.



85. The Infinitive (ది ఇన్ఫినిటివ్)

క్రియధాతురూపము

1. I play games-నేను ఆటలాడుదును.

2. I go to play games-నేను ఆటలాడుటకు పోదును.

పై వాక్యములందు మొదటిదానియందుండు Play అను verb అందలి Subject (కర్త) అయిన 'I' (నేను) అనే సర్వనామానికి Predicate గా ఉన్నది.

రెండవవాక్యములోని Play కి 'I' Subject కాదు. దానికి కర్తయేలేదు. కర్తఉన్న మొదటివాక్యములోని Play ని Finite verb అందురు. కర్తలేని రెండవవాక్యములోని Play ని దానికి ముందువచ్చిన 'to' తో కూడాకలిపి (To play) 'Infinitive' అని అందురు.

ఇటి Infinitive లో Present tense లోని క్రియా పదములకు ముందు 'to' అనే Preposition ఉంచితే చాలు, ఎన్ని Infinitive లు అయిన యేర్పడుతవి.

ఉదా.—

To go, to come, to eat, to sleep, to play, to read, to write, to fight, to meet మొదలగునవి.

ఇట్టి Infinitive వలని ఉపయోగములు :

(1) ఒక వాక్యములో కర్తగా (Subject) గా ఉపయోగపడును.

ఉదా: To swim in the sea is not easy- సముద్రములో యీదుట సులభముకాదు - To swim - కర్త.

(2) He wants to swim in the river - అతడు నదిలో యీదుట కిష్టపడును - To swim - కర్మ (object) గా యీ వాక్యములో ఉపయోగింపబడినది.

(3) I went to the river to swim - నేను నదికి యీదుటకుగాను పోతిని, ఇచట to swim, the river అను object కు Compliment గా ఉపయోగింపబడినది.

(Objective Compliment)

(4) His daily habit is to swim in the village well - వాని దినచర్య ఊరి బావిలో యీదుట (గా ఉన్నది)– ఇచట to swim సాధారణ Complimentగా ఉపయోగింపబడినది. (Compliment)

(5) With his usual dress removed he is about to swim in the swimming pool - వాని మామూలు దుస్తులువిడిచి వాడు కొలనులో యీదుటకు తయా

రుగానున్నాడు - ఇచట to swim 'about' అను preposition కు కర్మ (object) గా ఉపయోగింపబడినది (object of a preposition)

ఈ పై అయిదువిధములుగా noun (నామవాచకము)వలె ఉపయోగపడిన Infinitive ను 'Simple Infinitive' అని అందురు.

అట్లుగాక Adjective పనినో, Adverb పనినో చేసే Infinitive కు Gerundial Infinitive అని పేరు.

86. Auxiliary Verbs

(ఆగ్జిలియరీ వర్బ్స్)

సహాయక క్రియలు

సహాయక క్రియలు అనగా Perfect tense, Continuous tense మొదలగు కొన్ని Tense లు యేర్పడుటకు సహాయపడు క్రియలు.

ఉదా.—

You are my teacher - మీరు నా ఉపాధ్యాయులుగా నున్నారు.—ఇచట 'are' అనునది యితర యేసహాయము లేకుండా యీ వాక్యములో Predicate (క్రియ) పనిచేయుచున్నది. అందువలన నిది ప్రధాన (Principal) క్రియా పదమని చెప్పవలెను.

You are teaching me - మీరు నాకు బోధించుచున్నారు. ఇచట are అనునది స్వయముగా క్రియగా యేర్పడగా, teaching అనే Present participle కు సహాయపడి Present continuous tense యేర్పడుటకు తోడ్పడినది. అందు వలన నిచట 'are' సహాయకక్రియ అని చెప్పవలెను.

ఇట్టి సహాయకక్రియలే :—

(1) 'To be' రూపములగు—Is, are, am, was, were

(2) 'To have' రూపములైన—has, have, had

(3) 'To do' రూపములగు—do, does, did

shall, should, will, would, may, might మొదలగునవికూడ సహాయక క్రియలు.

ఈ సహాయక్రియల ఉపయోగములు:—

(1) పైన పేర్కొన్న Perfect, Continuous tenseలు యేర్పడుటకు.

(2) ప్రశ్నార్థక వాక్యమును నిర్మించుటకు.

ఉదా.—

He is a teacher - అతడు ఉపాధ్యాయుడు. ఈ వాక్యమును ప్రశ్నార్థకవాక్యముగా నిర్మించుటకు లేక మార్చుటకు వాక్యములోని Is అను క్రియాపదమును మొదటి స్థానమునకు తీసికొనివచ్చి, వాక్యముకడపట ప్రశ్నార్థక గుర్తు (?) ఉంచవలెను.

ఉదా.—

Is he a teacher? - అతడు ఉపాధ్యాయుడా ?

అటులనే They are going అనువాక్యమును ప్రశ్నార్థక వాక్యముగా మార్పుచేసిన 'Are they going?' అగును.

(3) 'not' అను పదముతోచేరి, యీ Auxiliary verbs, వ్యతిరేకార్థకవాక్యములు (Negative sentences) యేర్పడుటకు సహాయపడును :—

ఉదా.—

He has a book—He has not a book.

They have gone—They have not gone.

ఈ Auxiliary verbs కేవలం సహాయక క్రియలు గానే కాకుండా, పైనతెలిపినట్లుగా ప్రధాన లేక స్వతంత్రక్రియ లుగాకూడా ఉపయోగపడును :—

'సహాయక' క్రియలుగా	'స్వతంత్ర' లేక 'ప్రధాన' క్రియలుగా
I am teaching	I am a teacher
We are working	We are workers
You are trading	You are a trader
You are begging	You are beggers
He is studying	He is a student
She was cutting	She was a cutter

'సహాయక' క్రియలుగా	'స్వతంత్ర' లేక 'ప్రధాన' క్రియలుగా
They were robbing	They were robbers
I have come late	I have a book
He has gone home	He has a son
Ravana had defeated Indra	Rama had a big Vanara army
Pandavas did not like to fight	Kauravas did their worst to kill the Pandavas
Where do they go now?	He does his home work daily
I shall go to cinema this evening	I will go home to night
He will go home now	They shall pay their fees before 11 a.m. tomorrow
Our teacher told that he would revise the lessons	The Hindus would worship Vedas

'సహాయక' క్రియలుగా	'స్వతంత్ర' లేక 'ప్రధాన' క్రియలుగా
I told you that I shall read for my examinations	You should stand on the bench all this hour
We work hard that we may get through the examination	You may now come in
You might have met him in the market	He might join the army this year



87. The Verb 'To be' (ది వెర్బ్ 'టు బి')

ఈ క్రియయొక్క వివిధరూపములగు am, is, are, was, were అనునవి సహాయక్రియలుగాను, స్వతంత్రక్రియలుగాను ఉపయోగింపబడగలవని ముందే ఉదాహరణపూర్వకముగా తెలిసికొన్నావు. ఇక్కడ అట్టివే మరి కొన్ని విషయములు తెలిసికొందువు—

సహాయక్రియ :—A. (Helping or Auxiliary Verbs) :

Passive Voice

1st person	2nd person	3rd person
Present tense.		
I am taken	You are taken	He (she, it) is taken
We are taken		They are taken
Past tense.		
I was taken	You were taken	He (she, it) was taken
We were taken		They were taken
Future tense.		
I shall be taken	You will be taken	He (she, it) will be taken
We shall be taken		They will be taken

సహాయక్రియ :—B. Continuous tense :

Passive Voice

1st person	2nd person	3rd person
Present tense.		
I am coming	You are coming	He (she, it) is coming
We are coming		They are coming
Past tense:		
I was coming	You were coming	He (she, it) was coming
We were coming		They were coming
Future tense.		
I shall be coming	You will be coming	He (she, it) will be coming
We shall be coming		They will be coming

స్వతంత్ర (Independent) లేక ప్రధాన (Principal) క్రియ :—

Passive Voice

	1st person	2nd person	3rd person
Present tense.			
	I am hungry	You are hungry	He (she, it) is hungry
	We are hungry		They are hungry
Past tense.			
	I was hungry	You were hungry	He (she, it) was hungry
	We were hungry		They were hungry
Future tense.			
	I shall be hungry	You will be hungry	He (she, it) will be hungry
	We shall be hungry		They will be hungry

88. The Verb 'To have' (ది వెర్బ్ టు హేవ్)

ఈ 'Have' యొక్క వివిధరూపములైన, has, had, have అనునవికూడా సహాయ క్రియలుగాను, స్వతంత్ర క్రియలుగాను ఉపయోగింపనగును :—

I. సహాయక్రియగా:—ప్రధానక్రియయొక్క Past Participle (తద్ధర్మ) రూపమునకు ముందుచేరి 'have' యొక్క రూపము మూడుకాలములలోను, ఈ క్రింద చూపినట్లుగా, మూడు పురుషము లందును Perfect tense యేర్పడుటకు సహాయపడును :

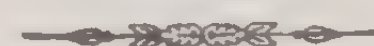
Passive Voice

1st person	2nd person	3rd person
Present tense (Perfect.)		
I have bought a book	You have bought a book	He (she) has bought a book
Past tense (Perfect.)		
I had bought a book	You had bought a book	He (she) had bought a book
Future tense (Perfect.)		
I shall have bought a book	You will have bought a book	He (she) will have bought a book

II. స్వతంత్రక్రియగా :— 'Have' యిందు మూడుకాలములందును, మూడుపురుషములందును 'కలిగియుండు' అర్థమిచ్చును :—

Passive Voice

1st person	2nd person	3rd person
Present tense.		
I have a pen	You have a pen	He (she) has a pen
Past tense.		
I had a pen	You had a pen	He (she) had a pen
Future tense		
I shall have a pen	You will have a pen	He (she) will have a pen



89. The Verb 'To do' (ది వెర్బ్ టు డు)

Be, Have, ల వలె, Do, కూడా సహాయక్రియగాను, స్వతంత్రక్రియగాను, క్రింద చూపబడి నట్లుగా రెండు మూడు పురుషములలోను ఉపయోగింపనగును:—(రెండు కాలములందు మాత్రమే).

I. సహాయక్రియగా :— (As Auxiliary or helping verb). (1) Negative (వ్యతిరేకార్థక), (2) Interrogative (ప్రశ్నార్థక), (3) Emphatic (రూఢివాచక) వాక్యములను నిర్మించుటకు, యీ 'Do' క్రియారూపములు సహాయపడును :—

(1) Negative sentence నిర్మాణము

	1st person	2nd person	3rd person
Present tense :	I do not know Hindi	You do not know Hindi	He (she) does not know Hindi
Past tense :	I did not know Hindi	You did not know Hindi	He (she) did not know Hindi

(2) Interrogative sentence నిర్మాణము

Present tense :

Do I read well ?	Do you read well ?	Does he (she) read well ?

Past tense :

Did I read well ?	Did you read well ?	Did he (she) read well?

(3) Emphatic sentence నిర్మాణము

Present tense :

I do think so	You do think so	He (she) does think so

Past tense :

I did think so	You did think so	He (she) did think so

II. స్వతంత్రక్రియగా :—

I. 1st person	2nd person	3rd person
Present tense :		
I do that sum	You do that sum	He (she) does that sum
Past tense :		
I did that sum	You did that sum	He (she) did that sum
Future tense :		
I shall do that sum	You will do that sum	He (she) will do that sum

II. Substitute Verb (క్రియకు బదులు) గా :---

Scooters run faster than a car does (does=runs) - అనగా does అనేది Runs కు బదులుగా (substitute) వచ్చినది.

I know as well as you do (do = know) అనగా, know అనుటకు బదులుగా (substitute) do అనే క్రియ ఉపయోగింపబడినది.

You eat as much as I do (do=eat) eat కు బదులుగా do ఉపయోగింపబడినది.



90. Shall and Will (షల్ అండ్ విల్)

I. సహాయకక్రియగా :

(1) ఉత్తమపురుషము (First person) లో Present tense లో ఉండే క్రియా (verb) రూపమునకు ముందు shall ను చేర్చిన ఆక్రియయొక్క future tense యేర్పడును.

(2) మధ్యమ, ప్రథమ పురుషములలో (Second and Third Person) Present tense లో ఉండే క్రియారూపాలకుముందు will ను చేర్చినయెడల, future tense యేర్పడును.

ఉదా.—

Present tense	Future tense
1st Person :	
I take you with me	I shall take you with me
We go to the Park	We shall go the Park
2nd Person :	
You give me your book	You will give me your book

Present tense	Future tense
3rd Person :	
He (she, it) comes here	He (she, it) will come here
They come here	They will come here

II. స్వతంత్రక్రియగా :

(1) ఉత్తమపురుషములో (First person) నిశ్చితమును గాని, వాగ్దానమునుగాని తెలియజేయు అర్థములో ఉపయోగింపబడినప్పుడు 'will' స్వతంత్రక్రియ.

ఉదా.—

I will go home this day (నిశ్చితము)

I will take you to cinema (వాగ్దానము).

(2) మధ్యమ, ప్రథమ పురుషము (Second and third person) లలో, నిశ్చితము, వాగ్దానములేకుండా, ఆజ్ఞాపనలుగూడా తెలియజేయు అర్థములో ఉపయోగింపబడినప్పుడు 'shall' స్వతంత్రక్రియ.

ఉదా.—

You shall come here tomorrow (నిశ్చితము).

He shall pay a visit to me (వాగ్దానము).

They shall pay their fines before this evening (ఆజాపన)

III. Is, are ల వలె shall, will లు గూడ Auxiliary Verbs అగుటవలన, యివి ప్రశ్నార్థకవాక్యములలో Is, are లవలె వాక్యములోని మొదటిస్థానమునకు వచ్చును.

ఉదా.—

I shall come in—Shall I come in?

You will go now—Will you go now?

He will bring his book— Will he bring his book?

IV. వ్యతిరేకార్థకవాక్యములందుగూడ not తో చేరి, యీ shall, will ఉపయోగింపబడును.

ఉదా.—

I shall give you my pen—I shall not give you my pen.

You will read this book—You will not read this book.

He will take his notes—He will not take his notes.



91. Should and Would (షుడ్ అండ్ వుడ్)

(1) First person లో Should, Second and third persons లో Would, Direct speech ని Indirect speech లోకి మార్చినప్పుడు. ఉపయోగింపబడును. అప్పుడా Should, Would future past కాలమును తెలియచేయును.

ఉదా.—

First person

Direct Speech:—I said "I shall go to Bombay to attend the meeting".

Indirect Speech:—I said that I should go to Bombay to attend the meeting.

Second person

Direct Speech:—You said "I shall pay one hundred rupees next month".

Indirect Speech:—You said that you would pay one hundred rupees next month.

Third person

Direct Speech: He said "I shall read this year for my B.A.".

Indirect Speech:—He said that he would read this year for his B.A.

(2) మూడు పురుషములలోను (In all the three persons) should బాధ్యతను (Obligation) తెలుపు అర్థములో ఉపయోగింపబడును.

ఉదా.—

I should admit my Mrs. in the hospital.

You should start by this night train.

He should attend the Conference.

(3) మూడు పురుషములలోను Subjunctive mood ను తెలుపుటకు if, lest అనుపదములకు వెనుక Should వచ్చును.

ఉదా.—

If I should leave Madras, I will go to my native place.

If you should fail this year, you will discontinue your studies.

He left by Bombay Mail, lest he should miss the meeting tomorrow.

(4) ఉత్తమపురుషములో (First person) shall కు బదులుగా, మర్యాదతోకూడి మనవినిచేయుటకు should ఉపయోగపడును.

ఉదా.—

I should feel highly thankful if you would help me now.

(5) మూడుపురుషములలోను, కోరిక (desire) ను కాని నిశ్చయము (determination) ను కాని, తెలుపు అర్థము నందు, would ఉపయోగింపబడును.

ఉదా.—

First person

I would attend the office, though I am unwell.

Second person

You would drink coffee despite doctor's advice.

Third person

He would go his own way even though he lost heavily.

(6) Should వలె, Would కూడా, అన్నిపురుషముల లోను Subjunctive mood అర్థములో ఉపయోగింపబడు చుండును.

ఉదా.—

If I would try, I could win- ఉత్తమపురుషము (First person)

If you would be present at the function it will be indeed pleasant — Second person (మధ్యమపురుషము)

If he would work hard, he will pass— Third person (ప్రథమపురుషము)

(7) Shall కు బదులుగా Should వలె, Will కు బదులుగా Would కూడా First person లో మర్యాదపూర్వకమైన ప్రార్థనకుగాను ఉపయోగపడును.

ఉదా.

Would you be kind enough to give me a hand loan of ten rupees !



92. May and Might
(మే అండ్ మైట్)

1. ఈ May, Might అను రెండు సహాయక (Auxiliary Verbs) క్రియలు చేదర్థకమందు అనగా, ముందు చెప్పబడినదానితో చేర్పబడు అర్థమునందు ఉపయోగింప బడును.

ఉదా.—

He walks so fast, that he may be in time in the office.

The crow put the pebbles into the jar so that the water in the jar might come up to the surface.

2. ఆజ్ఞ అడుగుటకును, యిచ్చుటకును, అనుమానము తెలియజేయుటకును May స్వతంత్ర (Independent or Main) క్రియగా ఉపయోగింపబడును.

ఉదా.—

You may go, if your work is over.
(ఆజ్ఞ యిచ్చుట)

May I come in? (ఆజ్ఞ అడుగుట)

The sky is cloudy; it may rain.
(అనుమానము తెల్పుట)

ఈ పై మూడువాక్యాలలోను, may తరువాత వచ్చిన క్రియలు to లోపించిన infinitive లే గాని finite Verbs కావు.



93. Defective Verbs (డిఫెక్టివ్ వెర్బ్స్)

లోపమున్న క్రియలు

Defective Verbs (లోపమున్న క్రియలు)— అనగా సాధారణముగా అన్నిక్రియలకు ఉండే రూపాలులోపించుక్రియలు: అవి యేవనగా, must, can (could), ought, need. May ను కూడా కొందరు Defective Verb అని అందురు.

1. Must :— ఇది ఒక్క Indirect speech లో తప్ప తక్కిన యెడల Present tense లోనే ఉపయోగింపబడును. Singular, Plural number లలో కూడా ఒకేరూపముతోనుండును. Indirect speech లో కూడా రూపము మారదు కాని, అప్పుడది Past tense లో ఉన్నదని చెప్పబడును. ఇది అవసరమును లేక ఆవశ్యకముతెలుపు అర్థమునందు ఉపయోగింపబడును. అప్పుడది స్వతంత్ర లేక ప్రధాన (Independent or Principal) క్రియగానే ఉపయోగింపబడుచున్నది.

ఉదా.—

I must now go to office—1st person

You must hurry up to catch the train—2nd person

He (They) must go to school to see the Head Master—Third person.

Indirect speech :—He said that I must not be absent this day.

Direct speech :—He said "you must not be absent this day"

2. Can (Could) :—'Can' యిప్పుడు Present tense గానే ఉపయోగపడుచున్నది. 'Could', Can కు Past tense. దీనికి Past participle లేదు, 'Can' శక్తి లేక సామర్థ్యమున్నదను అర్థమునందు ఉపయోగింపబడుచున్నది. Must వలె Can కూడా Independent లేక Principal Verb గా మాత్రమే ఉపయోగింపబడుచున్నది. ఇందులోకూడా Can కు తరువాత వచ్చు Verb (క్రియ) 'to' లోపించిన Infinitive మాత్రమే.

ఉదా :—

I cannot reach the ceiling. It is too high = I am not able to reach the ceiling. It is too high. (Can = am able to) To reach అనునది Infinitive. Can ఉపయోగింపబడినపుడు To లోపించినది.

'Could' రూపము Past tense అర్థములో, Indirect speech లో ఉపయోగింపబడును.

ఉదా:—

Direct Speech:—The officer said "I can dismiss you".

Indirect Speech:—The officer said that he could dismiss him.

(3) Ought:— ఇదికూడా యిప్పుడు Present tense లోనే ఉపయోగింపబడుచున్నది. అది Must అర్థము నిచ్చును.

ఉదా:—

The rich ought to feed the beggars. (Ought to = Must) ought యొక్క Past tense అది ఉపయోగింపబడిన వాక్యములోని 'to have' అను Perfect infinitive ను బట్టి గ్రహింపవలెను.

ఉదా.—

The Grand Trunk Express ought to have come by this time. It is already an hour late.

(4) Need:—ఇది కేవలము Defective Verb గా Present tense లో ఉపయోగింపబడును. 'అవసరమును' (Necessity or obligation) తెలుపు అర్థమునందు ఉపయోగింపబడుచున్నది.

ఉదా:—

Need (Must) I do the work?

No, you need not.

He need not speak.

I need not tell.

(5) Need:—Weak verb want (కావలయును) అను అర్థమిచ్చుటకుగూడ ఉపయోగింపబడుచున్నది.

ఉదా.—

Now you need rest (want)

I need at least five rupees this moment (want)

He needs sound sleep to get back health (wants)



94. The Adverb (ది అడ్వెర్బ్)

క్రియావిశేషణము

ఈ క్రింది వాక్యాలు చదువుము (Read the following sentences):—

1. The train arrived late.
2. You are very slow.
3. I am so early today.

పైవాక్యాలలో క్రింద గీతగల పదాలు Adverbs. మొదటివాక్యములో క్రింద గీతగల late అనుపదము arrived అనే Verb ను వివరించి లేక వర్ణించిచెప్పుచున్నది. అట్లు వర్ణించి చెప్పుటకు ఇంగ్లీషులో Modify (మాడిఫై) అని అందురు.

రెండవవాక్యములో క్రిందగీతగల Very అనే పదము, ఆవాక్యములోని slow అనే Adjective (విశేషణము) ను వివరించి తెలుపుచున్నది; అనగా విశేషణమును Modify చేయుచున్నది.

మూడవవాక్యములో so అనే పదము early అనే మరి యొక క్రియావిశేషణము (Adverb) ను Modify చేయు చున్నది.

ఇట్లు Late, very, so మూడును Adverbs (క్రియా విశేషణములే), అని తెలియనగును.

ఈవిధముగా ఒక క్రియనుగాని, లేక ఒక విశేషణమును గాని, మరియొక క్రియావిశేషణమునుగాని, విశేషించి, వివ రించి లేక వర్ణించిచెప్పు పదమునకు క్రియావిశేషణమని పేరు.

పైవాక్యాలలో (1) వ వాక్యములో Late అనే Adverb పదము అందలి Arrived అనే క్రియను, (2) వ వాక్యములో Very అనే Adverb పదము, ఆ వాక్యములోని Slow అనే విశేషణపదమును, (3) వ వాక్యములో, 'so' అనే Adverb పదము, 'am' అనే క్రియను Modify చేసి Adverb అయిన early అనే పదమును Modify చేయు చున్నది-ఆయాపదవివరణ చేయుచున్నది.

సాధారణ క్రియావిశేషణములు (Simple adverbs) వాటి అర్థమునుబట్టి అయిదువిధములుగా నుండును.

I· Adverbs of time (కాలమును తెలుపునవి.)—

ఉదా.—

We came to school yesterday—Past tense తెలుపును.

You may come tomorrow—Future tense తెలుపును.

He comes just now — Present tense తెలుపును.

ఈ రకం Adverbs ఎప్పుడు (when) ఆ వాక్యములో సూచింపబడిన పని జరిగినది తెలుపును.

II. Adverbs of place (స్థలమును తెలుపునవి).

ఉదా.—

Who has come here?

How far did you go this morning?

It is very cold outside.

పై మూడు వాక్యాలలో క్రింద గీతగల, here, far, outside అనేపదాలు ఆ వాక్యాలలో తెలుపబడినపని యెక్కడ (where) జరిగినది తెలుపును.

III. Adverbs of manner (విధానము తెలుపునవి)

ఉదా.—

Please, hear me carefully.

He answered very badly.

I told him everything clearly.

ఈ పై మూడువాక్యాలలో, క్రింద గీతగల carefully, badly, clearly అనే మూడు Adverb పదాలు ఆవాక్యము లలో తెలుపబడిన పని ఎట్లు (How) జరిగినది వివరించును.

IV. Adverbs of Number (సంఖ్యను సూచించునవి లేక సంఖ్యావాచకములు).

ఉదా.—

He often goes out.

I take meals thrice daily.

Again and again, you drink coffee always.

ఈ పై మూడువాక్యాలలో క్రింద గీతగల often, thrice, again, always అనునవి నాలు Adverb పదాలే. అవి ఆ వాక్యములందు తెలుపబడిన పని 'How often' అనగా ఎన్నిమార్లు జరుగునది వివరించును.

V. Adverbs of Degree or Quantity

ఉదా.—

I am too old to learn anything now.

You are young enough to marry now.

His exercise is very bad.

పై మూడువాక్యాలలో క్రింద గీతలున్న too, enough, very అనే మూడు Adverb పదాలు ఆవాక్యాలలో తెలుపబడిన పని 'how much' లేక 'in what degree', అనగా ఎంత లేక ఎంతవరకు జరిగినది వివరించును.

VI. ఇవిగాక, 'when', 'where', 'why', 'how' అనునవి. Interrogative (ప్రశ్నార్థక) Adverbs గాను, Relative (సందర్భవాచక) Adverbs గా గూడ ఉపయోగింపబడును.

(1) Interrogative Adverbs :—

1. Where are you now?
2. How do you do?
3. When will you go to Bombay?
4. Why did you not go to office?

(2) Relative adverbs :—

1. You must go whenever and wherever you are asked to go.

2. Tell me how you did in the examination.

3. Please explain why you should not be punished for your carelessness.

VII. Adverbs—Degrees of Comparison

(a) విశేషణముల (Adjectives) కు వలెనే క్రియా విశేషణములకు (Adverbs) కు గూడా Degrees of Comparison అనగా తరతమ భేదములు సూచించు భిన్న రూపములుగలవు.

ఉదా.—

You write well—Positive Degree

I write better—Comparative Degree

He writes best—Superlative Degree

(b) విశేషణములలోవలెనే, క్రియావిశేషణములలో కూడా మూడు డిగ్రీలలో వక్రరూపములు వచ్చును.

ఉదా.—

Positive	Comparative	Superlative
Bad	worse	worst
Little	less	least
Much	more	most
Well	better	best

(c) విశేషణములలోవలెనే కొన్ని క్రియావిశేషణములు er, est లను చేర్చుకొని Comparative, Superlative degree రూపములను బొందును.

ఉదా.—

Positive	Comparative	Superlative
Fast	Faster	Fastest
Hard	Harder	Hardest
Near	Nearer	Nearest
Loud	Louder	Loudest
Soon	Sooner	Soonest

(d) ఒకటికన్న ఎక్కువ Syllables (పదాంశములు) గల Adverb పదాలు, అట్టి Adjective పదములవలెనే, Comparative, Superlative degree రూపములలో more, most అను పదములను తమముందు చేర్చుకొనును.

ఉదా.—

Positive	Comparative	Superlative
Beautifully	More beautifully	Most beautifully
Bravely	More bravely	Most bravely

Positive	Comparative	Superlative
Carefully	More carefully	Most carefully
Quickly	More quickly	Most quickly
Wisely	More wisely	Most wisely
Wonderfully	More wonderfully	Most wonder fully

అభ్యాసములు

I. ఈ క్రింది వాక్యములలో క్రియావిశేషణములను (Adverbs) తెలిపి, అవి ఆయావాక్యములలో దేనిని Modify (వివరణ) చేయుచున్నదో తెలుపుము:—

1. Crops grow well there.
2. The country is hilly here.
3. He ran very quickly.
4. The dog was hurt very badly.
5. Krishna is very late this day.
6. Rama put the book there.
7. Where did you place your pen?
8. Boys laughed again and again.
9. My father will come tomorrow from Bombay.

10. That tall fellow is indeed very intelligent.

11. Run the race well today.

12. He went early so as to catch the train.

II. Fill up the blanks in the following sentences, with suitable adverbs taken from the list given here under :—

1. They go——
2. I will——do so.
3. I cannot live——
4. ——is that pen?
5. ——will you go?
6. The sum is——hot today.

1. when, 2. where, 3. gladly, 4. often, 5. too, 6. alone.

III. క్రింది Adverbs కు యితరడి(గీలనిచ్చి వాటి నుపయోగించి సొంతముగా వాక్యాలు వ్రాయుము :

Well, wisely, hard, much,quiet, loud.



95. Prepositions (ప్రెపొసిషన్స్)

విభక్త్యర్థక ఉపసర్గలు

A preposition is a word used with a noun or pronoun to show its relation to some other word in a sentence. It is said to govern that noun or pronoun and that noun or pronoun is called the object of that preposition.

ఉదా.—

1. The pen is <u>in</u> the drawer <u>of</u> the table.

2. Rivers flow <u>from</u> the mountains <u>to</u> the sea.

3. The book is <u>on</u> the box <u>under</u> the table.

ఈ పైవాక్యాలలో క్రింద గీతలుగల in, of, from, to, on, under అనే పదాలు Prepositions. అవి తమ ముందు వెనుకలవచ్చిన పదముల మధ్య సంబంధమును తెలుపుచున్నవి. మొదటివాక్యములో in, pen కు, drawer కు

మధ్యగల సంబంధమును, of, drawer కు table కు మధ్య ఉన్న సంబంధమును తెలుపుచున్నవి.

సాధారణముగా Prepositions వాటియొక్క object words గా ఉండే Nouns, pronouns కు ముందుగా ఉంచ బడును. అందుకే వాటికి Pre (ముందుగా) positions (స్థానమున్నవి) అని చెప్పెదరు.

కాని ఒక్కొక్కప్పుడు, యీ prepositions ఆ Nouns (Objects) కు వెనుకగూడా వచ్చుటకలదు.

ఉదా.—

(1) What is the table made of?

(2) A pen is for writing with.

(3) A knife is a thing for cutting with.

స్థలము (Place), కాలము (Time) తెలిపే nouns ముందు వచ్చే Prepositions కొన్ని లోపించును :—(For, from, in on) అనునవి.

ఉదా.—

(1) I cannot walk a mile. (for a mile)

(2) My father came this morning. (came in this morning.

There are two kinds of prepositions:—(1) Simple prepositions (2) Compound prepositions.

Simple prepositions.

ఎట్ - At
బై - By
డౌన్ - Down
ఫార్ - For
ఫ్రమ్ - From
ఇన్ - In
నియర్ - Near
ఆఫ్ - Of
ఆఫ్ - Off
ఆన్ - On
అవుట్ - Out
ఓవర్ - Over
ఇంటు - Into
త్రూ - Through
టిల్ - Till
టు - To
అప్ - Up
అపాన్ - Upon
అండర్ - Under
విత్ - With
సిన్స్ - Since

Compound prepositions

ఇవి ఒకటికన్న ఎక్కువ Syllables గల పదములుగా నుండును. ఇవి సాధారణముగా, Nouns కు Adjectives కు, Simple adverbs కు ముందు a గాని be గాని చేరుటవలన యేర్పడును.

అగెయిన్స్ట్ - Against
ఎబవుట్ - About
బిహైండ్ - Behind
బిలో - Below

ఎబవ్ - Above
ఎక్రాస్ - Across
ఆఫ్టర్ - After
ఎలాంగ్ - Along
ఎమిడ్స్ట్ - Amidst
ఎమాంగ్ - Among
ఎమాంగ్స్ట్ - Amongst
ఎరౌండ్ - Around
బిఫోర్ - Before
బినీత్ - Beneath
బిసైడ్ - Beside
బెట్వీన్ - Between
బియాండ్ - Beyond
ఇన్సయిడ్ - Inside
అవుట్సైడ్ - Outside
అండర్నీత్ - Underneath
విదిన్ - Within
వితవుట్ - Without

Prepositional phrases

Prepositional phrases or phrase prepositions అనగా వాక్యములో Preposition పనిచేయునట్టి Phrases అని అర్థము. అట్టివి కొన్ని:—

Preposition గాను, Adverb గాను ఉపయోగింప బడే పదములు కొన్ని గలవు.

ఉదా.—

	Preposition.	Adverb
1.	He talks today about Rama's Vanavasa.	He goes about here and there.

	Preposition	Adverb
2.	After a long time he is coming.	You may go after the office leaves.
3.	Our house is just behind the Church.	Don't go behind. (వెనుకకు పోవద్దు)
4.	Baka was killed by Bhima.	All this work is for the people living by. (దగ్గర)
.	The book is in the drawer.	May I come in?
6.	The pen is on the table.	You may now go on with whatever you want.



96. Uses of some Prepositions

(యూసెస్ ఆఫ్ సం ప్రెపోసిషన్స్

కొన్ని విభక్త్యర్థక ఉపసర్గల ఉపయోగములు

1. At—(a) స్థలము, కాలములగురించి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

We go to school at 10 A.M. and will be back at home by 5 P.M.

(b) చిన్న పల్లెలు, పట్టణాలగురించి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

Now I am put up at Kodambakam.

(c) చలనములేని వస్తువులగూర్చి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

We are at the door

2. By:—పనిచేయువానినిగూర్చి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

Karna was killed by Arjuna

3. In :—(a) పెద్దనగరములను, దేశములను గురించి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

(1) He lives now in Madras.

(2) Churchill died in England.

(b) చలనములేని వస్తువులనుగూర్చి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

Rama is sitting in the room.

4. Into :—చలనము ఉన్న వస్తువులనుగురించితెలుపునపుడు.

ఉదా.—

He came into the room.

I went into the house.

5. On :—చలనములేని వస్తువులనుగూర్చి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

I sat on the chair.

The pen is on the table.

6. Upon :—చలనము ఉన్న విషయములనుగురించి తెలుపునపుడు.

ఉదా.—

The cat pounced upon the rat.

7. To:—To కూడా చలనము ఉన్న వస్తువులను గురించి తెలుపునప్పుడే.

ఉదా.—

1. Now you may go to cinema.

2. He went to Madras yesterday.

8. From :— సమయము (Point of time) ను గురించి తెలుపునపుడు:—(ఏ Tense లోనైన ఉపయోగింబడును.)

ఉదా.—

1. The school year begins from June every year.

2. He waited there from 10 A.M. in the morning.

3. I will be at home from 8 A.M. till 11 A.M. every day.

9. Since:—ఇది కూడా సమయమునుగురించియే తెలుపును. కాని యిది ఒక్క Present perfect tense లోనే ఉపయోగింపబడును.

ఉదా.—

1. Govind has been in the D.B.K. Railways since 1961.

2. I have been suffering from fever, since last Monday.

10. With :— పనిముట్టు లేక సాధనమునుగూర్చి తెలుపునపుడు.

1. A pen is for writing with.
2. A knife is a thing for cutting with.

అభ్యాసములు

I. క్రింది వాక్యములందు Prepositions ను యెత్తి చూపి వాటియొక్క కర్మపదమును (Object word) తెలుపుము :—

1. Be ready at 6 A.M.
2. Rama was beaten by his teacher.
3. Jamuna flows into the Ganges.
4. Metturdam is built across the river Cauvery.
5. Himalayas are always covered with snow.
6. Let us talk about the picture at home.

II. Insert suitable prepositions in the blanks:—

1. Please wait——10 A.M.
2. Rama did much good——his people.
3. The train runs——the rails.
4. We hear——our ears.
5. Look——the picture.
6. Don't talk——that unhappy affair.

III. (a) Use the following words as both prepositions and adverbs in sentences of your own: (నీ సొంతవాక్యములలో, ఈ క్రింది పదములను Prepositions గాను Adverbs గాను ఉపయోగింపుము) :—

1. About 2. After 3. Before 4. Behind 5. Down 6. Off 7. Over 8. Near 9. Out 10. By 11. On 12. In.

(b) ఈ క్రింద నీయబడిన Phrases నుండి సరియైన Phrases తో యీ క్రింది వాక్యాలలోని Blanks (ఖాళీలను) పూర్తిచేయుము :—

Phrases :—1. In a draw 2. Under the table 3. Across the plain 4. Towards the goal 5. In cold climates 6. To his place.

Sentences :—

1. He laid his head——
2. The match closed——
3. My brother returned——
4. Paddy does not grow——
5. Rivers flow——
6. The boy is hiding himself——



97. Conjunctions (కంజంక్షన్స్)

సముచ్చయ (సంయోగ) పదములు

రెండు పదములనుగాని, రెండు పదసమూహములనుగాని, లేక రెండువాక్యములనుకాని, కలుపుపదములు Conjunctions అనబడును.

I. ఉదా.—

1. Rama and Lakshmana were brothers.
2. He is bulky but weak.
3. You may take milk or light coffee.

పై వాక్యములందు క్రిందిగీతలుగల and, but, or అను పదములు, ఆ పదములకు ముందు వెనుకలనుండు పదములను కలుపుచున్నవి. Rama, Lakshmana అను రెండుపదములను and కలుపుచున్నది. అటులనే, bulky, weak అను పదాలను, but ను, milk, light coffee అనే పదాలను, or ను కలుపుచున్నవి. కనుక and, but, or అనేవి Conjunctions.

II. ఈ క్రింది ఉదాహరణములలో వాక్యములనే కలిపే Conjunctions ఉపయోగింపబడినవి గమనింపుడు:—

ఉదా.—

1. He came late and sat in the last seat.

2. I tried my best to pass, but I failed.

3. We must be there by 5 P.M. or we may not get space to sit.

పైవాక్యాలలోని and, but, or అనే పదాలు, ఆవాక్యాలలో, ఆ వాక్యాలకుముందు వెనుకలనుండే వాక్యాలనుకలిపినవి.

సూచనలు :

1. పై and, but, or అను మూడు Conjunction పదాలలో and ఒకే విధమైన పదములను, లేక వాక్యములను కలుపుటకు ఉపయోగింపబడినది. రెండు పరస్పరము వ్యతిరేక భావాలుగల పదములను లేక వాక్యములను కలిపేటప్పుడు but ఉపయోగింపబడినది. ఇదో, అదో, యేదైన ఒకటి జరుగవలెననే భావములు తెలిపేపదములనుగాని భావములనుగాని కలిపేది or అనే సముచ్ఛయము (Conjunction)

2. చాలా పదములు, పదసమూహములు, కలుపునప్పుడు and అనే పదము కట్టకడపటి పదము లేక పదసమూహము ముందువచ్చును. తక్కిన పదములు, పదసమూహములు కలుపుటకు (,) కామా ప్రతిపదము లేక పదసమూహము చివరనుంచిన చాలును.

ఉదా.—

Dharmaraja, Bhima, Arjuna, Nakula and Sahadeva were brothers.

3. ఇంతకుముందు మనము Relative pronouns, Relative adverbs, Prepositions కూడా పదములను. వాక్యములను కలుపునని తెలిసికొనియున్నాము. ఇపుడు నేర్చిన Conjunctions పై వాటికి భిన్నములు.

ఉదా.—

1. This is the book which I got as a prize. —Relative pronoun

2. This is the time when the train should arrive. —Relative Adverb

3. His house is on the river bank— —Preposition

పై ఉదాహరణవాక్యములను పరిశీలించిన, Conjunction ఒక్క కలుపుట మాత్రమే చేయుచుండగా, Relative Pronoun కలుపుట చేయుటేగాక, ఒక Noun కు బదులుగా (ఇచట Relative pronoun అయిన which దాని Antecedent అయిన book అను Noun కు బదులుగా) నిలిచియుండును; Relative Adverb కలుపుటయేగాక ఒక క్రియను విశేషించి వివరించిచెప్పును అని తెలిసికొనగలరు.

కొన్ని Conjunction పదముల పట్టిక :—

As	Or	Though
And	Nor	Than
Both	Neither	Since
Because	Only	Unless
But	Although	Until
Either	Before	When
If	Ere	Where
For	Lest	While
Else	It	Yet
After	Still	
Also	Till	

'Correlatives' - (కార్రిలెటివ్స్) అనగా అన్యోన్య సంబంధముగల పదములని అర్థము :— (ఇవికూడా Conjunctions వలె కలుపుట చేయును.

ఉదా.—

He went not only to America but also to many other countries. - అతడు అమెరికాకేగాకుండ, అనేకమైన యితరదేశములకుగూడా పోయెను.

ఈ పై వాక్యములో క్రింద గీతగల not only—but also అనునవి Correlatives జంట. ఇవి ఉపయోగించునప్పుడు వాటికి సంబంధమున్న మాటలు, కలుపవలసిన మాటలు ముందు ఉండవలెను.

పై ఉదాహరణ వాక్యములో America ను, many other countries కలుపుచుండు not only——but also అను Correlative పదములలో not only అమెరికాకు ముందుగాను, but also, many other countries కు ముందుగాను ఉన్నవి.

Not only ——— but also వలె యితర Correlatives జంటలు కొన్నిగలవు :—

Either——or

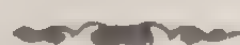
Neither——nor

Both——and

Though——yet

Whether——or

Not only——but also



98. Compound Conjunctions

(కాంపౌండ్ కంజంక్షన్స్)

1. In order that
2. On condition that
3. Even if
4. So that
5. Provided that
6. As though
7. As if
8. As well as
9. As soon as
10. As good as

వాక్యాలలో యీ Conjunction ఉపయోగించు పద్ధతులను యీ క్రింద నీయబడిన ఉదాహరణ వాక్యాలను బాగుగా చదివి గమనింపుము :—

1. (అండ్) And - మరియు.

ఉదా.—Come here and sit on the bench - ఇచ్చటికివచ్చి బెంచిమీద కూర్చుండుము.

2. (ఆల్సో) Also - కూడా.

ఉదా.—He is Secretary and also Treasurer- అతడు కార్యదర్శియు, కోశాధిపతియును.

3. (ఆఫ్టర్) After - అవతల, అనంతరము.

ఉదా.—After the announcements of the results, the college will be closed - ఫలితాల ప్రకటన అనంతరం, కాలేజి మూయబడును.

4. (ఆల్దో) Although - అట్లయినను; అయినప్పటికిని.

ఉదా.—Although I was the last in the line, I could get the rice - క్యూలో నేను కడపటివాడనైనప్పటికిని, నాకు బియ్యముదొరికినది.

5. (ఆజ్) As - అందువలన.

ఉదా.—As crops failed, the prices have risen - పంటలు పాడైనందువలన, ధరలుపెరిగినవి.

6. (అజ్ యిఫ్) As if - అయినట్లు.

ఉదా.—You talk as if you are yourself the master - నీనే యజమానివయినట్లు మాట్లాడెదవు.

7. (ఆస్ సూన్ ఆస్) As soon as - వెనువెంటనే.

ఉదా.—As soon as I finished my examinations, I got the job. - నాపరీక్షలు అయినవెంటనే నాకు ఉద్యోగము లభించినది.

8. (ఆస్ దో) As though - ఆలాగున; వలె.

ఉదా.— Don't pretend, as though you cannot hear - వినపడనివానివలె వేషాలువేయకు.

9. (ఆజ్ వెల్ ఆజ్) As well as - అట్లనే.

ఉదా.— Children as well as adults had to purchase full tickets - పెద్దలట్లనే పిల్లలుకూడా పూర్తి టికెట్లను కొనవలసివచ్చెను.

10. (బట్) But—అయినను; కాని.

ఉదా.—He is dull, but studies well-వాడు మందమతి అయినను, బాగుగా చదువును.

11. (బికాస్) Because - ఎందుకనగా.

ఉదా.— Arjuna was very sad, because he had to kill his own kinsmen - అర్జునుడు చాలా దుఃఖించెను, ఎందుకనగా, అతడు తన బంధువులనే చంపవలసి వచ్చెను.

12. (బిఫోర్) Before - ముందు.

ఉదా.— He did not study well before he came to the S.S.L.C. class - అతడు S.S.L.C. తరగతికి రాకముందు చక్కగా చదువలేదు.

13. (బోత్ – అండ్) Both—and - ఇద్దరూ; రెండునూ.

ఉదా.—Both the mother and the child died on the same day. - తల్లీ బిడ్డా యిద్దరూ, ఒకేదినము చని పోయిరి.

14. (ఎల్స్) Else - లేకుంటే.

ఉదా.—Eat moderately, else, you will suffer—మితముగాతినుము; లేకుంటే నీవు బాధపడు దువు.

15. (ఎర్) Ere - ముందుగానే; ముందే.

ఉదా.— Work hard, ere it is too late - అంత ఆలస్యముకాకముందే కష్టపడి పనిచేయుము.

16. (ఎయ్దర్—అర్) Either—or - ఇదో లేక అదో.

ఉదా.— Give the name of either your father or your mother - నీ తండ్రి లేక నీ అమ్మ పేరు నిమ్ము.

17. (ఈవన్ యిఫ్) Even if - అయినప్పటికి.

ఉదా.— He will not give up smoking, even if he dies - వాడు చచ్చినప్పటికి, పొగత్రాగడం మానుకోడు.

18. (ఫార్) For - ఎందువల్లననగా.

ఉదా.—He did not go to office yesterday, for he was suffering from fever - నిన్న అతడు ఆఫీసుకు పోలేదు; ఎందువల్లననగా, అతడు జ్వరముతో బాధపడుచుండెను.

19. (ఇఫ్) If - అయినచో; అయినయెడల.

ఉదా.— You will certainly get into troubles, if you misbehave like this - నీవు యీ రీతిగా దుష్ప్రవర్తకుడవయినచో, తప్పకుండ కష్టాలలో దిగెదవు.

20. (ఇన్ ఆర్డర్ దట్) In order that - అందుకు గాను.

ఉదా.—The ant stores up food in the Spring, in order that it might help it in Winter - చీమ చలికాలములో దానికి సహాయముండేటందుకు గాను, వసంతకాలంలో ఆహారమును నిలువజేయును.

21. (లెస్ట్) Lest - అలా చేయకుండినచో.

ఉదా.—He worked day and night lest he should fail to finish the work - అతడు రేయింబవళ్లు పనిచేయుకుండినచో పని పూర్తిచేసి యుండెడివాడుకాదు.

22. (నెయిదర్) Neither - ఏదియు కానిది.

ఉదా.—He does not work in the office, neither he brings home, the papers - అతడు ఆఫీసులో పని చేయడు, యింటికీ పేపర్లు తీసుకొనిరాడు.

23. (నార్) Nor - లేదు, కాదు.

ఉదా.—Social Studies is not History nor Geography - సోషల్‌స్టడీస్, చరిత్రాకాదు, భూగోళశాస్త్రము కాదు.

24. (నెయిదర్—నార్) Neither—nor -అదియు నిదియు కానిది.

ఉదా.—He has neither father nor mother- వానికి తండ్రిగాని తల్లిగాని లేరు.

25. (నాట్‌వన్లీ—బట్ ఆల్సో) Not only—but also- అదేగాదు, ఇదికూడా.

ఉదా.—He is not only rich but also highly educated - అతడు ధనికుడుగా ఉండడమేకాకుండా, యెక్కువగా చదివినవాడుగాకూడా ఉన్నాడు.

26. (ఆర్) Or – లేదా.

ఉదా.—Please give me a pen or a pencil - దయచేసి నాకొక పేనా లేక ఒక పెన్సిలు యిమ్ము.

27. (ఆన్ కండిషన్ దట్) On condition that - ఆ షరత్తుపైన.

ఉదా.—He was sent up to the higher class, on conditon that he would get more than 50% marks in all subjects this year - ఈ సంవత్సరము అన్ని సబ్జెక్టులలోను నూటికి 50కన్న ఎక్కువ మార్కులతీసేషరత్తు పైన వాడు, పైతరగతికి పంపబడెను.

28. (ప్రొవైడెడ్ దట్) Provided that - అయినచో.

ఉదా.— I shall lend you this book now, provided that you return it next week - నీవు వచ్చేవారములో తిరిగి యిచ్చేటట్లయితేనే, నేను యిప్పుడీ పుస్తకమును నీ కిత్తును.

29. (సిన్స్) Since - నుండి.

ఉదా.—Sri Krishna did wonderful things since He was born - శ్రీకృష్ణుడు, ఆయన పుట్టినప్పటి నుండి, అద్భుతకార్యములు చేసెను.

30. (స్టిల్) Still - అయినా, యింకను.

ఉదా.—He lost everything; still he drinks too much. - అతడంతా నష్టపడినాడు ; అయినా యింకను, అతడు ఎక్కువగా త్రాగుతాడు.

31. (దట్) That - అని.

ఉదా.—Our leaders say that it is now time to be prepared for war. - యుద్ధానికి తయారు అగుటకు ఇపుడు సమయమని మన నాయకులు చెప్పెదరు.

32. (దో) Though - అయినను.

ఉదా.—Though he is rich, he is kind - అతడు ధనికుడై నను, దయగలవాడు.

33. (ద్యాన్) Than కన్న; కంటె.

ఉదా.— He is better in plays than in studies - వాడు చదువులో కన్న ఆటలలో మేలుగాఉన్నాడు.

34. (టిల్) Till - వరకు; దాక.

ఉదా.— Please wait in my room till I come - నేను వచ్చునంతవరకు, దయచేసి నాగదిలో వేచి యుండుము.

35. (దో - యెట్) Though—yet - ఐనను, కాని.

ఉదా.—Though he worked till midnight everyday, yet he failed in the examination - వాడు నిత్యము అర్ధరాత్రిదాకా చదివినప్పటికి, పరీక్షలో తప్పి పోయెను.

36. (అన్లెస్) Unless - లేనియెడల; లేకున్న.

ఉదా.—Unless you confess your wrong, you will not be excused - నీ తప్పును ఒప్పుకొనక పోయినయెడల, నీవు క్షమింపబడవు.

37. (వెన్) When - ఎప్పుడో అప్పుడు.

ఉదా.—When the train comes, people flock to it - రైలును ఎపుడువచ్చునో, అప్పుడే జనులు దాని పైన మూగుదురు.

38. (వేర్) Where - ఎక్కడో అక్కడ.

ఉదా.—Where there is a will, there is a way - ఎక్కడ మనస్సు ఉంటే, అక్కడమార్గముండును.

39. (వైల్) While - ఆసమయమున; అట్టివేళ.

ఉదా.—Don't get into the bus while it is in motion - బస్సు కదులుచున్నప్పుడు, బస్సులో ఎక్కవద్దు.

40. (వెదర్—ఆర్) Whether—or - అయినా, కాకున్నా.

ఉదా.—Whether he studies or not, he will pass - వాడు, చదివినా, చదువకపోయినా, ఉత్తీర్ణుడగును.

అభ్యాసము

I. Insert suitable conjunctions in the following blanks:—

1. The kitten is small——clever.
2. The elephant is bigger——the ass.
3. Is the bat a bird——a beast?
4. Think——you leap.
5. The fox is——clever——cunning.
6. I am sorry——your father died.

II. Join the following pairs of sentences with suitable conjunctions:—

1. He is clever. He is not honest.
2. Hurry up. You will miss the train.
3. It got dark. The lights were switched off.
4. He is a miser. He is rich.
5. He cannot run. He is not so strong.

6. I have a book in my hand. I have a pen in my hand.

7. He died. He ate bug poison.

8. Please remain in my room. I will return.

9. He studies well. He is very dull.

10. Close the cover. You put the letter into it.

11. He came into my room. I was writing a letter.

12. The bus was upset. No one was hurt.

13. I shall wait. You finish your meals.

14. I started late. I caught the train.

15. The boy answered every question. His teacher praised him very much.

III. Use the following in sentences of your own:—

1. As though
2. Either—or
3. Because
4. In order that
5. On condition that
6. Neither—nor
7. Not only—but also
8. Provided that
9. So that
10. Lest
11. As well as
12. As soon as
13. As if
14. Even if
15. Since



99. The Interjection

(డి ఇంటర్జెక్షన్)

ఈ క్రింది వాక్యములను చదువుము :—

1. Ah, they have scored a goal too!
2. Alas, the poor man collapsed!
3. Cheerio, Ramu!
4. Hallo! How do you do?
5. Hurrah! Our school has won!
6. Hush! Don't talk.
7. Oh, you can't do that!
8. O, that I were young again!
9. What! What a fool you are!

I. పై వాక్యాలలో Ah, Alas మొదలైన మొదటిపదములు మన మప్పుడప్పుడు జీవితములో బొందు సంతోషము, సంతాపము, కోపము మొదలైన మనోద్రేకములను దెలుపు మాటలు. మనభాషలోని అయ్యో, అక్కటా, అరరే, భళీ మొదలగున విట్టి ఉద్రేకార్థకపదములే. ఇట్టి మనోద్రేకము తెలియజేయుమాటలకు, ఆంగ్లములో Interjections (ఇంటర్జెక్షన్స్) అని పేరు. ఈ Interjections కేవలము మనోద్రేకమును

దెలుపు మాటలే కాని, ప్రత్యేకమైన అర్థముకలవి కావు. కడకు వాక్యమందలి భాగములుకూడా కావు.

II. Interjection పదమునకు తరువాత ఆశ్చర్యార్థక చిహ్నము (!) ఉంచితే ఆ తరువాతి పదము Capital letter తో ఆరంభించవలెను. అట్లు గాక Comma (,) ఉంచితే, ఆవాక్యానికి కడపట ఆశ్చర్యార్థక చిహ్నము రావలెను.

III. Interjection పదము తరువాతనేగాకుండా, యెట్టి చిత్తవృత్తినైన తెలియజేసే Phrase కు Sentence కు తరువాతగూడా ఆశ్చర్యార్థక చిహ్నమును ఉంచవలెను.

ఉదా.—

1. What a pity it is!
2. How beautiful the flower is!
3. O, what a fool he is!

IV. మరికొన్ని Interjection పదములు.

1. Approval (అప్రూవల్) ఆమోదము

   Hallow, Hush, Bravo (భళీ, సెహబాస్)

2. Joly (జాయ్) సంతోషము

   Hurrah, Alas, Cheerio, Huzza (అహ్హా)

3. Grief (గ్రీఫ్) సంతోషము
   Alas, Alack (అయ్యో, అకటా, కటకటా)

4. Surprise (సర్ప్రైస్) ఆశ్చర్యము
   Ah, Oh, O, what, (ఆ, ఓ, అహహా, ఔరా)

5. Anger (ఆంగర్) కోపము
   Avaunt (ఛీ, పో)

V. పై వాక్యములవంటి వాక్యములకు Exclamatory sentences (ఆశ్చర్యార్థక వాక్యములు) అని పేరు.





రవీంద్రనాథ టాగూరు.

100. Tagore the Great Poet

మహాకవి టాగూరు

Tagore is one of the greatest poets of the world. India is very proud of him. He has written numerous Novels, Dramas, Poems and Stories which have brought international fame.

ప్రపంచమందలి మహాకవులలో టాగూరు ఒకడు. భారతదేశము అతనిని గురించి మిక్కిలి గర్వించును. అంతర్జాతీయ ప్రతిష్ఠను సంపాదించిన, నవలలను, నాటకములను, పద్యములను, కథలను ఆయన రచించెను.

The full name of Tagore is Rabindranath Tagore. He was born in Culcutta on the 7th May, 1861. His father is Devendranath Tagore, and his mother is Sarada Devi. He is the fourteenth child of his parents. Tagore did not like the school education. He regarded his house as school and Nature as his Teacher. He began to write poems even at the early age of fifteen.

టాగూరు పూర్తిపేరు రవీంద్రనాథ టాగూరు. కలకత్తాలో ఆయన 1861 వ సంవత్సరము మే నెల 7 వ తేదీన జన్మించెను. అతని తండ్రి దేవేంద్రనాథ టాగూరు. తల్లి శారదాదేవి. అతని తలిదండ్రుల కతడు. పదునాల్గవ సంతానము. టాగూరుకు బడి యందలి చదువు నచ్చలేదు. అతడు. తన ఇంటినే పాఠశాలగ, ప్రకృతినే ఉపాధ్యాయుడుగ భావించెను. పదునైదు సంవత్సరముల పసితనముననే ఆతడు పద్యములను వ్రాయనారంభించెను,

Tagore is the founder of two great institutions, the Viswabharathi and the Sree Niketan. Viswabharathi is an international University imparting instruction in Indian arts and culture. Sree Niketan was founded for Rural uplift.

విశ్వభారతి, శ్రీనికేతనము అను రెండు గొప్ప సంస్థలను రవీంద్రుడు స్థాపించెను. భారతీయ కళలను, నాగరికతనుబోధించు అంతర్జాతీయ విశ్వవిద్యాలయము - విశ్వభారతి. గ్రామ పునరుద్ధరణమునకు ఏర్పఱచబడిన మహాసంస్థ శ్రీనికేతనము.

Tagore's Gitanjali has international appreciation. It brought him the Nobel prize. The Culcutta University awarded him the title 'Dr.' The title 'Sir'—which is a great distinction—was awarded to him

by the British Government. In the year 1940 the Oxford University bestowed the title 'Dr. of Letters' on him. Tagore was a great patriot. He surrendered his 'Sir' title at the time of Jalianwalah Bagh massacre. Thus Tagore has contributed much to the spread of Indian arts and culture abroad.

He passed away on the 7th August 1941 and the entire world mourned for him.

టాగూరు గారి 'గీతాంజలి' అంతర్జాతీయమైన మెప్పు పొందినది. ఆయన కది 'నోబెలు బహుమతి' సంపాదించి పెట్టినది. కలకత్తా విశ్వవిద్యాలయము ఆయనకు 'డాక్టరు' బిరుదము నిచ్చినది. మిక్కిలి ఘనమగు 'సర్' బిరుదమును ఆంగ్లప్రభుత్వ మాయనకు ప్రసాదించినది. 1940 వ సంవత్సరములో ఆక్సుఫర్డు విశ్వవిద్యాలయమువారాయనకు 'డాక్టరు ఆఫ్ లెటర్సు' అను బిరుదమిచ్చిరి. టాగూరు గొప్ప దేశభక్తుడు. జలియన్‌వాలా బాగ్ దురంతములు జరిగి నప్పుడు, అసమ్మతి సూచకముగా ఆయన తన 'సర్' బిరుదమును త్యజించెను. ఈ విధముగ విదేశములందు, భారతీయ కళలు, సంస్కృతి వ్యాపించుటలో ఆయన తగు పాత్రవహించెను.

1941 సంవత్సరము ఆగష్టు 7 వ తేదీన ఆయన పరమపదించినప్పుడు ప్రపంచ మంతయు ఆయనకై దుఃఖించెను.



101. Mrs. Sarojini Naidu

శ్రీమతి సరోజినీ నాయుడు

Sarojini Devi is the gem of Indian women. She was born in Hyderabad on 13th February 1879. Srimathi Varada Sundari Devi and Dr. Aghoranadha Chatopadhyaya were her parents. Their family was famous for Sanskrit learning. Sarojini's grandfathers and forefathers were great Sanskrit scholars and poets.

భారతదేశపు మహిళలలో సరోజినీదేవి వజ్రమువంటిది, 1879 సం॥ ఫిబ్రవరినెల 13-వతేదీన ఆమె హైదరాబాదులోపుటెను. శ్రీమతి వరదాసుందరిదేవి, శ్రీ అఘోరనాథ చటోపాధ్యాయుఁడును ఆమె జననీ జనకులు. వారి కుటుంబము సంస్కృతభాషా పాండిత్యమునకు ప్రసిద్ధికెక్కినది. సరోజినీదేవి తాత ముత్తాతలు సంస్కృతభాషాపండితులును, కవులును ఐ యుండిరి.

Sarojini was very intelligent in her studies. She passed the Matriculation examination even at the age of twelve. By her thirteenth year she began to write



[illegible]

poems. Her first poem 'Lady of the Lake' brought her name and fame. From 1895 to 1898 she studied in England. She took her M.A. degree in the Cambridge University there. On her return to India in 1898 she married Dr. Sri Govindarajulu Naidu. They had two sons and two daughters.

విద్యాభ్యాసములో సరోజిని చాల తెలివితేటలు కలిగి యుండినది. పం్రడెండేండ్ల వయసుననే ఆమె మెట్రికులేషను పరీక్షయందు ఉత్తీర్ణురాలయ్యెను. పదమూడవ సంవత్సరమువచ్చు నాటికే పద్యములు వ్రాయ మొదలుపెట్టి యుండినది. ఆమెమొదటి పద్యము 'లేడీ ఆఫ్ ది లేక్' అనునది ఆమెకు పేరును ప్రతిష్ఠను తెచ్చిపెట్టినది. 1895 నుండి 1898 వరకు ఆమె యింగ్లాండులో విద్యనభ్యసించెను. అచటి కేంబ్రిడ్జి విశ్వవిద్యాలయమునందు యం.ఏ. పట్టము పొందినది. 1898 లో భారతదేశమునకు తిరిగి వచ్చి శ్రీ గోవిందరాజులునాయుడుగారిని వివాహమాడెను. వారికి ఇద్దఱు కుమారులు, ఇద్దఱు కుమార్తెలు కలిగిరి.

Sarojini was a great patriot. She was a follower of Mahatma Gandhi. She took part in the freedom struggle many a time. She presided over the Indian National Congress Session in the year 1925. She was the first woman to preside over the Congress

Session. For many years she was a member of the Congress Working Committee.

సరోజిని గొప్ప దేశభక్తురాలు. ఆమె గాంధీమహాత్ముని అనుయాయురాలు. స్వాతంత్ర్యపోరాటములో ఆమె చాలమారులు పాల్గొనెను. 1925 లో భారత జాతీయ కాంగ్రెసు సభకు అధ్యక్షత వహించెను. జాతీయ కాంగ్రెసునకు అధ్యక్షత వహించిన మొదటి మహిళ ఈమెయే. చాలసంవత్సరము లామె కాంగ్రెసు కార్య వర్గములో సభ్యురాలుగా నుండెను.

After the advent of freedom she was appointed as the Governor of Uttar Pradesh. She proved to be an able Governor. She died on 2nd March, 1949.

స్వాతంత్ర్యము లభించిన తరువాత ఆమె ఉత్తరప్రదేశము గవర్నరుగా నియమింపబడెను. సమర్థతగల గవర్నరుగా తన్ను తాను నిరూపించుకొనెను. 1949-వ సంవత్సరము మార్చి రెండవ తేదీన మరణించెను.

ప్రత్యేక అర్థములు

Name and fame - నేమ్ అండ్ ఫేమ్ = పేరు ప్రతిష్ఠ.

Many a time - మెనీ ఎ టైమ్ = చాలమారులు.

Working Committee - వర్కింగ్ కమిటి = కార్యవర్గము.

Advent of freedom - అడ్వెంట్ ఆఫ్ ఫ్రీడం = స్వాతంత్ర్యోదయము.



102. Emperor Asoka

అశోక చక్రవర్తి

Asoka is one of the greatest Kings of the world. He belonged to the Mauryan dynasty. King Bindusara was his father. His mother's name was Subhadrangi.

ప్రపంచమందలి గొప్పరాజులలో అశోకుఁడొకడు. అతఁడు మౌర్యవంశమునకు చెందినవాఁడు. బిందుసార మహారాజు అతని తండ్రి. ఆయన తల్లిపేరు సుభద్రాంగి.

Soon after he became King, he waged war against Kalinga. The people of Kalinga were great heroes. A fierce battle took place. Asoka won the battle. But thousands of soldiers died. A large number of horses and elephants also died. The blood-shed was great. Asoka thought that he was the root-cause for the great loss of life. He repented and enbraced Buddhism.

రాజయిన వెంటనే అశోకుఁడు కళింగదేశముతో యుద్ధము ప్రకటించెను. కళింగప్రజలు గొప్ప వీరులు. భయంకర యుద్ధము

జరిగెను. అశోకుఁడు యుద్ధమును జయించెను. కాని వేలకొలది సైనికులు మరణించిరి. చాల గుఱ్ఱములు, ఏనుగులు చనిపోయినవి. రక్తపాతము ఎక్కువ జరిగినది. ఈ ప్రాణనష్టమున కంతటికి తానే మూలకారణమని అశోకుఁడు గ్రహించెను. పశ్చాత్తాప పడి అతఁడు బౌద్ధమతమును అవలంబించెను.

The main doctrine of Buddhism is Ahimsa. After he became a Buddhist Asoka lead a saint-like life. He discouraged meat-eating. He opened hospitals for men and animals. He engraved the doctrines of Buddhism on big stones and pillars. He built many stupas in the name of Buddha. The stupa which he built at Sanchi is the most famous one.

అహింస బౌద్ధమతముయొక్క ముఖ్య సిద్ధాంతము. బౌద్ధమతస్థుడైన తరువాత అశోకుఁడు ఋషివంటి జీవితముఁగడపెను. మాంసాహారమును నిరసించెను. మనుష్యులకు జంతువులకు ఆసుపత్రులను ఏర్పాటుచేసెను. బౌద్ధమత సిదాంతములను రాళ్లపైనను, స్తంభములపైనను చెక్కించెను. బుద్ధుని పేరిట అనేక స్తూపములను కట్టించెను. సాంచీ వద్ద అతడు కట్టించిన స్తూపము మిక్కిలి ప్రసిద్ధికి వచ్చినది.

The design of the four lions of this stupa has been adopted by the Government of India as a National emblem.

సాంచీ స్తూపమునందలి నాలుగు సింహాముల చిత్రీకరణము భారతప్రభుత్వమువారిచే జాతీయచిహ్నముగ అవలంబింపబడినది.

అర్థములు

Dynasty - డైనాస్టీ = రాజవంశము.

Waged war - వేజ్డ్ వార్ = యుద్ధము ప్రకటించెను.

Blood-shed - బ్లడ్ షెడ్ = రక్తపాతము.

Root-cause - రూట్ కాస్ = మూలకారణము.

Repent - రిపెంట్ = పశ్చాత్తాపపడుట.

Embrace - ఎంబ్రేస్ = కౌగలించుకొనుట.

Doctrine - డాక్ట్రిన్ = సిద్ధాంతము.

Engrave - ఎంగ్రేవ్ = చెక్కుట.

National Emblem - నేషనల్ ఎంబ్లమ్ = జాతీయ చిహ్నము.

Embraced Buddhism - ఎంబ్రేస్డ్ బుద్ధిజమ్ = బౌద్ధ మతమును అవలంబించెను.



103. Swami Vivekananda

వివేకానందస్వామి

Swami Vivekananda is the person who carried the eastern culture to the West. He was born on 12th January 1862 at Simooliya, a small village near Calcutta. His father was Viswanatha Dutt. Bhuvaneswari Devi was his mother. Vivekananda was named 'Narendra' by his parents.

ప్రాచ్యనాగరికతను, పడమటిదేశములకు తీసికొనిపోయిన వ్యక్తి వివేకానందస్వామి. కలకత్తాకు సమీపముననుండు 'శిమూలియా' అను గ్రామములో ఆయన 1862 వ సంవత్సరము జనవరి 12 వ తేదీన జన్మించెను. ఆయన తండ్రి విశ్వనాథ దత్తుఁడు. భువనేశ్వరీదేవి ఆయన తల్లి. వినేకానందున కాయన తల్లిదండ్రులు 'నరేంద్రుఁడు' అని పేరు పెట్టిరి.

He studied Sanskrit and Bengali languages even when he was young. Later he studied in a College at Calcutta. During this period he studied Eastern and Western philosophies. His father died before



వివేకనందస్వామి

Narendra could complete his education. So he had to take up the responsibility as the head of the family. He had to undergo many difficulties. He lost peace of mind.

ఆయన చిన్నతనముననే సంస్కృత బెంగాలీ భాషలను నేర్చుకొనెను. తరువాత కలకత్తాలో ఒక కళాశాలయందు విద్య నభ్యసించెను. ఈ కాలములోనే ఆయన ప్రాచ్య, పాశ్చాత్య వేదాంతమును గురించి తెలిసికొనెను. నరేంద్రుడు విద్యాభ్యాస మును ముగించక ముందే ఆయన తండ్రి మరణించెను. కనుక ఆయన కుటుంబముయొక్క బాధ్యతను వహించవలసి వచ్చెను. చాల కష్టములకాయన లోనయ్యెను. ఆయన మనశ్శాంతిని గోల్పోయెను.

In those days there lived a sage by name Ramakrishna Parama Hamsa in a village Dakshineswaram near Calcutta. Narendra met him. Ramakrishna took Narendra as his disciple. He taught him all the Godly knowledge he knew. He named Narendra as 'Vivekananda.' In the year 1888 Ramakrishna passed away. Vivekananda took his place as 'Guru'. In the year 1893 he attended the Conference of all religions at Chicago. He represented the

Hindu religion. He delivered imformative lectures about Hinduism and impressed the greatness of Hindu religion on all nations.

ఆ దినములలో కలకత్తా సమీపమందలి దక్షిణేశ్వరమను గ్రామములో రామకృష్ణపరమహంస అను ఒకయోగి ఉండెను. నరేంద్రుఁ డాయనను కలిసెను. ఆయన నరేంద్రుని శిష్యునిగా గ్రహించెను. తనకు తెలిసిన భగవద్ జ్ఞానము నంతటిని ఆయన నరేంద్రునకు బోధించెను. నరేంద్రునకు 'వివేకానందుఁడు' అను పేరుపెట్టెను. 1888 సం॥లో రామకృష్ణపరమహంస చనిపోయెను. వివేకానందుఁడు గురువుగా ఆయన స్థానమును ఆక్రమించెను. 1893 సం॥ చికాగోలో జరిగిన అన్నిమతముల మహాసభ కాయన పోయెను. అతఁడు హిందూమతమునకు ప్రాతినిధ్యమువహించెను. హిందూమతమునకు సంబంధించిన బోధనాత్మకములగు ఉపన్యాసములిచ్చి, అన్నిజాతులవారి యందును హిందూమతము యొక్క గొప్పతనము హత్తుకొనునట్లు చేసెను.

He travelled widely in America, England, France and many other foreign countries. He had disciples in all these countries. He returned to India in 1897. He died at Beylur on 5th July 1902 at the early age of 39. The Ramakrishna Mission which has got branches all over the world is

the greatest monument that stands to his greatness.

ఆయన అమెరికా, ఇంగ్లాండు, ఫ్రాన్సు మొదలగు విదేశములలో విరివిగా సంచరించెను. ఈ దేశములన్నిటిలో ఆయనకు శిష్యులుండిరి. 1897 లో ఆయన ఇండియాకు తిరిగి వచ్చెను. 39 సం॥ల చిన్న వయస్సునందే ఆయన బేలూరులో 1902 నంవత్సరం జూలై 5 వ తేదీన మరణించెను. ప్రపంచమందంతటను, శాఖోపశాఖలుగల రామకృషమఠము ఆయన గొప్పతనమునకు చిహ్నముగ నున్నది.

ప్రత్యేక అర్థములు

Sage - సేజ్ = పరివ్రాజకుడు, (స్వామి)

Pass away - పాస్ అవే = మరణించుట.

Travel widely - ట్రావెల్ వైడ్లీ = విరివిగా సంచరించుట.

Represent - రెప్రెజెంట్ = ప్రాతినిధ్యము వహించుట.



104. Bhagavan Buddha

(623-543 B.C.)

బుద్ధభగవానుఁడు

Lord Buddha is one of the greatest personalities of the world. He led mankind towards kindness, righteousness, truth, peaceful living and salvation. He was born in Kapilavastu about two thousand five hundred years ago. Kapilavastu was the capital of Nepal. His father Suddhodana was the King of Nepal. Maya Devi, his mother, died immediately after he was born. Suddhodhana brought up his son with utmost care and love. Buddha was first named Siddhartha and Gautama.

ప్రపంచమందలి గొప్ప మహనీయులలో బుద్ధభగవానుఁడొకడు. దయ, న్యాయము, సత్యము, ప్రశాంత జీవనము, మోక్షము మొదలగువానివైపు మానవజాతిని ఆయన ప్రయా



(శ్రీ) బుద్ధభగవాన్

ణింపఁజేసెను. కపిల వస్తులో రమారమి రెండువేల ఐదువందల సంవత్సరముల క్రిందట ఆయన జన్మించెను. అతని తండ్రి శుద్ధోదనుఁడు నేపాల రాజ్యమునకు రాజు. బుదుఁడు పుట్టిన వెంటనే అతని తల్లి మాయాదేవి మరణించెను. శుద్ధోదనుడు తన కుమారుని మిక్కిలి ప్రేమతో జాగ్రత్తగా పెంచెను. బుద్ధునకు మొదట సిద్ధార్థుఁడనియు, గౌతముడనియు పేరుపెట్టిరి.

Siddhartha had good education. He was well trained in weapons also. He seemed to be always thinking even when he was a boy. He had no appreciation of the worldly pleasures. He did not have aptitude for kingly pomp. His father tried to divert Gautama's attention towards worldly pomp and pleasure. So he got him married to Yasodhara. Gautama had a son by Yaso-dhara. His name was Rahula. But Gautama's attention was not fully drawn towards pleasures. He did not give up his deep thinking.

సిద్ధార్థుఁడు చక్కని విద్యాభ్యాసము పొందెను. ఆయుధములను ప్రయోగించుటలో కూడ మంచి శిక్షణ పొందెను. బాలుడై

యున్నపుడుకూడ సిద్ధార్థుఁడు ఎల్లవేళలందును ఆలోచించుచున్నట్లే అగుపించుచుండెను. ప్రాపంచిక సుఖములయందతనికి ఆసక్తి లేకుండెను. రాజరికపు వైభవమునం దిష్టముండలేదు. ప్రాపంచిక సుఖ, వైభవముల వైపు గౌతముని మనసు నాకర్షించుట కతని తండ్రి ప్రయత్నించెను. కనుక యశోధరతో అతనికి వివాహము చేసెను. యశోధర యందు గౌతమున కొక కుమారుడు కలిగెను. అతని పేరు రాహులుఁడు. అయినను గౌతముని మనస్సు పూర్తిగా ప్రాపంచిక విషయములవైపు మరలలేదు. అతడు తన 'ఆలోచనను' విడువలేదు.

Leaving his son, wife and the palace, one night Gouthama went into the forests. He became a Sanyasi. He roamed all over the country and reached Gaya. There he sat under a tree, which came to be known after him as 'Bodhi' tree and began to medidate upon God. After a long time wisdom dawned upon him. Afterwards he came to be known as Buddha. 'Buddha' means 'one who has great wisdom'. Later on he began to preach his new religion.

Many people became his followers. His religion spread not only all over India, but also in other countries such as Tibet, Burma and China. Even now Buddhism is found in these countries.

గౌతము డొకనాటిరాత్రి కుమారుని, భార్యను, అంతఃపుర మును విడచి అరణ్యములకు పోయెను. అతడు సన్న్యాసము స్వీక రించెను. దేశమంతయు సంచారముచేసి కడపటికి 'గయ'ను చేరెను. అచట ఒక వృక్షముక్రింద కూర్చొని దేవుని గూర్చి తపస్సుచేయ మొదలుపెట్టెను. చాలకాలమునకు అతనికి జ్ఞానో దయ మయ్యెను. తరువాత అతఁడు బుద్ధుఁడని పిలువబడెను. 'బుద్ధుఁడు' అనగా 'ఎక్కువ బుద్ధి లేక జ్ఞానముకలవాఁడు' అని అర్థము. తరువాత అతఁడు తనమతమును బోధింప నారంభించెను. అనేకమంది అతనికి అనుయాయులయిరి. ఆతని మతము భారత దేశమునందే కాక టిబెట్టు, బర్మా, చైనాదేశములయందుకూడ వ్యాపించెను. బౌద్ధమతము ఇప్పటికిని ఈ దేశములయందు నిలిచి యున్నది.

Buddhism was taught in Pali language which was then spoken by the common people. Principles of Buddhism were simple. There were no caste differences and sacrifices.

Purity in thought and deed, love of truth and Ahimsa were the main principles of this religion. So it spread quickly and Emperors like Asoka and Kanishka embraced it.

సామాన్యప్రజ లప్పుడు మాటలాడుచుండిన 'పాళి' భాషలో బౌద్ధ మతము బోధింపబడెను. బౌద్ధమత సిద్ధాంతములు మిక్కిలి సామాన్యమైనవి. కులభేధములుకాని, బలులుకాని లేవు. మనస్సులోను, క్రియలోను పరిశుద్ధతకలిగి యుండుట, సత్యమును, అహింసను ప్రేమించుట ఈ మతము ముఖ్యసిద్ధాంతములు. కనుక ఈ మతము తొందరగ వ్యాపించినది. అశోకుఁడు, కనిష్కుడు మొదలగు చక్రవర్తులుకూడ దీని నవలంబించిరి.





అమరజీవి పొట్టి శ్రీరాములు

105. Amarajeevi Potti Sreeramulu

(1901—1952)

అమరజీవి పొట్టి శ్రీరాములు

Amarajeevi Potti Sreeramulu's name is to be written in golden letters in the History of Andhra State. He is one the most rare personalities born in India. He is the one and only the one who sacrificed his life for the sake of the principle in which he believed. His is an unparalleled personality in History.

ఆంధ్రరాష్ట్ర చరిత్రలో అమరజీవి పొట్టి శ్రీరాములుగారి పేరు సువర్ణాక్షరములతో వ్రాయబడవలసి యున్నది. భారత దేశమునందు జన్మించిన మిక్కిలి అపూర్వ వ్యక్తులలో ఆయన ఒకరు. తాను నమ్మిన సిద్ధాంతమునకై ప్రాణములను విడచిన వ్యక్తి ఆయన ఒక్కడే అని చెప్పవచ్చును. చరిత్రలో ఆయన సాటిలేని వ్యక్తి.

He was born in an Arya Vaisya family in Madras on March 16, 1901. He completed his Secondary Education there. When

he was studying in the College, he felt interested in Technical Education. So he discontinued his Collegiate studies and went to Bombay. There he studied in the Victoria Technical Institute, Bombay and passed Diploma course in Sanitary Engineering. Later he got an appointment in the Railway Department at Bombay.

పొట్టి శ్రీరాములుగారు మదరాసులో ఆర్యవైశ్యకుటుంబములో 1901 వ సంవత్సరము మార్చి 16 వ తేదీన జన్మించిరి. అచటనే ఆయన మెట్రికులేషను చదువును పూర్తిచేసెను. కాలేజీలో చదువుచున్నపుడు, సాంకేతిక విద్యయం దాయనకు ఆసక్తి కలిగినది. కనుక ఆయన కళాశాల చదువును మానివేసి బొంబాయికి పోయెను. బొంబాయిలోని విక్టోరియా టెక్నికల్ ఇన్స్టిట్యూటులో చదివి శానిటరీ యింజనీరింగు పరీక్షయందు కృతార్థుండయ్యెను. తరువాత ఆయన బొంబాయిలోనే రైల్వేశాఖయందు ఉద్యోగము పొందెను.

The death of his wife in 1926 brought a thorough change in Sreeramulu's life. He became desperate. He resigned his appointment in the Railway Department and went to Sabarmati Asram. He picked up the art of spinning and received the blessings

of Mahatma Gandhi. He took part in the National movement of 1942. After his release he took to construction work. He lived at Nellore and helped the people there very much.

1926 సం॥ లో భార్య మరణము శ్రీరాములుగారి జీవితములో గొప్పమార్పు తెచ్చినది. ఆయన మిగుల నిరాశను, నిస్పృహను పొందెను. రైల్వేశాఖయందలి తన ఉద్యోగమునకు రాజీనామా యిచ్చి సబర్మతీ ఆశ్రమమునకు పోయెను. అచట నూలువడకుట యందు నేర్పును సంపాదించి గాంధీమహాత్ముని ఆశీర్వాదములను పొందెను. 1942 వ సంవత్సరపు జాతీయ సమరములో ఆయన పాల్గొనెను. జైలునుండి విడుదల అయి వచ్చిన తరువాత అతడు నిర్మాణకార్యక్రమమును కొనసాగించ మొదలు పెట్టెను. నెల్లూరులో నివసించుచు అచట ప్రజలకు మిక్కిలి సహాయము చేసెను.

Even from the beginning of his political life Sreeramulu was of opinion that Andhras must have a separate state. But even after independence, the chances for the formation of the Andhra State were remote. Any amount of agitation by the people was of no use. So Sri Potti Sreeramulu took up to 'Prayopavesam' or fasting unto death for the

formation of Andhra State, in the house of Sri Bulusu Samba Moorthy at Madras. After fasting for 58 days he passed away on 16th December 1952. His death provoked great agitation all over Andhra. There were many Hartals. Running trains were stopped by mobs. Police opened fire in many places. Many people died. At last Andhra State was formed on 1—10—1953.

Though Potti Sreeramulu is bodily dead, he is spiritually alive in the heart of every Andhra, and so he is 'Amara Jeevi' or everliving.

ఆంధ్రులకు ప్రత్యేకరాష్ట్రముండవలెనని రాజకీయ జీవితము నారంభించినప్పటినుండియు శ్రీరాములుగారు భావించుచుండిరి. కాని స్వాతంత్ర్యము సిద్ధించిన తరువాతకూడ ఆంధ్ర రాష్ట్రము లభించు అవకాశములు తక్కువగానుండెను. ప్రజలు చేసిన ఆందోళన అంతయు నిరుపయోగ మయ్యెను. కనుక మదరాసులోని శ్రీ బులుసు సాంబమూర్తిగారి యింటిలో శ్రీ రాములుగారు ఆంధ్రరాష్ట్రము కొరకు 'ప్రాయోపవేశము' లేక ఆమరణ నిరాహారదీక్షను ప్రారంభించెను. 58 దినములు ఉపవాసముచేసిన తరువాత 1952 సం॥ డిశెంబరు 16 వ తేదీన ఆమహనీయుఁడు స్వర్గస్థుడయ్యెను. అయన మరణమువలన

ఆంధ్రదేశమునందంతటను అలజడి బయలుదేరెను. హరతాళము లెన్నియో జరిగినవి. ప్రజలు తండోపతండములుగ రైళ్లను నిలుపుదలచేసిరి. పోలీసువారు అనేకస్థలములలో కాల్పులుజరిపిరి. అనేకమంది చనిపోయిరి. కడపటికి 1-10-1953 తేదీన ఆంధ్ర రాష్ట్రము ఏర్పాటయ్యెను.

పొట్టి శ్రీరాములుగారు శారీరకముగ మరణించినను, ప్రతి ఆంధ్రుని హృదయమునందును ఆయన భావస్ఫూర్తితో నివసించుచున్నాడు. కనుకనే ఆయన 'అమర జీవి'.

ప్రత్యేక అర్థములు

Unparalleled - అన్ పారలల్డ్ = సాటిలేని.

Collegiate - కలీజియేట్ = కళాశాల సంబంధమైన.

Become desperate - బికం డెస్పరేట్ = నిస్పృహ చెందుట.

Construction work - కన్‌స్ట్రక్షన్ వర్క్ = నిర్మాణకార్యక్రమము.

Chance - ఛాన్స్ = అవకాశము.

Political life - పొలిటికల్ లైఫ్ = రాజకీయజీవితము.



106. Union is strength

ఐ క మ త్య మే బ ల ము

Once there lived a farmer in a village. He became old. He had four sons. They were foolish and lazy. They were always quarrelling among themselves. The old man was very sad. He wanted to teach them a lesson and make them good.

ఒక గ్రామములో ఒక రైతు నివసించుచుండెను. అతఁడు వృదుఁడయ్యెను. అతనికి నలుగురు కుమారులుండిరి. వారు తెలివిలేనివారును, సోమరులునై యుండిరి. ఎల్లప్పుడును తమలో తాము కొట్లాడుచుండిరి. ఆ వృద్ధుఁడు చాల చింతించెను. వారికి ఒక గుణపాఠమునునేర్పి బాగుపరచవలెనని అతఁడనుకొనెను.

One day he asked his sons to get a bundle of sticks. He asked each of them to break the bundle. Everyone of them tried but could not break it.

ఒకనాడు కుమారులతో ఒక కట్టెలమోపును తెమ్మని చెప్పెను. ఒక్కొక్కరు ఆమోపును విరువవలసినదని చెప్పెను. ప్రతివాడును ప్రయత్నించెను కాని విఱచలేకపోయిరి.

Now the farmer untied the bundle and asked his sons to break the sticks separately. They broke them easily.

అతఁడా మోపునువిప్పఁదీసి ఒక్కొక్కకఱ్ఱను విడివిడిగా విఱచవలసినదని కొడుకులతో అనెను. వారు సులభముగా విఱచి వేసిరి.

The farmer explained to his sons: 'Look here! Sons! You could not break the sticks when they were united in the form of a bundle. You could easily break them when they were separated. So also if all of you are united nobody can harm you. But if you quarrel among yourselves and remain separately others can easily harm you. So you must have unity among yourselves.' The boys heard this. They stopped quarrelling with one another. They learnt the lesson that 'Union is strength.'

అప్పుడా రైతు కుమారుల కిట్లు బోధించెను : "నాయనలారా ఇటు చూడుడు. కఱ్ఱలన్నియు మోపులో కలసియుండి నపుడు మీరు విఱువలేక పోయితిరి. అవి విడిపోయిన వెంటనే సులభముగ

విఱచివేయ గలిగితిరి. అదే విధముగ మీ రందఱును కలసి ఐక మత్యముగ నుండినయెడల మీ కెవ్వరును కీడుచేయలేరు. అట్లు గాక మీలో మీరు కలహించుకొనుచు వేరుగానుండిన ఇతరులు మీకు సులభముగా కీడుచేయగలరు. కనుక మీలో మీరు ఐక మత్యము కలిగియుండవలయును.'' ఆ బాలు రిదివిని ఒకరితో నొకరు కలహించుటను మానుకొనిరి. వారు 'ఐకమత్యమే బలము' అను నీతిని నేర్చుకొనిరి.



107. Mohandas Karamchand Gandhi

(1869—1948)

మోహనదాస్ కరంచంద్ గాంధి

1. Mohandas Karamchand Gandhi, popularly known as Mahatma Gandhi and the Father of our Nation was born on 2-10-1869 at Porbandar. His father was a gentleman of high principles and his mother was deeply religious, and God-fearing. So Gandhi was from his birth filled with high principles of moral life. If you fear God and have faith in Him, you will not do wrong.

1. 'మహాత్మాగాంధి' అని, మనజాతి పితయని ప్రజలలో పేరుబొందిన మోహనదాస్ కరంచంద్‌గాంధి 2-10-1869 వ తేది నాడు పోర్బందరునందు జన్మించెను. ఆయన తండ్రి గొప్ప నీతి నియమములుగల పెద్దమనిషి. ఆయనతల్లి మంచి మతాచారములందు నిష. దైవభీతియుగల యిల్లాలు. కనుక గాంధి, ఆయన జననమాదిగా, మంచి నీతివంతమైన జీవితనియమములతో నిండియుండెను.

2. During his school life, Gandhiji happened to read two Guzerati plays. They were about "Sravana's deep devotion to his parents" and "King Harischandra's great love for truth." These plays left a very deep mark on his young mind and made him what he was all through his life.

2. ఆయన పాఠశాల జీవితములో (చదువుకొనే కాలములో) గాంధి, రెండు గుజరాతి నాటకములు చదువుట తటస్థించెను. అవి "శ్రావణుని పితృభక్తి" గురించియు, "హరిశ్చంద్రుని సత్యనిరతిని" గురించి రచింపబడిన నాటకములు. ఈనాటకములు గాంధియొక్క లేతమనసునందు చెరగని ముద్రవేసి, ఆయన జీవితమును ఆమరణాంతము చాలా ప్రభావితము గావించెను.

3. Gandhiji was neither brilliant nor bright in his studies. But he was honest and hard working. After he passed his Matriculation, he went to England in 1888 for higher studies. There he lived a very simple life, as he promised to his mother, without touching wine, woman or meat. He cooked his food and washed his clothes

himself. In 1891 he returned as a Barrister-in-law from England.

3. గాంధి చదువులలో గొప్పమేధావిగాని, తెలివిపరుడు గాని కాదు. అయినను మంచినీతిపరుడు, కష్టపడి పనిచేయు వాడునై యుండెను. ఆయన మెట్రిక్యులేషను పరీక్షలో ఉత్తీర్ణుడైనవెనుక పైచదువులకుగాను, 1888 వ సంవత్సరములో ఇంగ్లాండుదేశమునకుపోయెను. అక్కడ, ఆయన తనతల్లికి బాస చేసినట్లు మద్యము, మదవతి, మాంసాహారాలు ముట్టకుండ నిరాడంబరముగా జీవించెను. ఆయన స్వయముగా తనవంట తానే వండుకొనుచు, తనదుస్తులు తానే ఉతుకుకొనుచుండెను. 1891 వ సంవత్సరములో ఇంగ్లాండునుండి బారిస్టరుగా తిరిగివచ్చెను.

4. He sailed for South Africa on some professional work. But when he found there that our Indians were being ill-treated, he continued to stay there to help the Indians have their status raised. He waged his first non-violent fight against the South African Government and won. Then, on his return to India in 1915, Rabindranath Tagore gave him the title of Mahatma. In India too the first non-violent fight called Satyagraha was waged in Champaran, then at Khera and

later at Ahmedabad. In all these fights his soul power was put to severe test and he came out successful.

4. ఆయన యేదో వృత్తి ఉద్యోగరీత్యా దక్షిణాఫ్రికాకు వెళ్ళెను. అయితే అచట తనసోదరభారతీయులు హీనముగా చూడబడుటచూచి, వారి ఉద్ధరణార్థము అచటనే ఉండిపోయెను. ఆయన మొట్టమొదటి శాంతియుత సహాయనిరాకరణసమరము దక్షిణాఫ్రికా ప్రభుత్వముపైన జరిపి అందులో జయించెను. పిమ్మట 1915 లో, ఆయన తిరిగి భారతదేశమునకు వచ్చినపుడు మహాకవి రవీంద్రుడు గాంధిని "మహాత్ముడని" సత్కరించెను. ఇండియాలోకూడా చంపరాన్, కేరా, అహమ్మదాబాదు ప్రాంతాలలో, ఆయన మొదటి శాంతియుత సమరమును సాగించెను. ఈ శాంతిసమరములలోనెల్ల ఆయన ఆత్మశక్తి కఠినపరీక్షకుగురియై అందులో ఆయన నెగ్గెను.

5. During the first Great World War (1914—1918), he supported the war-effort of the then British Government of India. But after the war he lost faith in the British Government and started his first nation-wide Non-Cooperative Movement in 1921. During the Movement boys boycotted the schools; foreign goods were put on bon-fire

and many people resigned from Government service. But when there were some violent acts here and there, he called off the movement. Then he was arrested and imprisoned. It was during this period of imprisonment, that he wrote his autobiography in Guzerati, which was later on translated into English by Mr. Mahadev Desai.

5. మొదటిప్రపంచయుద్ధకాలములో (1914-18) అప్పటి బ్రిటిషుప్రభుత్వమువారి యుద్ధ ప్రయత్నములను ఆయన బలపరచెను. కాని యుద్ధానంతరము, బ్రిటిషు ప్రభుత్వమునందు ఆయనకు విశ్వాసముసడలి, దేశవిస్తృతమైన ఆయన మొదటి సహాయనిరాకరణోద్యమము 1921 వ సంవత్సరమున నారంభించెను. ఈ యుద్యమమందు విద్యార్థులు పాఠశాలలు బహిష్కరించిరి. విదేశవస్తువులు అగ్నికాహుతి చేయబడెను. ఎందరో ప్రభుత్వపదవులకు రాజీనామాయిచ్చిరి. కాని అచ్చటచ్చట కొన్ని దౌర్జన్యకార్యములు జరుగగా, గాంధి యీ యుద్యమమును ఉపసంహరించెను. అనంతరము ఆయనను అరెస్టుగావించి కారాగారమందుంచిరి. ఈ కారాగారవాస కాలమందే, ఆయన గుజరాతి భాషలో, తన స్వీయ జీవితచరిత్ర రచించెను. ఆ జీవితచరిత్రయే తరువాత మహాదేవదేశాయి ఆంగ్లములోని కనువదించెను.

6. After his release from jail, Mahatma took up the cause of constructive work like Khadi, uplift of the Harijans, Prohibition and later on, Village Industries etc.

6. కారాగారమునుండి విడుదలయైన అనంతరము, గాంధి ఖాదీయుద్యమము, హరిజనోద్ధరణ, మద్యపాన నిషేధము, గ్రామ పరిశ్రమలు మొదలగు నిర్మాణకార్యక్రమము లందు పాల్గొనెను.

7. When the Indian National Congress passed the Independence Resolution in 1930, Mahatma once again started his non-violent Non-cooperation Movement. Anyhow the Movement came to a stop with the Gandhi-Irwin pact, which made him attend the Second Round Table Conference in 1931-32. But all his efforts to secure Poorna Swaraj there bore no fruit.

7. జాతీయకాంగ్రెసు మహాసభ 1930 లో స్వతంత్ర తీర్మానము కావించినపుడు, మహాత్ముడు తిరిగి తన శాంతియుత సహాయనిరాకరణోద్యమమును నడిపెను. అయినను, గాంధి - యిర్విను ఒడంబడిక ననుసరించి యీ యుద్యమము నాపి, గాంధి రెండవ రౌండుటేబిలు మహాసభలో పాల్గొనుటకు వెళ్ళెను.

(1931-32). కాని ఆయన పూర్ణస్వరాజ్యసంపాదనా ప్రయత్నము లన్నియు విఫలమయ్యెను.

8. During the Second Great World War, he started his famous Quit India Movement in 1942, when he was kept in Aghakhan Palace. It is here he lost his beloved life-partner Kasturba and his life-associate, Mahadev Desai. After his release, he struggled hard to put an end to the Hindu-Muslim riots in Bengal and then in Delhi. When on 15th January 1947, the whole nation was celebrating the First Independence Day, Mahatma Gandhi had it as his mourning day, trekking from village to village in Naukhali, preaching from door to door his message of love and truth.

8. రెండవ ప్రపంచయుద్ధకాలమందు 1942 వ సంవత్సరమున ఆయన తన ప్రసిద్ధమైన 'క్విట్ ఇండియా' ఉద్యమమును ప్రకటించెను. ఆయనను అప్పుడు ఆగాఖాను భవనమున నిర్బంధించిరి. ఆ భవనముననే గాంధి ఆయన జీవితభాగస్వామినియైన కస్తూర్బాను, తన జీవితసహచరుడైన మహాదేవదేశాయిని కోల్పోయెను. అందుండి విడుదలకాగానే, బెంగాలునందును,

ఢిల్లీయందును రేగిన హిందూముస్లిముల అల్లరుల నంతరింపచేయ కష్టించెను. 1947 ఆగష్టు 15-వ తేది దేశమంతయు స్వాతంత్ర దినోత్సవము సంతోషముగా జరుపుకొనుచుండ, మహాత్మునకా దినము సంతాపకరదినమై, ఆయన నౌఖాళిప్రాంతమందు ఊరూర, యింటింటికి తిరిగి తన సత్యప్రేమల సందేశమును ప్రబోధించు చుండెను.

9. His religious policy of appeasing the Muslims was not liked by some fanatic Hindus. On 30th Janaury 1948, when he was on his way to attend his evening Prayer Meeting, he was shot dead by one Nathuram Godse. The whole Nation, nay, the whole World mourned Gandhiji's death.

9. గాంధిగారి ముస్లిముల సమాధానపరచు పద్ధతి హిందు వులలో తీవ్రావేశముగల కొందరి కయిష్టముగా నుండెను. 1948 జనవరి 30 వ తేదినాడు ఆయన తన మామూలు సాయంకాల ప్రార్థన సమావేశమునకు పోవుచుండగా "నాథూరాంగోడ్సే" అను వానిచే కాల్చి చంపబడెను. దేశమేగాకుండా, సర్వప్రపంచము మహాత్ముని మరణమునకు కన్నీరునించెను.





పండిత జవహర్ లాల్ నెహ్రూ

108. Jawaharlal Nehru

(1889—1964)

జవహర్లాల్ నెహ్రూ

Jawaharlal Nehru, the first Prime Minister of Independent India was born on 14th November, 1889 at Allahabad in the rich Nehru family. His father, great Motilal Nehru was a highly successful lawyer at Allahabad. He had roaring practice and his earnings were huge. Jawaharlal, was his first son and so he was brought up in a princely fashion. In his fifteenth year itself Jawaharlal was sent to England for studies. There he joined the Harrow Public School. But he did not feel happy at this Public School. But he liked his University Education very much. He completed his course of studies as a barrister-at-law and returned to India in 1912 to practice at Allahabad.

శ్రీ జవహర్లాల్‌నెహ్రూ స్వతంత్ర భారతదేశమునకు మొదటి ప్రధాని. ఆయన అలహాబాదు నగరమందు, ధనికులగు

నెహ్రూ కుటుంబములో 1889 వ సంవత్సరము, నవంబరు నెల 14 వ తేదినాడు జన్మించెను. ఆయన తండ్రి, మోతీలాల్ నెహ్రూ, అలహాబాదులో గొప్ప పేరుపొందిన ప్రసిద్ధ న్యాయవాది. ఆయనకు ప్రాక్టీసు, రాబడియుకూడా చాలా అధికముగా నుండెను. జవహర్లాలు ఆయనకు ప్రథమపుత్రుడైనందున, అతడొక రాజకుమారునివలె పెంచబడెను. అతని పదునైదవయేటనే, జవహర్లాలు చదువులకొరకు ఇంగ్లాండు దేశమునకు బంపబడెను. అక్కడ ఆయన హారోపబ్లికు పాఠశాలలో ప్రవేశించెను. అయినను ఆయన ఆ పాఠశాలలో ఆనందమొందలేదు. కాని విశ్వవిద్యాలయమందలి విద్యాభ్యాసమం దతని కిష్టమధికముగా నుండెను. ఆయన తన చదువులను పూర్తిచేసి అలహాబాదులో బారిష్టరుగా 1912 వ సంవత్సరములో ప్రాక్టీసుచేయుటకు ఇండియాకు తిరిగివచ్చెను.

Soon he became engaged in Politics and was elected as the Secretary of the Allahabad Branch of the Home Rule League started by Anne Besant. But soon, he was attracted by the selfless and saintly personality of Mahatma Gandhi into the Congress fold, followed by his own father, Motilal Nehru. As a result of this, the Nehru family gave up all its luxurious ways and sacrificed all their wealth for the sake of their mother country.

శీఘ్రముగానే రాజకీయాలలో ఆయన మునిగిపోయెను. అలహాబాదులోని అనిబిసెంటుచేత ఆరంభింపబడిన హోంరూలు లీగుశాఖకు అతడు కార్యదర్శిగాయెన్నుకొనబడెను. కాని, తొందరగానే అతడు, స్వార్థత్యాగియు, సన్న్యాసియునైన మహాత్మా గాంధీచే ఆకర్షింపబడి, ఆయనతండ్రి మోతీలాల్‌తోకూడా కాంగ్రెసునందు ప్రవేశించెను. దాని ఫలితముగా నెహ్రూకుటుంబము, వారివిలాసజీవితవిధానములు విడిచిపెట్టి వారి ధనమంతయు మాతృదేశముకొరకు, త్యాగముచేసిరి.

During the very first Non-Cooperation Movement of Mahatma Gandhi, young Jawaharlal became a leader of the first rank. In 1923 he was elected General Secretary of the All India Congress Committee. He then became the Chairman of the Allahabad Municipality. Then in 1929 he was elected the President of Indian National Congress for the first time, to preside over the Congress session at Lahore. It is here that the Independence Resolution was passed.

మొదటి సహాయ నిరాకరణోద్యమకాలమునందే యువకుడైన జవహర్లాలు ప్రథమశ్రేణికిచెందిన నాయకు డయ్యెను. 1923 వ సంవత్సరమున అఖిలభారత కాంగ్రెసు కమిటీకి జనరల్

సెక్రటరి (కార్యదర్శి) గా యెన్నుకొనబడెను. అనంతరము అలహాబాదు పురపాలకసంఘమునకు ఆయన అధ్యక్షుడయ్యెను. పిమ్మట 1929 వ సంవత్సరమున, ఆయన లాహోరులో జరిగిన భారతకాంగ్రెసు మహాసభ కధ్యక్షుడుగా యెన్నుకొనబడెను. ఈ లాహోరు కాంగ్రెస్ మహాసభలోనే భారతదేశ స్వాతంత్ర్య తీర్మానము చేయబడినది.

Jawaharlal married a beautiful Kashmiri girl named Kamala. She too sacrificed as much as her husband for the sake of the Country. Along with other members of the family, she also went to prison many a time. So her health broke and she died very early in February, 1936. The death of Kamala, his wife was felt as a shock by Jawahar. She had borne him, a daughter named Indira Priyadarsini, who is now the Prime Minister of India.

జవహర్లాలు 'కమల' అనే ఒక అందమైన కాశ్మీర యువతిని పెండ్లాడెను. ఆమెకూడా దేశముకొరకు, ఆమె భర్తవలె త్యాగముచేసెను. ఆమె కూడా చాలమార్లు కారాగారమునకు వెళ్లెను. అందువలన ఆమె ఆరోగ్యముచెడి, చిన్నవయసునందే 1936 ఫిబ్రవరినెలలో కీర్తిశేషురాలయ్యెను. భార్యయైన కమలాదేవి

మరణము జవహర్లాలునకు చాలా ఆవేదనకలిగించెను. ఆమె వలన ఆయనకు ఇందిరా ప్రియదర్శిని అనే ఒకకుమార్తె కలిగెను. ఆమె యిప్పుడు భారతదేశ ప్రధానిగానున్నది.

Jawharlal toured the whole country canvassing for the Congress Party during the elections held under the Government of India Act, 1935. Consequently, the Congress won a great victory and was able to form Ministries in eight out of 11 provinces in 1937.

జవహర్లాలు, 1935 వ సంవత్సరపు ఇండియా ప్రభుత్వ శాసనమును అనుసరించి జరిగిన ఎన్నికలలో దేశమంతయు కాంగ్రెసుపక్షమునకుగాను ప్రచారముచేయుచు పర్యటించెను. దాని ఫలితముగా 1937 వ సంవత్సరమున భారతదేశమునగల 11 రాష్ట్రములలో, యెనిమిదిరాష్ట్రములందు, ఎన్నికలలో కాంగ్రెసుపక్షము విజయముపొంది, మంత్రివర్గముల నేర్పాటు చేయగలిగెను.

Jawaharlal helped the people of the native states in their struggle for freedom against their rulers. He went to Europe in 1938 and saw the preparations everywhere

for the Second World War. When the war actually broke out in 1939, the Congress Ministries resigned, as the British Government refused to admit India's right to freedom. So, in 1942 the Congress Working Committee passed the 'Quit India' Resolution. There upon the British Government imprisoned all the Congress leaders including Jawaharlal.

జవహర్లాలు, దేశీయసంస్థానములలోని ప్రజలు తమ పాలకులమీద చేసిన స్వాతంత్ర్య పోరాటములో ప్రజలకు సాయపడెను. అతడు 1938 వ సంవత్సరమున ఐరోపాఖండమునకు పోయి అచట రెండవప్రపంచయుద్ధమునకు చేయబడే సన్నాహములను అన్నిచోట్ల చూచెను. యుద్ధము ప్రారంభించినవెంటనే 1939 లో కాంగ్రెసుమంత్రివర్గములన్నియు, భారతదేశముయొక్క స్వాతంత్ర్యహక్కును, బ్రిటిషుప్రభుత్వము నిరాకరించినందున, రాజీనామాయిచ్చెను. అందువలన 1942 వ సంవత్సరములో, కాంగ్రెసు కార్యనిర్వాహకసంఘము 'బ్రిటిషువారూ ఇండియాను విడిచిపొండు' అను తీర్మానముగావించెను. అందుపైన బ్రిటిషు ప్రభుత్వము కాంగ్రెసు నాయకులందరిని, జవహర్లాలుతో సహా చెరసాలయందుంచెను.

When the Country was partitioned in 1947, with the grant of political freedom,

Jawharlal was very much pained. But as the undisputed Congress leader and the First Prime Minister of Independent India for more than Seventeen years, he strove hard for achieving Economic Freedom and Socialistic pattern of Society. As a result of continuous work in the cause of the nation, his health broke down and he breathed his last on 27th May 1964.

1947 వ సంవత్సరమున, రాజకీయస్వాతంత్ర్యములభించి, దేశ విభజన జరిగినపుడు, జవహర్లాలు చాలాబాధపడెను. అయినను, కాంగ్రెసుపక్షమునకు ఎదురులేని నాయకుడుగాను, స్వతంత్ర భారతమునకు ప్రథమ ప్రధానమంత్రిగాను, పదుహేడు సంవత్సరములు, ఆర్థికస్వాతంత్ర్యము, సాంఘికసమానత్వమును సాధించుటకు చాలాకష్టించెను. దేశముకొరకు, యెడతెగకుండ కృషిచేసిన ఫలితముగా, వారి ఆరోగ్యము చాలా దెబ్బతిని, ఆయన 1964-వ సం॥ మే నెల 27 వ తేదిన కీర్తిశేషులైరి.



109. Shri T. Prakasam, the Andhrakesari

(1872—1957)

ఆంధ్రకేసరి

శ్రీ టంగుటూరి ప్రకాశంపంతులుగారు

Shri Tanguturi Prakasam Panthulu is well-known to every Andhra, as the Andhra Kesari; for he fought as a lion for the sake of the mother Country in general and the Andhras in particular.

శ్రీ టంగుటూరి ప్రకాశంపంతులుగారు ఆంధ్రకేసరిగా ఆంధ్రులందరికి తెలిసినవారు. ఎందుకనగా ఆయన మాతృదేశము నకుగాను, ప్రత్యేకముగా ఆంధ్రులకుగాను సింహమువలె పోరాడెను.

He was born in 1872 in a village called Valluru in Guntur District. He had his elementary education in his native village school. He was a bit mischievous as a student but he was well up in his studies.



శ్రీ ప్రకాశం పంతులుగారు

So, though his father died even when he was a boy, his mother took all the trouble to educate him. He exhibited a taste for acting on the stage during his educational career. He had his legal studies in Madras. He earned both a good name and income as a lawyer.

ఆయన 1872 వ సంవత్సరములో గుంటూరి మండల మందలి వల్లూరనుగ్రామమున జన్మించెను. ఆయన తనస్వగ్రామ మందలి పాఠశాలలో ప్రాథమికవిద్యను గడించెను. విద్యార్థిగా ఆయన కొంచెము చిలిపిగాఉండినప్పటికి, చదువులందు బాగుగా నుండెను. కనుక ఆయన బాలుడుగానుండినప్పుడు తన తండ్రి చనిపోయినను, అతనితల్లి అతనిని చదివించుటకు అన్ని కష్టములు పడెను. ఆయన చదువుకొనేకాలమందు రంగనటన యందు అభి రుచి కనబరచెను. ఆయన తన న్యాయశాస్త్రవిద్య మదరాసులోనే గడించెను. న్యాయవాదిగా మంచి పేరు, ఆదాయముకూడా సంపాదించెను.

He went also to England and got himself qualified as a barrister. In England he happened to hear and meet the great Indian National Leaders like Dadabhai Naoroji and Lala Lajpat Rai. As a result of this,

he became more and more interested in politics and service of mother Country.

ఆయన ఇంగ్లాడుకుగూడ వెళ్ళి అచట బారిస్టరు పట్టము పొందెను. ఆయన, ఇంగ్లాండులో దాదాభాయి నౌరోజీ, లాలా లజపతిరాయిలవంటి గొప్ప జాతీయనాయకులను కలుసుకొని, వారి ఉపన్యాసములను వినుట తటస్థించెను. తత్ఫలితముగా, ఆయనకు రాజకీయవ్యవహారాలలో అధికాధికముగా ఆసక్తి హెచ్చి మాతృదేశమునకు సేవచేయుటకు మనసుగలిగెను.

Then he came to India and started his legal practice at Madras. Gradually he rose up in the esteem of the people as a lawyer and his earnings also swelled. When he was at the zenith of his professional practice and income, he was attracted by the National Movement of Lokamanya Bala Gangadhar Tilak. He gave up all his lucrative practice and threw himself heart and soul into the national movement. He sacrificed everything he possessed in the service of the mother Country. He was arrested and imprisoned several times by the British Government. But nothing could change his mind for the Country. He was so undaunted in his love

for the country that he did not flinch to face the bullets of the British army during the days of the boycott of Simon Commission. This lion-like bravery on his part brought him the title of 'Andhra Kesari.'

పిమ్మట ఆయన ఇండియాకువచ్చి మదరాసులో న్యాయవాదిగా ప్రాక్టీసు ప్రారంభించెను, క్రమముగా ఆయనకు ప్రజలలో ప్రతిష్ఠ పలుకుబడి హెచ్చెను. ఆయన సంపాదనకూడా క్రమముగా పెరిగెను. ఆయన తనవృత్తియందు అత్యున్నత స్థితిలోనుండినప్పుడు, లోకమాన్య బాలగంగాధర తిలకు ఆరంభించిన జాతీయోద్యమములోనికి ఆకర్షింపబడెను. ఆయన తన గొప్ప ఆదాయముగల న్యాయవాదవృత్తివదలుకొని, తన సర్వస్వమును, జాతీయోద్యమమునందురికి సంపూర్ణత్యాగముజేసెను. మాతృదేశ సేవకుగాను ఆయనకున్నదంతయు ధారపోసెను. ఆనాటి బ్రిటిషు ప్రభుత్వమువారు ఆయనను యెన్నియోమారులు అరెస్టు చేసి కారాగారమందుంచిరి. ఐనను దేశసేవకు అంకితమైన ఆయనమనసు మారలేదు. ఆయన దేశభక్తియందు యేమాత్రము వెనుకంజవేయని ధైర్యశాలి. అందువలన సైమన్‌కమీషన్ బహిష్కరణోద్యమకాలమందు బ్రిటిషుసైనికుల తుపాకిగుండ్లకు ఎదురొడ్డినిలిచెను. ఇటువంటి ఆయన సింహసమానమైన ధీరోదాత్తతయే, ఆయనకు "ఆంధ్రకేసరి" అను బిరుదమును సంపాదించిపెట్టెను.

Andhrakesari was not only a great freedom fighter but also an able administrator. As Revenue Minister in the first Rajagopalachari Ministry and as the Chief Minister of Composite Madras State and as the first Chief Minister of Andhra State, his abilities were exhibited.

ఆంధ్రకేసరి కేవలము స్వాతంత్ర్యయోధుడే కాకుండా మంచిపరిపాలనాదక్షుడుకూడా. మొదటి రాజగోపాలాచారిగారి మంత్రివర్గములో రెవెన్యూశాఖా మంత్రిగాను, సంయుక్తమదరాసు రాష్ట్రముఖ్యమంత్రిగాను, ప్రథమాంధ్రరాష్ట్రముఖ్యమంత్రిగాను, ఆయన పరిపాలనా సామర్థ్యము బాగా వెల్లడి అయ్యెను.

He was also a great speaker and writer. The daily he started, named Swarajya, had once greatest circulation in the Country. It was under his able guidance many young men were trained up in the art of newspaper editing and many of those who worked with him in 'Swaraja' came to occupy many eminent positions in the News paper and journalistic world. He died in his ripe old age of 86 years, in 1957 at Hyderabad.

ఆయన మంచి వక్తయేగాక బాగుగా వ్రాయగలిగినవారు కూడా. ఆయన ఆరంభించిన 'స్వరాజ్య' అను దినపత్రిక ఒకప్పుడు దేశమందు అత్యధికవ్యాప్తిగలిగియుండెను. ఆయన సమర్ధవంతమైన పర్యవేక్షణలో ఎందరో యువకులు, పత్రికాసంపాదకులుగా శిక్షణ పొందిరి. అట్టివారిలో, ఆయనతోపనిచేసినవారు చాలామంది, నేడు పత్రికాప్రపంచమున గొప్పస్థానములలో నున్నారు. ఆయన తన 86 వ యేట పండుముసలిగా 1957 వ సంవత్సరములో హైదరాబాదు నగరమందు కీర్తిశేషులైరి.

110. The Coronation of Sri Ramachandra

శ్రీరామ పట్టాభిషేకము

When Ravana was killed and the period of his banishment for 14 years was over, Sri Rama started to Ayodhya with his wife Sita, brother Lakshmana and others in the fomous aerial car Pushpaka.

రావణుడు చంపబడి, ఆయన పదునాలుగేండ్ల వనవాస కాలము ముగియుటతోడనే, శ్రీరాముడు ఆయన భార్యయగు సీతాదేవితోడను, తమ్ముడగు లక్ష్మణునితోడను, తదితరులతోడను కలిసి పుష్పక విమానమున అయోధ్యకు పయనమయ్యెను.

As they travelled in the air Rama showed to Sita all places of interest below. When Kishkindha was shown, Sita wanted to take with her to Ayodhya Jara and other Vanara ladies. Rama agreed to this proposal of Sita and asked Sugriva to bring all the ladies quickly. When they got in the aerial car it moved. It flew over the Rishyamuka



శ్రీరామ పట్టాభిషేకము

Mountain and other places where they halted and lived during the fourteen years, the period of their banishment. Then they came to the hermitage of Bharadwaja where they alighted from the car, to pay their respects to the sage Bharadwaja.

వారు ఆకాశమార్గమందు ప్రయాణముచేయుచుండగా శ్రీరాముడు సీతకు భూమిపైనగల ఆసక్తిజనకమైన స్థలాలను చూపించెను. కిష్కింధానగరమునుచూపి నప్పుడు సీతాదేవి, జర మొదలగు వానరస్త్రీలను, తనతోకూడా, అయోధ్యకు తీసుకొని పోవలయునని కోరెను. శ్రీరాముడు అందులకు సమ్మతించి వానరస్త్రీల నందరిని త్వరగా తీసుకొని రమ్మని సుగ్రీవునితో చెప్పెను. వారందరు అందులో ఎక్కినవెంటనే తిరిగి విమానము బయలుదేరెను. ఆ విమానము ఋష్యమూక పర్వతమును, వారు తమ పదునాలుగేండ్ల వనవాసకాలమందు నిలిచినివసించిన తదితర స్థలములమీదుగా యెగిరిపోయెను. పిమ్మట వారు భరద్వాజాశ్రమమునకువచ్చి విమానమునుండి భరద్వాజమునీశ్వరుల కభివాదనము చేయుటకుదిగిరి.

Sage Bharadwaja was very glad to see Sri Rama back with his wife and brother and told Sri Rama that all was well at Ayodhya. He congratulated the prince on

his happy return and entertained the whole party for that day. Now Rama sent Hanuman to Ayodhya to inform Bharata of his arrival, along with Sita and Lakshmana, so that he might be prepared to meet his brothers.

భరద్వాజమహర్షి శ్రీరాము డాయన భార్యా సోదరులతో తిరిగివచ్చుటజూచి చాల సంతోషించి అయోధ్యలో అందరు క్షేమముగానున్నారని తెలిపెను. ఆయన శ్రీరాములవారు సంతోషకరముగా తిరిగివచ్చుటకు అభినందించి, ఆనాడు ఆ శ్రీరాములవారి సహచరుల కందరికి విందుచేసెను. ఆపుడు శ్రీరాములవారు తనరాకనుగూర్చి భరతునికి తెలియచేయుటకు హనుమంతుని అయోధ్యకు బంపెను. అందువలన భరతుడు తన అన్నయగు శ్రీరాముని కలుసుకొనుటకు వలయు సన్నాహములు సకాలమున చేయగలిగెను.

Hanuman flew at once from the hermitage of Bharadwaja and reached Nandigrama, a village in the suburbs of Ayodhya, where Prince Bharata was living as an ascetic and ruling as a deputy of Sri Rama. He announced to Bharata the happy news of the home coming of Sri Rama, with Sita and Lakshmana. He said that Sri Rama would

be resting for that night at the hermitage of the sage Bharadwaja and go over to Bharata next day.

హనుమంతుడు వెంటనే భరద్వాజాశ్రమమునుండి ఎగిరి, అయోధ్యానగరపరిసరమందున్న నందిగ్రామమును చేరెను. అచ్చట భరతుడు శ్రీరామునకు బదులుగా రాజ్యపాలనముచేయుచు మునిగా జీవించుచుండెను. అచట సీతాలక్ష్మణులతో కలిసి శ్రీరాముడు వచ్చుచున్నాడనే సంతోషవార్త భరతునికి హనుమంతుడు ప్రకటించెను. శ్రీరాముడారాత్రి భరద్వాజాశ్రమమున గడపి, మరునాడు అయోధ్యానగరమునకు వచ్చునని ఆతడనెను.

At once Bharata ordered that the whole city of Ayodhya should be decorated and made ready to receive Rama and Sita. He placed his brother Satrugna in charge of all the arrangements to be made.

వెంటనే భరతుడు, అయోధ్యానగరమంతయు అలంకరించి, శ్రీ సీతారాముల నాహ్వానించుటకు తగినట్లు అంతా తయారు చేయుటకు ఆజ్ఞాపించెను. చేయవలసిన యేర్పాట్లకన్నిటికి అధికారిగా, తన తమ్ముడైన శత్రుఘ్నుని భరతుడు నియమించెను.

Satrugna employed a thousand labourers in an hour and ordered that, before sunrise the next morning, all the roads

leading to Ayodhya and all the streets in that city should be widened and watered and strewn with flowers; and all the houses on the main road leading to the palace of Dasaratha should be white-washed and that flags should be flown on all high buildings.

శత్రుఘ్ను డొకగంటలో ఒక వేయిమంది కార్మికులను యేర్పాటుచేసి, మరునాడు తెల్లవారులోపల అయోధ్యానగరమునకు దారితీసే బాటలన్నిటిని, అయోధ్యానగరములోని వీధులన్నిటిని, వెడల్పుచేసి, కడిగి, పూలను చల్లవలెనని ఆజ్ఞాపించెను. దశరథ మహారాజు ప్రాసాదముండే వీధికి రెండువైపులనుండే యిండ్ల కన్నిటికి సున్నముపూయించి, మేడలపైన పతాకములను ఎగుర వేయవలెనని ఆజ్ఞలు జారీచేయబడెను.

The news of Rama's arrival spread like wild fire throughout the city. All the citizens felt overjoyed and shed tears of joy. They spent all the night in speaking about those unhappy events that had happened fourteen years ago and about the virtues of Rama, charms of Sita and loyalty of Lakshmana.

శ్రీరాముని రాకవిషము దావానలమువలె నలుగడల నగర మంతటా వ్యాపించెను. పౌరులందరు చాలా సంతోషించి ఆనంద

బాష్పములరాల్చిరి. వారారాత్రిఅంతయు పదునాలుగేండ్లక్రిందట జరిగిన సంభవములనుగూర్చియు, శ్రీరామచంద్రుని సద్గుణములనుగురించియు, సీతాదేవి సౌందర్యమునుగూర్చియు, లక్ష్మణుని ప్రభుభక్తినిగూర్చియు మాట్లాడుకొనుచు, గడిపిరి.

On the morrow, long before the day dawned people began to assemble in their thousands at Nandigrama, where Sri Rama was first expected to come and meet Bharata. All the members of the royal family and ministers and merchants, peasants and warriors, men and women and boys and girls marched to the place in their best dress.

మరునాటి ఉదయము, సూర్యోదయమునకు పూర్వము ప్రజలు నందిగ్రామమునకు తండోపతండములుగా చేరిరి. శ్రీరాముడు మొట్టమొదట భరతుని కలుసుకొనుటకు నందిగ్రామమునకు వచ్చుచున్నందువలన ప్రజలందరచ్చటికే చేరిరి. రాజకుటుంబమువారు అందరును, మంత్రులు, వ్యాపారులు, వ్యావసాయికులు, యోధులు, స్త్రీలు, పురుషులు, బాలురు, బాలికలు మొదలగు అన్నివర్గాలవారు, వారివారి శక్త్యానుసారము అలంకరించుకొని, ఆ నందిగ్రామమునకు వచ్చిచేరిరి.

The vast crowd was properly arranged into a procession headed by Bharata and

followed by ministers and other dignitaries. Bharata carried on his head Rama's sandals, which he had brought from Chitrakuta. All stood in their respective places straining their eyes to see, if Rama and his party were coming. In a few minutes, the aerial car, Pushpaka arrived there and gradually it came down and touched the ground. Immediately Bharata went in and prostrated himself at the feet of Rama, who took him into his arms and embraced him affectionately. Then Bharata greeted Lakshmana and bowed at the feet of Sita. Then he welcomed all the Vanara Chiefs and Vibhishana.

ఆ జనసమూహమంతయు చక్కగా బారులుతీర్చి నిలబడి భరతుని ఆధిపత్యమున నొక ఊరేగింపుగా యేర్పడెను. భరతునివెంట మంత్రులును, యితర ఉన్నతోద్యోగులునుండిరి. భరతుడు తనతలపైన, మునుపు చిత్రకూటపర్వతమునుండితెచ్చిన శ్రీరాముని పాదుకలను మోసికొనిపోయెను. అందరును వారివారి స్థలములందునిలువబడి, రాముడు, ఆయన అనుచరవర్గము వచ్చుచున్నారేమోనని ఆవైపే దృష్టినిగిడ్చి అనుక్షణము నిరీక్షించుచుండిరి. కొన్నినిమిషాలలో పుష్పకవిమానము అచటికివచ్చి

చేరెను. క్రమముగా క్రిందికిదిగి భూమినిదాకెను. వెంటనే భరతుడు వెళ్ళి శ్రీరాముని పాదములకడ మోకరిల్లెను. శ్రీరాముడును భరతుని అనురాగముతో లేవనెత్తి కౌగలించుకొనెను. పిమ్మట భరతుడు లక్ష్మణుని విచారించి, సీతాదేవి పాదములకు ప్రణమిల్లెను. ఆ అనంతరము వానరనాయకులను, విభీషణుని పరామర్శించెను.

After all the greeting business was over Bharata fitted the sandals to Rama's feet and handed over to him the charge he had been holding for fourteen years. He requested him to relieve him of the responsibility of ruling over the Kingdom of Ayodhya. Rama agreed and at once preparations were set on foot for his Coronation or Pattabhisheka Mahotsavam.

పరామర్శ కార్యమంతయు ముగిసిన వెనుక, భరతుడు పాదుకలను శ్రీరామునిపాదములకుతొడిగి, పదునాలుగేండ్లు తాను బూనిన రాజ్యభారమును రామునికప్పగించి, అయోధ్యారాజ్య పరిపాలనా బాధ్యతనుండి తనకు విశ్రాంతినిమ్మని ప్రార్థించెను. రాముడందుకు సమ్మతించెను. వెంటనే శ్రీరామచంద్రుని పట్టాభిషేక మహోత్సవానికి అన్ని సన్నాహములు ఆరంభింపబడెను.

The brothers cast off their ascetic garb and their malted locks were freed and they put on princely costumes. The queen mothers affectionately attended upon their daughter-in-law Sita and dressed her in the richest clothes and adorned her with princely ornaments. On the morrow the old royal priest Vasista seated Rama and Sita on the jewelled throne of Ikshwaku Kings. Learned Brahmins chanted the Vedas and sprinkled on the heads of Rama and Sita the holy waters brought one night by Hanuman from all the sacred rivers. Then the purification ceremony was repeated by the select virgins, ministers, warriors and citizens. Then Vasishta placed the ancient jewelled Crown of the Ikshwaku Kings on Rama's head. Other priests followed him and adorned Rama's person with many traditional ornaments. While these ceremonies took place, Satrughna held the white royal umbrella over the throne, as Sugriva and

Vibhishana on either side, waved white chamaras. The Gods showered their choicest gifts on Rama, while the Gandharvas sang and the Apsaras danced.

సోదరులు తమమునివేషధారణయంతయు విడిచిరి. జడలు గట్టినవారి వెంట్రుకలు సరిచేయబడెను. రాజవేషమున కనువైన దుస్తులు ధరించిరి. రాజమాతలు, అత్యంత ప్రేమానురాగము లతో, తమ కోడలిగ సీతాదేవిని చేరదీసి ఆమె కనేక అమూల్య ములగు వస్త్రాభరణములతో నలంకరించిరి. మరునాడు పూర్వ రాజపురోహితుడగు వశిష్టమహర్షి సీతారాములను, యిక్ష్వాకు రాజుల సింహాసనముపైన ఆసీనులను జేసెను. పండితులు బ్రాహ్మణులు వేదమంత్రములు పఠించుచు, సీతారాముల తలల పైన ముందునాటి రాత్రి హనుమంతుడు, పుణ్యనదుల నుండి తెచ్చిన తీర్థజలములను చల్లిరి. అనంతరము, పెండ్లికాని ఆడ పడుచులును, మంత్రులును, యోధులును, పౌరులును పుణ్యాహ వాచనమంత్రములను పఠించిరి. పిమ్మట వశిష్టుడు రాముని శిరస్సుపైన యిక్ష్వాకురాజుల మణిఖచిత కిరీటమునుంచెను. ఇతర పురోహితులు వశిష్టుని అనుసరించి శ్రీరామచంద్రుని, అనేక సాంప్రదాయాభరణములతో అలంకరించిరి. ఈ ఉత్సవమంతయు జరుగుకాలమందు శత్రుఘ్నుడు శ్వేతచ్ఛత్రము సింహాసనము పైన పట్టుకొనియుండెను. సుగ్రీవ విభీషణులు యిరువైపుల

చామరముల వీచిరి. దేవతలు శ్రీరామునికి తమయిష్టాతియిష్టమైన కోరికల గురిసిరి. గంధర్వులుపాడిరి. అప్సరసలాడిరి.

On this auspicious occasion Rama gave away thousands of coins, gold and diamonds to so many priests and friends and the poor, that had assembled in the hall to witness the ceremony. He presented to Sita, a beautiful necklace of pearls set with diamonds. She put it on her for sometime and then bestowed it on Hanuman, who bowed and received it amidst the applause of all the assembled people.

ఆ పుణ్యకాలమున శ్రీరాముడు అనేకదక్షిణలను, బంగారమును, రత్నములను, పురోహితులకు, మిత్రులకు, పేదలకు, అచటగూడిన తదితరజనులకు కానుకలిచ్చెను. సీతాదేవికి, ఒక అందమైన ముత్యాలహారమును బహూకరించెను. ఆమె ఆ హారమును కొంతసేపు ధరించి, హనుమంతుని కిచ్చివేసెను. అపుడు ఆసభాసదులందరు హర్ష ధ్వానములు చేసిరి.

After the coronation was over, all the Vanaras and Rakshasas were loaded with rich presents and sent to their countries. Then

Sri Rama raised his brother Bharata to the position of an associate ruler. Rama ruled the Kingdom for a very long time.

పట్టాభిషేక మహోత్సవము ముగిసిన అనంతరము వానరులు, రాక్షసులు మంచి బహుమతులతో వారివారి దేశములకు బంపి వేయబడిరి. పిమ్మట శ్రీరాముడు, తనతమ్ముడగు భరతునికి తనతోగూడ రాజ్యపరిపాలనచేయు పదవినిచ్చెను. రాము డయోధ్యారాజ్యమును చాలాకాలము పరిపాలించెను.







అపూర్వ గ్రంథములు

		రు. పై.
1.	భాగవతము (పద్యం) పూర్తి వాల్యూం	19-00
2.	భారతం (వచనం) ఆదిపంచకం	20-00
3.	,, (పద్యం) ,,	14-00
4.	,, యుద్ధషట్కము	15-00
5.	గానకళాబోధిని	20-00
6	ఆంధ్రుల చరిత్ర సంస్కృతి	8-00
7.	విజయనగర చరిత్ర	8-00
8	ఇంగ్లీషు-తెలుగు మీడియం డిక్షనరి	12-00
9.	,, ,, ప్యాకెట్టుసైజు	4-25
10.	అబలా జీవితం	10-00
11.	రామదాసు చరిత్ర (క్యాలికో బైండు)	[illegible]-00
12.	బాలల భారత భాగవత కథలు	4-[illegible]
13.	కరణాల [illegible]త్రీ	5-00
14.	అశోకా [illegible]డి [illegible] (నెలల్లో [illegible])	2-50
15.	గ[illegible] ([illegible] [illegible])	3-00
16.	,,	

బాలసరస్వతీ బుక్ డిపో

పి. బి. నెం. 1. కర్నూలు : మద్రాసు-1